

ENVIADOS A BUENOS AIRES

ATENTADO A LA AMIA: LA CONEXIÓN SIRIA Y LAS PISTAS QUE COMPROMETEN A LA POLICÍA

Nº 149 - Viernes 25 de julio de 1997 - \$ 35



# Posdata:

( \* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . . )



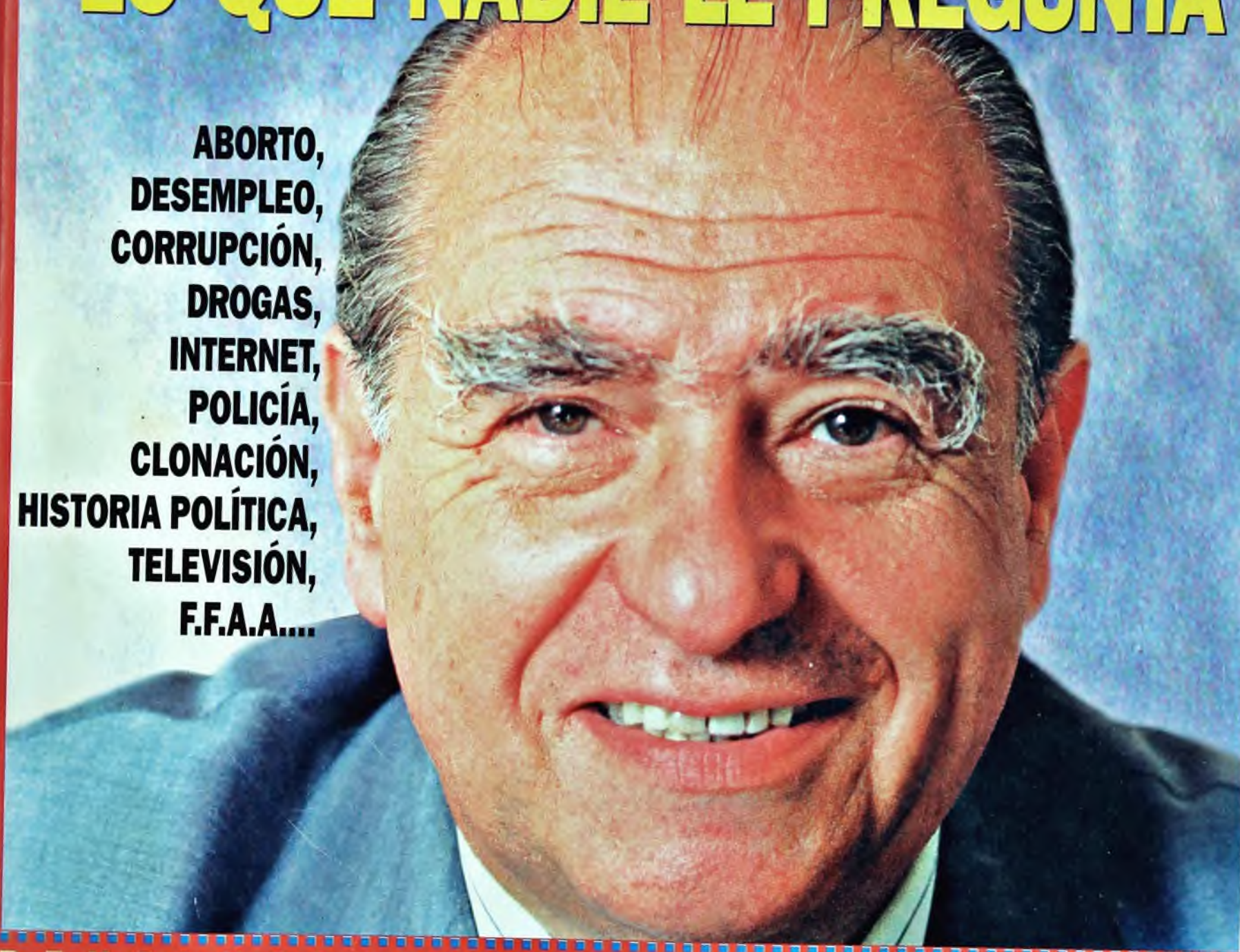
DESDE MIAMI

¿Quién mató  
a Gianni  
Versace?

## ENTREVISTA A SANGUINETTI

# LO QUE NADIE LE PREGUNTA

ABORTO,  
DESEMPLEO,  
CORRUPCIÓN,  
DROGAS,  
INTERNET,  
POLICÍA,  
CLONACIÓN,  
HISTORIA POLÍTICA,  
TELEVISIÓN,  
F.F.A.A....



REVOLUCIONARIO:

## Enfermedades acorraladas

Diabetes, depresión, obesidad,  
tumores y otras dolencias a  
punto de ser curadas a través  
de la manipulación genética.



En el origen de toda gran obra  
hay una expresión de amor.



**PINTOS RISSO**  
[www.jwt.com.uy/pintos](http://www.jwt.com.uy/pintos)

Taj Mahal: templo hindú construido por un emperador en homenaje a su esposa, que murió al dar a luz.



Empieza  
una nueva  
era.



Disfrútala.

Presentamos el nuevo Airbus 340 de Iberia. Un avión con increíbles avances tecnológicos que permiten una navegación más segura y confortable. Como las múltiples conexiones con satélites que localizan el avión al milímetro. Con las pantallas individuales interactivas de cristal líquido con 8 canales de video, por ejemplo. Porque no todos los aviones son iguales, prepárese a hacer vuelos intercontinentales cómodamente en otra clase de avión. El avión más moderno que existe.

**DESDE MONTEVIDEO A MADRID VIA SAN PABLO  
SIN CAMBIO DE AVION**

*Consulte a su agente de viajes*

**IBERIA**   
MUCHO MÁS QUE VOLAR



# Posdata:

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva

**SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos

**Editor General:** Gerardo Bleier

**Director de Arte:** Fidel Sclavo

**SubEditor General:** Aldo Mazzucchelli

**Secretaria de Redacción:** Ivonne Trías

**Editor de Política:** Pedro Cribari

**Editor de Cultura:** Lucia Calamaro

**Editor de Voyeur:** Virginia Melián

**Editor de Sociedad y**

**Economía:** Marcos Gutiérrez

**Jefe de Información:** Roger Rodríguez

**Coordinaciones:**

Aldo Mazzucchelli (Relato), Virginia Melián (Comportamiento), Ivonne Trías (Internacionales), Roberto López (Sociedad), Gabriel Peveroni (Espectáculos),

**Reporteros especiales:** Ricardo Púa, Néstor Curbelo, Pablo Vierci, Sandra Lampreia, Glenia Eyherabide.

**Fotografía:** José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff.

**Diagramación:**

M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

**Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe)

**Armado gráfico:** Alexandra Ubach, Ariel Seoane (consultor gráfico), Daniel Pino (armado publicitario),

**Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe)

**Informática:** Francisco Cilbeti.

**Columnistas:** Teresa Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Levvero, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann, Aldo Mazzucchelli (Cultura), Marta Penadés (Marketing), David Martino (Fútbol), Gabriel Sosa, Mecha Gattás, Gabriel Peveroni, David Salamanovich (Voyeur).

**Cronistas:** Roberto López Belloso (Sociedad), Eduardo Darnauchans y Gonzalo Curbelo (Espectáculos), Helvecia Pérez (Sociedad y Economía), Sofi Richero, Gabriel Peveroni (Cultura), Daniel Vidal y Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry (Voyeur, Comportamiento), Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales), Juan Carlos Reynés (Viajes), Rosanna Peveroni (Zoom; Este Mundo), Cecilia Greif (Judiciales)

**Corresponsales:** Mariela Clérico (Italia), Elisa Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña), G. Pellegrino, G. Stok (Argentina), M. Isabel Rlvoro (Paraguay), Alejandro Gourevitch (España), Carlos Lewenhoff (Israel), Vilma Abella (Francia), EE UU: Gabriela Fried (Los Angeles), Marco Maggi (Nueva York)

**Servicios internacionales agencias**  
Reuter, EFE, IPS.

**Servicio de Opinión de El País de Madrid.**

**Comics:** Calvin&Hobbes por Bill Waterson (Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening (Acme Features Syndicate).

**Páginas:** A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastronomía), Jorge Olivera (Libros), Macunaíma (Comunicación), Beatriz Flores Silva, Gabriel Sosa (Cine), Martín Ansín (Comic) Georgina Torello (Teatro), Denise C. (Decoración), Sonia Casaretto (Empresas), E. Arballo (Turismo Verde).

**Departamento de Corrección:**  
Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni

**Producción:** Yamandú Graziosi

**Gerente Comercial:** Alfredo Montiel

**Ejecutivos de cuentas:** José Luis Berti  
Lewis Rostan

**Películas:** HI-END, E. Acevedo 1635  
tels: 49 98 56

**Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A**  
Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

**Distribución:** Careaga y Espert.  
Juncal 1486 - Montevideo  
Depósito legal N° 301.612/96

**Posdata:** Cuareim 1811  
Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94

**Posdata @adinet.com.uy**

## S U M A R I O



75

**El universo de Woody Allen.**



87

**El asesinato de Versace: cuando la moda mata.**



99

**AMIA: puntos oscuros en la investigación del atentado.**



107

**Se estrena Batman y Robin.**

### Columnas:

|                    |    |
|--------------------|----|
| Pablo Vierci       | 35 |
| David Salamanovich | 65 |
| Marosa di Giorgio  | 89 |
| Jorge Medina Vidal | 90 |
| Mario Levvero      | 91 |
| Carlos Pellegrino  | 92 |
| Mario Silva García | 93 |
| Carlos Rehmann     | 94 |

6 **ZOOM.**

10 **CUAREIM & NUEVA YORK.**

12 **DOSSIER.** La salud está en los genes. Asma, diabetes, obesidad, cáncer y otras importantes dolencias se curarán en el futuro por manipulación genética.

20 **NOTA DE TAPA.** Entrevista a Julio María Sanguinetti: lo que nadie le había preguntado.

26 **POLÍTICA.** Combate al contrabando: la estrategia del Ministerio de Economía.

36 **ENCUESTA.** El 41% de los montevideanos se siente seguro en su trabajo.

38 **SOCIEDAD.** Cuarenta mil familias viven y trabajan en el campo uruguayo.

40 **EMPRESAS.**

46 **RELATO.** Teatro de asilos y de encuentros. La primitiva sede del Consulado francés en Montevideo (segunda parte).

55 **VOYEUR.** Moda: Día D, ropa para la tarde. **Diseño:** desfile de Patacónica en Milenio. **Viajes:** Islas Canarias, un trampolín hacia América. **Gastronomía:** Festival Gilroy del ajo. **Salud:** Micosis.

75 **CULTURA.** El camaleón imperfecto: repaso de la historia y la obra del cineasta Woody Allen. Poesía sin epopeya: selección de poesía china.

87 **COMPORTAMIENTO.** Cuando la moda mata: el asesinato de Gianni Versace.

99 **INFORME ESPECIAL.** AMIA, justicia, justicia perseguirás. Miles de personas cuestionaron en Buenos Aires la marcha de la investigación sobre el atentado.

105 **DEPORTES.** La organización del fútbol antes y ahora.

107 **ESPECTÁCULOS.** Cine: *Batman*, el regreso del caballero oscuro. *Underground*, la gran sátira de los Balcanes. **Click:** el conventillo de La Paloma.

**El 29 de julio es el Día Mundial de Lucha contra el Sida.**

La epidemia del Sida irrumpe en nuestras certezas cotidianas con impacto masivo pero, al mismo tiempo, descubre posibilidades educativas y comunicacionales. **Posdata** y el **IDES** presentan un emprendimiento conjunto que propone una vertiente innovadora de comunicación como camino más eficaz en la elaboración de estrategias preventivas públicas.



# sonido EXTRAORDINARIO

**THEATRESOUND™.** Magia cinematográfica para tus aventuras en la computadora. El TheatreSound de Aptiva añade una nueva dimensión a cada actividad familiar, sea juego o aprendizaje, con un sonido claro y cristalino.

## Aptiva P22

Pentium 120 MHz  
Disco duro 1.2 GB  
10 MB memoria RAM  
CD-ROM 8 x  
Fax/Módem de 28.8 Kbps

Soporte MPEG  
Parlantes estéreo  
Soporte Sound Blaster  
Software multimedia  
Rapid Resume™  
Wake Up on Ring™



## Aptiva P32

Pentium 133 MHz  
Disco duro 1.6 GB  
16 MB memoria RAM  
CD-ROM 8 x  
Fax/Módem de 28.8 Kbps

Soporte MPEG  
Imágenes en 3D\*  
Parlantes estéreo  
Soporte Sound Blaster  
Software multimedia  
Rapid Resume™  
Wake Up on Ring™



**pentium**

Por más información llámá a IBM Directo al 0800-2426 o visitá a tu distribuidor más cercano.

**Aptiva™**

**DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.** En Montevideo: • Clark & Asociados. Colonia 810 Of. 503. Tel.: 92 19 62 - 64. • Corporación Informática. Ituzaingó 1317. Tel.: 96 39 40. • Datamatic Shop. Blanes 1078. Tel.: 48 25 24. • Market Place. Proa Ellauri y Zorrilla de San Martín. Tel.: 71 33 17. *Sucursales:* Montevideo Shopping Center Local 247 2do. Nivel. Tel.: 62 07 87. • Memory. Br. Artigas 1352. Tel.: 79 95 55. • Mosca Hnos. 18 de julio 1578. Tel.: 49 31 41. *Sucursales:* 8 de Octubre 3770. Tel.: 58 04 73. Punta Carretas Shopping Local T1 N1. Tel.: 71 98 63. Avda. Arocena 1576. Tel.: 60 72 22. Barreiro 3231 Local 03 (Gal. Alfa y Beta). Tel.: 78 87 78. Sarandí 500. Tel.: 96 73 28. • PC-HOME Bulevar España 2153. Tel.: 42 22 27. • Scanntech. Soriano 1272. Tel.: 92 68 38. *Sucursales:* 18 de Julio 871 (Maldonado). Tel.: (042) 35 050. • Cyber Planet. Portones Shopping Local 127. Tel.: 96 10 05. • Telefax. Colonia 968. Tel.: 92 00 82 - 83. En el Interior: • Alfa Norte Informática. Joaquín Suárez 697 (Rivera). Tel.: (062) 24 825. • Brugman Hnos Ltda. 19 de Abril e Ituzaingó (Rosario). Tel.: (055) 22 169. • Centro Estudios. Ciganda 511 (San José). Tel.: (034) 25 171. • Librerías del Litoral. 18 de Julio 1268 (Fray Bentos). Tel.: (056) 22 562. Colón 314 (Mercedes). Tel.: (053) 23 314. 18 de Julio 1098 (Paysandú). Tel.: (072) 23 714. Uruguay 744 (Salto). Tel.: (073) 28 245. • Sys Soft Ltda. 25 de Mayo 119 (Rocha). Tel.: (047) 25 695. • Ventas y Servicios Srl. Batlle y Ordóñez 621 (Melo). Tel.: (046) 22 490.





### CONVENCIÓN

'Santas' de Canadá, Holanda, Estados Unidos, Noruega, Suecia, Australia, Inglaterra y Dinamarca se reunieron esta semana en Copenhague para discutir sus problemas gremiales. (Foto Reuters, Bax Lindhardt.)



### PAZ

El domingo al mediodía comenzó una tregua en Irlanda que permitirá que Sinn Féin (el grupo político del IRA) participe en las conversaciones de paz siempre que los británicos consideren genuino el alto al fuego. (Foto Reuters, Crispin Rodwell.)



### RETORNO

Max el gorila hizo su primera aparición pública en el zoológico de Johannesburg (Sudáfrica) luego de ser sometido a tratamiento postraumático cuando un ladrón armado entró el viernes 18 a su celda y le disparó tres veces durante el tiroteo con la policía. (Foto Reuters, Juda Ngwenya.)



### MÉTODOS

El tenor Luciano Pavarotti reconoció que no es capaz de leer música, y que tiene su propio método para aprenderse las óperas. La revelación del cantante surgió ante un comentario de Vittorio Gassman, quien observó que el tenor no seguía las partituras cuando se preparaban para cantar a dúo en un festival en Città di Castello. (Foto Reuters, Paolo Cocco.)



# OPINAN LOS VERDADEROS



## "EXPERTOS"



**ESTAS PERSONAS NO SON INGENIEROS, NI MUCHO MENOS MECANICOS.**

**PERO TODOS TIENEN ALGO EN COMUN:**

**SON URUGUAYOS QUE PUEDEN HABLAR CON PROPIEDAD DE NUESTRAS MARCAS. SON ALGUNOS DE LOS DUEÑOS DE UN ROVER O LAND ROVER Y ENTRE MUCHAS OTRAS, HEMOS SELECCIONADO SUS OPINIONES POR CONSIDERARLAS MUY REPRESENTATIVAS. Y PORQUE VALE LA PENA QUE UD. LAS CONOZCA.**



**DR. VICTOR DAVEZAC**  
Médico Cardiólogo  
Centro Vascular

"Primero compré el auto por su belleza. Luego descubrí el placer desde que se enciende hasta que se apaga. Por último le debo la vida. En un impresionante choque frontal con un camión, la cabina quedó intacta, ni se rompió el parabrisas..."



**SR. JOSE FUENTES**  
Sub-Gerente General  
ABN-AMRO BANK

"Compré el auto porque me gustó el modelo. Su andar es estupendo y el comportamiento en carretera es sensacional. Estoy encantado."



**SR. ALFREDO ETCHEGARAY**  
Empresario en RR.PP.

"El nivel de la tecnología japonesa y alemana, con la elegancia y clase de un inglés."



**ESC. CARLOS CHAIBUM**  
Escribano Público

"Es un auto excepcional. Lo tengo hace 2 años, tiene 43.000 kms. y solamente he pisado el taller para hacer los servicios de rutina. Además la atención es excelente."



**LIC. BEATRIZ COLAROFF**  
Vicepresidente  
Advanced Business Consultants

"Lo que más aprecio del Rover es su personalidad que integra tradición y "aggiornamiento". Su careta es inconfundible y ha mantenido una identidad. Al igual que sus terminaciones interiores. Son autos diseñados estratégicamente para resistir golpes fuertes. Personalmente tuve un choque muy importante y salí ilesa. Todo el impacto lo absorbió el auto. Este es su valor diferencial de marca."



**SR. ARAM RUPENIAN**  
Concierto FM

"Es el auto de porte que el mercado estaba necesitando y yo estoy disfrutando."



**SR. GASTON MARTIN VALDEZ**  
Gerente General  
Montevideo Shopping Center

"En 2 años que tengo el auto, he visitado el taller solamente para hacer los servicios de rutina. Nunca tuve ningún inconveniente. Además la atención es excelente, y el servicio, contrariamente a lo que se dice por ahí, no es nada caro."



**DR. EDUARDO ANAVITARDE**  
Médico

"Tengo un Rover desde 1948. Este ya es el sexto y es realmente "una seda". Muy pocas veces recorro al service porque el auto no lo necesita, pero cuando lo uso es excelente. Estoy verdaderamente muy conforme."



**SR. FERNANDO PARRADO**  
Periodista

"Un auto elegante y de gran presencia. Pero lo que más me entusiasma son sus 200 HP, su caja de cambios, su comportamiento y dirección. Un auto para darle placer a su conductor a través de su excelente balance en las curvas, una aceleración muy potente y su frenaje superior. Agil en la ciudad y en la ruta... Absolutamente excepcional."

## TAN NOBLES COMO SU ORIGEN





# ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



## CONVERSACIÓN

El líder palestino Yasser Arafat y el ministro de Relaciones Exteriores israelí David Levy se reunieron en Bruselas el 22 de julio. El encuentro constituye el contacto oficial a más alto nivel entre representantes de Israel y Palestina en los últimos meses. (Foto Reuters, Nathalie Koulischer.)



## PROTESTA

Numerosos barcos de pesca canadienses rodean al Malaspina, un ferry cargado de turistas estadounidenses. Los pescadores canadienses protestaron a raíz de que los norteamericanos estarían pescando el salmón en aguas canadienses. (Foto Reuters, Ian Smith.)



## MEMORIAS

El ex presidente búlgaro Todor Zhivkov (85) acaba de publicar un libro de 700 páginas donde cuenta sus memorias. Zhivkov gobernó Bulgaria durante 33 años, hasta 1989, y es uno de los últimos sobrevivientes de los líderes comunistas de la Europa del Este. (Foto Reuters, Dimitar Dilkoff.)

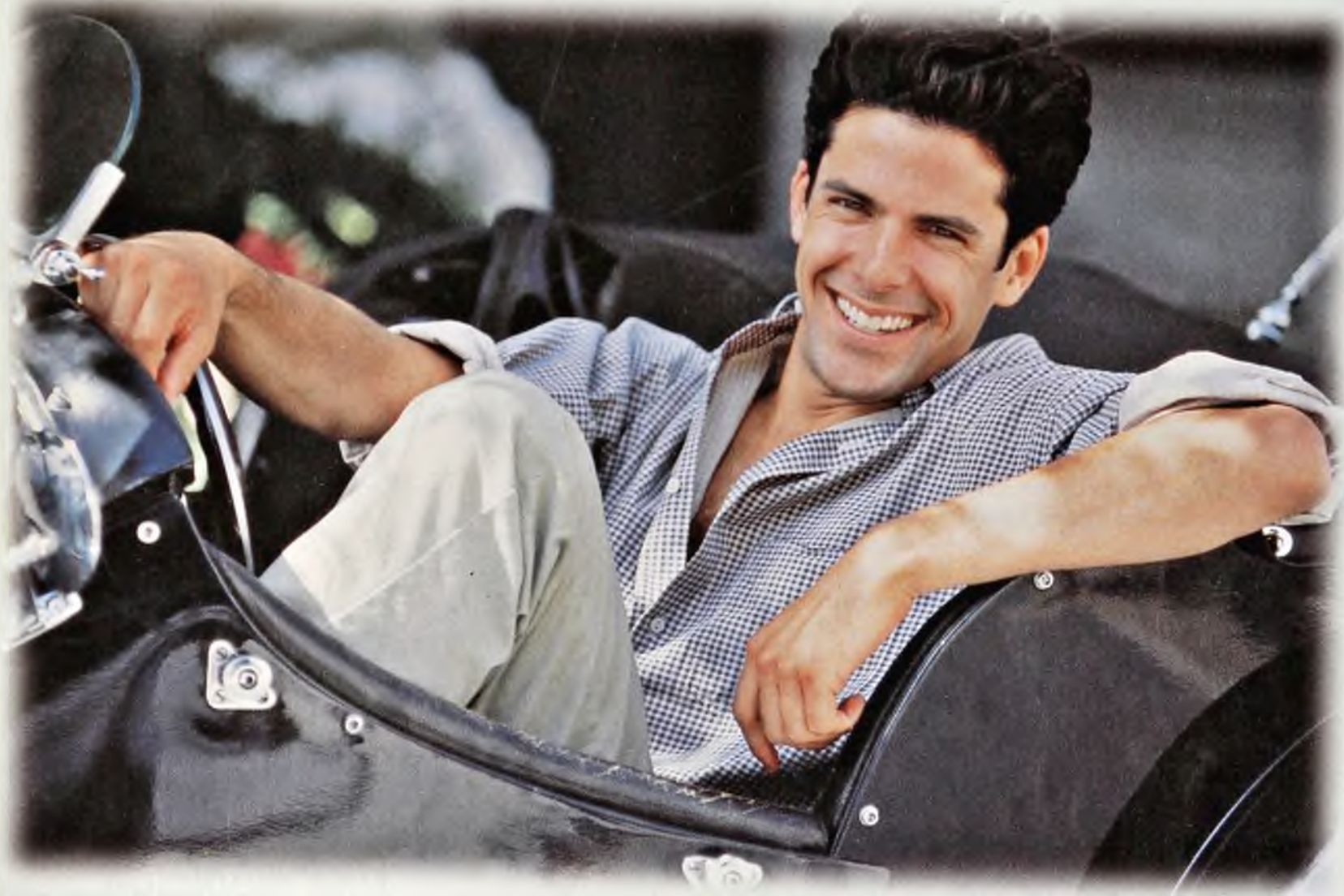


## NAVEGAR

El pasado fin de semana tuvo lugar en Beijing un show de tres días de libre 'navegación' en Internet. A pesar de que los usuarios de la red en China deben registrarse en la Policía, los analistas aseguran que el número de 'navegantes' va en aumento, y los organizadores del show planean convertirlo en un acontecimiento anual. (Foto Reuters.)



LIBERTAD TOTAL



PARA ELEGIR LO MEJOR

Cuando,  
con quien  
y donde,  
es un exclusivo privilegio  
del socio Summum.



**SUMMUM** MEDICINA PRIVADA

Una Nueva Cultura de la Salud.

Bvar. Artigas 434 - Tel. 71 33 32

Summum en Uruguay y el mundo es todo... y mucho más.



## MISS GENÉTICA

### Vivero venezolano de misses

Venezuela produce petróleo y reinas. En los últimos 10 años sus muchachas obtuvieron el 22,2% de las coronas disputadas en los concursos internacionales de belleza. Esta abundancia es subterránea, no se percibe en la calle. La selección y entrenamiento de las 28 concursantes implica un año de trabajo. En setiembre culmina el proceso con la coronación de las tres finalistas que competirán por Miss Universo, Miss Mundo y Miss Internacional. Desde hace 15 años, Osmel Sousa dirige la organización Miss Venezuela, que se financia con las aportaciones del grupo Cisneros, el canal Venevisión y diferentes firmas de cosméticos. La mayoría de las misses termina trabajando en televisión como locutora, animadora o actriz de telenovelas. Otras prefieren ser modelos o alcaldesas con aspiraciones.

## BELLEZA Y PODER

### Lipo-aspiración presidencial en Venezuela

«Sintonizo con la globalización, la belleza es armonía y ésta es la imagen que necesita Venezuela a nivel internacional. Mi deseo como ciudadana, más allá de la silla presidencial, es poner a dieta a mi país. Sin una reforma a fondo, sin redimensionar el gasto público, nuestra 'oferta-nación' no resultará atractiva para la inversión internacional. Necesitamos adelgazar la administración.

Mis cinco hermanos, organizaron el I.REN.E., un partido que se prepara para las próximas elecciones nacionales, una sigla que resume mi programa: Independencia, RENOVación y Esperanza.

Actualmente nadie discute que el Chacao es el distrito más rico, más seguro y mejor gestionado de Venezuela; proponemos ampliar nuestra performance a todo el territorio nacional. Trabajo por la gente y para la gente y eso me exige anunciar que no habrá transformación sin sacrificio. El mejor eslogan de mi campaña es: 'Irene Sáez no promete».

«El Estado debe convertirse en una gran empresa de escaso personal que logre motivar a la gente, necesitamos formar a los jóvenes para generar y sostener proyectos productivos, necesitamos capital y tecnología del exterior. Ese proceso gerencial que llevaremos adelante si alcanzamos el poder, deberá compensar un error tradicional: los Partidos históricos han identificado a su organización con el Estado y al Estado con el país. La obesidad estructural es sólo una de las consecuencias de esta confusión institucional que cimentó el populismo y la demagogia.

La apertura del sector petrolero fue un acierto del gobierno actual: sus excelentes resultados están a la vista. El proceso de liberalización económica debe proyectarse a todos los sectores, desregular es la única vía para generar riqueza y empleo. Hay otros aspectos positivos de la actual administración que pensamos reconocer y continuar sin mezquindad: confirmaremos el proceso de sinceramiento económico y financiero.

Consolidaremos la estabilidad política y social. El crecimiento sustentable es un proceso natural si no está interferido por el crecimiento artificial basado en la voluntad oficial.»



## LA CALDERA DEL DIABLO

### Una medición novedosa en las encuestas

Falta un año y cuatro meses para las elecciones venezolanas. La ex miss Universo Irene Sáez (35 años), alcaldesa de Chacao, lidera las encuestas de opinión (\*) con un 33% de intención de voto. Lejos, Claudio Fermín del partido Acción Democrática, ocupa el segundo lugar con un 9%; el ex golpista Hugo Chávez, 8%; los democristianos Enrique Salas Romer y Eduardo Fernández, 6%. El alcalde de Caracas, Antonio Ledesma, y el ex presidente Carlos Andrés Pérez empatan con un 3%. Cierran la tabla el petrolero Humberto Calderón Berti y el gobernador Francisco Arias Cárdenas, con un 2%.

El Gobierno de Rafael Caldera enfrenta su nivel más bajo de popularidad: el 71% de los venezolanos considera negativa la gestión del Gobierno y el 77% opina que la actuación del Parlamento es todavía peor.

(\*) Informe del mes de julio del Instituto Mercanálisis.



**SERIE NEGRA**

**Tratos y retratos**

El artículo 15 de la Constitución de Zaire autoriza la carretilla. Los Jefes de Estado están autorizados a ponerle ruedas al Tesoro Nacional y depositarlo a su nombre en Suiza: cuentas innominadas, caja negra.

La exótica norma constitucional de origen zaireño tuvo un extraordinario eco en el resto del continente africano: la 'corrupción explícita' se hizo costumbre legal en la región.

La base teórica del artículo 15 fueron las palabras que Mobutu Sese Seko, dictador de Zaire, pronunció el 26 de mayo de 1976: «Si ustedes desean robar, roben en forma inteligente y bella. Si ustedes quieren ser ricos en una sola noche, serán castigados no por ladrones sino por groseros».

Veinte años después de dictar cátedra, Mobutu se jubiló con un activo de 4 500 millones de dólares. Las palabras clave en su carrera fueron 'matabiche' y 'tchaia': extorsión y comisiones ocultas respectivamente.

Varios países africanos tienen ex jefes de Estado como Mobutu, sus patrimonios en el extranjero equivalen a la deuda pública de sus países.

En Costa de Marfil el ex presidente Felix Houphouët-Boigny depositó en una cuenta innominada en Suiza 7 000 millones de dólares. También formaba parte de su patrimonio personal la Basílica de Yamoussoukro, una inversión espiritual que superó los 150 millones de dólares de costo.

En Nigeria Ibrahim Babangida fue presidente de 1985 a 1993. Luego de su derrocamiento en manos de Sani Abacha, el señor Babangida salvó su vida y su fortuna: 6 500 millones de dólares. En el mismo país Moshood Abiola fue más modesto y menos afortunado. Fue elegido Presidente el 12 de junio de 1993 y antes de asumir llevaba cobrado adelantos a cuenta por 200 millones de dólares. Fue víctima de un golpe militar antes llegar al poder.

En el Congo, Denis Sassou N'Guesso fue jefe de Estado de 1979 a 1992.

Acumuló en Suiza 400 millones de dólares: negocios vinculados al petróleo y al contrabando de diamantes desde Zaire.

En Camerún Paul Biya aplicó hasta 1994 una ley de Finanzas Públicas bastante personal: «El presidente está habilitado, en caso de necesidad, a depositar en su cuenta total o parcialmente los beneficios de las empresas públicas». En esa cuenta se evaporaron 4 750 millones de dólares entre 1988 y 1993. En Gabón Omar Bongo era empleado de Correo y en 1967 fue declarado 'maestro' del Emirato. Las comisiones sobre la venta de petróleo le permitieron declarar: «Cuando asumí la responsabilidad de dirigir Gabón no pensé en hacerme rico. En este momento dispongo de 120 millones de dólares en efectivo, varias propiedades en EE UU y Francia, e inversiones en diferentes compañías de aviación. Mis hijos al frente de los Ministerios han hecho un gran trabajo.» En Etiopía Mengistu Haile Mariam, el carniceiro de Addis Abeba, estuvo en el poder hasta 1991. El General tiene depositado en la cuenta N° 1094-7839 del Citibank de Nueva York, 40 millones de dólares que los israelíes le pagaron como rescate de etíopes judíos condenados a muerte.

En el Chad se investiga a Hissene Habre, jefe de Estado entre 1982 y 1990; en África del Sur a Winnie Mandela, ex mujer de Nelson Mandela.

**RAZONES PARA  
EL OPTIMISMO RELATIVO**

**La lenta pero implacable evolución**

Las malas noticias tienen buena imagen, las catástrofes seducen a los satélites. Todas las tardécitas los informativos resumen un tránsito digital saturado de imágenes poco alentadoras: terremotos, choques, hambre, volcanes, descarrilamientos, fusilamientos, guerras civiles, demoliciones.

Derrotas en general, polo negativo.

Los remordimientos de Tyson y las solapas de Versace.

Nadie amplifica la evolución positiva de la especie en el planeta: es lenta y no da espectáculo. Esta desventaja técnica es madre de la sensación térmica global: la Humanidad concluye frente a la pantalla que todo pasado fue mejor, y que actualmente nos vamos al infierno... 'Next time the fire' (nombre de una serie de cuadros de Leopoldo Novoa).

Nuestros ancestros, que tuvieron mejor imagen, menos imagen, resultan más humanos. El atraso tecnológico les permitió ocultar sus enfermedades, no tuvieron oportunidad de ver en directo y simultáneo la construcción de las pirámides, la erupción del Etna, las invasiones bárbaras, las Cruzadas, la esclavitud, la Inquisición, las pestes, la conquista, el colonialismo, las guerras mundiales.

Actualmente compensamos a toda velocidad esas omisiones históricas de la televisión: el progreso no tiene quien le escriba.

En la penumbra, la Organización Mundial de la Salud (\*) informa: «Los habitantes del planeta tenían una expectativa de vida promedio de 48 años en 1955. En 1975 el promedio de vida fue de 59 años. La expectativa de vida promedio a nivel mundial actualmente supera los 65 años.

La población mundial mayor de 65 años en 1996 era de 380 millones de personas.

La población mundial mayor de 65 años en el 2020 será de 690 millones de personas (¿BPS?). En 1960 la mayoría de los seres humanos moría con menos de 50 años. Hoy la mayoría de los seres humanos mueren con más de 50 años.

En 1960 morían en el mundo 19 millones de niños menores de cinco años.

El año pasado la mortalidad infantil fue de 11 millones para una población mundial que crece a razón de 80 millones de personas al año. Hasta 1990 la población del mundo crecía a razón de 87 millones de personas al año. La explosión demográfica se atempera a pesar de la mayor expectativa de vida.

En 1974 no superaba el 5% el porcentaje de niños vacunados en el mundo contra las seis enfermedades más difundidas en el planeta. En 1995 el 80% de los niños del mundo fueron vacunados contra las seis enfermedades más difundidas del planeta.»

(\*) *The World Health Report, 1997: conquering suffering, enriching humanity.*



desde Nueva York, Marco Maggi



## MANIPULACIÓN GENÉTICA ESTÁ CAMBIANDO LA HISTORIA DE LA CURACIÓN

# Enfermedades acorraladas

**Nueva farmacología se aproxima a curar asma, Alzheimer, diabetes, depresión y otras 100 patologías que afectan al hombre**

En pocos años un paciente que padece cáncer, Alzheimer, asma o cualquier enfermedad neurodegenerativa podrá consultar a un médico, seguir un tratamiento específico y volver en pocos meses a su anterior estado de total normalidad. Este sencillo camino todavía es una utopía para cientos de millones de personas afectadas por alguna de las cien patologías más importantes que atañen a la raza humana. Pero el camino que todos esperan encontrar, y tiene por único destino la 'curación plena', ya ha comenzado a ser transitado. Desde los principales centros de investigación científica del mundo se anunció en 1993 la fórmula sanatoria: con-



siste en identificar los genes relacionados con cada enfermedad y estimularlos o inhibirlos -'prenderlos' o 'apagarlos', según la terminología de divulgación empleada por expertos consultados- para neutralizar sus efectos nocivos. En el último año, los primeros resultados comenzaron a verse. La nueva receta deja en el museo de cera los tratamientos tradicionales de la medicina

actual, y se abre camino con descubrimientos caseros diarios. La implacable tecnología y los millones de dólares puestos a su servicio garantizan el éxito para el inicio del próximo milenio.

Cuando una persona está afectada de asma, Alzheimer, cáncer o incluso cualquier enfermedad infecciosa, contiene en su organismo un mínimo de 5 a 10 genes -de su caudal de 100 000- que manifiestan alguna alteración o defecto en su funcionalidad. Éste no es un descubrimiento reciente, pero sí lo es la forma de poder actuar en relación a él.

En 1993, un grupo de pequeñas empresas de investigación farmacológica de Estados Unidos y Europa -denominadas 'genomics' (por su trabajo específico en genes)- anunció los primeros resultados de largos estudios de ingeniería genética vinculados a enfermedades hasta ahora devastadoras. Los auspicios fueron a tal punto trascendentes que hoy, la inmensa mayoría

de las grandes empresas dedican casi con exclusividad su tiempo al desarrollo de tales investigaciones.

El fin común es sencillo de entender, algo más difícil de concretar. Consiste en fabricar 'naves moleculares' incluidas en nuevos fármacos, para que actúen sólo y directamente sobre los genes asociados a una enfermedad específica. Claro que primero hay que saber qué gen se identifica con qué enfermedad y luego, qué 'cóctel' molecular es el adecuado para sanarlo o eventualmente sustituirlo.

Sobre ambos problemas la medicina ya ha concretado avances específicos, y las previsiones de muchos expertos indican que en pocos años el mercado estará saturado de fármacos milagrosos para las cien prin-

cipales patologías de la humanidad. Los más optimistas auguran ese momento para dentro de cinco o diez años, los menos, hablan de treinta a cincuenta. "Hay que ser cautelosos porque recién se están descubriendo los genes y se están fabricando las moléculas y los fármacos", comenta el médico psiquiatra Álvaro Lista, especialista en farmacología y director del Pharma Research Group, encargado de tareas de asesoramiento y consultoría para la industria farmacéutica. Pero también recuerda, recordando al ejemplo de las investigaciones sobre Sida, que en el caso de esa enfermedad "los avances fueron más acelerados que lo previsto, y en pocos años fueron lanzadas muchas nuevas drogas al mercado".



## La era de los cazadores de genes

Las voces de aliento reforzaron sus argumentos cuando el año pasado un científico dijo haber descubierto el primer gen asociado a la enfermedad de Parkinson, y pocos meses después, David Kingsella, desde California, afirmó que ya se conoce otro gen responsable del asma. A estos primeros indicios se les sumó el tratamiento, a través de nuevos productos, de la depresión, la ansiedad y otras enfermedades neurodegenerativas. "Hoy tenemos un 80 por ciento de posibilidades de curación en los casos de pacientes depresivos que consultan ante su primer episodio depresivo", afirma Lista.

Hasta inicios de la presente década la industria farmacéutica tardaba años o décadas en lanzar un nuevo producto, luego de una lenta y paciente experimentación para el desarrollo de una molécula con potencial uso terapéutico en la aplicación de una enfermedad.

Químicos, biólogos, farmacólogos, operaban en conjunto para desentrañar las funciones de enzimas, hormonas y otros receptores celulares y sus efectos biológicos. La intervención eficaz sobre estos elementos po-

día mejorar la funcionalidad o la propia vida celular. Este 'paradigma clásico' tenía costos altísimos —muchas veces cercanos a los 1 000 millones de dólares—, años de prueba y utilización de 3 a 10 mil eventuales moléculas antes de encontrar la perfectamente adecuada para el tratamiento específico y llegar así al producto que era puesto en venta en el mercado.

En 1993 esta realidad viró 180 grados. Las empresas farmacéuticas pusieron en el campo de batalla a cientos de científicos en busca de genes específicos. Los *gene hunters* (cazadores de genes) ya lograron acorralar a los primeros candidatos, pero su tarea concluirá recién en el 2005, cuando se prevé logren mostrar un mapa completo del genoma humano. Hasta este año se identificaron sólo 4 000 de los 100 000 genes del hombre. Con el mapa en la mano y la asociación de cada gen a cada enfermedad, sólo basta construir el medicamento capaz de operar en el lugar indicado, aunque decirlo es más fácil que hacerlo. "El médico va a ser un administrador del genoma humano y con la medicina adecuada, va a 'prender' o 'apagar' o sustituir genes, y acercarse o solucionar totalmente la afección del pa-

## PRIMERA CAUSA DE DISCAPACIDAD MUNDIAL

### Nueva estrategia contra la depresión

"Las enfermedades de mayor impacto en una sociedad son las vinculadas al sistema nervioso central. Ocupan un 40 por ciento del mercado de la salud. Incluyen envejecimiento cerebral, demencia, depresión, esquizofrenia y ansiedad, entre decenas. Todas ellas son pasibles de esta nueva tecnología genética.

La depresión, por ejemplo, constituye la primera causa de discapacidad en el mundo de acuerdo a la Organización Mundial de la Salud, supera a las enfermedades cardiovasculares, a la gastritis y a las enfermedades pulmonares.

Las consultas en atención primaria más frecuentes son de depresión. Para hablar de discapacidad nos referimos a la falta de sensación de bienestar, los días pasados en cama en el último mes, la reducción de la productividad. Globalmente, la depresión está a la cabeza de las patologías que producen discapacidad. Estas enfermedades producen alteraciones genéticas del sistema nervioso que llevan a cambios en la química cerebral cuya expresión clínica es la depresión. También aquí actuará la ingeniería genética.

Nosotros estamos continuamente interactuando entre nuestro patrimonio genético y nuestro medio, a nivel psicológico y biológico. También para esta enfermedad han aparecido fármacos nuevos, pasibles de combinar estrategias terapéuticas".

### Demencia, esquizofrenia y ansiedad

"Para el tratamiento de la demencia, la esquizofrenia y la ansiedad ya existen en el mercado productos y tratamientos farmacológicos nuevos, y para antes de fin de siglo los científicos anunciaron el lanzamiento de cinco productos específicos. Esto hace que hoy tengamos una eficacia mayor en el tratamiento de la depresión que un cardiólogo en el tratamiento de la hipertensión arterial. En el tratamiento de un paciente con un episodio depresivo tenemos un 80% de eficacia. Todavía no tenemos fármacos que modifiquen directamente la genética pero hacemos una modificación genética indirecta a través de la interacción de diferentes blancos moleculares que se encuentran en las neuronas."

## Alzheimer y vejez

"Desde hace pocos meses comenzamos a entender cuáles son los mecanismos que llevan a la degeneración de las neuronas. Se están desarrollando fármacos que bloquean los mecanismos de muerte neuronal y ya tenemos fármacos que hacen un aporte paliativo, mejorando clínicamente la enfermedad, disminuyendo su progresión. La mayoría de estos fármacos aún no han llegado a Uruguay."

"Los avances son periódicos. El año pasado se descubrió un gen vinculado a la vejez. Esto abre la posibilidad de poder modificar la información genética que determina los procesos biológicos del envejecimiento."

ciente", afirma el doctor Álvaro Lista.

Las 'genomics' trabajan a ritmo escalofriante. Una compañía californiana, por ejemplo, acaba de comprar la información de ADN —información genética— de algunas decenas de pacientes afectados de Alzheimer. Éste es uno de los caminos más evidentes para llegar a determinar los genes afectados o causantes de esta devastadora enfermedad por la que sólo en Estados Unidos se invierten 150 millones de dólares al año.

Este año, la revista especializada *Science* describió las 417 posibilidades de acción farmacológica actual para todas las patologías del hombre, de acuerdo al paradigma clásico.

Pero a partir del paradigma nuevo, el mapeo de genes, aparecen otros cientos de miles de posibilidades de interactuar en una enfermedad. Sólo este concepto da cabal medida del salto cualitativo. Los científicos no dudan en hablar de 'revolución farmacológica'.

### Cuatro pilares para un mismo fin

Esta naciente revolución farmacológica se apoya en cuatro pilares:

1. Los ya mencionadas 'genomics', centros de investigación genética.
2. La aplicación de un nuevo paradigma de síntesis molecular llamado 'química combinatoria', que reduce espectacularmente el tiempo de diseño de una molécula para actuar sobre un receptor farmacológico. El modelo se basa en la producción de reactores. Dentro de esos aparatos existe una matriz molecular sólida con diferentes grupos moleculares activos. En condiciones termodinámicas controladas, el químico hace pasar sobre aquella matriz un cóctel molecular y logra, a la salida, millones de moléculas con los patrones de constitución buscados.
3. En la investigación tradicional el científico diseñaba la molécula y luego tenía que







## EL MAPA DEL GENOMA HUMANO

**El Proyecto Genoma Humano se propone producir una secuencia de ADN que represente el plano funcional y la historia evolutiva de la especie humana. Sin embargo, se piensa que solamente un 3% de esta secuencia específica las porciones de nuestros 50 000 a 100 000 genes que codifican proteínas. Por tanto, una parte importante de la genómica básica y aplicada consiste en identificar y localizar esos genes. Cuando los genes son determinados, sus secuencias se convierten, primero, en transcripciones de ARN mensajero, las que pueden ser aisladas en forma de ADN complementarias (CADNS). Aproximadamente la mitad de todos los genes humanos han sido representados de este modo hasta junio de 1996. Participan en el proyecto instituciones de investigación de Estados Unidos, Europa y Japón.**

**Aquí se representa un mapa de cada uno de los 24 cromosomas humanos. Debajo de cada número de cromosoma se puede ver un 'mapa' del cromosoma con segmentos numerados, y un espacio irregular en amarillo hacia la derecha. Esta representación en amarillo, conocida como histograma, refleja la distribución y densidad de los genes a lo largo de cada cromosoma. Dado que los genes individuales (más de 16 000) son demasiado numerosos para ser mostrados, en esta representación —originalmente publicada en la revista *Science*— se han elegido imágenes para ilustrar la miríada de aspectos de la biología humana, de sus patologías y de las relaciones con otros organismos que pueden ser revelados por el análisis de los genes y sus productos proteínicos. A su vez, hemos amplificado y traducido el contenido de tres cromosomas, el 6, el 7 y el 19. Esta traducción puede servir a modo de ejemplo para ilustrar cómo la construcción del mapa genético conduce a establecer correlaciones entre determinados genes —presentes en esos cromosomas, y denominados con siglas del tipo SCA1, OBS, etc.—, y determinadas dolencias, hasta ahora sin curación.**

probar si su modelo era adecuado en una muestra biológica real —moléculas o células de un tejido animal—. Desarrollar este proceso llevaba años. Hoy se ha diseñado una técnica de *screening* —de la palabra inglesa *screen*, una de cuyas acepciones es la de película o capa muy fina—. Supone el análisis rápido de la molécula que salió del reactor de química combinatoria. Eso ya no se hace en animales o partes de animales, sino en partes de células diseñadas por el mismo científico, en líneas celulares en cultivo. Resultado: en un lapso de meses pueden diseñarse miles de moléculas.

4. La informática brinda su aporte esencial al proceso anterior. El programador construye paradigmas informáticos con algoritmos que tienen una ecuación atómica molecular para diseñar estructuras. Esta técnica determina cuáles son los 'ladrillitos' que componen cada proteína, y permite conocer y trabajar sobre su estructura tridimensional, además de determinar los 'nichos moleculares' de cada molécula, sus cargas atómicas y sus relaciones. Toda la información se carga en un computador y modela las moléculas que interactúan en los sitios que al científico le interesan. En una palabra, dice 'con nombre y apellido' la molécula a diseñar.

## ¿Curación total?

Con estos instrumentos, el camino hacia la curación comenzó a transitarse. El doctor Lista ejemplifica los efectos del nuevo método con los recientes descubrimientos en torno al Parkinson. "Conocemos uno de los genes vinculados al Parkinson, que codifica una proteína, cuya función no se conoce aún, pero que evidentemente juega un rol estructural y funcional en las neuronas, que está relacionada con esta enfermedad. Cuando la enfermedad se manifiesta, el gen recientemente descubierto tiene un solo aminoácido cambiado en la estructura de la proteína que precipita, y por tanto no puede ser manejado por la célula y provocarle la muerte. Estudiando este gen vamos a poder sustituirlo por un gen normal en las células afectadas", explica Lista. "Teóricamente, si trabajamos sobre todos los genes relacionados con la patología, vamos a poder decir que llegamos a la curación definitiva".

El objetivo de la nueva medicina es claro: primero, conocer y leer la información genética total del ser humano y su asociación con patologías. Con este instrumental, podrá preverse la vulnerabilidad de cada individuo, tomar medidas precautorias, evitar enfermedades y curarlas. **PD**

Daniel Vidal

## Regale Guiños

RETORNO



**Guiños**  
ALCAZAR

¿Le quedarán bien? ¿Le gustarán?  
Sí. Si quiere regalar lentes, regale GUIÑOS. Usted define el monto a obsequiar, adquiere GUIÑOS de Alcazar y el destinatario elige el modelo de lentes a su gusto, ya sea de sol, receta o contacto. Además, con todas sus compras, usted recibe un porcentaje de bonificación en GUIÑOS sobre el valor de las mismas. Y más aún: los GUIÑOS son acumulables, o sea que dicho porcentaje podrá utilizarlo, sin restricción alguna, en sus próximas adquisiciones. GUIÑOS le asegura un regalo útil y siempre bien visto.

Siempre



Bvar. Artigas 1460/64  
frente a la Española.

OPTICA  
**ALCAZAR**  
Confianza más allá de sus ojos.



Av. Giannattasio km 22.700  
Junto a la Española.



CON EL PROF. RAÚL PISABARRO

## La obesidad tiene base genética

La obesidad es la 'epidemia de la civilización' y su base es genética entre un 30 y un 50%. El resto es la influencia del entorno. Lo extraordinario es que los mismos genes que hoy determinan un individuo obeso, con cintura adiposa y riesgos de hipertensión arterial, enfermedades cardiovasculares y diabetes (que son las enfermedades asociadas a la obesidad y las que matan más gente en el mundo) son los genes que en el pasado remoto nos protegieron de las hambrunas, permitiendo que acumuláramos tejido adiposo. La investigación genética promete, en un futuro no inmediato, avanzar hacia la curación de la enfermedad, si bien esto no ocurrirá en un futuro próximo. En la actualidad se la combate con serotoninérgicos (medicamentos que actúan sobre el sistema nervioso central) y próximamente habrá de salir al mercado un fármaco que bloquea la absorción de grasas. La vacuna de la que tanto se habla, por unos años al menos, es todavía un objetivo lejano.

El Profesor Raúl Pisabarro, adjunto de Endocrinología y Metabolismo de la Facultad de Medicina, dirige una clínica especializada en el tratamiento de pacientes obesos. En su despacho, recibió a Posdata con amabilidad, aunque sin disimular su apasionamiento por el tema.

"La obesidad es la resultante de dos factores", empezó aclarando a nuestro requerimiento: "el factor genético (de un 30 a un 50%) y el medio ambiente. No se cura, pero se controla. En realidad, es una enfermedad de la civilización, causada por la falta de adaptación a la cultura que hemos creado."

El especialista explica que los mismos genes que hoy provocan la obesidad nos salvaron en el pasado de las hambrunas, permitiéndonos sobrevivir. Nosotros, los seres humanos, estamos diseñados para defendernos del ayuno, mediante mecanismos de protección que facilitan la acumulación de grasas y otros nutrientes. Este 'depósito de energía' funcionaba como un arma contra el ayuno forzoso causado por las grandes hambrunas.

Conceptualmente, esto significa una novedad muy importante, ya que hace apenas tres años, a partir de las investigaciones de Blondell, se descubrió la 'paradoja de las grasas'. "Esto significa sencillamente que cuantas más grasas comemos, más hambre sentimos, ya que las grasas no dan saciedad. Se consume más alimento si el alimento tiene grasas, y no solamente influyen en el apetito en el momento de ingerirlas sino posteriormente."

Pisabarro explica que existe un comportamiento 'macro' en los nutrientes de nues-

tro organismo. Normalmente, en nuestra actividad diaria, consumimos entre un 50 y un 100% de nuestras reservas en carbohidratos (cereales, pastas, pan) y menos de un 1% de nuestras reservas en grasas.

Las pequeñas variaciones en las sensaciones de hambre están reguladas por el sistema nervioso central. "Los depósitos de nutrientes son para mantener la energía del cuerpo para el movimiento. Lamentablemente, en Occidente el ser humano come cada vez más grasas y se mueve cada vez menos. Por tanto, el resultado inevitable es la obesidad. La obesidad es una epidemia."

### El Síndrome de la Civilización

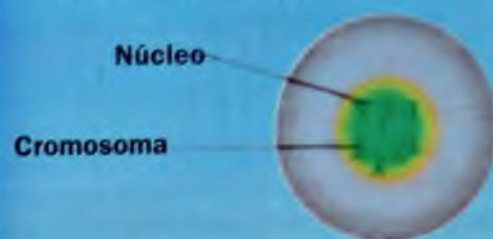
Sin embargo, hay avances muy importantes, ya que en todo el mundo se destinan grandes esfuerzos de investigación al tema. El grupo del Dr Pisabarro también ha contribuido con dos importantes trabajos que acaba de enviar al exterior, sobre el papel de la lectina, una hormona que interviene en las señales a través del hipotálamo para la producción de tejido adiposo.

"Un ejemplo significativo de las investigaciones que se realizan sobre la obesidad en cobayos de laboratorio en todo el mundo, se da con los ratones llamados 'ob/ob' (que son ratones obesos), los cuales disminuyeron sus grasas en un 40% al ser inyectados con lectina. En cambio, las cepas de ratones 'db/db' (o sea, diabéticos y obesos) están mucho más cerca del modelo humano y en ellos, la lectina no tiene los mismos efectos."

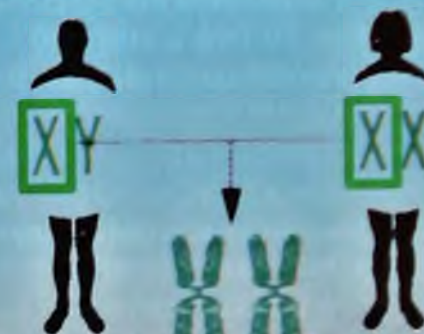
No solamente la diabetes y las enfer-

## En clave química

El patrimonio genético humano —formado por unos 80 000 genes— está contenido en la doble hélice de ADN que constituye los cromosomas.



En el núcleo de cada célula humana hay 23 pares de cromosomas.



Un cromosoma (de cada par) se hereda del padre y el otro de la madre.

Los cromosomas están formados por moléculas de ácido desoxirribonucleico (ADN). El ADN transmite la información hereditaria, según una clave química.



El ADN tiene 3 000 millones de bases químicas.

Bases:  
Adenina,  
Timina,  
Citosina,  
Guanina.

### GEN

Es una porción de ADN con una instrucción precisa para fabricar una proteína. Puede presentarse en dos o más formas (alelos).

Si la composición química de los genes sufre alteraciones (mutaciones), pueden producirse enfermedades.





medades cardiovasculares están vinculadas a la obesidad, "se ha demostrado que hasta el 50% de los tumores y los accidentes vasculares encefálicos tiene relación con pacientes obesos".

El Prof. Pisabarro sintetiza el esquema que un investigador, Bonthoy, llamó Síndrome de la Civilización. El esquema comienza con la existencia del estrés, y sus tres consecuencias: Tabaco, Alcohol y Respuesta de Éxito o Frustración. En el caso de la respuesta exitosa, se libera adrenalina. En el caso de la respuesta frustrante, la liberación de corticoides aumenta la grasa visceral, al igual que en el consumo de tabaco y alcohol.

Según el Dr Pisabarro, para combatir la obesidad se trabaja con un estudio del paciente, para determinar "su peso en salud y/o su peso patológico". Luego se diseña la realimentación, que apunta a "reaprender a comer", "reeducar" esta función (que no incluye solamente determinados alimentos sino también la masticación y los ritmos). "Esto es peculiarmente importante, ya que el tiempo mínimo de saciedad es de veinte minutos. Si se come demasiado rápido, el organismo no tiene forma de responder a la sensación de saciedad. Luego se siguen los tratamientos con técnicas con-

## Genes obesos

Hoy, a fines del siglo, se sabe que existen al menos veinte genes implicados en la obesidad. En 1994, un equipo de la Rockefeller University liderado por Jeffrey Friedman fue el primero en caracterizar en forma completa, en la revista *Nature*, uno de estos genes. Los laboratorios de biotecnología ya pagaron 20 millones de dólares por los derechos de fabricar la proteína que codifica este gen en el tejido adiposo. Fabricar esta proteína, pasar los ensayos clínicos y aplicarla en un tratamiento puede llevar de cinco a diez años. En el Congreso de Obesidad de Copenhague, en 1995, científicos ingleses de la Universidad de Cambridge (Bending, Flint y Mathieson) demostraron resultados exitosos de su trabajo destinado a buscar una vacuna contra la obesidad. La investigación se basa en extraer una molécula del tejido adiposo de un animal e inyectarla en otro. El organismo huésped fabrica anticuerpos contra la grasa. Luego se toman muestras de sangre del animal receptor, se purifican y se inyectan en el animal donante. Mediante este proceso se logra el adelgazamiento.

No fue sino en los años noventa que logró identificarse el sistema de saciedad de acción rápida, llamado sistema periférico de actividad. Existen tres sustancias que son segregadas en el tubo digestivo mientras la digestión tiene lugar: colecistoquinina, bombesina y enterostatina. Estas sustancias envían una señal química al cerebro cuando los alimentos van saliendo del estómago para ingresar al intestino delgado. Una de ellas, la enterostatina, es segregada al ingerir grasas. Al parecer, los obesos tienen mayor sensibilidad en los centros nerviosos a la acción de estas sustancias.

ductuales, y con fármacos si es necesario. "Existen muchos fármacos nuevos (serotoninérgicos, que actúan sobre la respuesta cerebral) que no tienen riesgos. Hay que diferenciarlos de los adrenérgicos, que sí pueden ser potencialmente peligrosos." El

entrevistado menciona la inminente aparición en plaza de un medicamento para bloquear la absorción de grasas. El tratamiento continúa con ejercicios, y a menudo se complementa con charlas en grupos terapéuticos.

COMPÁS

29 DE JULIO  
DÍA NACIONAL DE LUCHA  
CONTRA EL SIDA



TODOS POR LA VIDA.  
TODOS CONTRA EL SIDA.

TE ESPERAMOS EN PLAZA MATRIZ  
A LAS 12.30 HS.  
PARA FORMAR UNA GRAN CADENA,  
UNIDOS CON NUESTRAS MANOS.

ORGANIZA

MINISTERIO  
DE SALUD PÚBLICA  
*Viva la salud*

AMEPU • ANAIF • A.P.E.V. • ASEPO • ATRU • CAPS • CEDINA • CODEMU-LUCETS/SIDA • CRUZ ROJA • FRANSIDA • FUNDACION EHRUCH • FUNDACION ESPERANZA • IDES • IELSUR • IGLESIA COMUNIDAD JOVENES EN EL MERCOSUR • IMM • INJU • SVIDA • SOMOS • SUSIDA • UNUCETS SIDA



## La diabetes: avances, perspectivas y control

La diabetes es la enfermedad de mayor crecimiento en el mundo, según la Organización Mundial de la Salud, y en la actualidad afecta a 125 millones de personas (unas 200 000 en el Uruguay), pero tiene un importante subregistro, ya que muchos son diabéticos sin saberlo. Se trata de un síndrome que tiene como características la hiperglicemia y la alteración del metabolismo, y está íntimamente ligada a la obesidad, a factores genéticos, a la mala alimentación y a los estilos de vida contemporáneos (tiene mucho mayor incidencia en las ciudades que en las áreas rurales). Una medición que dé valores superiores a 140 miligramos de glucosa por decilitro de sangre significa un diagnóstico de diabetes. Los niveles normales de glucosa en sangre van de 60 a 110.

Si bien se habla a menudo de una vacuna contra la diabetes y en muchos laboratorios del mundo se trabaja en ello, por unos cuantos años más esta vacuna no llegaría a ser aún una realidad. Hace dos meses, la revista francesa *L'Express* tituló sobre la inminencia de dicha vacuna. El artículo hacía referencia a los trabajos de Norman McLaren, reputado inmunólogo, posible candidato al Nobel, que trabaja sobre los antígenos descubiertos en la sangre de los diabéticos (en los años setenta), que convierten a la enfermedad en un ataque del sistema inmunitario contra sí mismo. Es posible, sin embargo, que los islotes pancreáticos productores de insulina sean el primer avance real de gran importancia para el combate de la enfermedad, dentro de cuatro o cinco años. Por el lado de la genética, quizá los avances reales demoren un poco más, dado que existen muchos genes implicados en la enfermedad. También existen diversos emprendimientos para fabricar mejores insulinas, más asequibles y baratas. De cualquier modo, aun cuando se pusiera a punto, en pocos años, una vacuna, la misma no se aplicaría a los actuales diabéticos, sino a los futuros.

Por algunos años más, la obesidad seguirá constituyendo un problema de salud pública a abordar, si bien los tiempos de la medicina actual son mucho más breves que en el pasado y se confía que de acá a unos cinco años, existan muchos más conocimientos y terapéuticas que las actuales.

**Julio Varela**

## LAS RAZONES DEL AUMENTO DE LAS ALERGIAS SON MISTERIOSAS

### El asma crece en las sociedades industrializadas

Corra en el lugar durante dos minutos; luego tápese la nariz y trate de respirar por la boca utilizando una pajita: de esa forma podrá experimentar lo que se siente en un ataque de asma.

El asma no es sólo un grave desorden respiratorio que puede causar la muerte en algunos casos agudos, es también un problema creciente en las sociedades industrializadas y en las grandes urbes, donde la combinación de diversos factores—contaminación del aire, vida sedentaria dentro de las viviendas, proliferación de cucarachas, etc.—ha provocado una verdadera epidemia, que golpea sobre todo a los más débiles, los niños.

¿Qué es el asma? Es un desorden inflamatorio crónico—secreción en exceso de mucosa y contracción del músculo liso de las vías respiratorias—que deriva en dificultades para respirar. La mucosa en exceso y la contracción muscular hacen que los bronquios tengan un pasaje de aire mucho menor al normal. Los estímulos externos que producen este efecto son variados: sustancias alergénicas (hongos domésticos, pelos, plumas de animales domésticos, ácaros, partículas de cucarachas, polen, etc.), humo, polvo, desodorantes de ambiente, perfumes, cosméticos y la contaminación del aire. Además, los ataques asmáticos pueden ser provocados por infecciones respiratorias, corrientes de aire frío, cambios bruscos en la temperatura ambiente o cambios climáticos.

#### Origen genético

El asma se ha vuelto en los últimos años un problema creciente en muchos países. En Estados Unidos, 14,6 millones de personas sufren la enfermedad en la actualidad—esa cifra incluye a cinco millones de niños—, y provoca 5 000 muertes al año. En nuestro país el asma representó en 1994 el 0,54 % de las causas de muerte. En todo el mundo, las personas han comenzado a desarrollar respuestas asmáticas frente a sustancias que anteriormente causaban pocos problemas, y las razones por las cuales los seres humanos se tornan más alérgicos constituyen aún, en gran medida, un misterio.

Ya se sabe que los genes cumplen un rol importante en la enfermedad. Los niños que tienen un padre asmático contraen la enfermedad a una tasa de tres a seis veces mayor que los

demás niños. Los que tienen ambos padres asmáticos corren diez veces más riesgos de contraerla que los demás niños. De cualquier manera, las razones genéticas no explican por sí solas el aumento explosivo en el porcentaje de enfermos en las últimas décadas.

Los científicos han tratado de buscar causas ambientales al avance del asma, constatando que la enfermedad no es un problema grave en sociedades preindustriales.

#### Nuevas drogas para viejos jadeos

Las investigaciones más recientes en el terreno de las medicinas contra el asma atacan directo a las causas: involucran la aplicación de moléculas capaces de desactivar los genes responsables de la producción de las proteínas que desatan la reacción alérgica en el organismo. Ésta podría ser una medicina que se tomara una vez al día y eliminara completamente los ataques en vez de aliviarlos.

Por ahora, la ciencia moderna ha logrado crear nuevos medicamentos que atacan una de las causas conocidas del asma—la inflamación de las vías respiratorias—antes que los efectos últimos—la falta de aire—mediante broncodilatadores.

Los médicos están abandonando paulatinamente las terapias 'reactivas' (posteriores al ataque o a su inicio) por otras preventivas.

Mientras los tratamientos 'preventivos' actuales aún están dirigidos a los síntomas del asma—inflamación y constricción de vías respiratorias—, los investigadores buscan nuevos medicamentos que combatan las causas, o sea la hiperreactividad de esas vías respiratorias.

Hasta que lleguen estas nuevas drogas, los médicos tratan de educar a los pacientes para sacar el máximo provecho de las terapias existentes. Los medicamentos que se prescriben incluyen controladores y aliviadores, además del uso metódico de inhaladores.

Desde el año pasado están a la venta, al menos en Estados Unidos, nuevos controladores que inhiben las moléculas que causan la inflamación antes de que el paciente sienta que un ataque es inminente. Aun con estos medicamentos imperfectos, la mayoría de los asmáticos puede incluso realizar ejercicio físico.

**R. Vernengo**



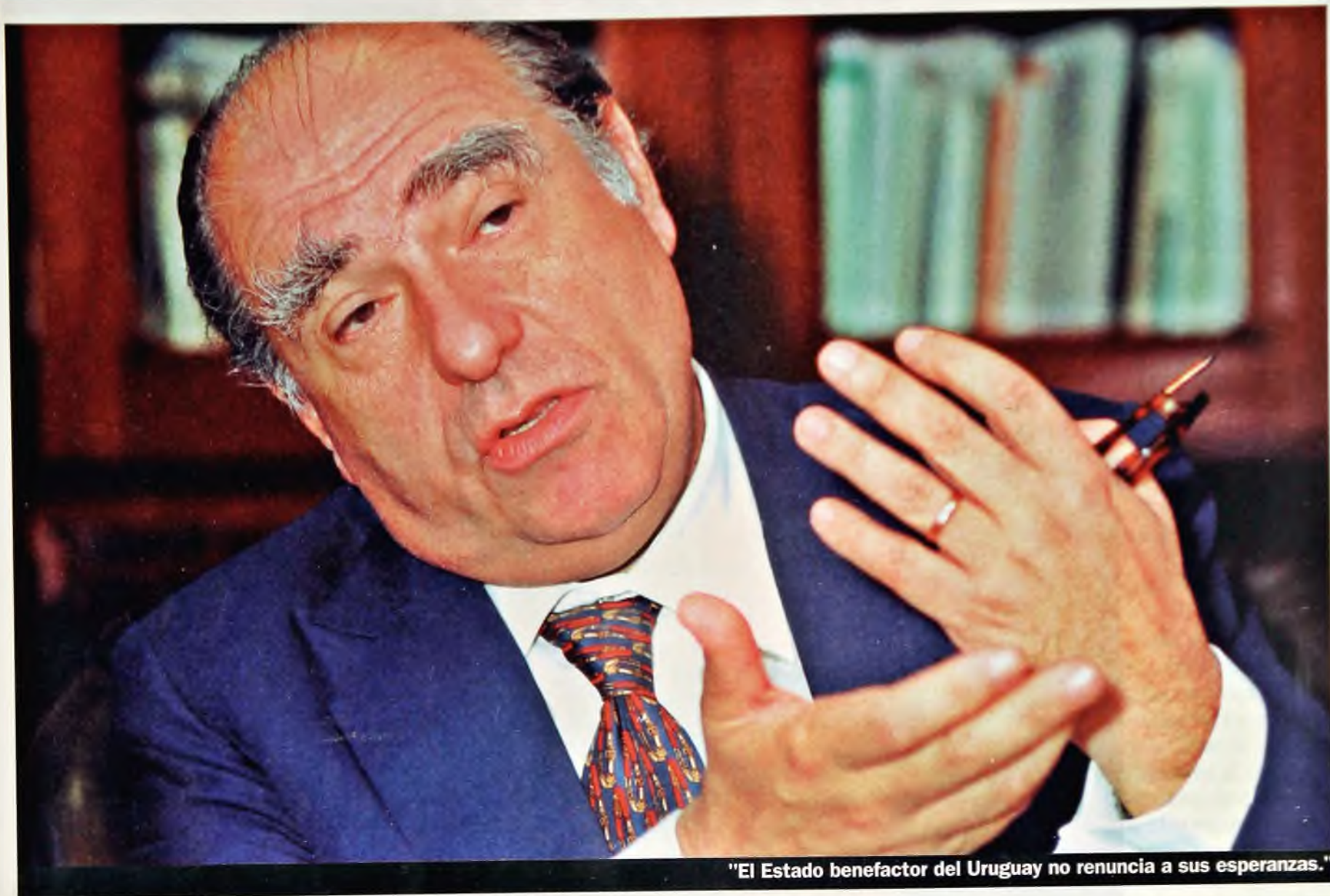
REPORTAJE EXCLUSIVO



# Lo que nunca se le pregunta al presidente Julio Sanguinetti

¿Qué opina el presidente de la República Julio Sanguinetti sobre la despenalización del aborto y del consumo de drogas? ¿Y sobre la clonación? ¿Usa Internet? ¿Controlaría la televisión? ¿Y el fútbol uruguayo? El mandatario respondió para Posdata éstas y otras interrogantes que no suelen estar en la agenda política. Pero también habló de cuestiones históricas y de problemas de actualidad como el desempleo, la corrupción, la Policía, las Fuerzas Armadas y la integración.





"El Estado benefactor del Uruguay no renuncia a sus esperanzas."

**Durante la campaña electoral usted no quiso debatir sobre la despenalización del aborto. ¿Qué opina hoy?**

El debate principal no es jurídico y no debe plantearse bajo esa perspectiva. El aborto es siempre un episodio penoso resultado de un fracaso, de causas muy variadas pero fracaso al fin. Su encuadre debe ser, entonces, en un contexto social. Hoy no puede ignorarse que la maternidad precoz de madres solteras ha aumentado vertiginosamente, en el mundo y en el Uruguay también. En ese mismo segmento poblacional es donde se dan también la mayoría de los abortos. De modo que el tema es encarar la maternidad responsable y la solución no es otra cosa que educar. Educar y educar. Ése es el enfoque de fondo al problema. Todo lo demás, amén de

ser polémico, nada resuelve.

**¿Admitiría la clonación?**

La clonación humana, en ninguna circunstancia. El gobierno formó una comisión de alto nivel para redactar una legislación prohibitiva al respecto que estaremos en condiciones de presentar al Parlamento en poco tiempo.

**El doctor Enrique Tarigo advirtió en su momento el riesgo de que el gobierno fagocitara al partido. ¿Ese riesgo persiste?**

La suerte de cualquier partido que está en el gobierno se liga indisolublemente a la suerte del gobierno. No hay posible éxito partidario al margen del gobierno. De allí que la mayor tarea de cualquier partido de gobierno es contribuir al éxito de su gobierno. Lo cual, con ser imprescindible, ni siquiera asegura el éxito electoral, pues un buen gobierno puede no ganar las elecciones. Hoy, en una política distinta, sin compromisos tan permanentes como antes, sin adhesiones tan profundas del candidato a una colectividad, como era antiguamente, los resultados electorales incluyen otros ingredientes.

**El Partido Nacional parece más activo que el Colorado a la hora de poner**

**el énfasis en ciertos hitos de su historia. ¿El Partido Colorado ha renunciado a la lucha historiográfica?**

Es verdad que en los últimos años el Partido Colorado no ha estado en la batalla historiográfica. Fundamentalmente porque estamos convencidos de que ya pasó la hora de una historia partidista. Tuvimos historia colorada, historia blanca y en los últimos años historia marxista. Deben superarse esas visiones para que un país como el nuestro, maduro en su democracia, encare también con madurez su propia visión del pasado. Sin ella, se hace difícil, incluso, conquistar el futuro.

**Tanto usted como su esposa han marcado públicamente el error histórico que señala a los charrúas habitando nuestro territorio en el pasado y dando escasa importancia a la presencia de guaraníes. ¿Hay que rever esa historia?**

Jamás hemos dicho que no hubiera charrúas. Lo que sí he dicho yo personalmente, y también Marta, es que el Uruguay, en su proceso de afirmación nacional, necesario en el siglo pasado, generó el mito de los charrúas y su 'garra', sobrevalorando su presencia, aun demográfica, y devaluando otras, como la guaraní. Si uno piensa que es guaraní desde el

## Tres

**Francisco Paco Casal:** Un comerciante que maneja millones de dólares de boca, casi sin papeles, y nunca fue recriminado por un cliente.

**Washington Cataldi:** Un genio y un amigo.

**Marcelo Tinelli:** Talentoso pero grosero.



nombre del país, Uruguay, hasta el de la mayoría de la toponimia, comprueba que existe una distorsión enorme entre la visión del pasado y la realidad, porque es evidente que el ciudadano no tiene la menor conciencia de esta influencia guaraní.

**¿Hay vida en otros planetas?**

No aparecen evidencias.

**¿Qué pasa si el desempleo no baja?**

El desempleo, en nuestro tiempo, es un fenómeno universal y estructural. Corresponde a una mutación en la civilización contemporánea, en los modos de producir y educar. Las sociedades deben adaptarse y la nuestra está en el camino de hacerlo. Podemos pensar razonablemente que, si el Uruguay sigue invirtiendo como lo está haciendo, y generando condiciones favorables para la inversión, el desempleo comenzará a bajar. El desafío está en que ahora se requiere mucha más inversión para cada empleo que se genera. Pero, vuelvo a decirlo, si la inflación sigue bajando, si el Uruguay mantiene su estabilidad macroeconómica y continúa tomando las medidas adecuadas para alentar la inversión, el desempleo continuará bajando. El pico hacia arriba fue en 1995 cuando el 'efecto tequila'. Allí llegamos a 12,6 de la fuerza activa. Hoy estamos en 11,4, con una ligera tendencia a la baja. Debemos persistir. Cuando llegamos al gobierno la primera vez, en 1985, el desempleo estaba en 14%, cifra mucho mayor que las actuales, pero entonces el combate fue más fácil, porque se trataba de una situación coyuntural, producto de la crisis de la 'tablita'; bastaba con movilizar la capacidad instalada, ociosa. Hoy hay que invertir para transformar, pues todas las actividades requieren inversión en cambios. Pero hay que persistir en el camino de ganar mercados, equilibrar la economía e invertir en tecnología.

## La globalización del fútbol

Desde hace unos años se señala al primer batllismo como económicamen-

te ortodoxo y al segundo batllismo con una orientación más clientelar, populista; ¿qué comentario le merece esta interpretación?

Son simplificaciones. El batllismo fue, dentro del gran tronco de la filosofía liberal, una doctrina que, anticipatoriamente, definió en Uruguay una idea de desarrollo en que, sobre la base de la libertad política y la economía de mercado, construyó un Estado con responsabilidad social, que asumió la prevención y re-

paración de esos riesgos, mientras actuaba en la vida económica, a veces como productor monopólico y a veces como regulador. Protecciónista fue siempre pero el país venía ya siendo proteccionista desde antes del batllismo, pues en 1875, tanto en Argentina como en Uruguay, se votaron las primeras normas de restricción arancelaria a la importación, en el Ministerio de Andrés Lamas, bajo la presidencia de Varela, que prelude a la dictadura de Latorre. En los últimos años el batllismo

## Los preferidos

**Escritor:** De los clásicos, Shakespeare, Cervantes. De los modernos, Faulkner.

**Pintor:** Imposible uno: Veermer y Velázquez son la maestría máxima; el genio es Mantegna, Ucello, Piero de la Francesca, Miguel Ángel.

**Escultor:** Miguel Ángel.

**Filósofo:** Kant y Aristóteles. Por encima de todos.

**Político:** En la Antigüedad, Julio César; de los modernos, Roosevelt y Batlle y Ordóñez.

**Cineasta:** Los del neorrealismo italiano, todos, desde De Sica. Luego, Fellini, Antonioni, los Taviani y ese genio individualísimo y particular que es Woody Allen.

**Actriz:** Michele Morgan y Katherine Hepburn. Hoy, Emma Thompson y Meryl Streep.

**Actor:** Bogart, Jean Gabin, Lawrence Olivier, Vittorio Gassman, Marcello Mastroianni.

**Músico:** Beethoven, Mozart, Vivaldi, Bach, sin orden entre ellos.

**Futbolista:** Pelé, Schiaffino y el gran Roque Gastón, dando un ejemplo más de hidalguía.

**Humorista:** El Quino de Mafalda.

**Libro:** *La democracia en América*, de Tocqueville.

**Pintura:** El Cristo de Mantegna, con los pies en primer plano, la Sixtina de Miguel Ángel, la batalla de Santo Romano de Paulo Ucello, Las Meninas de Velázquez, la joven leyendo de Veermer. Arriba de éstos, ni el cielo.

**Escultura:** El David y el Moisés de Miguel Ángel. El pensador de Rodin y quizás el pájaro de Brancusi.

**Película:** *Umberto D.*; *Ladrones de bicicletas*; *Roma ciudad abierta*; *Luces de la ciudad*, de Chaplin; *Blow Up*, de Antonioni; *La Strada*, de Fellini. Es difícil elegir.

**Música:** Los clásicos ya dichos. En lo popular, la bossa nova, el jazz, el rock de Elvis, el tango troilano.

**Comida:** Un buen queso.

**Diario extranjero:** *El País* de Madrid.

**Revista extranjera:** *Vejá*.

**Equipo de fútbol:** Peñarol del 50 y de los 60.

**Ciudad:** Montevideo para vivir, París para andar, Venecia y Florencia para soñar.

**Museo:** Después de la reforma, el Louvre.

# Alcance medio

Más rendimiento del que pudiera pensar

Los modelos de alcance medio de Yamaha ofrecen rendimiento y funciones que usted solamente esperaba de motores más grandes.



2 HP - 8 HP - 9.9 HP  
15 HP - 25 HP - 30 HP  
40 HP - 48 HP - 55 HP - 85 HP



**YAMAHA**  
YAMAHA MOTOR CO., LTD

LIMBERG MOREIRA - REPRESENTANTE EXCLUSIVO - Paraguay 1631 - Tel: 98 25 21/22



cambió el instrumental. Persigue lo mismo: una sociedad políticamente liberal con un sistema social lo más equitativo posible, dentro de una economía de mercado. Pero el Estado ya no es tanto productor como administrador. Ya no sueña con planificar, pero asume el rol de garante de las inequidades sociales. Inserto, además, en un mundo globalizado, no puede abroquelarse ya en una concepción antigua de proteccionismo; tiene que desarrollar una economía relativamente abierta, manejando sólo aquellos mecanismos de protección aceptados internacionalmente. Y eso es lo que estamos haciendo. Con el socialismo nos diferencia sustantivamente la concepción liberal de la política —que en el socialismo es ambigua, porque ha existido y existe socialismo autoritario— y la economía de mercado —en la que no cree el socialismo, o a lo sumo la acepta resignadamente como un mal necesario—. Con el llamado neoliberalismo o neoconservadorismo, o como quiera llamársele, nos distingue que no aceptamos la idea del Estado mínimo —éste debe racionalizarse y cambiar su rol, pero no por ello estrecharse en las funciones clásicas de juez y gendarme— y que no creemos que baste el mercado para el desarrollo social —por eso la vivienda popular, la salud, el medio ambiente y la educación, entre otras cosas, reclaman de la acción del Estado—.

### ¿El fútbol uruguayo está tocando fondo?

La globalización llegó al fútbol rotundamente. Está globalizado el capital —los jugadores se regulan en su valor por el mercado externo y no por el local— y está globalizado el consumidor final —porque el domingo los hinchas podemos optar entre ir a ver un partido a veces mediocre o sentarnos frente a la TV a ver los mejores equipos del mundo con los mejores jugadores—. La respuesta es inscribirnos en ese mundo. Prepararnos para la competitividad internacional. Exportar. Ello pasa por mucha más competencia exterior, más derechos de TV y menos partidos en Uruguay. Nadie puede soñar con Plácido Domingo cantando diez meses en el Solís. Para tener un buen elenco, tanto de ópera como de fútbol —que no es muy distinto como negocios del espectáculo que son ambos—, hay que producir en el mundo y no pensar en un mercado pequeño como respuesta. Si se acepta esa visión es preciso cambiar la estructura del fútbol para sobrevivir dentro de ella. Desgraciadamente aún estamos lejos.

### ¿Cree que las denuncias sobre corrupción que hubo serán utilizadas en la próxima pugna electoral?

Puede ser parcialmente. Sería muy malo que el tema corrupción, que es moral, se inficionara del partidismo simplista del cli-

ma preelectoral. El tema es de todos los momentos y felizmente el Uruguay tiene una prensa independiente, una Justicia autónoma y un gobierno que asegura la transparencia de su administración.

### ¿Alguna vez fue partidario de despenalizar el consumo de drogas?

No, nunca fui. La sociedad no puede dar a sus miembros la pésima señal de considerar como aceptable una conducta deleznable. No es posible que porque tengamos una ineficacia represiva bajemos la guardia y digamos que el escapismo y la degradación moral son tolerables.

### ¿Y de controlar la televisión?

Controlar la televisión, como todo medio de comunicación, debe ser evitado salvo como



La Policía: "una institución benemérita" en la que "hay casos de corrupción".

algo excepcional y para defender otros derechos individuales. Aun así, es muy difícil definir criterios. ¿Dónde se prefiere la libertad de expresión del comunicador y dónde predomina la garantía del ciudadano para preservar a sus hijos de difusiones inmorales o de su derecho a informarse con veracidad? En la duda, es preferible la libertad. Lo que hay que tratar es de que esta libertad se ejerza responsablemente, y de allí la necesidad de desarrollar comités éticos y de que la sociedad —y los propios medios— actúen, con madurez, discutiendo libremente sobre estos temas. Felizmente nuestro país no ha caído en los excesos que se ven diariamente en la televisión argentina, por ejemplo, donde se cultiva la procacidad.

### ¿Sigue pensando que la TV es más

### poderosa que los Estados?

La TV es un poder inmenso. Y él está concentrado a nivel mundial en enormes cadenas, que ejercen un gigantesco poder económico y político. A veces lo usan correctamente, a veces abusan de él. Se trata de prevenirnos lo más posible de esos abusos sin caer en restricciones ilegítimas de la libertad. Lo que sí me lamenta es que ese enorme poder no se emplee de un modo más efectivo para difundir los grandes valores de la libertad y de la creatividad humana. No tengo dudas de que si hubiera muchos más Discovery Channel y muchas menos series de violencia, el mundo sería mejor.

### La Policía y la corrupción

Uruguay puso reparos al ingreso de Chile al Mercosur y se anunció un posible veto al ingreso de Perú. ¿Por este camino unos países no pueden quedar rehenes de otros en el manejo de las salvaguardas que establece el Mercosur?

Hay una confusión informativa en torno a esto. El Mercosur somos cuatro socios, en libre comercio y unión aduanera, luego hay dos países asociados que son Chile y Bolivia. Uruguay no vetó el ingreso de Chile sino que estableció con seriedad cuáles eran las condiciones de su ingreso en esta estación intermedia, con la aspiración de que alcancemos luego otras etapas. Sobre Perú nunca hubo un veto de parte de Uruguay.

### En el marco de la integración, ¿habrá un Ejército multinacional común?

No visualizamos esa etapa por el momento.

### No hay enemigos en la frontera, ni subversivos dentro, y a la delincuencia y el narcotráfico los combate la Policía. ¿Qué papel les queda a las Fuerzas Armadas?

Las Fuerzas Armadas son parte constitutiva esencial del Estado. Éste no puede ejercer su poder regulador en la sociedad si no monopoliza la fuerza. Donde ella esté dispersa, se entra fácilmente en el estado de anarquía, que supone el ejercicio prepotente de la fuerza por quienes la posean. No es verdad que no existan riesgos de terrorismo: hay terrorismo internacional, hay narcotráfico internacional capaz de alimentarlo; basta mirar alrededor para entenderlo. Se cumplieron tres años del atentado a la AMIA en Buenos Aires y hace pocos días vimos el horror en España. Todos hemos visto la ambigüedad que asume mucha gente frente a esos hechos, demostrando que el recurso de la violencia está allí, resguardado en su mente. En esas condiciones, ¿quién responsablemente desarmaría al Estado? Esas Fuerzas, además, cumplen funcio-



nes permanentes de vigilancia territorial, policía marítima, policía de costas, investigación geográfica, control aeronáutico, enfrentamiento de catástrofes, y muchas otras funciones en que el Estado no puede desaparecer. Si no fueran las fuerzas militares serían otras análogas las que deberían cumplirlas, y dudo que lo hicieran mejor y a menor costo.

**¿Cuenta sus sueños?**

A veces me acuerdo y se lo cuento a Marta, pero las más de las veces en que tengo la sensación cierta de haber soñado no recuerdo qué pasó.

**¿Es fácil sanear a la Policía?**

No se puede asumir que toda una institución no sea sana. La Policía uruguaya es una institución benemérita, que realiza un gran esfuerzo. En nuestra Policía hay casos de corrupción como los hay en todas las Policías del mundo, porque su propio oficio la pone en la permanente tentación de la falta. Ha habido cientos de funcionarios policiales sancionados durante este gobierno, lo que es expresión de esta situación, pero lo que también demuestra la rigurosidad con que se ha actuado.

**¿Es partidario de institucionalizar el cargo de Primera Dama?**  
No.

**Un inquilino precario**

**¿Cree conveniente cuotificar la participación de la mujer en los cargos electivos?**

La mujer va ganando sus espacios como consecuencia natural del cambio social, que reconoce la igualdad de derechos y va lentamente superando el ominoso machismo. Ya hay mujeres en las escuelas militares, lo que lleva a pensar que en pocos años habrá 'generales' o 'almirantes' mujeres. Este proceso debe seguir naturalmente, respondiendo a inclinaciones, vocaciones, preferencias de la sociedad. No se puede regular coactivamente por normas, porque generará oportunidades artificiales y generará rechazos.

**¿Dónde prefiere vivir, en Punta Carretas o en la residencia presidencial?**

Prefiero mi casa. Son nuestros libros, nuestros cuadros, nuestros muebles. Y, sobre todo, nuestra vida cotidiana. Después de treinta y ocho años de casados, se han acumulado cosas y generado hábitos que son como la propia piel. En Suárez, cualquiera que allí viva, es un inquilino precario...

**Hay quienes reclaman que los asuntos de la coalición dejen el ámbito exclusivo de los líderes y se 'parlamentaricen', ¿está usted de acuerdo con esto?**

La coalición tiene, como toda relación política, ámbitos diversos; uno es el de la conducción partidaria, otro es el de los líderes, y no creo que ninguno sea excluyente del otro.

**Usted ha dicho que es agnóstico, ¿sigue siéndolo o es cada vez más ateo?**

Cada día soy más tolerante de todas las religiones y cada día soy más agnóstico.

**A través del obispo Pablo Galimberti la Iglesia ha dicho que frente a los temas delicados actúa con discreción y paciencia. ¿Qué piensa de ello?**

No es a mí a quien me cabe juzgar a una institución milenaria.

**¿Ha muerto el periodismo partidario?**

En el sentido clásico, sí. No en un sentido amplio, de periodismo que refleje un modo de pensar, un cierto conjunto de valores. El *New York Times* y el *Washington Post* son independientes pero todo el mundo sabe que reflejan el sistema de creencias del Partido Demócrata más que el del Republicano. *Le Monde* y *Le Figaro* son independientes, pero está claro que el primero es más a la izquierda y el segundo, más

a la derecha. *El País* y *ABC* en Madrid, también es indiscutible que, pese a que no son voceros partidarios de nadie, reflejan imaginarios distintos, el primero el de los liberales y los socialistas y el segundo, el de los conservadores. En ese sentido, la prensa sigue siendo política, profundamente política, aunque no sea estrictamente partidaria.

**¿Piensa escribir algún nuevo libro?**

Estoy preparando uno sobre arte nacional. También estoy pensando en ampliar las *Meditaciones del milenio* con otra edición que incluya más temas y otros textos.

**El miedo a Internet**

**¿Está de acuerdo con la política migratoria de puertas abiertas del Uruguay?**

Dentro de términos generales, sí. Creo en los inmigrantes. El inmigrante tiene mentalidad de deudor: agradece al país que lo ha recibido, se vuelca generosamente en él. Este ha sido un país de inmigrantes y a ellos les debe lo mejor de sí.

**¿Cuál es, a su juicio, el mayor pensador de los últimos tiempos?**

No hay, como en la Atenas clásica, figuras dominantes, los Aristóteles o los Platón, o como a fines del siglo XVIII, los Voltaire o los Rousseau. En nuestros tiempos, las glorias han sido más efímeras y las influencias más dispersas. Cuando teníamos 20 años, la opción estaba entre Sartre o Aron, y aquél era la gran moda. ¿Qué queda hoy del existencialismo sartreano? De Aron queda lo fundamental, impuesto y triunfante, pero no suficientemente reconocido.

**¿Cómo ve el futuro en la medida que las desigualdades entre desarrollo y subdesarrollo se agrandan?**



*Banco Central del Uruguay*

**AREA DE OPERACIONES LOCALES  
DEPARTAMENTO DE LA DEUDA PUBLICA  
CALENDARIO DE AMORTIZACIONES DE  
BONOS DEL TESORO DEL MES DE AGOSTO DE 1997**

Se pone en conocimiento de los señores inversores, a efectos de proceder a la adjudicación del monto anual de rescate estipulado en los decretos respectivos, las series de Bonos del Tesoro que vencen en el mes de AGOSTO y los plazos de presentación en que se recibirán las solicitudes de aquellos interesados en proceder el rescate de sus valores.

| SERIE | DECRETO | PRESENTACION   | PAGO     | AMORTIZACION |
|-------|---------|----------------|----------|--------------|
| 17a.  | 295/90  | 11 al 13/08/97 | 15/08/97 | 6:750.000    |
| 46a.  | 293/96  | 14 al 18/08/97 | 20/08/97 | 7:000.000    |

Los interesados en presentar propuestas para estas amortizaciones deberán dirigirse al Departamento de la Deuda Pública del Banco Central del Uruguay, en el horario de 10 a 16 horas, donde recibirán toda la información necesaria al respecto.



Es verdad y no es verdad. Por primera vez se ha visto que países subdesarrollados pasaron al mundo considerado desarrollado, como ha ocurrido en Asia. En nuestra América Latina, los países del Mercosur estamos todavía lejos de los más desarrollados pero comparados a nivel mundial integramos una clase media dinámica y en ascenso. Dependerá de nosotros mismos que sigamos avanzando. La retranca la tenemos en que nuestras aspiraciones son de mundo desarrollado y nuestras posibilidades no, lo que a veces nos lleva a estacionarnos en el enojo, en la decepción o en la búsqueda de chivos expiatorios. Se trata entonces de entender que hay que avanzar por los caminos en que crecieron los que crecieron y no queriendo inventar nuevas utopías para llegar sin esfuerzo, cosa imposible, o adormecernos en la nostalgia de otras utopías que sólo trajeron fracaso.

**¿Es usuario de Internet?**

No lo soy. Tengo miedo de dejarme atrapar y perder tiempo.

**¿Aceptaría un cargo internacional?**

No me seduce para nada.

**Durante su visita a Francia usted elogió el idioma francés y lo ubicó por encima del inglés; ¿por qué?**

Elogio a todos por igual. Uno es la expresión de una cultura cartesiana, deductiva, formalista. El otro es expresión de una cultura individualista, pragmática. Ninguna es mejor que la otra. Ambos lenguajes son simplemente productos de esas culturas. Y como instrumentos han sido llevados a la máxima expresión. Shakespeare escribió en inglés y es la cumbre; Molière en francés, y también lo es. Pero hay otras vertientes: Homero lo hizo en griego y Cervantes en nuestro español, y no son menos que los otros. Todos ellos han sido corrientes fenomenales del desarrollo cultural de la humanidad.

**¿Qué ha pasado en el sistema de partidos que explique el fin del bipartidismo?**

El bipartidismo no fue protegido, como en Gran Bretaña, con un sistema electoral que lo preservara. Nuestro país cultivó el sueño del sistema proporcional y él fue estimulando la fragmentación, como ha ocurrido en todos los países que se organizaron electoralmente sobre su base. Es la llamada ley Mosca-Sartore. Más allá de esta razón instrumental muy poderosa, el bipartidismo fue haciéndose menos rígido por la evolución de las ideas: el nacionalismo y el batllismo se enfrentaban violentamente a principios de siglo por concepciones que hoy ya no merecen debate, inscriptos am-

bos dentro de una filosofía democrática... Luego ambos fueron cuestionados por el marxismo, que instaló el imaginario de la izquierda. Desde 1989, en que cayó el Muro de Berlín y se derrumbó el socialismo marxista, también todo empezó a cambiar dentro de este mundo ideológico, que —con el tiempo— también se aproximará. En nuestro país la izquierda aún está lejos de asumir cabalmente esta evolución, pero con el tiempo tendrá que hacerlo, o retrocederá sustancialmente.

**¿Cuál fue el día más importante de su vida política?**

El día en que se ratificó la Ley de Caducidad. Pudimos así culminar nuestra promesa

asumen los valores de la empresa eficiente. El Estado Benefactor del Uruguay no renuncia a sus esperanzas, a sus objetivos; pero cambia sus procedimientos. El gobierno está instalado ya en el futuro.

**Si se le preguntara "¿en qué está?", ¿qué respondería?**

Estoy en poner al país en nuestro tiempo y en su futuro. Vivimos una revolución universal y aún, como nación, no hemos asumido cabalmente sus desafíos. País sin tragedias colectivas, el Uruguay precisa rumiar sus cambios. No acepta un shock porque no vivió la hiperinflación, pero vamos a llegar, ya estamos llegando a la estabilidad monetaria, por un camino más difícil pero que alcanzará su destino. Con el recuerdo de los prósperos tiempos de las guerras, no asume aún los criterios de la competitividad internacional, pero gradualmente ya se va llegando a entender que su destino está en el mundo, produciendo calidad, especializada. Tenemos que prepararnos, y por eso la reforma educativa. Tenemos que reformar el Estado, y por eso la reforma jubilaria. Tenemos que producir más barato, y por eso la reforma tributaria y la revolución energética que simboliza el gas natural. Tenemos que dar estabilidad a las políticas, y por eso la reforma constitucional que

el pueblo aprobó. Tenemos que seguir desarrollando nuestra propia cultura, y por eso la reconstrucción del SODRE y el Plan Fénix, para preservar edificios y a la vez incorporarlos a la modernidad. Tenemos que cambiar los puertos, y ya basta ir al de Montevideo, al de Nueva Palmira o al de Fray Bentos para ver otro mundo. Tenemos que mirar al futuro con audacia, y por eso la Torre de ANTEL. Tenemos que asumir el compromiso eficaz de la solidaridad, y por eso la estabilidad macroeconómica, ya que en el orden y en la baja inflación ganan los pobres, y en el caos sólo los que saben especular; y por eso también el plan de vivienda, y el plan de mejoramiento barrial y la educación para todos los niños de 4 y 5 años, y las escuelas de tiempo completo y todo lo que hay detrás. En todo eso estamos. Sin prisa y sin pausa. Los uruguayos están cambiando su país, nuestro país; todos los días demuestran su capacidad, pero aún no valorizan cabalmente su propia fuerza y talento. En los críticos años 60 y 70 perdieron autoestima, se convencieron de que en Uruguay nada de grande es posible, pero hoy ya están actuando de otro modo aun cuando no todos adviertan sus propios logros. El nuevo siglo, sin duda, les dará esa conciencia.

## Los colegas

**François Mitterrand:** Un florentino en París.

**Margaret Thatcher:** Un gladiador romano en Inglaterra.

**Mikhail Gorbachov:** El hombre de la circunstancia.

**Felipe González:** La España moderna.

**José María Aznar:** Una estrella que asciende.

**Fidel Castro:** Alguien atado por su propio pasado.

**Ronald Reagan:** Un encantador de serpientes.

**Bill Clinton:** Una perspectiva.

**Augusto Pinochet:** Alguien que torció la historia.

**Alberto Fujimori:** Un hombre que rompió los esquemas.

de un cambio en paz y asegurar un tiempo de calma en que todos pudieran expresarse y luchar válidamente por sus ideas.

## Sin utopías

**En una ciudad andina, durante una campaña publicitaria del gobierno, un graffiti decía: basta de obras, queremos promesas. ¿El Partido Colorado está huérfano de utopías?**

El mundo está huérfano de utopías. Todas las que se construyeron en teoría han fracasado. Pero no está baldío de esperanzas ni de buenas ideas. Hoy, vemos la esperanza en seguir construyendo el programa inacabado del liberalismo iluminista, construir una sociedad con igualdad de oportunidades, sin violencia, sin racismo, sin odios tribales, más educada para disfrutar produciendo y creando, en cualquier terreno que sea. En nuestro país, hoy mismo estamos abriendo otro camino. Estamos racionalizando el Estado, pero no abandonamos sus viejos principios: de ahí la reforma educativa, el plan de viviendas, el programa de descenso de la mortalidad infantil. La UTE o la ANCAP no se venden, pero compiten, hacen sociedades con empresas privadas,





## EDIL COLORADO VINCULADO A EMPRESA INVESTIGADA ABOGÓ FRENTE A MINISTERIO INTENTANDO DETENER EL PROCEDIMIENTO

### Represión del contrabando motivó fuerte operativo militar

Con uniformes de fajina y en un operativo sorpresa, efectivos del Ejército rodearon, el lunes 21, un depósito ubicado en la costanera del arroyo Miguelete. Con previsible asombro los transeúntes y vecinos que pasaban por la zona comenzaron a ver el despliegue de un operativo militar sin entender muy bien lo que pasaba. Se trataba de un procedimiento contra el contrabando, efectuado a partir de una decisión del Ministerio de Economía. Para llevarlo a cabo el gobierno decidió recurrir a las fuerzas del Ejército. «No será la única acción de este tipo. Ésta es solamente la primera», aseguró a Posdata una alta fuente vinculada al operativo.

Según datos no oficiales pero manejados por los economistas, a los mil millones de dólares que ingresarán al país durante 1997 en concepto de importaciones, debería sumársele una cifra —que alcanzaría al 20 por ciento de esa cantidad— que no paga ningún tipo de tributo al Estado. «Con ese dinero recaudado podría pensarse seriamente en quitar el impuesto a los sueldos», han declarado fuentes del Ministerio de Economía.

Dos han sido las empresas —aunque de los mismos dueños— implicadas en esta primera operación represiva, ya que simultáneamente al depósito rodeado por efectivos militares se allanó un local comercial de la calle Florida. Según informaron fuentes aduaneras a Posdata, este procedimiento sorpresa se decidió después un difícil trabajo de inteligencia.

Luego de que el jueves 17 se informara que una descarga de mercadería se realizó en una zona vigilada por los investigadores aduaneros por dos camiones con matrícula extranjera, se corrió la voz de alerta. Las sospechas del presunto delito y la descarga de mercaderías proveniente del extranjero recayeron en el depósito ubicado a orillas del arroyo Miguelete a la altura de la calle Millán, que se dedica a la importación de bebidas alcohólicas, y a un local de expedición de dichas bebidas. Luego de chequear diferentes informaciones se decidió recurrir al Ejército para respaldar la tarea del personal de Aduanas y del Ministerio del Interior, que prestó móviles para aislar la

zona del procedimiento.

Las imágenes de militares aplicando técnicas de combate en plena ciudad de Montevideo —cobertura, cuerpo a tierra, ostentación de armamento— conmovieron a la ciudadanía, a partir de su difusión a través de Canal 4.

Fuentes del Ministerio de Economía resaltaron que la cartera dirigida por el ministro Luis Mosca aplicó «normas constitucionales» al recurrir a las Fuerzas Armadas, refiriéndose al decreto 789/67, emitido durante la época del presidente Óscar Gestido.

Las mismas fuentes aceptaron que el procedimiento no colmó las expectativas. Sucede que el operativo, en una primera lectura y que no abarca las irregularidades, realmente comprobadas, por parte de las dos empresas, permitió detectar 40 cajas de whisky sin su correspondiente sello de importación, lo cual fue considerado —por fuentes de la propia cartera de Economía— un resultado pobre en relación con el despliegue desarrollado.

Se considera, sin embargo, que este operativo es solamente el primero de una serie, y que esta metodología arrojará mejores resultados con el tiempo. En conferencia de prensa efectuada el miércoles 23, mientras tanto, la Dirección Nacional de Aduanas exhibió las mercaderías incautadas en 35 operativos propios efectuados durante los últimos 11 días. Se estima en 75 000 dólares el valor de lo aprehendido, que consiste fundamentalmente en bebidas cola, whisky y caña, y prendas de vestir.



El Ejército en la calle junto al arroyo Miguelete.

#### “Deterioro”

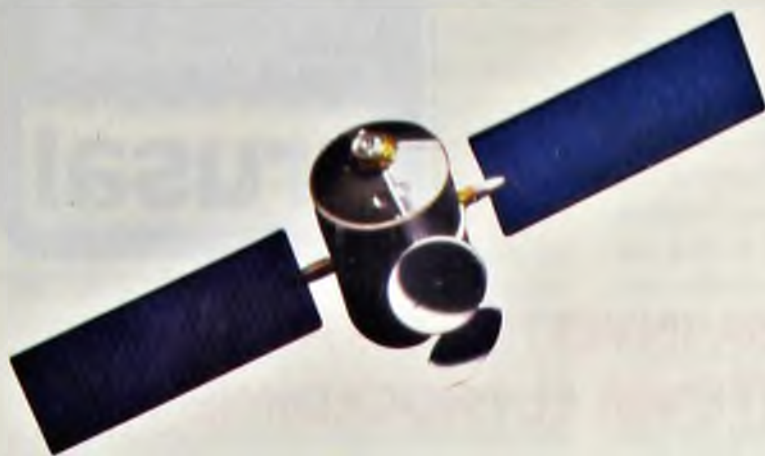
El director de Aduanas, Pablo Illarietti, ha respaldado al gobierno en su decisión de recurrir a las Fuerzas Armadas, aunque versiones de prensa señalaban que existe malestar entre el personal de Aduanas y la propia Jefatura de Policía.

Fuentes del Poder Ejecutivo señalan que debe tenerse en cuenta que el procedimiento tiene un mensaje implícito, de aviso a las em-



IMPETU

## PAUTE EN EL INTERIOR DESDE EL ESPACIO EXTERIOR



Muy pronto la Red comenzará a transmitir Vía Satélite, a través del satélite Nahuel 2. Para el público, este avance tecnológico implicará poder disfrutar de una calidad de imagen y sonido inigualable.

Y para los anunciantes, significará la posibilidad de llegar con su pauta a más público, ya que la cobertura se ampliará y la efectividad también crecerá. Esté atento, próximamente la Red llegará desde el espacio exterior a los lugares más alejados del Uruguay, para que su producto se vea más y mejor.

DESDE AGOSTO  
TRANSMISIONES  
VIA SATELITE  
 **RED**  
TODO UN PAIS



RED URUGUAYA DE TELEVISION  
"red tv @ adinet.com.uy"  
(INTERNET)

presas que pudieran estar en falta. Las mismas fuentes ministeriales aseguraron que la investigación de las empresas continúa, y que no se descartan infracciones cometidas por éstas.

"Los vamos a reventar —afirmaron en círculos vinculados al operativo—. A partir de ahora no les será tan fácil a los empresarios o funcionarios frustrar la detección de irregularidades."

Fuentes cercanas al ministro Mosca aseguraron que no se trata de crear una aduana paralela, pero señalaron que el haber tenido que recurrir a fuerzas del Ejército nacional para combatir el contrabando fue una decisión basada en «el contexto de deterioro que hoy recae sobre la Aduana, sumado a la alarmante corrupción que existe» a nivel del personal operativo de contralor.

### Edil cuestionado

Según las mismas fuentes, un edil colorado por Canelones había llamado, indignado, a la propia Secretaría del Ministro de Economía, para intentar detener el procedimiento de Aduanas a las dos empresas investigadas.

El Edil que se identificó como administrador de las empresas, salió a los medios de comunicación a desmentir que éstas hubieran incurrido en cualquier tipo de infracción aduanera o tributaria. Sin embargo, fuentes vinculadas a la Dirección Nacional de Aduanas dijeron a **Posdata** que en los locales se incautó documentación que se está estudiando sobre posibles infracciones de las empresas investigadas.

Alegando en una segunda instancia ser socio y gerente de las empresas, el Edil intentó en vano interceder a favor de las mismas ante Economía.

### Una estrategia que continuará

Las acciones como las que se vieron en Montevideo el lunes 21 continuarán en el próximo trimestre, utilizándose además los servicios de Prefectura Nacional Naval, de la Fuerza Aérea y de la Policía, dijeron fuentes consultadas en el Ministerio de Economía.

El rubro correspondiente a las bebidas alcohólicas es el que produce mayor pérdida de renta fiscal al Estado. Según las mismas fuentes, por cada botella de whisky que paga impuestos al ingresar al país, tres no lo hacen. Los valores manejados globalmente alcanzarían más de 250 millones de dólares. La represión al contrabando en esta etapa involucrará información que se chequeará ante servicios de inteligencia policiales y castrenses e involucrará a personal de contralor de Aduanas.

Las fuentes ministeriales confirmaron que en esta importante evasión de tributos operan empresas grandes, pequeñas y el contrabando 'hormiga', por lo que se considera fundamental en los próximos meses el 'factor sorpresa' en los procedimientos, tal como aconteció durante el último operativo.

## ÚLTIMO MOMENTO

### El presunto asesino de Gianni Versace cayó ayer en Miami Beach



El principal sospechoso del asesinato de Gianni Versace, llamado Andrew Cunanan, fue encontrado muerto en una casa flotante de Miami Beach, según informó el jefe de Policía de esa ciudad.

Cunanan, quien según dijo su madre ejercía la "prostitución homosexual de lujo", integraba el grupo de los 10 asesinos prófugos más importantes de Estados Unidos. En la tarde del miércoles, una casa en el número 5250 de Collins Avenue —la avenida más importante de Miami Beach— fue rodeada por decenas de agentes policiales. Luego de un asedio de cuatro horas, un grupo de agentes del FBI acompañados por policías de Miami entraron, después de tirar gases lacrimógenos, y encontraron un cadáver. Al cierre de esta edición, cuando las agencias internacionales difundieron la noticia, se buscaba determinar si el cadáver hallado efectivamente era el de Cunanan.





## Uruguay comenzó la fabricación de RENAULT EXPRESS para el Mercosur.

Renault Francia ha decidido el ensamble de RENAULT EXPRESS para el Mercosur, exclusivamente en Uruguay. ¿Dónde? En NORDEX S.A., que ha incorporado una infraestructura extra de 5000 m<sup>2</sup>, para que RENAULT EXPRESS se constituya en un nuevo orgullo para Uruguay y la región. RENAULT en Uruguay desde 1909.

NORDEX S.A., uruguaya, desde 1962. RENAULT EXPRESS en el Mercosur desde el 22 de julio de 1997. RENAULT FRANCIA, SANTA ROSA AUTOMOTORES S.A. y NORDEX S.A. le aseguran hoy al mundo que se puede nacer en el Uruguay, llamarse RENAULT y proyectarse al Mercosur con un único concepto de excelencia.

  
**RENAULT**  
Autos para vivirlos



## ASCENSO DE PERAZA ALEJA AL JERARCA DE HURTOS Y RAPIÑAS

# Polibanda: nuevos procedimientos, pero los resultados no aparecen

Una serie de allanamientos ordenados ayer por el juez Ruben Eguiluz implicaría un cambio en el relacionamiento entre autoridades policiales y judiciales que intervienen en las investigaciones sobre la serie de espectaculares asaltos realizados en los últimos meses por la llamada 'polibanda'. Los allanamientos, cuatro en total, fueron solicitados inicialmente por el comisario de una seccional policial, quien puso en conocimiento de su pedido a altas autoridades de la Jefatura de Policía de Montevideo, que decidieron recurrir al juez penal de 19º, pese a que no se encontraba de turno.

El juez Eguiluz comenzó a investigar la operativa de las superbandas en ocasión de un 'copamiento' realizado en marzo en una casa de Parque Batlle. La indagatoria de ese episodio permitió comprobar conexiones de los asaltantes con elementos policiales—desde esa fecha está prófugo un funcionario policial de Hurtos y Rapiñas—. Las graves comprobaciones determinaron que el magistrado actuante resolviera encomendar la investigación a la Dirección Nacional de Información e Inteligencia, que depende directamente del Ministerio del Interior, desplazando a la vez a la Dirección de Hurtos y Rapiñas y a la Jefatura de Policía. Fuentes judiciales explicaron a *Posdata* que resultaba lo más conveniente en virtud de que había funcionarios policiales bajo sospecha a nivel de la misma dirección que en teoría debía esclarecer los delitos.

La medida judicial originó malestar en las altas esferas policiales que veían menoscabada su credibilidad y autoridad.

## Se confrontan estrategias

Los asaltos no cesaron con la intervención de la Dirección Nacional de Información e Inteligencia (DNII). Tampoco se avanzó en la identificación de los posibles integrantes de esas 'superbandas', que en los hechos se habían transformado en 'polibandas'. Como oleadas cíclicas irrumpían los asaltantes. Golpes cada vez más precisos, con mayor trabajo de información, movimientos sincronizados y con resultados más jugosos. Todos coincidían en que se asistía a un fenómeno nuevo, de organizaciones delictivas de alta especialización, que operaban con apoyo logístico que trascendía la tradicional operativa de los delincuentes. Pero las coincidencias desaparecían cuando se trataba de caracterizar ese nuevo fenómeno. Desde el Ministerio del Interior y la Jefatura de Policía de Montevideo nunca se aceptó que se hablara de 'polibanda'.



Jefe de Policía José Naleiro.

Así fue que se fueron acuñando otros nombres como 'superbandas' o 'mercobandas', pero siempre minimizando la

participación de policías en ellas. Por su parte, las hipótesis de la investigación judicial apuntaba a desentrañar las cabezas 'intelectuales' y 'operativas' de estos grupos, no descartando la presencia de uniformados. La tensión fue en aumento y no sorprendió que promediando el mes de mayo se conformara a nivel de Jefatura de Policía un 'comando' que se encargaría de atacar el nuevo fenómeno delictivo. Dos meses después, los magros e inexistentes resultados pusieron todo a punto cero. Cerca de una veintena de asaltos, 5 millones de dólares, muchas pistas sueltas pero ninguna línea de investigación firme.

Fuentes judiciales sostienen que la única viabilidad de poder derrotar la acción de estas bandas pasa por una estrecha coordinación de esfuerzos a nivel policial y judicial y un trabajo de información que permita concentrar en pocos funcionarios todos los datos existentes acerca de este fenómeno. Las próximas horas pueden ser decisivas para marcar un giro en el rumbo de las investigaciones, no por la

## "NO HAY CONDICIONES POLÍTICAS PARA REFORMAR LEY ORGÁNICA"

### Gobierno impondrá reestructura policial

El Poder Ejecutivo impondrá un proyecto de reestructura policial, aunque cree que la solución de la situación que atraviesa el funcionariado del Ministerio del Interior se encuentra en una reforma de la Ley Orgánica Policial, para la cual se considera que "no hay condiciones políticas en el país".

Altas fuentes gubernamentales indicaron a *Posdata* que se están dando los últimos retoques a un proyecto de reestructura policial de tipo administrativo y funcional, en el que no se incluirán aspectos legislativos.

La reestructura fue elaborada por una comisión especial integrada por el jefe de Policía de Montevideo, José Naleiro, el coordinador de esa dependencia, Ricardo Bernal, el jefe de la Guardia Metropolitana, Enrique Navas, el general retirado Ricardo Galarza y el ex juez penal Daniel Etcheverría.

La comisión redactó un informe que entregó al ministro del Interior, Didier Opertti, quien anunció esta semana el inicio de una campaña pública para mejorar la imagen de la Policía.



proximidad de resultados espectaculares, sino más bien por la superación de las diferencias a distintos niveles que posibiliten la estructuración de una estrategia común para combatir el flagelo.

## Remueven a Peraza

Otro hecho significativo que sucedió en las últimas horas fue el sorpresivo cambio de funciones del director de Hurtos y Rapiñas, comisario Walter Peraza. La decisión lo aleja de la conducción de esa repartición, pasando a ocupar una Inspección de Zona usufructuando un ascenso. La integración de Peraza al comando especial creado en mayo había sido vetada por el propio Ministro del Interior.



Amenazas contra funcionarios del BROU de Paso de la Arena.

## "VOS TENÉS MADRE VIVA, ¿NO?"

### Amenazan ante el Juez a empleada de banco que identificó a ladrón

"Los alcahuetes de la Policía son boleta." La frase estalló del otro lado del teléfono y corrió como un reguero de pólvora entre los empleados de la sucursal del Banco República en Paso de la Arena, donde se recibió la llamada. La amenaza se sumaba a las que pocas horas antes había recibido una empleada de la institución cuando una sede judicial reconoció a uno de los delincuentes que en el verano asaltó esa sucursal bancaria.

A través de fotos, la empleada había identificado como uno de los ladrones a un ex funcionario policial detenido el pasado 9 de junio. Tres días después, junto a otros dos empleados, participó de un careo con el imputado y su abogado. Cuando volvió a reconocerlo, el acusado —en presencia del Juez— le advirtió: "Vos tenés madre viva, ¿no?". La frase, seguida por otras amenazas, conmocionó la sede judicial y provocó cuestionamientos de los abogados de la testigo. "Esto intimida a cualquiera", dijeron al Juez. Al día siguiente, algunos medios informativos dieron cuenta de que el acusado fue liberado: "Salvo una mujer, los demás se retractaron", informaban.

El incidente provocó serias críticas de parte del dirigente gremial Juan José Ramos, presidente del sector Banca Privada de AEBU. "La información salió del Juzgado. No es manera de incentivar las denuncias y la participación de la población en el combate contra los delincuentes", dijo a Posdata. "Nos gustaría saber quién es el responsable si a esta funcionaria le ocurre algo en represalia por haber reconocido a uno de los asaltantes. Es como si se quisiera que rija la máxima de los tres monos sabios: no hablo, no escucho, no veo", declaró Ramos.



DE 8:00 A 11:00, DE LUNES A

VIERNES, ANA NAHUM CONDUCE UN

PROGRAMA A MEDIO CAMINO ENTRE LA

FORMALIDAD INFORMATIVA DE LA AM

Y LA CLÁSICA COMPAÑÍA DE LA FM.

**ni+**

LA MEDIDA DE  
TODAS LAS COSAS



NADA QUE VER



## ACTOS, ANUNCIOS Y LANZAMIENTOS

## Una semana política de estilo electoral

La fiebre preelectoral comenzó a levantar temperatura en el sistema político nacional. Durante la última semana varios acontecimientos dominaron la agenda de los medios de comunicación. Mientras el gobierno realizó una propuesta de diálogo social al conmemorar la Jura de la Constitución, los sectores políticos parecen haber comenzado a 'trabajar' sus futuras campañas con la realización de mesas de debate y la inauguración de clubes políticos. Propuestas, discursos y arengas tuvieron un punto en común: posicionarse lo mejor posible ante el carnaval electoral que se avecina.

## 1. El diálogo social

Luego del impasse generado por el buen desempeño de los vicecampeones juveniles en el Mundial de Malasia 97, el escenario político uruguayo prometía retomar sus rutinas. Sin embargo, el Poder Ejecutivo terminó por pasar 'al ataque' el pasado 18 de julio cuando se conmemoraba el 167° aniversario de la Jura de la Constitución.

En el principal acto oficial, y a través del canciller Alvaro Ramos, el gobierno oficializó un diálogo social entre trabajadores y empresarios. La base del planteo está contenido en el programa de gobierno del Foro Batllista e intentaría generar un diálogo que incluya a todos los sectores sociales.

La competitividad de la industria y de los servicios, el entendimiento entre trabajadores y empresarios en las normas laborales, y el apuntalamiento de una política de vivienda que atienda los numerosos asentamientos irregulares, serían prioritarios entre una serie de medidas simultáneas, según se explicó.

El anuncio apareció como una respuesta a los reclamos que se han venido sucediendo en Montevideo y varios departamentos del

interior, para "demostrar que se está trabajando, que se escuchan los planteos y que existen logros importantes en la administración. Los balances macroeconómicos son auspicios en ese sentido", dijo un vocero oficialista.

## 2. El club del ministro

"¡Raúl, ¿viste cuánta gente?!" La frase era elocuente. Y la satisfacción de Alberto Volonté con el Ministro de Defensa

se evidenciaba en un apretado y extenso abrazo. Decenas de militantes blancos se agolpaban, en la noche de ese martes 22 de julio, en la esquina de Paysandú y Andes levantando las banderas, ávidos de escuchar los discursos de los dirigentes voluntéistas.

El líder de Manos a la Obra aprovechó el acto de inauguración de la nueva sede del sector Movimiento Popular Nacionalista, que pasó a presidir el ministro de Defensa Nacional, Raúl Iturria, para referirse a la propuesta de Sanguinetti y manifestar que "amanece un tiempo de entendimiento" y que la apuesta al diálogo social "es el espaldarazo definitivo para la coalición de gobierno".

"No excluimos a nadie de las conversaciones, estamos dispuestos a ceder, pero también a exigir", explicó Volonté a sus correligionarios.



Iturria, quien había sorprendido durante varios días a los uruguayos con una inusual campaña televisiva en la que, como en tiempos electorales, se convocaba a presenciar la inauguración de su club político, apoyó el planteo de Volonté argumentando que el diálogo social sirve ya que "la soledad de los gobernantes es peligrosa". "Es bueno conocer la opinión de los humildes", sentenció.

## 3. Lacalle se mueve

Casi a la misma hora y apenas a dos cuadras de distancia, en Mercedes y Convención, el ex presidente Luis Alberto Lacalle también entraba a la cancha político-electoral. La nueva sede del Herrerismo resultó pequeña ante la cantidad de público que se trasladó hasta el local para rendir homenaje al ex senador Ig-



## El Partido Nacional excluye a De Haedo y Licandro

La respuesta a la Comisión de Asuntos Políticos del Partido Nacional de los ex jefes de la administración lacallista Javier de Haedo y Gustavo Licandro fue contundente: accedieron a sus cargos en carácter de economista y técnico y no como miembros del Partido. Tal actitud provocó que el Directorio del Partido Nacional proponga excluir de sus filas a De Haedo —ex subsecretario de Economía y ex director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto— y a Licandro, ex subsecretario de Economía. La Comisión del órgano nacionalista propició que los ex jefes de la administración nacionalista no puedan integrar ninguna lista de dicha colectividad, abrir comité partidario o formar parte de las autoridades de algún grupo blanco, como consecuencia de rechazar la obligación de efectuar aportes económicos a la colectividad política.



nacio de Posadas y al dirigente Omar Urioste.

Durante el acto Lacalle tomó posición sobre la propuesta del gobierno de una manera distante: "Hay que dialogar, sí, pero hay que resolver mucho más", afirmó. El dirigente nacionalista intimó al sistema político a superar su inoperancia legislativa y reclamó que se pronuncie sobre una serie de proyectos que están a estudio del Parlamento.

"Le decimos al Presidente de la República que a fin de agosto se cumplen los treinta meses del gobierno, la mitad del periodo... y no es demasiado el tiempo que queda para resolver sobre los proyectos", advirtió.

Lacalle reclamó un diagnóstico rápido porque apenas el diálogo social concluya, "tendrá que haber decisiones porque los problemas no se exorcizan con diálogo". En este aspecto destacó las leyes de flexibilización laboral y las iniciativas en materia de seguridad a estudio parlamentario y alertó que "la indefinición está vaciando el sistema"

#### 4. Vázquez apoya

El mismo fin de semana que el gobierno hacía su propuesta, una iniciativa de Asamblea Uruguaya, reunió en una misma mesa a

## Seregni: "caminos de acercamiento"

Militantes frenteamplistas llenaron el martes el Teatro El Galpón en el lanzamiento del libro *Seregni. La mañana siguiente*, del periodista Samuel Blixen. El dirigente histórico de la coalición izquierdista instó a superar las heridas producidas a partir del golpe de 1973 tendiendo puentes entre la sociedad civil y los militares para "emprender una vida en desarrollo, con equidad y en paz que permita a todos los orientales realizarse plenamente como seres humanos".

El general Liber Seregni demandó de civiles y uniformados "un gran esfuerzo para cicatrizarlas y lograr definitivamente una sociedad integrada". "Habrá que transitar caminos de acercamiento y sinceramiento para, en definitiva, resolver que somos todos habitantes y vecinos de esta tierra", dijo.



los frenteamplistas Danilo Astori, Tabaré Vázquez y Liber Seregni con el nacionalista Alberto Zumarán y el líder del Nuevo Espacio, Rafael Michelini, quienes debatieron acerca de un posible gobierno izquierdista.

En esa reunión, convocada bajo la consigna "Hacia un gobierno de fuerzas progresistas", Vázquez se había partidario de un Estado "fuerte, pero no gordo... absolutamente necesario para orientar la política económica, las políticas educativas, las de intergración regional, las ambientales, y que, necesariamen-

te, apoye a los más necesitados".

Al ser consultado sobre la propuesta de diálogo social, al finalizar la sesión de la Mesa Política del Frente Amplio que sesionó en Las Toscas el lunes, el Presidente de la coalición expresó en forma personal su apoyo a la iniciativa del gobierno, aunque señaló a los periodistas que desconocía la forma en que se instrumentará la iniciativa. "El verdadero camino es el del diálogo, el del entendimiento", dijo y valoró positivamente el hecho de que los gobernantes "se acerquen al país real". **PL**

**L'HERMETIQUE**

**TEL: 41 79 76\***

**Revestimientos  
Importados de Francia  
U\$S 15**

**más IVA  
el metro cuadrado.  
Planes hasta en 12 Pagos**

**Plata**

**VISA**

**CARTEL**

Montevideo:  
Canelones 1519, Tel: 41 79 76\*, Fax: 41 16 58  
Punta del Este:  
Rbla. Lorenzo Batlle frente a "La Olla"  
Telefax: 91 396, lhermet@adinet.com.uy

**ESTACIONAMIENTO GRATIS**

**La solución definitiva a la humedad.**

**Asesoramiento y Presupuesto Gratis.**

PRODUCTOS IMPORTADOS DE FRANCIA



## AFE Y UTE RECIBIRÍAN DIVERSOS MATERIALES

**Deuda rusa: tras los reiterados fracasos se vuelve a intentar su cobro**

Las negociaciones entre los gobiernos de Uruguay y la Federación Rusa para el cobro de la llamada 'deuda rusa' —alrededor de 40 millones de dólares—, correspondiente a compras de la desaparecida Unión Soviética parece haberse encaminado hacia una definitiva solución. El presidente de AFE, Víctor Vaillant, se encuentra precisamente en Moscú negociando los términos del factible acuerdo. Según declaraciones del jerarca del ente ferroviario, AFE y UTE serían los organismos públicos de nuestro país que se verían beneficiados con la concreción de un convenio, pues recibirían materiales por el monto equivalente de la deuda generada por las ventas principalmente de lana y cueros a aquel país.

No es éste, por cierto, el primer intento de cobro. Ya lleva seis años la negociación y —como advierten observadores que han seguido de cerca las alternativas— se ha visto de todo. Hubo quienes ofrecieron helicópteros, aviones, material eléctrico y otros rubros, pero cuando se analizaron los precios, que se ubicaban muy por encima de los precios del mercado. Hay que recordar que el Banco de la República anticipó a los exportadores el monto de las ventas y, en prevención de no pago de los rusos, los exportadores debieron garantizar esas operaciones. Es decir, de no pagar la Federación Rusa, lo deberían hacer los exportadores.

Fuentes calificadas recordaron a Posdata que el fuerte empresario Igor Svetogorsky buscó en alguna instancia 'triangular' con productos búlgaros. También esa oferta naufragó por los excesivos precios de la mercadería que debía adquirir Uruguay como cobro de la deuda. Las fuentes consultadas no disimularon su inquietud ante esta nueva propuesta. "Esperemos que nuestros gobernantes estén atentos a los precios y a la calidad de los productos a recibir como forma de pago", advirtieron.

## BANCADA LE NEGÓ "LIBERTAD DE ACCIÓN"

**Hotel Carrasco en manos de Zabalza**

El presidente de la Junta Departamental de Montevideo, Jorge Zabalza, cruzó la calle 25 de Mayo con un tarro de pintura y un pincel en la mano. Caminó media cuadra y se paró frente a un muro blanco que en letras azules rezaba "Aguante Zabalza".



Zabalza y su 'carro'.

Con pintura roja escribió encima: "No se suban al carro nuestro" y firmó "MPP-FA".

El graffiti (de la Lista 250-Propuesta Nacional) aludía al anuncio de Zabalza de no apoyar la concesión del Hotel Casino Carrasco que la Intendencia Municipal de Montevideo adjudicó a la empresa Vértica SA en una cuestionada licitación. El Presidente de la Junta había pedido "libertad de acción" al Plenario Departamental del Frente Amplio.

Esa noche, la bancada de ediles del Encuentro Progresista rechazó la solicitud. Argumentó que los dieciséis votos del oficialismo serán necesarios para ratificar la concesión, porque el lunes 21 la bancada del Foro Bat-

lista se sumó al resto del Partido Colorado, el Partido Nacional y el Nuevo Espacio para votar en contra.

La decisión de los ediles será tratada por la Mesa Política del Frente Amplio, que deberá resolver si el tema es declarado 'asunto político' y mandata a Zabalza y a su voto.

## IRREGULARIDADES DE LICITACIÓN EN AFE

**8 pedidos de procesamiento esperan la decisión judicial**

En la última etapa del presumario, el juez penal José Contarin estudia el dictamen enviado el jueves 17 por el fiscal José Luis Barbagelata, en el marco de la investigación de presuntas irregularidades en el otorgamiento de la concesión de servicios de AFE. Según trascendió, el Fiscal solicitó el procesamiento de ocho personas, entre las que se encuentran ex jerarcas del ente ferroviario y empresarios de la firma Rutalmar SA, ganadora de la licitación de la concesión del servicio de pasajeros de las líneas Montevideo-25 de Agosto y Tacuarembó-Rivera.

Una investigación administrativa iniciada por el ente en 1995 bajo la presidencia de Víctor Vaillant determinó que existieron irregularidades en el proceso licitatorio de la concesión del servicio de trenes a la empresa privada Rutalmar SA, integrada por funcionarios y ex funcionarios de AFE, durante la pasada administración, por lo que se pasaron los antecedentes al Poder Judicial.

La presidencia de AFE en la pasada administración estuvo ocupada por Michael Castleton hasta mediados de 1994 y Rodolfo Flores hasta la asunción de Vaillant. Los otros directores del ente fueron los nacionalistas Coronel y López Balestra, y los colorados Amaro y Hernández.

## PLENARIO DEL FA RECHAZÓ INGRESO DE CONFA

**Comunistas versus ex comunistas**

El voto del Partido Comunista del Uruguay (PCU) y de la Corriente de Unidad Frenteamplista (CUF) impidió nuevamente en el Plenario del Frente Amplio el ingreso del grupo Confluencia Frenteamplista (CONFA), integrado mayoritariamente por ex dirigentes comunistas. El grupo Izquierda Abierta, encabezado por el diputado Leonardo Nicolini, en cambio, obtuvo los votos necesarios de la coalición.

En el Plenario realizado el pasado 18 de julio, Eduardo Méndez, de CUF, responsabilizó a los escindidos comunistas del vaciamiento de varias empresas pertenecientes al PCU.

El dirigente de CONFA, Víctor Rossi, ex integrante de la Dirección del PCU, respondió que "los problemas económicos del PCU son anteriores a la división y sobrevivieron cuando se perdió el apoyo financiero de la Unión Soviética".

El secretario político del Frente Amplio, Hugo Cores, dijo a Posdata que "las acusaciones pasarán al Tribunal de Conducta Política para ser analizadas; a partir de allí se sabrá si hay o no sanciones a aplicar a los dirigentes ex comunistas y si posteriormente el CONFA ingresará como un grupo más del Frente Amplio".



## TAMBIÉN LO INVESTIGAN POR TRÁFICO DE ARMAS

## Yabrán: la sospecha crece

Es el hombre del año. Lejos del anonimato de sus primeros años en que fue gestando uno de los patrimonios más fuertes de la Argentina, hoy Alfredo Yabrán es públicamente vértice de una poderosa red de empresas, y a pesar de las sospechas que sobre él pesan en torno a su participación en el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, sigue gozando de la privilegiada amistad del presidente Menem. Su misterioso viaje a Punta del Este el pasado 4 de febrero —diez días después de la aparición del cadáver incinerado de Cabezas— y la vinculación con la firma Daforel SA —in-



Yabrán investigado.

vestigada por el escándalo de la venta ilegal de armas— lo colocan día a día en el primer plano de la agenda noticiosa del vecino país.

Una de las nuevas líneas de investigación es su posible vinculación societaria con Daforel SA, una sociedad financiera de inversión con domicilio en nuestro país. Cuando en Uruguay se estaba investigando, a pedido de la Justicia argentina, a dos empresas uruguayas vinculadas al tráfico de armas, la empresa Daforel SA entró en escena. Un abogado de la empresa entregó a la Justicia argentina 400 mil dólares que dijo no saber cómo habían

## Daforel... Alfredo

Las empresas de Yabrán tienen su sello. El controvertido empresario —a quien se vincula con el traficante internacional de armas Munzer Al Kasser— nombra a sus sociedades con su nombre; así lo ha hecho con Yabito, la empresa más conocida de Yabrán. Un investigador argentino hizo notar a Posdata que sugestivamente Daforel resulta ser un anagrama de Alfredo, el nombre del empresario.

entrado a la cuenta de su representada. El contador de la empresa, Juan Alberto Echeverrito, en sus dos comparecencias en el Juzgado Penal a cargo de Ruben Eguiluz, primero negó conocer de dónde venía el dinero depositado en la cuenta de la empresa, y luego se amparó en el secreto profesional para no responder sobre las relaciones entre Daforel y Yabrán. **RI**

## Repudio a ETA

Con velas encendidas y lazos azules en las solapas, centenares de españoles residentes en Uruguay se concentraron el sábado 18 frente a la sede diplomática ubicada en Pocitos para expresar su repudio a la última acción de la banda armada ETA que costó la vida del concejal Miguel Ángel Blanco.

El acto, que contó con la oratoria del canciller Álvaro Ramos, el presidente de la Xunta de Galicia Manuel Fraga Iribarne y el embajador de España en nuestro país, se centró en el rechazo de las prácticas terroristas de la organización que ultimó a sangre fría al joven concejal y en destacar la masiva y madura respuesta del pueblo español, que inundó las avenidas y calles de todas las ciudades manifestando su rebeldía ante el salvaje asesinato. Varios dirigentes políticos de los partidos Colorado y Nacional, y del Nuevo Espacio se hicieron presentes ante la convocatoria de la colectividad española.



## MOCIÓN DEL PT DE BRASIL

## Herri Batasuna excluido del Foro de San Pablo

La organización vasca Herri Batasuna, brazo político de la ETA, fue excluida del 7º Foro de San Pablo que sesionará entre el 31 de julio y el 3 de agosto en Porto Alegre, por decisión del anfitrión del encuentro, el Partido de los Trabajadores de Brasil.

Por segunda vez consecutiva el Foro niega la invitación a la entidad vasca. El año pasado, en la reunión de El Salvador, el Frente Amplio fue una de las organizaciones políticas que votó a favor de su concurrencia.

El presidente de la Comisión de Relaciones Internacionales de la coalición de izquierda, Carlos Alejandro, dijo a Posdata que “esta vez mientras analizábamos cuál sería nuestra posición, si aceptar o no la presencia del Herri Batasuna como observador, recibimos una carta del PT de Brasil donde se nos comunicaba que la organización vasca sería excluida del encuentro, por lo que nosotros entendimos que no valía la pena adoptar una resolución”.

El dirigente frenteamplista reconoció que “en caso de haberla tomado no hubiera sido sencillo, ya que había quienes dudaban si la ETA y el Herri Batasuna era la misma cosa”.

El Frente Amplio concurrirá al VII Foro de San Pablo con una delegación de veinte dirigentes encabezada por Tabaré Vázquez. La reunión analizará un documento único elaborado por el Partido Comunista de Cuba, el Partido Obrero Revolucionario de Colombia, el Partido de los Trabajadores de Brasil y el Frente Amplio de Uruguay. **RI**

## BPA : los vuelos desconocidos

Un impenetrable enigma se cierne sobre los vuelos realizados por el avión que el elenco suizo del Banco Pan de Azúcar adquirió a fines de 1994. Cuando el Banco Central requirió a los funcionarios del BPA una relación de los gastos resultantes de la tenencia del avión, se comprobó que por un lapso de cuatro meses (entre el 25 de enero de 1995 y el 23 de mayo del mismo año) no existen en la entidad intervenida constancias de las órdenes de vuelo y, por consiguiente, de los eventuales gastos.

El avión que fue comprado a un precio de 242 mil dólares fue usado el primer año para viajes de los directores, familiares, amigos y relaciones desde Montevideo hacia Asunción, Cataratas de Iguazú, Punta del Este y Don Torquato (Buenos Aires).

El informe elevado en enero de este año por las autoridades interventoras al BCU deja prolija constancia de los pasajeros de cada uno de los innumerables vuelos realizados, con la sorprendente omisión de los cuatro meses citados.

El avión del BPA supuso además de los 242 mil dólares por su adquisición, otros 199 mil en gastos de reparación, mantenimiento y operativos. En oportunidad de su venta se obtuvieron 70 mil dólares. Un estudio de contadores analistas del Banco Central permitió concluir que por concepto de compra y uso del citado avión hubo un desembolso de 370 mil dólares. El informe concluye que de haber optado por un arrendamiento se habrían gastado 82 mil dólares. **RI**





## DÍA MUNDIAL DE LUCHA CONTRA EL SIDA

## La lucha contra el Sida debe atender la afectividad de las personas

Juan José Mere es sociólogo, docente de la Facultad de Medicina y Coordinador del Equipo de Salud del Instituto de Investigación y Desarrollo (IDES). En este artículo presenta algunas reflexiones sobre diversas estrategias comunicacionales y educativas que deben explorarse para controlar la epidemia del Sida. En este número *Posdata*, con motivo del Día Mundial de Lucha contra el Sida, presenta un emprendimiento conjunto *Posdata-IDES* que apunta a proponer una vertiente comunicacional innovadora como camino más eficaz en la elaboración de estrategias preventivas públicas.

En la Conferencia Internacional de Amsterdam en 1991, Anke Ehrhardt apuntaba la simplicidad aparente de la prevención del Sida: "Si usted no tiene relaciones sexuales, usted no puede ser contaminado. Si durante toda su vida usted practica la monogamia con una pareja no infectada, usted no corre ningún riesgo. Si usted tiene una nueva pareja pregúntele simplemente si no es portador. ¡En caso de duda, use preservativo!".

En realidad la ironía removía a fondo los presupuestos tradicionales que sustentaban las primeras grandes campañas que se organizaron siguiendo un modelo que afirma que si la persona valoriza su salud y cree en la eficacia de un comportamiento preventivo frente a una supuesta amenaza percibida como real, cambiará efectivamente de comportamiento. Este modelo de la racionalidad lineal prevé unívocamente que una cantidad y calidad de información brindada generará unos cambios de comportamiento. Esta estrategia obvia la complejidad de la 'caja negra' donde se procesa la información articulándose con la vivencia personal, la interacción social y las reacciones psicoafectivas de ese sujeto social.

En realidad, la epidemia del Sida explicitó -no generó- la dinámica fuerte de fenómenos sociales existentes pero no visibles: la sexualidad plural y el consumo de drogas en nuestro país. En ese sentido, por la profundidad del impacto y la extensión de planos que atraviesa, el Sida representa un poderoso lente de acercamiento a las interacciones sociales, sus especificidades, procesos y por sobre todo pluralidades, en particular porque se genera en lo subjetivo, casi individual, y se expresa en lo colectivo, en el cruzamiento dinámico de la intersubjetividad.

En primer término, la crisis de la racionalidad social tradicional abre para el propio proceso de enseñanza-aprendizaje sustentador de la prevención comunitaria una perspectiva metodológica que incorpora la afectividad y la cotidianeidad de las personas, al conjunto de conocimientos e informaciones. En segundo lugar, aparece como necesario remover el obstáculo de la homogeneidad implícita en el mensaje único para un supuesto receptor único, teniendo presente que se trata de incidir en la esfera de la sexualidad de los uruguayos, de jóvenes en particular, una esfera construida socialmente en un abanico plural de maneras de sentir, pensar, fantasear, desear y hacer el amor. En tercer término, para recrear de manera eficaz un proceso de construcción social del conocimiento del Sida, y de promoción de comportamientos preventivos, se ve como ineludible un desplazamiento de los núcleos duros del discurso desde el terror o la enfermedad hacia la salud sexual, el placer, el respeto del otro y de sí mismo, la solidaridad.

Al fin de cuentas, la epidemia del Sida irrumpe en nuestras certezas cotidianas con tal impacto masivo y transversal en todas las esferas de la vida societal, que abre un espacio removedor de incertidumbres, pero también de posibilidades educativas y comunicacionales donde las acciones ineluctablemente se conjugaran con el verbo osar.

Operador **COIT**  
VIAJES & TURISMO

# HACE TURISMO INTERNO

Hotel, auto, paisaje, sol y salí  
a despejarte de la rutina y el correr de todos los días.  
Además, a mal tiempo, buen descuento.  
Si llueve, te damos un **10% DE DESCUENTO** de bonificación.  
Hacé como otros: Colonia, las Termas, Punta del Este  
y otros lugares te esperan. ¿Para qué complicarte?

**PUNTA DEL ESTE**

**HOTEL BARRADAS** - 1 noche de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 170**  
**HOTEL AMSTERDAM** - 2 noches de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 125**

**PIRIAPOLIS**

**HOTEL COLON** - 1 noche de alojamiento c/ media  
pensión + 3 días de AUTO..... **U\$S 155**  
**HOTEL ALCAZAR** - 2 noches de alojamiento con  
desayuno + 3 días de AUTO..... **U\$S 125**

**LA PALOMA**

**HOTEL PORTOBELLO** - 1 noche de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 145**

**COLONIA**

**HOTEL LEONCIA** - 1 noche de alojamiento  
+ 3 días de AUTO..... **U\$S 165**

**TERMAS**

**HOTEL TERMAS DEL DAYMAN** - 1 noche de  
alojamiento + 3 días de AUTO.. **U\$S 145**

\* Tarifas en Base de 2 personas, contado efectivo.



Sin  
complicaciones.

**CENTRAL DE RESERVAS:**  
Av. Gral. E. Garzón 1694 - Telefax: 30 20 85 - Río Branco 1389 - Tel.: 93 31 89 - Fax: 98 30 92  
e: mail: aspen@netgate.com.uy  
**ATENCION LAS 24 HORAS:** Bip Bip Radio mensaje: 92 49 24, cód. 4826  
Servicio de Emergencia Celular: 099 68 66 26



## A CONTRAMANO



por Pablo Vierci

## Los Polizones

Los Polizones, una mutación contemporánea del viejo 'colado', son aquellos que se caracterizan, fundamentalmente, por 'subirse a todos los carros' ajenos. El Polizón balconea el resultado y recién después que se define, sale a festejar con los ganadores, sean quienes sean. Como el que va al Estadio con las camisetas de ambos equipos, de suerte que al final, siempre pueda lucir la casaca ganadora, abrazándose con los campeones.

Hacía tiempo que no se presentaba una oportunidad tan clara de 'subirse al carro' como la del vicecampeonato de la Sub 20. Cuando Uruguay perdió contra Argentina, aquella fría mañana de sábado, los Polizones permanecieron en casa, con la ñata contra el vidrio, para ver qué hacía la gente, si había que llorar, o reír. Cuando percibieron que la gente reía, se secaron las lágrimas, dibujaron sonrisas de payasos y ¡a sacudir banderas durante toda la semana!, "¡arriba la celeste!".

La segunda oportunidad para los Polizones, en menos de quince días, detonó con los estampidos de los dos balazos que la ETA le descerrajó en la nuca a Miguel Ángel Blanco.

Como corresponde, en un primer momento los Polizones titubearon. Hacía apenas tres años que medio Montevideo y una parte significativa de la dirigencia política había desfilado en romería por el Filtro, para manifestar su apoyo tácito o explícito a los etarras que iban a ser extraditados (a uno le dieron 49 años de cárcel y al otro 10), ante la perplejidad de casi toda la Vía Láctea, que se preguntaba si Uruguay "era o se hacía"...

La desazón de los Polizones quedó patéticamente reflejada en las primeras declaraciones inmediatamente después del fusilamiento del joven. "Que sí pero que no", que "a favor del Filtro pero contra la ETA", que "contra la forma pero a favor del contenido", que "contra el crimen pero sin nombrar a ETA", que "tal vez"... que "habría que ver"... que "no me comprometan", y así ganaban tiempo para ver por dónde iba la corriente...

Al final, cuando toda España y medio planeta marchó contra ETA, se vislumbró el derrotero del 'carro': ¡a contramano, y como pedrada!

Hubo que pegar la vuelta de apuro, máxime después que los propios líderes históricos de la ETA repudiaron el crimen, desde la cárcel de Vitoria.

A partir de ahí todos se 'subieron al carro' del antiterrorismo, colgados de las barandas, trepados a duras penas en los estribos, y empezaron a llover declaraciones, telegramas, comunicados y manifestaciones contra de crimen.

Pero a no dudarlo: si el 'carro' hubiera pasado desapercibido, mimetizado entre las múltiples catástrofes de los informativos internacionales, los Polizones andarían haciéndose los distraídos, y el nombre Miguel Ángel Blanco sería una sombra, nada más...

# El whisky de mayor crecimiento del mundo.







LA INSEGURIDAD LABORAL  
ES PERCIBIDA POR EL 35% DE LOS CAPITALINOS

## El 41% de los montevideanos se siente seguro en su trabajo

En una nota anterior, publicada en el número 145 de Posdata, señalábamos que la percepción de los uruguayos en relación al problema del desempleo se encontraba en su punto más alto, cuando un 85% de los entrevistados afirmaba conocer por lo menos una persona que se encontraba desempleada. Esta percepción de la población va más allá del desempleo en términos estrictos, relacionándose seguramente con un sentimiento creciente de inseguridad laboral. La incorporación de nuevas tecnologías, la reconversión productiva, la reingeniería organizacional, junto a otra serie de cambios en las relaciones laborales, con un Estado que tiende a dejar las negociaciones en el nivel bipartito, sumados a un incremento de la desocupación y un mayor tiempo en la situación de desocupación, han ido generando en la población un fuerte sentimiento de inseguridad laboral. En la medida que la seguridad laboral ha sido históricamente una de nuestras principales certezas sociales, posiblemente esta situación se refleja en lo que ha dado en denominarse la 'sensación térmica' negativa que se expresa en una visión pesimista del país que ha ganado a una importante mayoría de los uruguayos. Esta encuesta muestra que más de la mitad de la fuerza de trabajo de la capital no se siente segura de su estabilidad laboral.

### ¿HA PENSADO CAMBIAR DE EMPLEO?



Cuatro de cada diez montevideanos, los que conforman la población económicamente activa, afirman que su trabajo actual es "seguro", mientras que un 35% siente que no lo es y la cuarta parte restante se ubica en una situación intermedia: "más o menos se-

guro". Los más jóvenes (menores de 21 años), las mujeres y las personas de clase media a baja son quienes se sienten más inseguros laboralmente, mientras que los pertenecientes a las clases alta y media alta, los mayores de 50 años y los hombres son quienes hoy expresan mayor grado de seguridad con su trabajo. Lógicamente, este sentimiento se expresa en forma diferente de acuerdo a la categoría

### ¿HA PENSADO CAMBIAR DE EMPLEO?







(De acuerdo con el nivel socioeconómico)

|             | ALTO /<br>MEDIO ALTO | MEDIO | MEDIO<br>BAJO | BAJO | TOTAL |
|-------------|----------------------|-------|---------------|------|-------|
| SÍ          | 30%                  | 26%   | 15%           | 18%  | 21%   |
| NO          | 30%                  | 31%   | 37%           | 30%  | 31%   |
| NO TRABAJA  | 20%                  | 30%   | 38%           | 40%  | 36%   |
| NO CONTESTA | 20%                  | 13%   | 10%           | 12%  | 12%   |
| TOTAL       | 100%                 | 100%  | 100%          | 100% | 100%  |



## ¿USTED SE SIENTE SEGURO EN SU TRABAJO?

(De acuerdo con la categoría ocupacional)

| OCUPACIÓN  | MUY SEGURO<br>SEGURO | MÁS O MENOS<br>SEGURO | INSEGURO<br>MUY INSEGURO | TOTAL       |
|--|----------------------|-----------------------|--------------------------|-------------|
|  GERENTES / PROFESIONALES | 67%                  | 8%                    | 26%                      | 100%        |
|  OBREROS                  | 50%                  | 32%                   | 18%                      | 100%        |
|  EMPLEADOS                | 40%                  | 26%                   | 32%                      | 100%        |
|  SERV. PERSONALES         | 34%                  | 28%                   | 38%                      | 100%        |
|  ARTESANOS                | 17%                  | 50%                   | 33%                      | 100%        |
|  CHANGAS / OTROS          | 0%                   | 10%                   | 90%                      | 100%        |
| <b>TOTALES</b>   | <b>41%</b>           | <b>24%</b>            | <b>35%</b>               | <b>100%</b> |

ocupacional de los entrevistados. Quienes ocupan cargos de dirección en las empresas, así como los profesionales universitarios, son los más seguros respecto a su situación laboral (67%), aunque más de una cuarta parte de ellos también se sienten inseguros. Los empleados administrativos y del comercio, así como los artesanos y operarios, son quienes expresan en mayor medida su inseguridad laboral.

Esta situación también presenta su correlato con el nivel de satisfacción laboral de los montevideanos. La mitad de ellos declara estar satisfecha con su trabajo actual, pero un 32% dice estar insatisfecho o muy insatisfecho, y la cuarta parte se declara relativamente insatisfecha. La insatisfacción laboral, si bien no depende totalmente del grado de seguridad, se encuentra fuertemente asociada a éste. Sólo un 18% de quienes se declaran insatisfechos con su trabajo actual afirma que el mismo es "seguro", el resto lo califica de inseguro (40%) o relativamente inseguro (35%). La contracara está dada por quienes se declaran satisfechos con su trabajo, de los cuales un 68% lo considera seguro y sólo un 10% como inseguro o relativamente inseguro, otro 10%.

Nuevamente, los más satisfechos con su trabajo son los gerentes, directores o

profesionales (71%), así como los mayores grados de insatisfacción se encuentran entre empleados públicos o de comercio, artesanos y quienes trabajan en servicios personales.

Insatisfacción relativa e inseguridad alta son parámetros que llevan a una tercera parte de la población económicamente activa a desear cambiar de empleo u ocupación, mientras que la mitad de los montevideanos no se plantea esta alternativa. Los menos proclives a cambiar de empleo son aquellos que se ubican en las categorías ocupacionales más altas y los obreros de la industria, que a su vez resultan los más satisfechos con su trabajo

## ¿USTED SE SIENTE SATISFECHO CON SU TRABAJO?

| OCUPACIÓN  | MUY<br>SATISFECHO | SATISFECHO | MÁS O MENOS<br>SATISFECHO | INSATISFECHO | MUY<br>INSATISFECHO | NO<br>CONTESTA | TOTAL       |
|--|-------------------|------------|---------------------------|--------------|---------------------|----------------|-------------|
|  GERENTES / PROFESIONALES | 17%               | 54%        | 21%                       | 8%           | 0%                  | 0%             | 100%        |
|  OBREROS                  | 13%               | 43%        | 35%                       | 7%           | 2%                  | 0%             | 100%        |
|  EMPLEADOS                | 0%                | 33%        | 50%                       | 17%          | 0%                  | 0%             | 100%        |
|  SERV. PERSONALES         | 27%               | 45%        | 18%                       | 9%           | 0%                  | 0%             | 100%        |
|  ARTESANOS                | 4%                | 52%        | 24%                       | 4%           | 8%                  | 8%             | 100%        |
|  CHANGAS / OTROS          | 0%                | 9%         | 0%                        | 0%           | 91%                 | 0%             | 100%        |
| <b>TOTALES</b>   | <b>11%</b>        | <b>39%</b> | <b>23%</b>                | <b>12%</b>   | <b>10%</b>          | <b>5%</b>      | <b>100%</b> |

actual y quienes se sienten más seguros laboralmente. Los empleados de comercio y de servicios personales, y los artesanos, expresan con mayor énfasis su deseo de cambiar de empleo.

*Juan Carlos Doyenart*  
Director de Interconsult

### FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult, entre los días 2 y 16 de junio de 1997, sobre una muestra de 450 hogares en la ciudad de Montevideo, dirigida a personas de ambos sexos, mayores de 16 años.



LA MAYORÍA SE DEDICA A LA GANADERÍA,  
LA LECHERÍA Y LA HORTIFRUTICULTURA

## Cuarenta mil familias viven y trabajan en el campo uruguayo

En Uruguay vive y trabaja en labores del campo un total de cuarenta mil familias. Si bien han enriquecido páginas de los libros nacionales de historia a través de sus costumbres, escasas son las referencias e informaciones económicas, sociales y culturales de actualidad que se tienen sobre ellas, en las últimas décadas del siglo. Bajo el título *La producción familiar: desafío en la integración regional*, un reciente informe y un video documental realizados por un equipo multidisciplinario de técnicos en el Centro de Informaciones y Estudios del Uruguay (Ciesu) echan luz sobre una realidad que muchas veces se olvida desde la ciudad.

Siete de cada diez de los casi cincuenta y cinco mil establecimientos agropecuarios que hay en territorio uruguayo son explotados por productores que viven con su familia en el medio rural y conforman el escaso porcentaje de población no urbana que habita el país. Las investigaciones realizadas por el Ciesu con la Comisión Nacional de Fomento Rural, la Intergremial de Productores de Leche y la Asociación de Colonos del Uruguay aseguran que la importancia social y económica de este sector de productores (cuarenta mil familias) es clave porque "constituye el recurso humano más importante del agro y es decisivo para mantener el equilibrio social y territorial en el Uruguay".

### Familias en todo el agro

La mayoría de los productores familiares —el sesenta por ciento de ellos, casi veinte mil unidades— se dedica a la producción ganadera, según la información que echa por tierra el mito de que la ganadería de carne uruguaya se realiza sólo en extensos establecimientos. El 17 por ciento de los predios familiares (5 500) se utiliza para la actividad lechera y el diez por ciento (3 250) son establecimientos que combinan la actividad agrícola con la ganadera. En consecuencia, la presencia de unidades de producción familiares es mayoritaria en la ganadería, la lechería, la hortifruticultura y la actividad agrícola-ganadera. Sólo es secundaria en la citricultura y en la producción de arroz, de papas, de caña de azúcar y de tabaco. (Ver recuadro.)

En tiempos en que el tema del desempleo



La actividad ganadera para la producción de carne ocupa a casi veinte mil familias uruguayas.

se encuentra en debate en todo el mundo occidental, los estudios realizados destacan que los establecimientos rurales explotados familiarmente "son los que proporcionan más empleo por unidad de producción invertida", a la vez que obtienen "más valor de producción por hectárea" de tierra trabajada. Analizando el conjunto del equilibrio territorial nacional, los expertos del estudio que contó con el apoyo de Inter American Foundation, argumentan que la producción agraria en predios pequeños y medianos es importante en el país "para que las ciudades mantengan escala humana evitando el éxodo rural que oca-

siona la concentración de la gente en los centros poblados". Entienden asimismo que para la sociedad y el Estado uruguayos resulta más económico mantener el empleo en el campo que generar nuevas ocupaciones en la ciudad. Aún en condiciones adversas, los agricultores familiares tienen, por otra parte, la posibilidad de mantener la seguridad alimentaria del país porque "son capaces de producir alimentos durante más tiempo", a la vez que está a su alcance cosechar y elaborar productos de mejor calidad en rubros como la hortifruticultura u otros que requieren abundantes cantidades de mano de obra.



## Mirando el Mercosur

Las unidades de producción y consumo familiares, si bien han demostrado ser eficientes en su desempeño económico, también poseen carencias de algunos recursos que les permitan insertarse competitivamente en el mercado, así como mejorar sus ingresos y condiciones de vida. El crecimiento y el desarrollo agrícola que la integración al Mercosur le demanda a Uruguay, deberá aprovechar –de acuerdo a las investigaciones– “el capital de experiencia, conocimientos e idoneidad” que la producción familiar posee.

El Ing. Agr. Diego Piñeiro, Director del Proyecto ‘Apoyo a la Articulación de las Organizaciones de Productores Familiares del Uruguay a la Integración Regional’ de Ciesu subrayó a *Posdata* que los productores familiares que existen en el país “requieren apoyos específicos, que les lleguen directamente, para lograr la inserción competitiva del mayor número de productores en el mercado”. Explicó que “debe evitarse que los recursos se dirijan a productores más desarrollados, como ha ocurrido” en ocasiones en las que el Estado ha proporcionado apoyos a la agricultura. A juicio de Piñeiro, los respaldos que se brinden a esta producción “no serán un gasto para el país, sino una inversión que resultará redituable para la sociedad en su conjunto”.

A partir de un pormenorizado diagnóstico de la situación de este tipo de agricultura, los análisis realizados permiten asegurar a los técnicos que los obstáculos para que se produzcan avances deben ser superados con la aplicación de políticas ‘diferenciadas’. En tal sentido, acompañan los estudios con una serie de propuestas concretas que deben estar, a su juicio, ‘acotadas en el tiempo’, y deben contemplar las necesidades de los productores ganaderos, lecheros u hortifrutícolas, porque todos tienen requerimientos específicos. Subrayan que los países desarrollados, especialmente los de Europa, “tienen una amplia tradición en la aplicación de estímulos directos a la producción familiar que superan ampliamente a los apoyos limitados en el tiempo que se proponen para Uruguay”.

### Asimetrías en la región

Las instituciones que agrupan a los productores familiares uruguayos integran la Coordinadora de Organizaciones de Productores Familiares del Mercosur –cuya secretaría ejecutiva se encuentra en nuestro país– y mantienen un fluido contacto con sus pares de Argentina, Brasil, Chile y Paraguay. En

los diversos encuentros, han constatado “importantes asimetrías entre las políticas que los gobiernos de los países aplican para sus agriculturas” y en particular en relación a los agricultores familiares. El presidente de la Comisión Nacional de Fomento Rural y secretario de la entidad regional, Silvio Marzaroli, explicó a *Posdata* que los gobiernos de estos países «han lanzado programas que atienden al sector». En Uruguay, el tema de la aplicación de políticas diferenciadas para los productores familiares está siendo el centro de debates, seminarios y talleres, propiciados por el Poder Ejecutivo, la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados, partidos políticos y organizaciones sociales. Para el dirigente, a pesar de que «aún queda mucho camino por recorrer, hay una creciente toma de conciencia sobre la importancia de la agricultura familiar, a partir del intenso trabajo de las gremiales”.

### Producción y consumo

Los productores definidos como ‘familiares’ –a quienes se los ha llamado con frecuencia ‘pequeños y medianos productores’– son aquellos cuya existencia está determinada por el trabajo de una familia dentro del predio rural. La gestión y la forma de desarrollar la actividad agropecuaria para las treinta y tres mil familias, según el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, está determinada por

## Productores Rurales Uruguayos

| Especialización    |          |                   |             |        |
|--------------------|----------|-------------------|-------------|--------|
| Productiva         | Familiar | En transición (*) | Empresarios | Total  |
| Arrocero           | 44       | 34                | 279         | 357    |
| Citrícola          | 47       | 132               | 101         | 280    |
| Hortícola          | 2.810    | 2.811             | 1.333       | 6.954  |
| Papa               | 31       | 196               | 106         | 333    |
| Frutícola          | 1.376    | 1.150             | 345         | 2.871  |
| Hortifrutícola     | 369      | 434               | 279         | 1.082  |
| Cañera             | 65       | 139               | 124         | 328    |
| Tabacalera         | 48       | 142               | 23          | 213    |
| Ganadería Agrícola | 19.617   | 4.608             | 4.554       | 28.779 |
| Ganaderos          | 3.253    | 1.453             | 678         | 5.384  |
| Lechería           | 5.503    | 1.241             | 1.491       | 8.235  |
| Total              | 33.163   | 12.340            | 9.313       | 54.816 |

(\*) Dentro de los productores “en transición” un alto porcentaje son productores familiares.  
Fuente: Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP).

una “racionalidad” que tiene como prioridad la “optimización del uso del trabajo familiar”. El establecimiento agropecuario de estas características es, simultáneamente, una unidad de producción –que busca obtener beneficios económicos en el mercado– y de consumo, para el abastecimiento de la propia familia. **PH**

Helvecia Pérez

## El Movimiento Castores celebra 40 años de vida

El sábado 26 de julio a las 16.45, el Movimiento Castores del Colegio Seminario celebra cuarenta años de vida. La misa celebratoria y el festejo se realizarán junto a castores y ex castores en el Salón de Actos del Colegio Sagrado Corazón (Seminario), en Soriano 1472.

Castores es un movimiento dirigido a los alumnos de 4° a 6° año de liceo, que realizan tareas de servicio a la comunidad ya sea en barrios marginales, cottolengos, merenderos o brindando apoyo escolar. Estas actividades se realizan en forma coordinada con movimientos sociales y religiosos en las zonas más pobres de Montevideo y Canelones.



## NOVEDADES DE L'ORÉAL

### Nuevo Pack Préférence Excellence

A la vanguardia de la investigación cosmética, los Laboratorios L'Oréal de París, han creado una crema colorante auto protectora de nueva generación.

Miles de personas en todo el mundo conocen desde hace ya ocho años el kit de *Préférence Excellence* que contiene la crema colorante, el frasco aplicador, el champú acondicionador, los guantes y el folleto explicativo. Este año L'Oréal renueva su propuesta en esta materia: el nuevo pack de refinado diseño contiene la crema auto-colorante cuya fórmula ha sido enriquecida con un acondicionador nutritivo antiressecamiento que protege la vitalidad del cabello. El agente autoprotector de la nueva fórmula de *Préférence Excellence* se asocia a la fibra capilar, protegiendo el cabello durante y después de la coloración por un tiempo más prolongado.



En los nuevos estuches se mantiene la numeración que L'Oréal da habitualmente a cada tono, por lo cual los usuarios podrán guiarse con facilidad en la elección de su coloración preferida.

### Plenitude Revitalift Ojos

Para la zona más delicada del rostro, la del contorno de los ojos, L'Oréal ha creado *Plenitude Revitalift Ojos*, un tratamiento antienvjecimiento que protege la piel y evita la formación de las desagradables bolsas que aparecen por las mañanas en los párpados.

*Plenitude Revitalift* actúa reafirmando el delicado contorno del ojo, de modo que en apenas seis horas, la piel de esta zona aparece más firme. Al mismo tiempo, la acción del Pro-Retinol disminuye visiblemente líneas y arrugas.

## Súbase a la fórmula Eleven y disfrute un fin de semana gratis

**VW GOL o FIAT UNO**  
LUNES A VIERNES CON  
FIN DE SEMANA GRATIS **US\$ 159**  
PRECIO MAS IVA



Encienda los motores. Alquilando de Lunes a Viernes, Eleven le regala el fin de semana. Todo con los 12 años de experiencia y el servicio 11 puntos de la alquiladora con la más completa flota del país.

**PAGE CON SU TARJETA EN 3 CUOTAS SIN RECARGO**

Entrega a domicilio.  
Kilometraje libre.  
Seguro y auxilio mecánico incluido



Un servicio 11 puntos

**CASA CENTRAL**  
Avda. de las Américas 7876  
Tels.: 61 27 59 - 61 29 65  
Fax: 61 29 91

**CENTRO**  
Andes 1297  
Tels.: 98 07 28  
98 90 42

**PUNTA DEL ESTE**  
Rambla Willman,  
Parada 1  
Tels.: 8 92 63 - 8 92 64

**COLONIA**  
Gral. Flores 505  
Tel.: (0522)-3972



## VIAJES

## Europa al alcance de todos

El pasado miércoles 11 de junio la Embajada de España y su Oficina de Turismo, con la colaboración de Aerolíneas Argentinas e Iberia, organizaron un Workshop de Operadores turísticos españoles, en el Salón Ballroom del Victoria Plaza.

La presentación destacó las posibilidades que Europa y particularmente España ofrecen a los uruguayos, dadas las pro-



(1) Personal de Ventas y Gerencial de Aerolíneas Argentinas.



(2) (de izquierda a derecha) Sr José María de Santucci, Gerente Gral de Aerolíneas Argentinas; Sr Eduardo Méndez, Gerente Comercial; Sr Miguel Burgueño, Gerente de la sucursal Punta del Este.

puestas turísticas que incluyen diversión, cultura, placer y precios tan accesibles como los que ofrece Brasil, Estados Unidos o el Caribe.

Aerolíneas Argentinas dispone de salidas diarias a Europa, con conexión directa Carrasco-Ezeiza y la posibilidad para los uruguayos de acceder a las ciudades más importantes del continente europeo.

En la ocasión, los operadores turísticos remarcaron ante el nutrido público del Ballroom, las condiciones que ofrece la infraestructura hotelera en materia de precios, las posibilidades de compras y la facilidad de los enlaces.

Pd

EL GERMINADOR FUE EL PRIMERO  
EN ENSEÑARLES SOBRE  
LAS PLANTAS Y SU CRECIMIENTO.  
AHORA SIGUEN APRENDIENDO  
CON LOS INGENIEROS DE VALLEFLOR.



Usted y su familia también pueden ser dueños, para siempre, de un campo forestado en el litoral. El polo de desarrollo forestal más importante del país, por la calidad de sus suelos y su cercanía a los puertos.

En el litoral está la propuesta forestal hoy más rentable. El 90% de la oferta de madera para pulpa de papel del país se encuentra en un radio de 150 Kms. de distancia de los puertos. El 60%, del Puerto de Fray Bentos. Zona en donde, además, se han comprobado excelentes índices de crecimiento. Ingenieros expertos en forestación lo garantizan. A la hora de elegir, opte usted también por el lugar escogido por la mayoría. El polo de desarrollo forestal más importante del país.



Inversión: U\$S 15.000,  
al contado o financiados como quiera.  
Retorno: Superior a U\$S 56.000, cada 8 años.



FORESTACION  
CON FINANCIACION

Vázquez Ledesma 3090 / Teléfono: 71 44 34\* / Fax: (5982) 71 39 02



## SALUD ANIMAL

## Rhone Poulenc y Merck se asocian para crear Merial

Rhone Poulenc y Merck & Co. Inc. anunciaron la firma, para el 31 de julio, de una asociación de sus actividades de salud animal y genética avícola, para formar Merial Ltd, una joint-venture 50-50, independiente y totalmente integrada, con ventas totales por u\$1 900 millones. Se prevé que Merial estará lista para operar el 1º de agosto.

Con su sede ubicada en Londres, sus centros comerciales distribuidos en Lyon, Francia y Woodridge, Estados Unidos, con sus 6 000 empleados en todo el mundo y sus 30 subsidiarias en 150 países, la nueva Merial ha de ser la mayor compañía del mundo exclusivamente dedicada a la investigación, producción y marketing de productos farmacéuticos y vacunas de uso veterinario.

Merial abastecerá de productos y servicios para la prevención y el tratamiento de enfermedades del ganado (bovino, porcino y ovino) y de aves (pollos y pavos) que serán usados por veterinarios, productores de alimentos de origen animal y propietarios de animales de compañía de todo el mundo.

PH

## AUTOS

## Mitsubishi: 3 años u 80 000 kilómetros de garantía

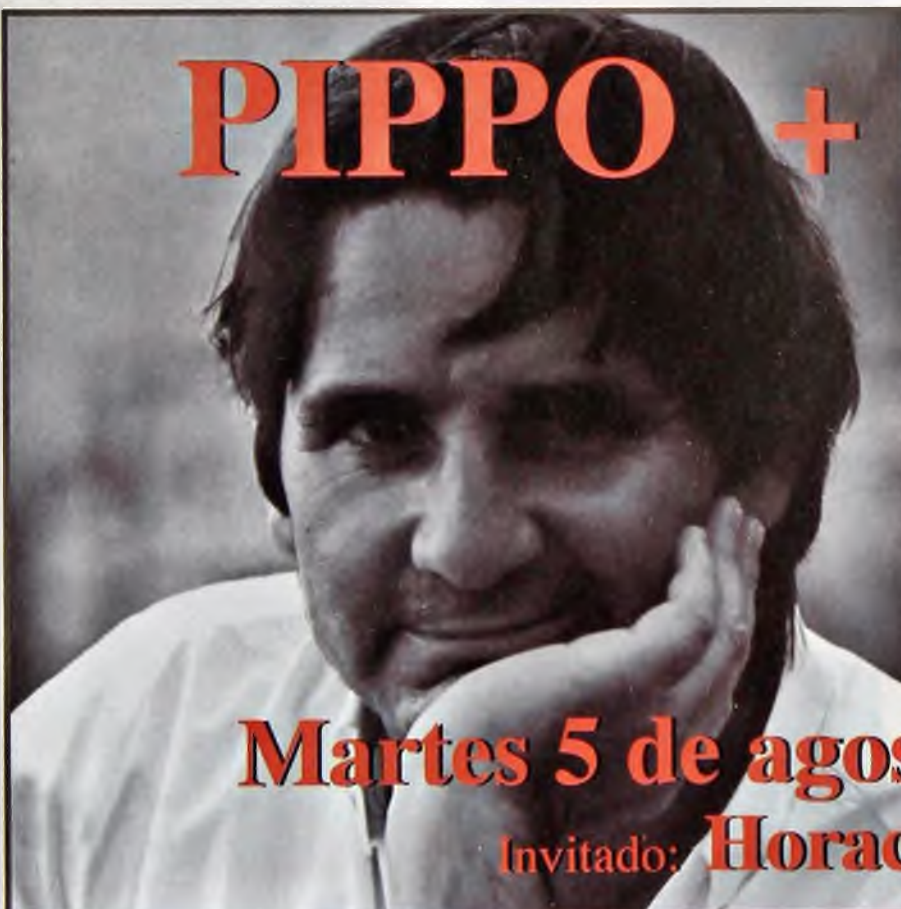
En el marco de una política de mejora continua de servicios, Mitsubishi Motors Uruguay -Bor SA- ha decidido ampliar la garantía de toda su línea de vehículos. Su decisión de llevar la garantía de sus autos a 3 años u 80 000 kilómetros es única en el mercado.

Según los directivos de Mitsubishi, la medida responde a la intención de dar "una muestra más de la confiabilidad Mitsubishi".

La revista británica *What Car?* -basándose en una investigación realizada sobre 70 000 autos de la flota de la empresa Lex Vehicle Leasing-, destacó a Mitsubishi como la marca número uno en confiabilidad, ya que demostró ser la que presenta menos ingresos a taller.

PH

# PIPPO + URBANO



## Martes 5 de agosto Teatro Solis

Invitado: **Horacio Buscaglia**

A 30 años de su primera actuación con el grupo *The Knacks*, vuelven a juntarse. **Pippo + Urbano**.

Entradas en boleterías del Teatro todos los días de 15 a 20 horas. Unica Función. Un concierto acústico.

**Mauro Pérez** piano

**Pato Rovés** guitarras

**Gastón Contenti** fliscorno

**Pablo Somma** flauta

**Marcos Gabay** contrabajo

**Martín Muguerza** batería

**Jorge Camiruaga** vibráfono

**TODOMÚSICA**

**ESTUDIO C**



Llegó el momento:  
llene el tanque y viaje a Marte



El auto más económico del mundo!

DESDE  
**US\$ 16.900**  
IVA INCLUIDO

**AX DIESEL 1.5, 3 Y 5 PUERTAS**  
CONSUMO: 555 Km. CON 20 LITROS DE GASOIL



**CITROËN**

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI



GIANNI VERSACE



## La moda mata

Desde la muerte del mundialmente famoso diseñador italiano Gianni Versace (50), en Miami Beach, no se habla más que de su brutal asesinato. Apenas se supo la noticia de su asesinato frente a la puerta de su mansión Casa Casuarina, a plena luz del día, en una de las calles más concurridas de South Beach, un clima de tristeza y temor se apoderó de los miamenses, más acostumbrados a ver al diseñador paseando sin protección por la zona, como uno más de los suyos, con la vitalidad que lo caracterizaba. El mundo de la moda y el jet set internacional están de luto.

Como todos los días a eso de las 8.30 horas, Versace había ido al News Café, un elegante local a pocas cuadras de su residencia donde acostumbraba a tomar el desayuno, comprar algunas revistas y leer *Le Figaro*. Ese día, uno de los mozos dijo haberlo notado un poco inquieto, diferente de lo normal, mirando nervioso a su alrededor como si alguien lo estuviera persiguiendo. Cabe aclarar que a diferencia de otras personalidades del ambiente artístico internacional que habitan o frecuentan Miami, como Sylvester Stallone o Madonna, Versace no acostumbraba a llevar consigo un guardaespaldas. Por el contrario, se paseaba con tranquilidad por las calles de la ciudad que había elegido como suya, de modo que al dejar el café se dirigió caminando solo hasta su domicilio, donde lo esperaba un fatal desenlace. A las 9.00 de la

mañana, alguien que definitivamente quería matarlo le descerrajó dos balazos con una pistola calibre 40, un arma cuyos proyectiles tienen un impacto tan contundente en un ser



Arriba. El frente de la casa Casuarina de Versace en South Beach. Abajo. A plena luz del día fue intimado en el frente de su casa de dos balazos.

humano que es difícil sobrevivirles.

Las detonaciones fueron escuchadas por un transeúnte e inmediatamente el cuerpo sin vida del modisto de alta costura fue trasladado a una clínica; según el médico que lo atendió, las balas habían destrozado su cráneo y ya no había más nada por hacer. Pocos minutos después, la mansión se llenaba de policías y periodistas de todas partes del mundo que intuían que una noticia de esas dimensiones no se podía cubrir a la distancia; en los escalones de la entrada, durante varias horas se observó la sangre derramada de Versace, que muchos no dudaron en llevarse empapada en trozos de papel, quizá pensando que de esa forma se llevaban un poco de la leyenda. El lugar se convirtió rápidamente en una suerte de santuario, en el que



cientos y cientos de allegados, curiosos y simples admiradores de su obra depositaron flores, velas, cartas y otras ofrendas en una interminable ceremonia de homenaje y despedida.

Su última presentación pública fue hace un mes en el Palacio Pitti de Florencia, junto a la nueva producción de Maurice Béjart, uno de los genios de la coreografía moderna. El resto de su nueva colección lo presentarían Naomi Campbell (27) y Valeria Mazza (25) entre otras modelos, en la popular Piazza Spagna de Roma, la noche del miércoles 16.

## La hipótesis del crimen pasional

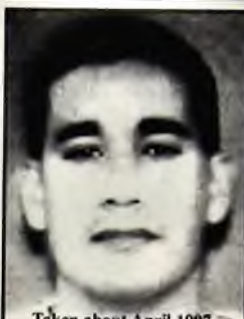
Una de las hipótesis más firmes es que el autor sería Andrew Cunanan, un asesino serial que aparentemente se encuentra en la zona desde hace dos meses y que continuaría merodeando los alrededores, disfrazándose de mujer para escapar de las autoridades. No está aún determinado si Versace conocía a su asesino. Si bien una periodista de *Vanity Fair*, en una nota sobre el asesino serial Andrew Cunanan que ataca homosexuales, afirmó que Versace había estado "en el mismo lugar, al mismo tiempo" que Cunanan, y que se-

guramente se conocían, Antonio D'Amico, su novio, que fue testigo de los acontecimientos, afirmó que no sabía quién era. Sin embargo, eso no impidió que se desatara el rumor sobre un posible crimen pasional.

Por otra parte, una mujer brasileña afirma que Cunanan y Versace estuvieron juntos en una recepción ofrecida por el diseñador, el domingo antes de su muerte. La mujer asegura tener fotografías e imágenes de video en las que Cunanan aparece. La brasileña contó esto a las autoridades de San Pablo en Brasil y un agente de habla portuguesa del FBI fue enviado a San Pablo para entrevistar a la mujer y recoger el material grabado durante la reunión.

## El hombre de las 1 000 caras

Mientras tanto, el paradero de Andrew Cunanan, uno de los diez asesinos más buscados por el FBI, con cuatro muertes



El presunto asesino Andrew Cunanan aún se encuentra prófugo.

en su haber, continúa siendo un misterio. Pasan algunas cosas curiosas en Miami. Diariamente, y en especial los fines de semana, uno puede ver decenas de policías por todos lados. Cuando un conductor no se detiene ante una luz roja, por ejemplo, enseguida tiene uno a sus espaldas. Cuando hay disturbios en las autopistas llegan incluso en helicópteros. Sin embargo, no han podido ubicar el paradero de este 'hombre' que como si tuviera 1 000 caras anda en los alrededores, se traslada por el país, se aloja en hoteles con un alias y mata impunemente a la vista de todos desde hace cuatro meses.

Por otra parte, Cunanan, que fue definido por su propia madre como "un prostituto homosexual de alta clase", "un consumado artista del engaño", y que se autocalificaba como "tipo fiestero", según reseña el *Miami Herald*, vino a mostrar el lado sórdido de

## ¿DESINTOXICAR LA PIEL PARA HIDRATARLA MEJOR?

La gran innovación de los Biólogos de BIODERM es haber descubierto que hidratar la piel no es suficiente para tenerla rebosante de salud.

Es por ello que HYDRA-DETOX asocia a una fórmula **campeona de la hidratación, un complejo desintoxicante natural exclusivo**. Neutraliza las "toxinas epidérmicas", favorece el drenaje para ayudar a la piel a liberarse de sus impurezas internas, gracias a la **Detoxilasa** y al **Sericosido**, dos activos naturales activadores de la purificación.

Sobre una piel naturalmente desintoxicada, la calidad de hidratación mejora y aparece una nueva calidad de piel.

## DESDE EL 5º DÍA, UNOS NUEVOS RESULTADOS VISIBLES

Una piel desintoxicada e hidratada para unos nuevos resultados. Rápidamente, la piel se vuelve suave, elástica, más clara, luminosa, el grano de la piel más fino. El tono fresco y transparente. **Al 5º día, el 88% de las mujeres constatan un tono más fresco, el 72% una piel más luminosa y el 99% una piel bien hidratada.**

El placer de una gran sensación de frescura.

Descubra **HYDRA-DETOX - Tratamiento de Día Hidratante que elimina las toxinas de forma natural**: una nueva generación de crema ultra suave, fresca, que se funde, particularmente adaptada a las pieles secas, conviene a todas las pieles en tiempo seco y frío.

Las toxinas epidérmicas ¿Qué son?

Micro-desechos, sustancias tóxicas generadas de forma natural por la vida celular e intensificadas por el medio ambiente - polución, stress, humo...

# HYDRA-DETOX





Minutos después de la muerte de Versace la puerta de entrada de su casa ya exhibía flores y velas en su honor depositadas allí por turistas y residentes de Miami.

Abajo. Los restos del diseñador fueron enterrados en el cementerio de Moltrasio en el lago de Como. Santo Versace y Donatella, hermanos del fallecido, llevan la urna.



Izq. La modelo Naomi Campbell rumbo a la misa en Milán. Ella iba a presentar la nueva colección del diseñador el 16 de julio en Piazza Spagna de Roma. Der. El cantante Sting y su esposa Trudy en la ceremonia en Milán.



Miami, con el consiguiente deterioro que eso implica para la imagen que la ciudad está tratando de relanzar al mundo: de seguridad, glamour e idílica belleza.

Se le atribuyen a Cunanan las muertes de Jeffray Trail, de 28 años de edad, muerto a golpes de martillo en Mineápolis; Madsen, de 33, un prominente arquitecto de Mineápolis a quien le robó un Jeep, que apareció junto a su tercera víctima, el millonario urbanizador Lee Miglin, a quien acuchilló y envolvió como una momia y cuyo buscador personal fue encontrado luego en un cementerio de Pennsville, junto al cadáver de William Reese, de 45 años. Fue la camioneta de Reese, que apareció en el escenario de la muerte de Versace, la pista clave que lo vinculó a su muerte.

### La sospecha sobre la camorra italiana

También se maneja, entre los investigadores del FBI, la hipótesis de homicidio por encargo de la camorra calabresa. Un detective australiano de nombre Frank Monte se presentó ante el Departamento de Policía de Miami y explicó que había sido contratado hace un año por Versace para investigar la muerte de Johnny Gatto, fallecido en un accidente de tránsito en Milán hace un año. Monte aseguró que Gatto, a pesar de ser amigo de Versace, quería extorsionarlo por cinco millones de dólares. Monte cree que la mafia quiso deshacerse de Versace por temor a que delatara ciertas actividades marginales.

Carol Cleary, agente especial de la Policía de Florida, dijo a la periodista Neal Travis del *New York Post*, considerar a la "pista mafiosa" como "un enfoque interesante". En 1995 el diario inglés *The Independent* había publicado una nota que sugería que la fortuna de los hermanos Versace estaba relacionada con



La Princesa Diana junto a Elton John en la misa a Versace en la catedral de Milán.



la *Cosa Nostra* ya que era imposible que ganaran tanto dinero en un solo año sin lavar dinero sucio.

### La comunidad gay reclama seguridad

Muchos se preguntan si los acontecimientos van a afectar la temporada que se avecina y qué repercusión va a tener en el turismo gay. Por su parte, la comunidad gay residente en So-Be, que veía en Versace a uno de sus hombres más activos, se unió para evitar nuevas muertes y aprovechó para hacer algunos de sus reclamos tendientes a lograr igualdad de derechos y mayor seguridad, ya que todo parece indicar que Cunanan "mata por la emoción de matar", y puede volver a hacerlo una y otra vez, según los expertos.

Actualmente, la policía investiga 500 llamadas telefónicas realizadas por personas que dicen haber visto al asesino, tratando de averiguar qué hay de verdad en los mensajes recibidos, y de mentira. Todos dicen haberlo visto, ya sea en una discoteca o conduciendo en una autopista. El FBI ofreció una recompensa de 10 000 dólares por datos certeros sobre su locación y el Alcalde de Dade, la nada despreciable suma de



También el interior de la mansión de 3 500 000 dólares donde vivía Versace en Miami mantenía su estilo.

45 000 (que van a apagar varias oficinas, entre las que se cuenta la de Turismo) por cualquier información que conduzca a su paradero. La cacería se ha extendido a toda la nación, y sus fotos tapizan la ciudad bajo



el letrero de SE BUSCA.

### El último adiós en Miami Beach y en Milán

Más de 700 personas asistieron a la misa en honor del diseñador celebrada en la Iglesia St Patrick de Miami Beach. Allí se reunieron políticos, artistas y figuras de la pasarela, en tanto que Donatella de 42 años y Santo Versace de 52, hermanos del diseñador, llevaban sus cenizas a Italia y las depositaban en el lago Como en las afueras de Milán donde el diseñador tenía una de sus casas.

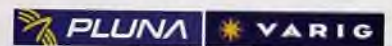
El reverendo que dirigió la misa se refirió a Versace diciendo que era un hombre que se veía a sí mismo como una especie de Marco Polo, que se inspiraba en mundos diferentes. También dijo, seguramente tratando de levantar el ánimo de los presentes —si es que eso era posible— que San Pedro le encomendó allá arriba la tarea de 'redecorar el cielo'. Casualmente los colores que se filtraban a través de los cristales de un vitraux

**Tómese el nuevo  
Puente Aéreo.  
Verá qué  
cambiado está  
Clarín.**



Pluna - Varig inaugura el puente aéreo Uruguay - Brasil.

Ahora, a San Pablo con tres frecuencias diarias disfrutando de un renovado servicio de abordaje. Además, como promoción especial \* una noche gratis en el Hotel Planalto, de la Red Tropical. San Pablo por Pluna - Varig. No va a querer volar de otro modo.



Consulte a su Agente de Viajes o en Pluna - Varig.

| Salida Mont. | Llegada S. Pablo | Salida S. Pablo | Llegada Mont. |
|--------------|------------------|-----------------|---------------|
| 09:45 hs.    | 12:05 hs.        | 08:30 hs.       | 11:05 hs.     |
| 17:45 hs.    | 20:05 hs.        | 09:30 hs.       | 12:00 hs.     |
| 19:30 hs.    | 21:45 hs.        | 16:15 hs.       | 18:55 hs.     |

A partir del 12 de octubre cambia la hora en Brasil. (Agregue una hora a la indicada en la tabla) Los horarios están sujetos a modificación.

\* válida hasta diciembre de 1997.





La policía ofrece 10 000 dólares a quien de pistas válidas de Cunanan, el supuesto asesino.

eran los mismos colores vivos y brillantes que solía usar el diseñador.

En Milán se realizó una sentida misa en su honor en la Catedral de Milán a la que asistieron grandes personalidades internacionales como Sting, la princesa Lady Di, Naomi Campbell y Elton John.

## Una vida a la moda

Versace, cuya fortuna personal ascendía a 955 000 000, fue catalogado como 'neobarroco' en el universo de la moda, algo que fácilmente se confirma viendo sus diseños. Tiempo atrás, las faldas cortas, las grandes aberturas, los fuertes colores y los

diseños estilizados que proponían sus colecciones lo lanzaron a la fama, como creador de un estilo propio y atrevido. Aunque sus estampados grecorromanos y africanos no son del gusto de todo el mundo, el consenso es que son sinónimo de glamour y de lujo. Tan sólo con ojear algunos de sus libros se puede ver que sus diseños son verdaderas obras de arte, que combinan art déco, pop art, barroco y rococó. Uno de sus vestidos para la noche, en el que la Marilyn Monroe de Andy Warhol aparece bordada en mostacillas, da prueba de ello.

Omar Calabrese, uno de sus más cercanos colaboradores, definió las creaciones de Gianni Versace en el libro *Versace Signatures* de la siguiente manera: "una atmósfera de constante jugueteo en la que la vestimenta se transforma en un juego de referencias culturales en persecución de dobles y triples entendres". Y luego agrega: "su trabajo alienta un espíritu del riesgo y la aventura, una verdadera complicidad entre el creador de las ropas y su usuario potencial".

Versace intentaba que sus diseños fueran un espejo de nuestro tiempo, de lo que sucede en el mundo y lo que le rodea. "Un espectáculo dramático, a veces

imposible, amenazador y aventurero, que me conduce a diseñar", en sus propias palabras. Para él, el proceso creativo comenzaba con la página escrita: "imaginando una escena para una novela, una mujer que pasa vestida de negro o un hombre con un aire intelectual". Ésas son las escenas que le han servido para crear su estilo, lleno de elegancia instinto, curiosidad, tradición y fantasía.

El mundo de la moda está conmocionado por la muerte de Versace. Ahora muchos se preguntan si su hermana Donatella -codiseñadora- tiene el talento para continuar con el desafío de la grifa. Versace había dicho de su obra: "Crímenes, asesinatos, momentos felices, la riqueza del pobre, guerras, catástrofes, placeres, amores, lo que está sucediendo alrededor mío en el mundo; está todo ahí, ahora puedo verlo, está todo escrito en mi trabajo".

Unos tratando de conservar un poco de su historia, otros previendo las altas cotizaciones que van a tener en un futuro cercano sus exclusivos diseños, se han lanzado a las tiendas de Versace a comprar todo lo que sea posible.

Silvana Silveira,

corresponsal en Miami y equipo de redacción

Fotos: Reuters



Para cenar en la Ciudad Vieja  
hay que estar muy loco.  
De amor.



Bartolomé Mitre 1361 esq. Peatonal Sarandí - Reservas al 95 95 63



## La muerte del rey de los colores

Hijo de un humilde vendedor y de una costurera, Gianni Versace nació el 2 de diciembre de 1946 en la zona de Reggio, en Calabria, al sur de Italia. Criado entre telas e hilos, Versace vivió una infancia rural apacible hasta que, a los 22 años, conoció las grandes colecciones de París y Londres y decidió que su vida debía cambiar. Tres años más tarde se mudó a Milán y comenzó a trabajar como diseñador para las colecciones *prêt à porter* de Genny, Complice y Callaghan. Tras siete años de trabajo logró independizarse, y el 28 de marzo de 1978 presentó su primera colección en el *Palazzo della Permanente* en Milán. Con un trabajo constante y un estilo propio Versace desarrolló una carrera que no tardó en forjar un imperio que lo convirtió, al igual que su exitoso compatriota Giorgio Armani, en uno de los diseñadores de mayor prestigio a nivel mundial.

A lo largo de sus 20 años como diseñador independiente Versace construyó una empresa familiar —su hermana Donatella es la vicepresidenta y su hermano Santo es el encargado del área financiera— que en 1996 facturó 890 millones de dólares y que contaba con una firma de ropa de hombre y mujer, otra de ropa para jóvenes llamada Versus, una línea de vajilla con el mismo diseño de sus clásicas camisas y una línea de perfumes para hombres y mujeres.

Sus diseños eran los preferidos de muchos famosos entre los que se cuentan la princesa Diana, Elton John, Madonna, Sting, Naomi Campbell, Mariana Nannis, Susana Giménez y Diego Maradona. Versace tenía un estilo que desarrollaba con gran profesionalismo y que le permitió no repetirse nunca a lo largo de los años. Este estilo personal caracterizó a unos diseños que se distinguían fácilmente en el panorama de la moda del mundo. Colores vibrantes, formas sensuales, satén, dorado, vestidos de fiesta tipo lencería, flores y rayas eran los principales componentes de una ropa que cuando no era recargada en los estampados era llamativa por sus tajos y sus espaldas al aire.

Considerado por algunos como barroco y rococó o valorado por otros como diseñador para 'nuevos ricos', Versace lograba impactar en sus desfiles donde las top-models más famosas del mundo vestían unos diseños de cortes seductores que llenaron de color las pasarelas de la alta costura. Para Versace "La fotografía de Cecil Beaton con mujeres con vestidos de fiesta de Charles James en colores brillantes son la esencia de la alta costura", afirmación que no deja lugar a dudas sobre la importancia que los colores tuvieron en todas sus creaciones.

En una corriente diametralmente opuesta a su compatriota Giorgio Armani, Versace, que siempre vestía de negro, era amante de lo que muchos considerarían *kitsch*. Escotes pronunciados, pantalones oxford abiertos en la parte de abajo, gasas con distintos estampados superpuestas, turquesas, fucsias, rosado, corazones, lunares y encajes se mezclaban en diseños que causaban impacto.

Tenía un sello muy particular que retomaba de la antigua Grecia las túnicas y el sello con el rostro de la medusa que se convirtió en el logo que estará presente en zapatos, carteras, botones, camisas e incluso en su línea de vajilla. A lo clásico unía lo barroco y a esto una fascinación por el dorado que se destacó principalmente en sus carteras y su ropa de cuero. El gusto por la belleza masculina de cuerpos perfec-

tos y medidas equilibradas era evidente en su colección para hombres que tantos adeptos tiene en el ambiente gay de Miami. Sus pantalones justos, sus famosas camisas de seda con estampado recargado con dorados y la infaltable medalla de la medusa marcaron una moda y un estilo que permitieron el éxito continuado de sus colecciones.

Siguiendo la misma línea de sus colecciones Versace promocionaba sus diseños con una publicidad removedora de gran valor artístico. Fotografiados por el prestigioso Richard Avedon, sus avisos publicitarios contaban siempre con las modelos más importantes del momento y se caracterizaban por sus poses atrevidas y teatrales que resaltaban la belleza de los diseños con un entorno despojado.

Si bien Versace era un diseñador original, sus diseños no dejaban de adaptarse a las nuevas corrientes. Cuando se usaban los vestidos de noche tipo lencería él los hacía pero en colores fuertes y cortes tipo *baby doll*. Cuando la tendencia minimalista se instaló el diseñador dejó de lado muchos de sus manierismos y adaptó sus colecciones al estilo despojado y simple de la nueva tendencia pero sin dejar de darle un toque Versace en la combinación de telas y en los tajos pronunciados. Cuando Helmut Lang, Calvin Klein y otros impusieron la moda de los diseños deconstruidos y de las formas irregulares, Versace creó vestidos que seguían

esa tendencia pero que nunca perdían su sello personal. Aún queda por conocerse la colección que el diseñador presentaría en el clásico desfile de Piazza Spagna en agosto; una colección que seguramente será adquirida rápidamente por sus seguidores y que marcará el fin de una carrera marcada por el éxito. El mundo de la moda está de luto y muchos se preguntan quién ocupará el vacío que el rey de los colores dejó al caer muerto en las escalinatas de su lujosa mansión de Miami Beach.

PI

Eleonora Achugar



**VEMOS**  
más allá de  
la noticia.

Leer  
**El Diario**  
tiene sentido.



## LA PRIMITIVA SEDE DEL CONSULADO FRANCÉS EN MONTEVIDEO



## Teatro de asilos y de encuentros

(Segunda parte)

El viejo edificio de la calle Buenos Aires al 275 no sólo fue testigo del desarrollo de acontecimientos vinculados al funcionamiento del Consulado francés en un periodo de gran interés histórico como la Guerra Grande, sino que fue el lugar que ofreció asilo político a destacadas personalidades uruguayas de gobierno tales como Santiago Vázquez o Juan Francisco Giró.

El primitivo Consulado francés está ubicado en la acera norte de la calle Buenos Aires, entre Colón y Pérez Castellano; ocupa un predio de aproximadamente veinticinco metros de frente por cuarenta de fondo. La edificación consta de dos plantas, a lo que se agrega un altillo y un sótano, donde se ha montado la instalación de la calefacción.

El altillo da acceso a una pequeña terraza, que aún hoy –y más todavía en una época en que no serían muchas las edificaciones circundantes de similar importancia– ofrece una amplia vista hacia la

entrada de la bahía. Disponer de ese observatorio fue de vital importancia estratégica durante el siglo diecinueve y especialmente durante el Sitio de Montevideo: por entonces, al no existir todavía aviones ni comunicaciones de larga distancia, los barcos fueron prácticamente el único contacto de la ciudad con el mundo. El mencionado altillo ofrece otra curiosidad: una puerta disimulada en la biblioteca –a la manera de las novelas de misterio– le permitía al ocupante, cuando lo deseara, escabullirse discretamente hacia la zona de servicio, situada hacia los fondos del predio.

Foto portada. Santiago Vázquez (1787-1847). Buscó asilo en 1836 en el Consulado de Francia.



El frente del mismo presenta dos entradas. Por el portón de la izquierda pasarían los carruajes hacia un patio donde subsisten unos árboles añosos y un local techado que presumiblemente sería la caballeriza. Luego de atravesar un recibidor, la puerta de la derecha lleva directamente hacia el salón principal cuya altura invade la planta alta, permitiendo que reciba luz natural a través de una claraboya; dicho salón, ricamente decorado con molduras, oficiaba de sala de espera, si bien, dadas sus dimensiones, también permitiría recibir delegaciones u ofrecer recepciones. Desde allí se accedía al local administrativo cuyas ventanas daban a la calle, mientras que una amplia y hermosa escalera llevaba al piso superior donde estaban los apartamentos privados del cónsul. Allí debió alojarse en 1847 el hijo de Napoleón, acompañado al menos por una parte de su séquito. En el balcón de hierro forjado que da a la calle, hay que imaginar al Conde Walewski respondiendo a las ovaciones del público, agolpado en la vereda de enfrente; en esa misma vereda, contemplando aquel perfil incuestionablemente napoleónico, vivió horas de emoción Juan Lindolfo Cuestas, un niño de diez años que llegaría a ser Presidente de la República.

Lógicamente, la instalación eléctrica embutida es posterior a la construcción; también se han remodelado los baños y la cocina, que ya no presentan sus revestimientos originales; cabe suponer que se trataría de aquellas clásicas cerámicas francesas, azules y blancas, tan propias de la época. A pesar del tiempo transcurrido, puede presumirse que son varios los detalles que perduran de la construcción original: las aberturas en general, los vitrales del recibidor, las molduras del salón principal, el cielorraso decorado del local administrativo, la tapicería del mismo (hoy día cubierta de pintura), las tejas marselesas de la antigua caballeriza, etc.

Una vez que el edificio dejó de usarse como Consulado, fue habitado durante muchos años por la familia Arteaga. Mi padre, historiador, da cuenta en una de sus obras cómo fue recibido en 1937 por la señora Pilar Herrera de Arteaga, quien en aquella oportunidad le permitió acceder a diversos manuscritos redactados en época de la Guerra Grande. Desde hace unos veinte años, el edificio ha pasado a propiedad de la firma arrocera Coopar, la cual ha puesto un loable empeño en la conservación del edificio, si bien cabe reconocer que

la disposición del mismo no es la mejor para su uso como oficina.

## Santiago Vázquez, antes y después de su asilo en el Consulado

Santiago Vázquez nace en Montevideo, en 1787. Se presenta a Artigas luego de la Batalla de Las Piedras, radicándose posteriormente en Buenos Aires, desde donde apoya la Cruzada Libertadora. Vuelto al país, integra la Asamblea que terminará aprobando el texto de la Constitución, con fecha 10 de septiembre de 1829. En base a su conocimiento



**Juan Francisco Giró (1791-1863).**  
Dimitió, en 1853, de su cargo de Presidente, asilándose en el Consulado de Francia.

del medio bonaerense, se le encomienda viajar a la vecina orilla, a los efectos de gestionar el visto bueno argentino a dicho texto, según lo dispuesto por la Convención Preliminar de Paz; cumplida con éxito su misión, está de vuelta en Montevideo el 16 junio de 1830, lo que hace posible programar para el 18 de julio la ceremonia de jura de una Constitución que, entre tanto, también había sido aprobada por Brasil.

Una vez integradas, las Cámaras con-

vierten a Rivera, el 24 de octubre de 1830, en el primer presidente constitucional uruguayo; estando en el interior, no tomará posesión del cargo sino el 6 de noviembre. Esa será una constante en la gestión de Rivera, más a menudo en campaña —exterminando indios o enfrentándose a Lavalleja— que en Montevideo, donde casi continuamente debieron suplantarlos los sucesivos presidentes del Senado, a cargo de un Ejecutivo prácticamente bicéfalo.

El primer ministerio designado se conoce en la historia como el de los 'cinco hermanos'. No se trató en realidad de cinco hermanos sino de Lucas Obes y sus cuatro cuñados, que ocuparon importantes posiciones de gobierno hasta constituir otro centro de poder:

—Lucas Obes: fiscal de Gobierno;

—José Ellauri (padre), casado con Francisca: ministro de Gobierno, de Relaciones Exteriores y de Guerra; Gabriel Pereira era el ministro de Hacienda;

—Julián Álvarez, casado con Pascuala: diputado y miembro del Tribunal de Apelaciones;

—Nicolás Herrera, casado con Consolación: senador, a partir de enero de 1831;

—Juan Andrés Gelly, casado con Micaela: influyente abogado, de nacionalidad paraguaya.

En el correr del año 1831 comenzó a conformarse una importante prensa de oposición. Por esa vía, trascendieron tanto las pasadas connivencias de los 'cinco hermanos' con el gobierno cisplatino como sus turbios manejos relativos a terrenos fiscales. En el mes de noviembre, la presión lleva Rivera a remodelar su ministerio, nombrando a Santiago Vázquez 'ministro universal', y así como la historia ha recogido los apelativos que distinguieron a ciertos monarcas —El Bueno, El Hermoso, El Sanguinario, etc.— este cúmulo de funciones confiadas a Vázquez bien le valió ser llamado El Ubicuo. Cabe consignar que su incorporación al gobierno no fue interpretada por el pueblo como un freno a los desmanes de los 'hermanos' sino todo lo contrario; por su ocurrencia, todavía se recuerda una caricatura en que aparecía Vázquez rodeado de cinco lobos, junto a la leyenda: "Ya lo veis, ya lo veis, para el robo somos seis".

Hacia mediados de 1832, la oposición toma caracteres más violentos. En junio, Rivera, en su domicilio de Durazno, es sorprendido por un destacamento dispuesto a ultimarlo, y sólo consigue escapar cruzando a nado el río Yi. Siguen meses de gran confu-



sión. En julio, Vázquez busca refugio en un barco inglés, el *Druid*, anclado en la bahía de Montevideo. En agosto, Lavalleja llega a entrar en la capital. Finalmente Rivera sale triunfante, en gran parte gracias al apoyo inesperado que recibe de Oribe, respetuoso ante todo de la legalidad; vuelta la calma, Rivera no sólo lo hará su ministro de Guerra sino que lo elegirá para sucederle en el segundo periodo de gobierno. En octubre son fusilados nueve militares que participaron de la revuelta, y Vázquez había vuelto a su cargo de 'ministro universal'.

Las relaciones entre Vázquez y Rivera estuvieron permanentemente marcadas por altibajos. Repuesto contra viento y marea en el ejercicio de su ministerio, Vázquez no tardó en caer en desgracia tan pronto Rivera supo de su intención de presentar candidatos propios para las elecciones legislativas de noviembre de 1833. Llegó el Presidente a decir de su Ministro: "Ha empleado la mayor parte de su vida en introducir la discordia entre nuestros amigos, para hacerlos instrumentos de sus más pequeños intereses". En mayo de 1833, Gabriel Pereira, que como presidente del Senado estaba al frente del Ejecutivo, recibe de Rivera la orden de destituir a Vázquez. Dos días después, le llega otra carta: "Espero ya que el Sr Vázquez habrá sido separado del Ministerio, para que procedamos a fijarnos en otras personas para que sirvan aquel destino". Lo curioso y destacable es que Vázquez se mantuvo en su cargo hasta setiembre: la situación era tan caótica que el Presidente ya no tenía autoridad para destituir a un ministro que él mismo había nombrado. Fue necesario que Rivera se apersonara en Montevideo para que Vázquez renunciara, si bien salvó su dignidad alegando inexistentes motivos de salud.

Superado en marzo de 1834 un segundo intento revolucionario de Lavalleja, el 24 de octubre, cumplidos los cuatro años de su gobierno, renuncia Rivera. Como la Constitución estipula que los cambios de mando se harán en días 1 de marzo, ello da lugar a un largo interinato que cumplirá el presidente del Senado, Carlos Anaya. Fue durante ese lapso que se creó oficialmente la Comandancia General de la Campaña, cargo que Rivera había ejercido de facto durante los gobiernos provisorios de Rondeau y de Lavalleja, e incluso durante su propio mandato, y que pretendía seguir ejerciendo.

El 1 de marzo de 1834 asume el general Oribe. El hecho de que haya recibido la unanimidad de los votos de la Asamblea General

no debe interpretarse como el reflejo de una gran armonía política sino como la esperanza de verla llegar. El conflicto de poderes, con Oribe en la Presidencia y Rivera en la Comandancia General de la Campaña, no tardará en manifestarse, a fines de 1835, en oportunidad de la revolución riograndense de los 'farrapos': Oribe cree del caso despachar tropas a la frontera, lo que Rivera interpreta como un menoscabo de sus atribuciones. El enfrentamiento se agudiza cuando Oribe suprime el cargo de Comandante General de la Campaña, y más aún cuando posteriormente lo reinstaura designando para ejercerlo a su hermano

lemne *Te Deum* en la catedral. Como la maniobra fracasara, Vázquez corrió a buscar asilo en el Consulado francés.

En setiembre del 36, tiene lugar la batalla de Carpintería, la primera en que fueron desplegadas las clásicas divisas blancas y coloradas; habiéndola perdido Rivera, Vázquez, que había pasado a Río de Janeiro, no pudo, por un tiempo, volver al país. Otras batallas se suceden: en octubre del 37, la de Ycutujá, que gana Rivera; en noviembre del 37, la del Yí, que pierde; en junio del 38, la del Palmar, que marca el decisivo triunfo de Rivera sobre Oribe, que pronto renunciaría.

Vuelto Rivera al poder, se estima que fue Vázquez quien, en 1839, redactó el texto de su declaración de guerra a Rosas. Ministro de Gobierno y de Relaciones Exteriores al formalizarse el Sitio de Montevideo, Vázquez apoyará decisivamente a la 'Defensa', hasta su muerte acaecida en 1847.

### Juan Francisco Giró, antes y después de su asilo en el Consulado

Si bien en la paz acordada el 8 de octubre de 1851 se convino que no habría vencedores, si los hubo en las primeras elecciones legislativas celebradas en noviembre, las que dieron una clara mayoría al partido blanco. En vista de la situación, la búsqueda de 'presidenciales' debía apuntar a un blanco —para conformar a la mayoría— pero al mismo tiempo moderado, en procura de la reconciliación nacional. En este sentido, no puede sino admirarse la fina percepción política del Conde Walewski, que ya en el curso de sus esfuerzos conciliatorios de 1847, había adelantado tres nombres de posibles presidentes de un gobierno transitorio de unidad nacional: el de Garzón —que no llegó a presidente porque el destino no lo quiso— así como los de Giró y de Berro, que sí terminarían siendo presidentes.

Garzón era el candidato sobre el cual había prácticamente consenso; lamentablemente falleció en diciembre de 1851. De esa muerte, se buscó injustamente responsabilizar al médico francés Capdehourat, si bien la autopsia reveló que se debió a un aneurisma de la aorta de origen sifilítico. En esas condiciones, el 1 de marzo de 1852, una abrumadora mayoría resultante de un acuerdo previo confió la presidencia a Juan Francisco Giró.

Nacido en 1791, provenía éste de una familia acaudalada. De ello da cuenta la casa paterna, sita en 25 de Mayo al 428, hoy día convertida en Museo Romántico y fácilmen-



**François Ducasse (1809-1889).**

**Funcionario del Consulado durante largos años, registró el nacimiento de Jules Laforgue y el de su propio hijo, el luego conocido como 'Conde de Lautréamont'. Poco faltó para que también registrara el nacimiento del tercer poeta franco-uruguayo, Jules Supervielle.**

Ignacio. El prestigio de Rivera entre los paisanos era tal que muchos entendieron "que se había sublevado el gobierno".

El 18 de julio de 1836, los partidarios de Rivera deciden aprovechar el movimiento de tropas previsto en ocasión de la conmemoración de la Jura de la Constitución; el proyecto fue un secreto a voces, a tal punto que el cónsul francés Baradère lo anuncia en los informes que eleva a su gobierno. Se dice que el propio Santiago Vázquez habría liberado a algunos presos del edificio del Cabildo a condición de que cruzaran para matar a Oribe, que en ese momento participaba de un so-



te ubicable por su balcón del primer piso donde alternan piezas de vidrio de Murano. Conoció Giró en su juventud Buenos Aires, Río de Janeiro, España y Estados Unidos. En 1825, su apoyo a la cruzada libertadora le valió una prisión en un buque de guerra brasileño. Durante los gobiernos provisorios de Rondeau y Lavalleja le fueron confiados los ministerios de Gobierno y de Relaciones Exteriores. Figuró activamente en la oposición durante el primer gobierno de Rivera. Al asumir Oribe, éste le confió una delicada misión en Europa, en la que no logró éxito a pesar de todo su empeño; se trataba de obtener de España el reconocimiento, y de Inglaterra un préstamo. A partir de 1844, Giró se asocia al bando sitiador, distinguiéndose por su moderación.

Difícil era la situación al asumir Giró: no sólo se habían hipotecado las rentas de la Aduana sino que las propias plazas de la ciudad se habían ofrecido como garantía de los préstamos solicitados, recurso al que posteriormente ningún otro gobierno municipal se atrevió a recurrir para enjugar sus déficit. De octubre 1852 a enero 1853, Giró emprende una gira por el interior del país; lo acompaña el ingeniero francés Edouard Penot, que nos ha dejado un interesante informe con sus observaciones.

A principios del 53, se hicieron cada vez más insistentes las exigencias del Partido Colorado de una mayor participación en el gobierno. La tensión fue en aumento, y así como vimos que sucedió el 18 de julio de 1836, la conmemoración de la fecha patria dio lugar a un enfrentamiento armado en la propia Plaza Matriz. Giró consideró la posibilidad de renunciar, pero luego se sintió apoyado y la situación pareció resolverse en la misma noche del día 18, con el nombramiento de dos ministros colorados, Manuel Herrera y Obes en Hacienda y Venancio Flores en Guerra y Marina. Sin embargo la tensión subsistía, y el 24 de setiembre de 1853, luego de un entredicho con Flores, Giró decide renunciar asilándose en el Consulado francés; lo acompaña en calidad de secretario, Juan José de Herrera, el futuro héroe de la gesta de 1897 quien, a los veinte años, venía de completar sus estudios en París. Ese mismo día, Flores asume el gobierno y plantea una severa advertencia al representante francés: "La desertión del Presidente de su puesto y la circunstancia de haber buscado asilo en casa de V. E. —que no ha podido dársele sino en carácter de simple ciudadano— me obliga a dirigirme a V. E. manifestándole mi confianza de que V. E. no permitirá que el señor Juan Francisco Giró se traslade del asilo que ha buscado a un punto cualquiera de la

República a encender la guerra civil bajo el pretexto de la legalidad de una autoridad que él ha desertado".

El 26 de setiembre, una reunión cívico-militar decide confiar el gobierno a un triunvirato integrado por Flores, Rivera y Lavalleja; como es sabido, estos últimos no tardarían en fallecer, dejando las manos libres a Flores.

Por un momento Giró esperó de Brasil el apoyo que solicitara y que éste se había comprometido a brindar según lo establecido en los tratados celebrados en 1851. Como este apoyo nunca le llegó y la situación terminó normalizándose, Giró optó por abandonar su



**Francisco Acuña de Figueroa (1790-1862).**  
El 'poeta de la patria' presentó en su momento un original reclamo ante el Consulado francés.

asilo a fines de octubre de 1853, volviendo a su domicilio en carácter de simple ciudadano. Sin embargo, habiendo Berro iniciado un movimiento en su favor, se ve obligado, en noviembre, a asilarse nuevamente, esta vez en la Legación de Brasil. Viaja inicialmente a ese país, pero pasa luego a Buenos Aires cuando, a principios de 1854, Brasil decide reconocer el gobierno de Flores.

### Francisco Acuña de Figueroa y un reclamo poco ortodoxo

Los asilos políticos concedidos a Vázquez y a Giró constituyen hechos destaca-

bles en la vida del Consulado. Algunos hechos menores, vinculados al mundo literario, merecen también ser recordados.

En los últimos años del Sitio de Montevideo, el gobierno francés había acordado conceder un subsidio en apoyo de la 'Defensa'. Sucedió empero que el cónsul Devoize no siempre cumplía regularmente con el pago prometido; tal fue el caso de la mensualidad correspondiente a noviembre de 1850.

Por aquel entonces, Francisco Acuña de Figueroa ya había dado muestras de la versatilidad de su musa, capaz de manejar tanto los graves acentos de los himnos nacionales de Uruguay y de Paraguay como la más cruda poesía picaresca propia de su mentada *Nomenclatura y apología del carajo*. Por más grande que haya sido la fuerza de su inspiración, el poeta sin duda parece haber creído prudente confiar la satisfacción de sus necesidades básicas al ejercicio de un cargo público, recurso adoptado desde entonces por muchos de los que en vano han pretendido vivir de sus plumas. Desde su cargo de Tesorero General del Gobierno, fue así que a don Francisco le cupo la delicada misión de recordarle al Cónsul sus obligaciones; pero el poeta de la patria no hubiera sido el que fue si se hubiese limitado a redactar una fría nota burocrática: dando muestra a la vez de su sentido del humor, de su dominio del francés y de su desconcertante facilidad para hilvanar versos, hizo llegar al Consulado una composición en diez estrofas que así culmina:

**"Vous m'avez, d'un air galant,  
engagé votre parole.  
Verrai-je l'or du Pactole,  
aujourd'hui?  
Dites donc ce mot charmant,  
qui calme tant de querelles,  
ce mot qu'on demande aux belles:  
Dites... oui!"**

Una traducción libre del reclamo que sin duda el cónsul no esperaba recibir en una forma tan poco administrativa podría ser la siguiente:

**"Con mucha amabilidad  
usted me dio su palabra.  
¿Veré hoy  
el oro relucir?  
¿Porqué no pronuncia esa dulce palabra  
que acalla tanta querellas,  
esa palabra que se espera de las bellas?  
¿Por qué no dice sí?"**



## La tardía inscripción de Jules Laforgue

En diciembre de 1843, a raíz de sus continuas desavenencias con los legionarios del coronel Thiébaud y del apoyo cada vez más ostensible que éstos recibían de la 'Defensa', el cónsul Théodore Pichon había terminado por hacer abandono de su cargo, instalándose por un tiempo a bordo del *Atalante*, antes de pasar a residir en Buenos Aires. La vacante pasó a ser cubierta en forma interina por Marcellin Denoix, quien a su vez dejó su anterior cargo en manos de François Ducasse, padre del poeta franco-uruguayo Isidore Ducasse, autor de *Los Cantos de Maldoror* y más conocido por su seudónimo de Conde de Lautréamont. De esa manera, durante más de tres años, François Ducasse ejerció la función de 'Chancelier', nombre que nada tiene que ver con lo que hoy se entiende por 'canciller' sino que por entonces designaba al funcionario encargado de llevar el registro de estado civil de los franceses residentes en el extranjero.

Esta situación anómala se prolongó durante más de tres años, volviendo cada cual a su función anterior, en julio de 1847, con la llegada de Devoize, nuevo cónsul designado

por el gobierno francés, en sustitución de Pichon. Habiendo acumulado suficientes méritos durante este lapso, no es de extrañar que François Ducasse terminara siendo oficialmente designado como 'chancelier' a partir de junio de 1856.

En tales funciones, le cupo muy probablemente atender a Charles Laforgue, cuando éste vino a dar cuenta del nacimiento de su hijo Jules. Por un instante, podemos imaginar el diálogo mantenido en la circunstancia por aquellos dos hombres cuyos hijos habrían de convertirse en poetas franco-uruguayos de renombre mundial.

Si bien la mayoría de las biografías hacen nacer a Jules Laforgue el 16 de agosto de 1860, otras indican el día 20 del mismo mes. Un trozo, recientemente publicado, del diario íntimo de su padre, Charles Laforgue, nos da la clave de esa divergencia: "Llevé hasta el Consulado a mi pequeño hijo, al que llamamos Jules, a efectos de apuntarlo. Mentí al declarar que había nacido anteayer. Alguien me afirmó que era obligación registrarlo dentro de los tres días. Ahora sé que no es así, pero el disparate ya está hecho".

François Ducasse habrá de fallecer en

1889, en la pieza donde había pasado a vivir en el primer piso del Hotel Pyramides. Habiendo inscrito a su propio hijo en 1846, y a Jules Laforgue en 1860, cabe preguntarse si no habría acaso también inscrito en los registros del Consulado a Jules Supervielle, nacido en 1884, tercero de los poetas franco-uruguayos a los cuales está dedicado el monumento erigido a los fondos del Teatro Solís. Pero no fue así: todavía en funciones, en 1872 (ese año, concretamente, firma la legalización de la partida de casamiento de los padres de Alvaro Armando Vasseur), viaja a Francia en 1873, y a la vuelta ya no retoma sus tareas.

Si los tres poetas franco-uruguayos no tuvieron ocasión de conocerse, es probable que lo hicieran algunos de sus familiares. En efecto, la Legión Francesa habría contado entre sus filas a Jean Davezac, tío materno de Isidoro Ducasse; a Louis Lacolley, abuelo materno de Jules Laforgue, y al suboficial Munyo, abuelo materno de Jules Supervielle. Una vinculación de esa naturaleza, que abarca tanto aspectos históricos como culturales, constituye todo un símbolo.

Jacques-André Duprey



Ligia Almitrán, Julio Villegas, Jorge Burel, Jorge Mederos y Sonia Breccia.

Si para saber  
qué **pasa** necesitás  
**escuchar AM**,  
aquí están tus mejores  
profesores

Informate para entender el mundo. Los temas más escuchados también son la política, la economía, los libros, las películas y los acontecimientos tecnológicos, científicos y culturales. Todo eso te lo da el mejor equipo periodístico dirigido por Julio Villegas y conducido por Jorge Burel, Jorge Mederos, Ligia Almitrán y Sonia Breccia. Si necesitás AM: Sarandi. Los cursos empiezan todos los días.

**SARANDI**  
AM690



# VOYEUR

*Moda:* noche de tertulia

*Diseño:* desfile de Patacónica en Milenio

*Viajes:* pasaje al nuevo mundo

*Gastronomía:* festival internacional del ajo

*Salud:* infecciones de la piel



# Día D

Entre las luces y las sombras del bar la dama está lista para la tertulia.

Foto de portada: Tailleur pantalón en seda agamuzada, musculosa en seda, chalina al tono, zapatos y cartera en cuero (Champagne).

Tailleur en crêpe de seda, bustier bordado, zapatos altos en cuero (New York Class).





Vestido y chaqueta Chanel en crêpe de lana con botones en metal (La Casa de Arriba). Botines y cartera de gran tamaño en charol estampado (Bruno Magli para Bottier).





Tailleur pantalón, chaqueta cruzada cinturón y botones metálicos. (A M Collection). Zapatos y cartera en charol estampado (Bruno Magli para Bottler).

*Estilo: Peter Hamers / Producción: Graciela Abó / Fotos: Pablo Bielli  
Modelo: Silvia Holy (Valentino Booking) / Peinado y Maquillaje: Vicky / Agradecemos a New York Caffè*



# LLAMADAS INTERNACIONALES

# 5 MINUTOS

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Argentina .....       | \$38. <sup>30</sup> |
| Brasil .....          | \$38. <sup>30</sup> |
| Paraguay .....        | \$38. <sup>30</sup> |
| Estados Unidos .....  | \$56. <sup>51</sup> |
| España.....           | \$56. <sup>51</sup> |
| Italia.....           | \$56. <sup>51</sup> |
| Israel .....          | \$56. <sup>51</sup> |
| Japón.....            | \$56. <sup>51</sup> |
| Resto del Mundo ..... | \$56. <sup>51</sup> |

Los precios no incluyen IVA

# Bajamos y REBAJAMOS

Más cerca de todos

# ANTEL





## Ropa en trance

Mucho antes del jueves 17 se estaba preparando lo que fue el desfile de Patacónica, una de las casas de ropa uruguayas que más se apartan de lo considerado tradicional. El desfile, al que asistieron más de mil personas, en su mayoría jóvenes especialmente ataviados para la ocasión, se realizó entre las asimétricas sillas y la música trance de la discoteca Milenio, en la Ciudad Vieja.

En el baño andrógino pululaban las niñas vestidas de verde y brillos. Algún chico enfundado en un pantalón justo de lúrex se arreglaba el pelo antes de dar la última mirada al espejo. Música ambient, luces bajas, miradas inquisidoras —pero no demasiado— y un lento devenir augura-

ban el comienzo del desfile. “Quisimos hacer algo diferente”, dice Mario Pollak, uno de los responsables de Patacónica. De ahí que la mayoría de los modelos no fueran profesionales sino “gente común, que tuviera un look interesante”, explica. La idea fue que aun los modelos pro-

fesionales “caminaran como si estuvieran en la calle”; por eso el aparente desgarbo y desinterés que desconcertó a algunos de los asistentes que presenciaron el desfile escuchando la música trance del DJ francés Bruno Gervais. Los peinados de los modelos —realizados por Pelo Verde—

Arriba izq. Vestido transparente y asimétrico. Arriba der. Sacón largo de lana.





**Vestidos de algodón hasta el piso y campera reversible de nailon.**



**Diseños en jean con aire de otro tiempo.**



**Enteritos monocromáticos con bolsillos grandes.**

también apuntaban a ese look diferente: moños retorcidos, tinturas de colores o rubios artificiales.

Los modelos salían a escena entre globos de papel blanco de todos los tamaños, que formaban parte de la ambientación de Alejandro Gatti. El clima se completó con la exhibición del video realizado por Eleonora Achugar y Virginia Ribeiro, que llamó la atención de Canal 10, al punto que será proyectado en *El ojo de vidrio*, programa que saldrá al aire en breve.

El leit motiv para la ropa de día consistió en que fuera "cómoda, abrigada, colorida y combinable", explica Cecilia González, la otra responsable de Patacócnica. La lana se vio en todos los colores y posibilidades: en los vestidos larguísimos y en los buzos con cuello de tortuga; en los pantalones y en los tapados estilo *robe de chambre*. Otro hit fueron los pantalones de terciopelo, y las camperas y pantalones de jean oscuro: "es la primera vez que trabajamos con jean, y lo hicimos muy poco tradicional", dijo González.

"A mí me gusta ver a la gente brillar", al explicar la cantidad de brillos que se vieron en la ropa de noche. Cundieron las lentejuelas, el lúrex, los hologramas elastizados y las transparencias, pero a la vez se buscó que las prendas fueran cómodas: "que cuando te pongas un vestido no tengas que estar en pose, y que no tengas que ser modelo para que te quede bien", dice González, y concluye: "yo creo que esta ropa es mismo de las nuevas generaciones".

**Fotos: Pablo Bielli**





## Pizarrón computarizado

Los pizarrones han sido históricamente imprescindibles; su único problema es qué hacer con todas esas ideas y dibujos después de hechos. La solución se llama Ibid y consiste en un pizarrón que se puede conectar a una computadora, para así después poder contar con lo escrito para imprimirlo, mandarlo por e-mail o enviarlo como un archivo de imagen dentro de otros programas.

# vigía

## Extraterrestre de bolsillo

Los fanáticos de los Archivos X y afines están felices: salió y se puso a la venta el verdadero extraterrestre de bolsillo, una encantadora criatura que viene dentro de un prolijo frasco de vidrio. La idea es de la compañía Brainstorms, cuesta 40 dólares y está haciendo furor.



# la red

## RESPUESTAS SABIAS PARA PREGUNTAS CLÁSICAS

¿Por qué los bostezos son contagiosos? Es una muy buena pregunta que casi todo el mundo debe haberse hecho alguna vez, y que pocos saben contestar. En la misma categoría se encuentran preguntas tales como ¿por qué uno se emborracha mas rápido si mezcla bebidas? O ¿cómo funciona un sifón de soda de los viejos? E incluso ¿por qué las bananas se ennegrecen mas rápido en el refrigerador?

En <http://www.last-word.com/> hay una colección de alrededor de 300 preguntas de ciencia aplicada a la vida cotidiana y sus respectivas respuestas, toma-

das de la revista *New Scientist*. Además la página es interactiva, y contiene una gran cantidad de preguntas aún sin responder que los lectores pueden tratar de solucionar. Si usted cree poder responder a preguntas tales como si los camaleones ciegos pueden cambiar de color de acuerdo a su entorno, o cuál es el tamaño mayor que puede tener en teoría un pez, puede colaborar enviando sus respuestas.

Claro que si usted está buscando alguna actividad menos intelectual y su interés prioritario es perder el tiempo de manera digamos creativa, en [\[www.inference.com/~hansen/talk.html\]\(http://www.inference.com/~hansen/talk.html\) usted puede tipear el mensaje que se le ocurra, que como por arte de magia será vocalizado en la oficina de un tal Rob Jensen en San Francisco.](http://</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

De paso, la respuesta de por qué el bostezo es contagioso se remonta al principio de los tiempos, cuando los humanos eran unos semisimios que necesitaban coordinar sus actividades grupales y el bostezo apareció como una señal para transmitirse unos a otros que estaban cansados y era hora de dormir. Atavismos, que les dicen.





## *Dientes de oro*

En los círculos norteamericanos de hip-hop, los dientes de oro falsos tienen una gran reputación, gracias al aspecto de 'chico malo' que otorgan. La última innovación en la materia son los dientes de oro que ostentan logos de marcas famosas, como Adidas o Fila. Raperos, de parabienes.



## *Periodista digital*

Algo bastante común es que ocurra un hecho importante en algún remoto lugar del mundo —y no haya ningún periodista para cubrirlo—. Para esos casos fue creado el Gps Reporter: un aparatejo que cualquier persona puede cargar y que consiste en una cámara digital, un micrófono, un monitor, un teléfono celular, una computadora para guardar la información y un receptor GPS, que permite saber la localización geográfica exacta del usuario. La maravilla cuesta 12 mil dólares, suma que las agencias de noticias pagarán gustosas.

digital





## Graffitis en los noventa

Hay quienes piensan que los graffitis ya tuvieron su cuarto de hora en los años ochenta, y no tienen nada que hacer en los noventa. Hay otros que piensan exactamente lo contrario: por ejemplo Futura, Leen, Seen, Quick o Phase —como se hacen llamar algunos de los más conocidos hacedores de graffitis neoyorquinos—. Aunque los graffitis hayan declinado en Nueva York después de que fuera estricta y efectivamente prohibido pintar los vagones del subterráneo, ellos han encontrado otros caminos para seguir haciendo lo que consideran un verdadero arte. Sus refugios actuales son Europa e Internet: mientras que algunos se han mudado a Holanda o Londres, otros organizan exposiciones como la titulada *Contents Under Pressure* —que se realizó en Londres el mes pasado—, otros organizan revistas especializadas como *Graphotism* y otros han instalado páginas en la red, como la que Futura tiene en <http://www.dti.net/futura/index.htm>. Para Futura esto es perfectamente comprensible: “Los graffitis han estado históricamente ligados a los trenes subterráneos; ellos permitían que mucha gente pudiera ver nuestro arte en movimiento. Internet se presta para hacer eso mismo: es un tren alrededor del mundo”.







## En busca de lo absoluto

La publicidad de Absolut Vodka es una de las más creativas e impactantes que se han visto en los últimos tiempos. Su último golpe es un aviso de varias páginas que aparece en las revistas más famosas del mundo: una serie de fotografías del archiconocido Herb Ritts, que tuvo como modelos nada menos que a Kate Moss y Naomi Campbell, y como espectacular fondo el Ice Hotel sueco, una construcción cuya principal materia prima es el hielo. Como si fuera poco, el aviso contó con la colaboración del fallecido Versace.



## Un tour muy especial

Estética, salud, agradar y agradarse a sí mismo, enlentecer el proceso de envejecimiento, enriquecer la relación de pareja, mantener un puesto de trabajo o aspirar a uno mejor, y un millón de combinaciones personales. Llegar a una imagen personal prefijada que no se relaciona en absoluto con una realidad genotípica, ser como se era antes que el trabajo sedentario, el embarazo o los años hicieran su obra, ayudados por una mala alimentación. Apretar, levantar, estirar, tonificar, modificar, todos lo podemos hacer, sólo para ser más jóvenes, más atractivos, más deseados, más despersonalizados y más depresivos, por no lograrlo.

Las mujeres solicitan tratamientos para celulitis, adelgazamiento general, modelación de zonas específicas, flacidez, estrías y tratamientos faciales. Todo ello para luchar contra su tipo mediterráneo de caderas amplias y adiposidades localizadas, sobre todo en la cara exterior de los muslos.

Los hombres, no quieren ser reconocidos y se esconden en lugares oscuros y tras gruesas cortinas para bajar esos prominentes abdómenes, intentar recuperar la pelambre perdida, mimetizar canas o cambiar colores; y también: levantar sostenes, apretar, etc.

Clínicas, institutos, spas, miles de lugares para recorrer, donde a todos nos hacen sudar, correr distancias maratónicas y levantar pesos hercúleos, nos amasan, embadurnan de las más diversas sustancias con los más extraños olores, nos pinchan, queman y raspan.

Se puede ir en primera o en clase económica, pero lo importante es llegar; a dónde, no importa, los riesgos tampoco. Será que estamos todos locos.

Nuestro cuerpo, nuestro templo; nuestro ateísmo y descreimiento mancillan este altar primigenio, adorando otros dioses a los que nada importa de nosotros pero por los que muchos entregan su vida. La recompensa, sólo para aquellos que organizan el tour, ese tour que nos puede llevar toda la vida, el tour en contra del tiempo y de nosotros mismos, el tour para llegar a ninguna parte.

*David Salamanovich*



# Trampolín hacia América

Fueron la escala obligada o el punto de partida de millones de viajes hacia un nuevo mundo. En la actualidad las islas Canarias son el destino predilecto de millones de personas en todo el mundo para tomar sus vacaciones. Un verdadero paraíso del turismo que ofrece playas, infraestructura adecuada y algunas otras curiosas atracciones.

En el siglo xv las islas Canarias fueron llamadas Afortunadas, un nombre que alude a sus condiciones climáticas paradisíacas. Son siete islas principales: Tenerife, La Gomera, Lanzarote, La Palma, Gran Canaria, Hierro y Fuerteventura. Si bien todas tienen fervientes admiradores, las predilectas son las tres primeras.

En Tenerife, un enclave hotelero de primera categoría, la Playa de las Américas, constituye un conjunto de bahías y penínsulas rodeadas de los más bellos edificios y sofisticados centros comerciales. Plazas, calles peatonales, ramblas bordeadas de palmeras, arenas volcánicas y aguas cristalinas atraen a turistas de todas las lenguas. Unos ómnibus llamados 'guaguas' permiten trasladarse a cualquier punto de la isla. Uno de los que vale la pena visitar es Puerto de la Cruz, en el norte, a dos horas de viaje de Tenerife. El recorrido muestra un panorama magnífico: el monte Teide, el pico más alto del territorio español (3 700 m), con las laderas verdes tachonadas por el blanco de las edificaciones. Muchas de las casas de la zona tienen los balcones salientes y cerrados característicos del siglo xvi.

Puerto de la Cruz se caracteriza por su largo rompeolas, verdadero balcón sobre el Atlántico, que llega allí con toda la fuerza de un oleaje de varios metros de altura deshaciéndose en espuma y fina llovizna. Es fácil imaginar las dificultades enfrentadas por los frágiles barcos que sortearon estas imponentes marejadas.

El llamado Paseo Marítimo (nuestra Rambla), de un diseño muy particular, fue responsabilidad de uno de los prohombres de esta isla, el ya fallecido César Manrique. Balconadas, jardines, exposición de cuadros al aire libre y artesanías, muchas de ellas provenientes de la cercana África, se extien-



La rambla o Paseo Marítimo en Puerto de la Cruz, a dos horas de Tenerife.

den a lo largo de amplias veredas, culminando en una enorme piscina circular de aguas marinas con un potente surtidor de agua que llega a más de 20 m de altura.

## Un punto de partida

Desde el Puerto de los Cristianos en Tenerife parte el ferry que en tres horas de viaje alcanza el Puerto de San Sebastián de La Gomera, situado entre dos grandes acantilados. La historia recuerda que desde aquí partió Colón en su viaje a lo desconocido cruzando el 'mar tenebroso'. Las calles de este pueblo llevan los nombres del conquistador y sus carabelas. Son las mismas callejuelas donde se utilizaba el singu-

## Datos de la región visitada

El archipiélago Canario pertenece al Reino de España y está situado en pleno Atlántico, al no de África. A pesar de estar a la altura del Sahara, el clima es moderado por las aguas, dando temperaturas que oscilan entre los 15° C en invierno y los 25° C en verano. Generalmente se llega en vuelos desde España y existen múltiples opciones de paquetes turísticos que incluyen la hotelería, englobando una, dos, o más islas.



lar lenguaje de los antiguos indígenas locales -'guanches'-, un idioma silbado único en el mundo, con el que se comunican aún hoy de sierra a sierra los campesinos.

Entre las viejas casas de uno o dos pisos y techo de tejas rojas, similares a las de nuestra Colonia del Sacramento, está la Oficina de Turismo en cuyo patio interior, rodeado por un alero de madera en galería, se encuentra la boca de un pozo con una inscripción en bronce que recuerda: "Aquí se surtió Colón antes de su viaje". Sobre el portal, un escudo nobiliario ostenta cuatro barriles de agua, como recompensa honorífica de aquel episodio.

Muchos edificios recuerdan persistentemente la hazaña: en la Ermita de San Sebastián, pequeña y austera especie de



**Gomera conserva las edificaciones típicas del siglo XV cuando Colón partía hacia América.**



**En Lanzarote, antiguos restos volcánicos se transformaron en un pedregullo blanco y fino que conforma extensas planicies semejantes a las lunares.**

capilla, habrían estado los tripulantes de las carabelas. También está la Casa de Colón, remozada pero con su puerta original y que mantiene las características de las viejas posadas españolas.

### **Sobre la línea de fuego**

La isla más cercana al continente africano (sólo 125 km) se llama Lanzarote. Pequeña como todas las Canarias, tiene origen volcánico pero con la diferencia de que todavía conserva una actividad termogeológica constante. Está ocupada casi en su totalidad por el Parque Nacional de Timanfaya, abierto al público en 1974. Sus sendas y caminos fueron diseñados por Cesar Manrique y forman un verda-

dero dédalo entre los restos de lava negra de antiguas erupciones. En algunas zonas esos restos se transformaron en fino pedregullo 'lapilli', que los nativos llaman picón, y se extienden en planicies que semejan las lunares.

En otras ocasiones la superficie se levanta como la piel rugosa de un enorme lagarto. Esto es debido a que cuando la actividad volcánica estaba a pleno, en los años 1730 y 1824, lava roja a miles de grados pasó por la zona arrastrando todo lo que encontraba a su paso. Ahora son olas petrificadas con formas fantasmales. Una quietud engañosa porque bajo los pies todavía late un infierno. Y el logo del Parque, un diablillo con tridente, nos lo recuerda.

Alrededor de un pozo humeante el guar-

dabosque arroja ante la mirada de los curiosos un manojo de arbustos secos. A los pocos segundos se enciende una respetable hoguera. En otra demostración vierte un balde de agua en un pozo intubado y poco después un chorro de vapor de más de dos metros sale despedido por los aires.

Lanzarote es la isla más rica en el grupo de las Canarias, y la que tiene menor cantidad de campesinos, ya que la actividad dominante es el turismo. Sin embargo, algunos conservan como hobby la plantación de viñedos en una tierra al parecer carente de toda fertilidad. Se hace notorio en un panorama totalmente inusual: decenas de pozos semicirculares con una pared de protección de los vientos alisios alojan en su interior viñedos que producen uva cuatro veces por año. El milagro se debe a la humedad conservada por el picón y a la enorme riqueza mineral de estos pequeños trozos de lava.

Por otra parte, algunas poblaciones viven del cultivo de un cactus en cuya superficie anida la cochinilla hembra. Esta, una vez prensada, da el especialísimo tinte carmín utilizado mundialmente, lo que convierte a esta isla en la tercer productora planetaria con 40 toneladas anuales de valor incalculable (1 kilo de colorante cuesta cientos de dólares y se necesitan 40 kilos de cochinillas). Se exporta sobre todo a Francia para la elaboración de lápiz labial y a Italia para dar color al vermut.

Finalmente, la presencia de los Jameos de agua, cavernas abiertas de aguas cristalinas, unos miradores hacia el mar con panoramas inéditos y la posibilidad de hacer un exótico paseo en dromedario, hacen de esta isla un deleite poco usual.

**Texto y fotos: Juan Carlos Reyes**



# Aromático y febril

Usado desde hace miles de años para espantar a los vampiros, a los reptiles cuyo nombre no debe pronunciarse, a las malas ondas y al mal de ojo, el ajo fresco y crudo es también una medicina natural. Este bulbo aromático tiene adoradores y detractores. Cerca de 150 000 de ellos se reunirán en los próximos días en la pequeña Gilroy, *capital mundial del ajo*, ubicada a 120 km de San Francisco, California.



El olor característico del ajo se debe a una esencia muy volátil, que contiene azufre, y que disminuye mucho en concentración cuando el ajo se cuece. Por eso es que su efectividad es máxima cuando es fresco y crudo. Fortalece el sistema inmunológico, es aperitivo y digestivo, ayuda a eliminar el ácido úrico y a controlar la hipertensión y el colesterol, y algunas versiones no





## El vino de la semana



### Segundo Salón del Vino Fino

por Isabel Mazzucchelli

Las actividades en torno al conocimiento de los vinos uruguayos se han ido sucediendo en este año. El próximo viernes 8 de agosto a las 19.30 horas tendrá lugar, en el Ballroom del Victoria Plaza Hotel, el Segundo Salón del vino Fino. En él, las bodegas Castel Pujol, Calvinor, Castillo Viejo, Los Cerros de San Juan, Vinos de La Cruz, Irurtia, Establecimiento Juanicó, Pisano, Santa Rosa, Stagnari, Toscanini y Vudú presentarán sus vinos de 1997.

Los organizadores son el Centro de Bodegueros, la Sociedad Uruguaya de Amigos del Vino y el Club de Vinos Cava Privada. En el Salón dará una charla el argentino Adolfo Lona, director técnico de la División Vinos Finos de Lantier (Brasil) y experto catador internacional.

Las entradas cuestan \$ 200 y se consiguen en el Centro de Bodegueros (92 34 02) y en el Club de Vinos Cava Privada (42 58 95). Es conveniente reservarlas con tiempo, ya que el año pasado se agotaron varios días antes de la realización del evento.

confirmadas aseguran que previene algunas formas de cáncer.

Desde hace dieciséis años, los devotos del ajo se reúnen durante tres días, a fines del caluroso julio norteamericano, a realizar la ceremonia anual del Gilroy Garlic Festival. Exquisiteces como el chicle de ajo, el dulce de ajo, o los dientes de ajo revestidos de chocolate blanco, tienen muy buena aceptación entre los asistentes, pero ninguno de ellos llega a tener el éxito del manjar más popular: el helado de ajo, hecho de crema y aromatizado con vainilla y ajo triturado. Capítulo aparte merece también el vino de ajo, elaborado por las Bodegas Rapazzini, que es la bebida preferida por las 150 000 personas que acuden al Festival.

Durante el Festival se desarrolla también un concurso de recetas de cocina, con un premio de U\$S 1 000 al cocinero aficionado que presente la receta más original, con un mínimo de tres dientes de ajo, y otro premio para quien presente la receta (que se pueda comer) con más ajo.

Un tren especial, llamado *el tren del ajo*, lleva a los aficionados desde San Francisco, pero indudablemente una vez que uno está cerca de Gilroy se debe poder llegar al Festival con los ojos cerrados, guiándose por el olfato. "La rosa hedionda" era el nombre que recibía el ajo en la Antigüedad, y es el ingrediente cuyo sabor domina en las siguientes recetas que harán las delicias de los asistentes al Festival.

### REPOLLO ESTOFADO

Un excelente acompañamiento para carnes asadas.

Para 4 personas (como acompañamiento)

Tiempo de preparación: 30 minutos

**Ingredientes:** 1 repollo blanco mediano cortado en tiritas; caldo; 100 g de panceta picada bien finita; 1 atado de espinaca lavada y picada; 3 dientes de ajo picados; hierbas frescas (tomillo, perejil, albahaca o lo que se consiga, mezcladas con la panceta y el ajo); queso parmesano rallado; sal; pimienta.

**Preparación:** Cocinar el repollo en un poco de caldo hasta que se ablande un poco, pero no cocerlo del todo. Agregar la panceta, las hierbas, el ajo y la espinaca picada. Mantener en ebullición unos minutos más, hasta que las verduras estén tiernas pero no recocidas. En el momento de servir, agregar pimienta y queso parmesano rallado.

### PESCADO RELLENO CON LIMÓN

Para 2 personas

Tiempo de preparación: 30 minutos

**Ingredientes:** 2 pargos rosados; 1 limón bien jugoso; 4 dientes de ajo picados; 1 taza de perejil fresco picado; sal; pimienta negra recién molida.

**Preparación:** Rallar la cáscara del limón (la parte amarilla). Pelar la parte blanca, cortar la pulpa en trocitos. Mezclar el limón con la ralladura, el ajo picado, el perejil, la sal y la pimienta. Rellenar cada pescado con la mitad de esta mezcla. Dejar reposar un rato para que absorba los sabores y asar. Servir caliente o frío.

PI



I. M.

## La Casa de Arriba



Prudencio V. y Vega 933  
Esquina 21 de Setiembre  
Tel: 70 54 18 - Pocitos



## 200 000 infecciones causadas por hongos cada año en Uruguay

Las micosis superficiales son las infecciones más corrientes provocadas por hongos en la piel, las uñas, las plantas del pie, las ingles. Las micosis profundas –más raras– atacan pulmones, sistema nervioso o intestinos. Cada año en nuestro país se diagnostican 200 000 casos de micosis superficiales, pero se entiende que el número de infectados es mucho mayor. Las tineas, como el ‘pie de atleta’, están sumamente extendidas. Si bien muchas veces no son motivo de consulta al médico, su tratamiento es necesario ya que pueden ser la puerta de entrada de infecciones más profundas y graves. A partir de los ochenta los nuevos fármacos han logrado una mayor eficacia para su tratamiento.

Las micosis más frecuentes son infecciones que provocan picazón en la piel afectada –la del ‘pie de atleta’ está localizada entre los dedos–, agrietamiento y descamación sumamente molestas, además de antiestéticas.

En el caso del ‘pie de atleta’ es corriente que la infección se origine en los grupos que comparten duchas en clubes y gimnasios, pero también se extiende por el uso de calzado cerrado, sobre todo en invierno, con el aumento de los niveles de transpiración al no permitirse una buena ventilación del pie. Los hongos que causan la infección viven en sitios húmedos y cálidos, hábitat que los provee de alimentos suficientes.

Otras tineas se localizan (especialmente en los varones) en las ingles. También sumamente corrientes y extendidas son las onicomiasis, infecciones que se desarrollan en las uñas. Se trata de un despulimiento de la superficie de la uña, aumento de su espesor y desprendimiento de su lecho. Las uñas crecen lentamente, de 2 a 3 milímetros por mes, y las onicomiasis, hasta hace pocos años, eran difíciles de tratar ya que los medicamentos orales producían, en tomas necesariamente prolongadas (al tratarse de una infección local), problemas hepáticos. Por otro lado se dan en pacientes que tienen problemas cir-



culatorios, una situación también muy extendida en nuestro país. Al localizarse las infecciones en las palmas, la irrigación sanguínea es más lenta y los mecanismos de defensa de esa zona son más débiles. Las uñas más afectadas en este tipo de infección son la del dedo gordo del pie y la del pulgar.

Con el advenimiento de la Ciclopiroxolamina, las micosis se empezaron a combatir localmente. En el caso de las uñas del pie, con una laca conteniendo un 8% del producto, que demostró su eficacia al evitar la repetición de las onicomiasis, penetrando en las capas de la uña y evitando los efectos secundarios indeseados de los productos de consumo oral.

También las enfermedades que atacan y debilitan el sistema inmunológico favorecen el desarrollo de las infecciones causadas por hongos. Esto resulta especialmente grave en el caso del sida, que favorece la aparición de las llamadas ‘infecciones oportunistas’ de este tipo.

Existen medidas de prevención sencillas para evitar las molestias corrientes de las micosis, tales como el uso de calzados algo abiertos, que permitan una adecuada ventilación del pie y, desde luego, la higiene adecuada y periódica.



## Más aplicaciones de la soja

Desde los años ochenta, la soja, una leguminosa de alto contenido en grasas y proteínas, ha sido redescubierta en América y Europa (en Asia su uso corriente es milenario) y se ha convertido en una especie de panacea con una enorme cantidad de aplicaciones en beneficio de la salud, entre las que se incluyen numerosos preparados farmacéuticos que toman como base sus principios activos. Recientemente, estudios publicados en Estados Unidos, coincidentemente con un Simposio sobre las aplicaciones terapéuticas de la soja, atribuyen al vegetal un papel importante en la prevención de la osteoporosis. Una investigación de la Universidad de Illinois demostró que mujeres menopáusicas con una alimentación rica en soja experimentaron un aumento significativo de la tasa de minerales y de la densidad ósea de las vértebras lumbares. Otro estudio se interroga sobre las posibilidades de la isoflavona, una de las proteínas de la soja, que podría evitar la pérdida de masa ósea que se produce en la osteoporosis. Es bueno recordar que el plato más celebrado en la cocina oriental, de los basados en la soja, es el tofu o cuajada, una especie de manteca altamente proteínica.

## Fertilización in vitro en Israel

Los casos exitosos de fertilización in vitro se siguen sumando en distintos países del mundo. Ahora, por primera vez en Israel, se logró implantar un óvulo fertilizado en el útero de una madre portadora. El caso más reciente (del que diéramos cuenta en esta sección) había tenido lugar en Argentina. El Prof. Zeev Blumfeld, del Centro Médico Hertzlía-Jorev, en Haifa, dijo que se trata solamente del comienzo, pero la fertilización fue exitosa y actualmente se está siguiendo de cerca el desarrollo del embarazo. La madre portadora es una joven de 23 años de edad, residente en el norte del país, y fue la primera en recibir permiso de madre portadora en el país, desde que fue aprobada la ley de alquiler de úteros en marzo de



1996. Si bien este tipo de legislación no se ha extendido en el mundo, en otros países estos casos aparecen regulados por las normas usuales de tratamientos contra la infertilidad en las parejas.

## Vitamina E, contra el envejecimiento

Según el seguimiento realizado por científicos de la Tufts University de Bos-

ton en casi un centenar de hombres y mujeres mayores de 65 años, un consumo razonable y cotidiano de vitamina E (alrededor de 200 miligramos diarios) desaceleraría el proceso de envejecimiento, repercutiendo favorablemente en el sistema inmunológico para prevenir enfermedades típicas de la tercera edad. La vitamina E se encuentra en diferentes tipos de aceites y margarinas, pero su mayor abundancia y mejor asimilación está en el germen de trigo, el sobrevalorado 'superalimento'. Lo de la asimilación tiene que ver con el hecho de que la textura, escasa necesidad de cocción y facilidad de preparación del germen (que puede consumirse con agua, leche o sopas) lo convierten en una fuente segura de vitamina E, no solamente para los ancianos, sino también para los niños, los convalecientes y las embarazadas. **PR**

# Cirugía Capilar ...



A través de una exclusiva y revolucionaria técnica de implante de bulbos extraídos de su propio cuero cabelludo. Usted no solo recuperará su cabello, sino que además éste volverá a crecer normalmente.

Venga, por el **CENTRO DE CIRUGIA CAPILAR**. Recibirá una atención personalizada a cargo de médicos especialistas. Solicite una entrevista.



CIRUGIA CAPILAR

**SAINT PATRICK'S**

Yamandú Rodríguez 1399. Tel\*: 60 60 99  
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay



## Disney en Montevideo

En una gran fiesta, RBS representaciones convocó a distintas personalidades en el Victoria Plaza Hotel para la presentación de su nombramiento como distribuidor exclusivo de Buena Vista Internacional en Uruguay y representante de Disney Products.



María García de Páez, Martha Canessa de Sanguinetti, María Gattás de Montero, Eugenia Gil, Julio Eduardo Sanguinetti, Lucía Sanguinetti y Rodrigo Gil.



Carlos Sheck, Aaram Rupenian, Sergio Pintos, Gimena Chávez de Pintos y Sergio Boffano.



Dr Daniel Pisabarro, Juan Carlos Gorini (Sevel) y ministro Luis Tezanos Pintos.



María G. de Páez, Inés de Trois, gerente de Pluna-Varig, Nery Trois, y Jorge Páez Algorta.

## Subasta benéfica

Se realizó en Castells y Castells el remate de la sucesión Sara Palma de Barreira, cuyo producido, por disposición testamentaria, fue donado a AUI y a los Cottolengos de Don Orión.



Oscar Prato, Horacio Castells (h), Gustavo Serra, María Laura de Garramón y Victoria Fleurquin.



Alfredo Folle Algorta y Luis Muxi Muñoz.



## Fiesta de independencia de EE UU

Graciela Abó  
Fotos: A. S y P. B.

En ocasión de celebrar el Día de la Independencia de su país, el embajador de los Estados Unidos, Thomas Dodd, invitó en su residencia a una recepción en horas del mediodía. En la misma actuó la Mississippi Jazz Band.



León Morelli, Cr Juan Eduardo Azzini, Dr Gonzalo Aguirre y senador Guillermo García Costa.



José Luis Hernández (United Airlines), Dr Graziano Pascale y Dr José María Gamio.



Ministra Nancy Mason, embajador Thomas Dodd y senador Rafael Michelini.



Bertrand Gruss y Jorge Pacheco Areco.

# IACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

✓ Encomiendas  
✓ Cargas  
✓ Mudanzas

✓ Autoelevadores  
✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

# CUAREIM 1825

SERVICIOS  
DIARIOS



# PASAPORTE

para todo el mundo



## PASAPORTE

Conduce Daniel Branáa

# CAN4L



## Miércoles

21:00 hs.





# CULTURA

Woody  
Allen







# El camaleón imperfecto

En poco tiempo, *Every one says I love you* estará en Montevideo. El último trabajo de ese tierno y obsesivo cineasta nacido en Coney Island ya ha recogido excelentes críticas y ha probado una vez más que Allen es Allen más allá de los géneros o los registros. Una buena excusa para repasar la historia de un hombre que ha trascendido el simple status de artista para convertirse en un símbolo múltiple. Su figura se relaciona hoy en día con toda una forma de vivir y entender el mundo de la cual Allen ha sido simplemente su rostro más visible: un hombre que ha encarnado la vida intelectual y sus laberintos psicológicos haciéndolos comprensibles y compartibles para personas de una cultura media; el portavoz de los excluidos de los cánones de la belleza física o la personalidad exitosa al estilo 'sueño americano'; un cineasta cuya historia personal lo ha llevado a personificar una forma distinta, cerebral y racional a la vez, de encarar las relaciones sentimentales y el fracaso definitivo de las mismas. En fin, si bien la palabra 'woodyallenesco' no es usada por motivos tanto sonoros como de longitud, el nombrar a este director remite inmediatamente a un universo claramente definido: el de uno de los mayores retratistas de un sitio que porfiadamente insiste en convertirse en el centro de la cultura occidental de este tiempo, su adorada Manhattan.



C U L T U R A

Es probable que muchos lo conozcan. El tipo se para frente a la cámara y cuenta un chiste sobre dos ancianas. Una se queja de que la comida es horrorosa. La otra, de que además es escasa. Luego hace de esta broma una parábola con la vida y remata con un revelador juego de palabras: "Otro chiste importante para mí es uno que generalmente se atribuye a Groucho Marx, pero me parece que es de Freud. Cito de memoria: 'Jamás aceptaría formar parte de un club que me admitiera como miembro'". El hallazgo viene dado por el doble significado de la palabra "miembro". Y, efectivamente, es de Groucho, aunque no importa demasiado. Lo que sí importa es quién lo dice: en este caso, Alvy Singer, alter ego de Woody Allen, alias a su vez de varios personajes más (todos idénticos y diferentes), pero que esconde en el corazón de la cebolla a quien una vez se llamó Allan Stewart Konigsberg. Importa también que dicho chiste pronunciado por Singer/Allen cerró el filme *Annie Hall*, que también cierra una etapa para abrir otra(s) en la carrera del director. E importa en la medida que esa vieja broma de Groucho revela una verdad que se aplica a la perfección a su intérprete.

Entendámonos: el sujeto es simpático, siempre fiel a esa pinta de *nerd* que el cine yanqui popularizó en los 80, con ese aire entre intelectual y torpe que parece decirnos: "Ey, miren que yo no me como una rosca. Lo que ocurre es que todo el mundo me ama porque... Yo qué sé, los

hombres tal vez me intuyen una inteligencia y una audacia que no existen para creerse a sí mismos inteligentes y audaces admirándome. Y las mujeres... sencillamente por mi encanto irresistible, o sea, por mi *sex-appeal*". Si el muchacho nos larga una parrafada de este tipo, todo el mundo se destornilla de risa sabiendo que es otra de sus bromas grotescas, pero a la vez descubriendo lo que hay en ella de verdad.

Lo cierto es que a lo largo de más de cuarenta años de carrera Woody Allen consiguió a través de su camaleonismo histriónico algo reservado a unos pocos: parecerse sólo a sí mismo, y en ocasiones

dejar una marca indeleble incluso siendo otros. Cuando en 1983 creó esa genialidad en estado puro llamada *Zelig* (en la que un hombre adoptaba inmediatamente la forma de quien hablaba), a través del seudodocumental Allen enviaba un mensaje claro: "Sólo quiero que me quieran". Para ello, tenía que asumir la personalidad de los demás, así fuera Hitler. Catorce años después, crea una ligera comedia musical cuyo título es no menos revelador: *Todos dicen que te quiero*.

Lo importante es notar cómo este creador que terminó convertido en un signo cultural de marca mayor a finales de siglo se empeñó en desarmar una y otra

## Y Woody siguió tocando

La música siempre fue una especial debilidad para Woody. En alguna ocasión se mostró orgulloso de conocer los temas más populares en los Estados Unidos entre 1900 y 1950. Y los conoce. Amante de los clásicos y del jazz, confesó que sólo ideó *Manhattan* para presentar una imagen más sugerente de Nueva York a través de la música de Gershwin y Duke Ellington. "Yo crecí con esta música", afirma con convicción en ese filme. Es más: la música marcará el ritmo de su humor. La sucesión de sus chistes breves tienen la alteración sincopada de una *jam session*. Al igual que Wallace Stevens, Allen muy bien puede alegar que "la música, entonces, es sentimiento, no sonido".

Cada lunes durante veinticinco años, el cineasta intentó compartir ese sentimiento con un grupo de amigos reunidos en el Michael's Pub, de Manhattan. Woody toca el clarinete, pero también se defiende con el saxo soprano y el piano. La banda pasó a llamarse New Orleans Funeral and Ragtime Orchestra, y si bien tanto él como sus amigos se consideran meros aficionados (sólo uno de los músicos es profesional, entre el resto hay un agente de bolsa, un profesor universitario de inglés y un empleado), los conocedores entienden que el nivel de la banda es bastante bueno. El estilo es el jazz clásico de Nueva Orleans, y Woody utiliza un clarinete sistema Albert, poco manejable pero de sonido más poderoso que los actuales (el Albert tiene más de cien años). No le fue tan mal con su banda: el año pasado llegaron incluso a hacer una gira por Europa, tocando en escenarios como el Royal Festival Hall de Londres, el Alter Opert de Frankfurt, el Olimpya de París, y también las principales salas de Florencia, Roma y Viena. "Lo único que cambia es el tamaño de la platea", afirmó Woody en aquella ocasión. "Si vamos a Europa es porque nuestro estilo Nueva Orleans, cuando es auténtico y original, tiene allí muchos seguidores, gente que es capaz de entenderlo y apreciarlo, quizá más que en los Estados Unidos".

Y parece ser cierto. No son muchos los neoyorkinos que supieran dónde se encontraba el Michael's Pub, ni siquiera que un tal Mr Allen tocara allí. De todos modos, ya no lo hace más. Se mudó al Carlyle Café, un lugar elegante dividido entre hotel, restaurante y café, que abarca toda una cuadra de la avenida Madison, en el Upper East Side, a pocos metros del Central Park.

El grupo se llama ahora Eddie Davis New Orleans Band y no asegura la presencia fija de Woody. Su vocero oficial, Leslee Dart, llama los lunes al mediodía para confirmar o no su presencia. En caso de no concretarse, el 80% de las reservaciones pasan para la semana siguiente. Sólo la entrada, sin ninguna consumición, vale 45 dólares, que bajan a 25 cuando Allen decide no ir. El café común vale 8 dólares, la sopa del día 13 y una botella de vino tinto Cristal Louis puede ascender hasta los 235.

Cuando llega, Allen lo hace invariablemente acompañado por Soon Yi hacia las nueve de la noche, saluda a sus compañeros del grupo, arma su instrumento y toca durante 75 minutos, sin mirar al público ni pronunciar una sola palabra. Tan furtiva como su entrada será su salida, a veces sin esperar siquiera los aplausos. "Eso es porque creo que el público debe estar aplaudiendo a algún otro, alguno que tocó especialmente bien. Si lo hacen por mí, es por motivos que nada tienen que ver con la música".

C. K.





vez sus propios códigos para seguir fiel a sí mismo, quienquiera que sea. Hoy, Woody Allen se traduce como una suerte de figurita obligada en el álbum social de las clases medias urbanas más o menos cultas. Una vez al año hay que asistir a la ceremonia que nos propone y hacer el guiño apropiado en la próxima reunión. Se sabe de sus neurosis, que ama Manhattan y a Cole Porter, que odia Los Ángeles y el campo, que tiene fobias impercederas (sobre todo a los ascensores y los túneles), que es un neurótico crónico, que gusta de tocar el clarinete, que admira el cine europeo, que su timidez es patológica. En sus obras bromea, gimotea, investiga y cuestiona, dejando siempre en claro su fragilidad, la suya y la de quienes lo siguen. Se sabe todo y al mismo tiempo muy poco de él. Pero el público que cree conocer hasta las últimas manchas de su ordinaria locura lo sigue para sorprenderse con su propia sorpresa: envejecemos y nos seguimos riendo (¿conmoviendo?), Woody, señal que cabalgamos.

### Escena 1 : Stardust Memories (Cuando Allan conoció a Woody)

*"Y me preguntaba si un recuerdo es algo que tienes o algo que has perdido..."*

*Otra mujer (1988)*

En *La rosa púrpura del Cairo*, un personaje escapa de la pantalla que lo aprisiona para mezclarse con los personajes de la vida real. Quizá ésta sea la huella más impercedera del gris paisaje del Brooklyn que lo vio nacer. Desde que a los tres años su madre lo llevó al cine a ver *Blancanieves*, el pequeño quedó cautivado por aquellas imágenes en movimiento, las butacas de terciopelo y la oscuridad acariciante de la sala. El aura y el misterio de aquellas historias lo llevaron cada sábado hasta la sala más cercana a ver una función doble, de las 12

a las 16 horas. Salir nuevamente a la luz resultaba una experiencia traumática. Algo así ocurre cuando uno asiste a ver un filme de un director favorito: la imperiosa necesidad de que la oscuridad se haga invulnerable, hasta dominar todas las categorías del tiempo.

Es en las frágiles fronteras entre fantasía y realidad donde se juegan las ligas mayores del cine. Allí es posible traducir todos los sueños, bañarnos en el líquido amniótico de una historia que no nos pertenece, ser —al igual que Woody en cada

y toda esa maravillosa gente, más importante que la vida", comentó Woody con nostalgia. "Era una época tan fascinante, tal como aparecía en las películas, y tan diferente de la vida real, que estar en el cine representaba un auténtico placer, y lo de afuera una monstruosidad."

El camino fue largo. Woody Allen nació en Brooklyn, Nueva York, en la primavera de 1952, escribiendo chistes y frases ingeniosas que enviaba a varios cronistas de sociedad de los periódicos de la ciudad. Sin embargo, la persona detrás

del personaje había nacido diecisiete años antes no lejos de allí, en el Bronx, y se llamaba Allan. Debido a su timidez, no quería darse a conocer ante sus amigos y por ello debía buscarse un seudónimo. Además, Konigsberg no parecía un apellido demasiado propio para un cómico. Una pequeña deformación de su nombre real, Allen, sirvió como maravillosa herencia de su nueva identidad. Faltaba conseguir un nombre. Pensó en Max, o también en Mel, pero ninguno le pareció apropiado. Eligió Woody por "su resonancia ligeramente cómica, sin resultar del todo descabellada", y no como homenaje a los músicos Woody Hermann o Woody Guthrie, y mucho menos al Pájaro Loco (Woody Woodpecker).

El clima en su hogar no era particularmente estimulante. Odiaba la escuela y la

atmósfera judía no le conmovía demasiado, a pesar de que tomó algunas de sus claves para edificar el personaje. De todos modos, es un agnóstico renuente (le gustaría que Dios exista) pero pesimista (le parece muy dudoso que sea así). Si bien fue formado por la esencia del humor judío centroeuropeo, esto se dio más por una cuestión genética que vocacional. Y allí radica otra de las claves de Allen. Siendo todavía niño, recuerda haber visto a



una de sus propuestas— otros y al mismo tiempo los mismos. De todos modos, y a pesar de que considera a *La rosa...* uno de sus filmes predilectos, Allen siente que no consiguió transmitir del todo esa fascinación que le provocaba ese mundo en donde se confundían *La Pimpinela escarlata* con una comedia de Milton Berle o los hermanos Marx. "Me crié en una época en que ibas al cine y el programa básico era Fred Astaire o Humphrey Bogart



C U L T U R A

un chino publicitando pan judío. Del mismo modo, pensó, en que no hay que ser mexicano para disfrutar de los tacos, tampoco hay que ser judío para poder compartir una cosmovisión diferente. Por otra parte, Woody no practica un humor que sólo se aplica a la vida judía, degustado únicamente por miembros de la colectividad. Sacó la dialéctica y la sintaxis del humor judío de su insularidad y lo universalizó. Utiliza referencias concretas, nunca genéricas. Así como Chaplin no negaba ser judío sin serlo, Allen no recarga las tintas siéndolo.

En su adolescencia, empero, pelirrojo, flacucho, más bien feo, el humor era el antídoto más útil para combatir un mundo que no se le presentaba del todo favorable. "Desde niño he disfrutado con la comedia y he hecho reír a la gente. Siempre me he identificado con el comediante. Era una forma indolora de ir por la vida", nos recuerda.

## Escena 2: Robó, huyó y lo pescaron

*"Hay una frase que me pareció muy buena, eh. 'La vida no imita al arte, imita a la mala televisión'. Bueno, quiero decir que es absolutamente cierto."*

*Maridos y esposas (1992)*

Desde que Allan se convirtió en Allen aquella primavera del 52 hasta su debut en el cine, pasó por muchas transformaciones y un intenso trabajo. En esos quince años ascendió por una particular pirámide invertida que lo llevó de escribir chistes para columnistas de la prensa a hacerlo para cómicos de la radio; luego compuso sketches para actores de televisión y luego monólogos para humoristas. De pronto se encontró haciéndolo todo él mismo: hacía sus propios guiones que interpretaba en salas de Manhattan y Las Vegas, tenía sus propios especiales para TV, una columna en el *New Yorker*... Había aprendido. Entre otras cosas, que para vencer esa terrible timidez no debía dejar de ser siempre él mismo. Obsesivo, trabajaba cada palabra que iba a pronunciar como si fuera un material de orfebrería. Sus *stand-up shows* se recuerdan como los mejores: su humor delirante, surrealista por momentos y la forma como lo vinculaba a aspectos sospechosamente parecidos a lo que podía ser su vida real dejaba sin aliento a los espectadores. También aprendió otra cosa: le gustaban demasiado las mujeres inteligentes. Y comenzó a leer todo lo que se le cruzaba

para estar a su nivel. Poesía, filosofía, teatro, frecuentaba a la vanguardia beatnik que se paseaba por el Greenwich Village. No le iba del todo mal.

Cuando se le propuso escribir algo para cine, Woody dudó. Él quería transformarse en un dramaturgo serio, que sus piezas se representasen en los mejores teatros de Broadway y fueran comparadas con las de Tennessee Williams o Arthur Miller. De todos modos, y aunque el cine americano de los 60 no lo entusiasmaba mucho, escribió *¿Qué pasa Pussycat?*. La experiencia le pareció frustrante. "Verlos hacer esa película fue muy desagradable. No paraba de decirles: 'Detengan todo, no hay que

hacerlo así', pero nadie me escuchaba. Fue un gran éxito comercial pero juré que nunca más haría algo para cine, a menos que lo dirigiera yo".

Sin embargo, los productores se dieron cuenta que en el pequeño hombrecito de anteojos había un nuevo diamante en bruto y no lo iban a dejar escapar tan fácilmente. Allen ya tenía escrito el guión de *Robó, huyó y lo pescaron*, y cuando propuso dirigirlo, le contestaron: "Ok, si puede hacerlo con menos de un millón de dólares". Aunque Woody seguía soñando con convertirse en 'autor serio', el trabajo como director lo satisfacía. "Me gustó mucho porque de esa forma uno es verdaderamente *autor*, es como escribir

## Woody y él

Luego de su separación de Mia Farrow, la prensa estadounidense fue abiertamente hostil hacia la figura de Allen. Tal vez por ello, cuando menos estimulado estaba para hablar (siempre le fastidiaron sobremanera las entrevistas) aceptó una larga charla con el crítico sueco Stig Björkman bajo el lema de "Europa me salvó la vida". Aquellas entrevistas fueron publicadas en Francia por *Cahiers du Cinema* y en Suecia bajo el título *Woody y yo* en 1994. Podrían conformar un excelente guión de una comedia llamada justamente, *Woody y el otro*. Aquí presentamos algunos fragmentos.

### Un buen bife

"Algunos pretenden que todas mis películas giran alrededor de un tema mayor y recurrente: el de las relaciones entre lo imaginario y lo real. Este tema aparece con frecuencia en mi cine. En el fondo, todo se reduce al simple hecho de que para mí el mundo real es horroroso. Ahora bien, desafortunadamente, sólo allí uno puede comerse un buen bife."

### El mono sabio

"Por un lado, para mi equipo represento una figura paternal, pero por otro, ellos me consideran completamente incapaz de atarme los zapatos. Y hay algo de verdad en las dos cosas."

Un día, estando mi padre enfermo, tuve que tomarme un avión para visitar a mis padres en Florida. Cuando volví al estudio, a mis compañeros de equipo les dio pena creer que estuve absolutamente solo. '¿Querés decir que fuiste totalmente solo al aeropuerto y que volviste solo a Nueva York?' Les respondí que había dado la vuelta al mundo totalmente solo, pero no me querían creer. Para ellos, resultaba inconcebible. De hecho, si mi trabajo me confiere una estatura paternal, también me hace pasar por un inadaptado. Mis colaboradores me ven como una especie de mono sabio, que no sabe hacer otra cosa que películas."

### ¿Qué pasa durante el orgasmo?

"Yo tenía que hacer una película y no se me ocurría nada. Una noche, Diane Keaton y yo volvimos a casa después de haber ido a un partido de baseball. Nos acostamos, encendimos la televisión un rato y vimos a un médico que acababa de escribir un librucho que se vendía muy bien y que se llamaba *Todo lo que usted siempre quiso saber sobre el sexo y no se animó a preguntar*. Armada sobre el esquema de preguntas y respuestas, la emisión suponía que los espectadores hacían preguntas como: '¿Puede una mujer quedar embarazada mientras tiene su periodo menstrual?', o '¿Cuál es la mejor manera de hacer... la cosa?'. Innumerables preguntas. Viendo eso, yo me dije: '¡Esto haría una película genial!'. Alcanzaba con adquirir los derechos del librucho y de construir una parodia a partir de una pregunta. Sólo utilicé las preguntas. Por ejemplo: '¿Qué pasa durante el orgasmo?'. Yo respondí a mi modo con el episodio de los espermatozoides. Fue una buena noche..."

Traducción: C. K.



sobre celuloide, escribís con la cámara”.

Entre 1969 y 1975, Allen escribió cinco filmes que lo situaron como uno de los mejores cómicos de la historia del cine. Sus filmes eran auténticas ametralladoras de gags, con un humor que a pesar de su estilo algo intelectual no dejaba fuera a ningún sector del público. Hoy recuerda ese período como “muy primitivo, mis películas eran muy groseras, hacer reír era mi único objetivo”. A pesar de las influencias más o menos visibles de Keaton, Chaplin, Groucho y algunos cómicos no tan conocidos o menores (Milton Berle o su admirado Bob Hope), el cielo de Allen apuntaba a otros directores que gobernaban el séptimo arte desde otras latitudes: Fellini, Antonioni, Kurosawa,

Truffaut, Godard, Bergman.

Cuando en 1977 realiza *Annie Hall*, algo en Allen parece haber cambiado de modo definitivo. El humor dejó de ser esa maquinaria perfecta para transformarse en un sutil espacio reflexivo, con toques de Lubitch y Billy Wilder (no en vano, dos europeos que triunfaron en los Estados Unidos), en donde el terreno temático se centra en la comedia romántica y de ‘relaciones’. Woody allí descubre que una cosa es un chiste y otra muy distinta contar una historia. Bueno, empieza a sentir que lo suyo es contar historias. Algo de eso ya lo había practicado en su humor directo. Sus monólogos se basaban en historias fraguadas de su propia vida, como aquella del alce que cree cazar pero no lo mata, lo lleva a una fies-

ta, conquista a alguien y al final se enfurece por quedar segundo en el concurso de disfraces: primero quedaron los Solomon... disfrazados de alce.

Esas historias fraguadas tocan a todos, se dijo Woody. Él creyó estar para otra cosa. Y si bien *Annie Hall* le valió un Oscar y la aceptación por una franja de público todavía más amplia. Y aunque el autoexigente Allen lo considera entre sus mejores seis filmes, no deja de ser crítico respecto a su resultado final, sobre todo por lo que tiene que ver con su línea argumental: “Halaga demasiado los prejuicios de la clase media. No es que sea una película de la que avergonzarse, pero tampoco tiene nada de especial”.

### Escena 3: No te bebas el agua

*“En suma, me gustaría tener algún mensaje positivo que dejarles. Pero no lo tengo. ¿Aceptarían dos mensajes negativos?”*

#### Monólogo

El muchachito de Brooklyn ya se cree un hombre serio. Y después del éxito de *Annie Hall* está dispuesto a demostrarlo. *Interiores* (1978) es un drama pero sobre todo un forzado homenaje a Bergman. El filme falla por su ‘pretensiosidad’ y su exagerado carácter melodramático, de claro corte europeo. Ni con este ni con sus otros dos filmes ‘serios’ (*Setiembre*, 1987, y *Otra mujer*, 1988) Allen consigue mayor rédito creativo, aunque asegura que seguirá insistiendo en la misma línea. Eso tal vez viene dado por su intransigencia frente a la crítica. “Mi propia opinión no es muy distinta de la de quienes me critican con más dureza (...) Agrado las alabanzas que recibo, pero me sentiría muy bien si sólo fuera la mitad de maravilloso de lo que la gente cree que soy (...) Cuando alguna de mis películas no es aceptada con reservas o a regañadientes, al instante sospecho de ella”.

Algo así pareció sucederle con *Manhattan* (1979), la obra con la que Allen retornó a lo más profundo de sí mismo y que abrió un camino impredecible en su filmografía. Se trata de un homenaje sentido, profundo y hermoso a Nueva York. Filmada en blanco y negro, con una fotografía que se demoraba con deleite en el grano abierto, la película le fue inspirada por la música de Gershwin. Cuando la terminó, corrió a ver a sus productores y les dijo: “Escuchen, les hago una película gratis, pero por favor, no estrenen esta”. Afortunada-

## La gran bestia pop

Por lo general, la gente cuando está contenta canta. Ahora bien, por más de un motivo se trata de un placer reservado al anonimato: la ducha, en la soledad de su espacio vital, o bien confundida con una multitud (que asegura el secreto de la voz en el conjuro colectivo). Hubo una época en que el musical era muy popular en cine. Los días dorados de Fred Astaire y Ginger Rogers, etc. Hoy resulta más difícil la idea de soportar ver a alguien ponerse a cantar a partir de una situación dramática. Incluso cómica. Tal vez por ello ya no se escriben óperas o zarzuelas, y el musical en cine es evocado —en el mejor de los casos— como un buen recuerdo. Ni siquiera los esfuerzos de Alan Parker y Madonna en *Evita* lograron mucha simpatía.

Bien, Woody canta y baila. O al menos es lo que se propuso sin matar a nadie de un bostezo. Es más: consigue una comedia ligera, pero llena de encanto, dotada de una magia particular. Y no por lo que canta o baila (tampoco es para tanto: los cuadros musicales sólo ocupan un 40% de su último filme), sino por la ductilidad con la que logró fundir la línea argumental con las necesidades del género y su impronta personal. Una vez más, se destacó su habilidad en el casting, lo cual le permitió apoyarse en excelentes actuaciones.

Ya el título de la obra devela una de las claves. *Everyone Says I Love You* es también el título de un viejo y querido tema pop, y aunque el espíritu real del filme viene de otra canción (‘Enjoy Yourself -It’s Later Than You Think’) que a la vez permite el cuadro de baile más divertido de la película, denuncia su intencionalidad básica: estamos ante una comedia pop.

La historia no tiene mayor relevancia. Una familia moderna, progresista, de clase media alta, formada por Bob (Alan Alda) y Steffi (Goldie Hawn), cuenta con tres hijos. Además está D. J. (Natasha Lyonne), hija de un primer matrimonio de Steffi con Joe (W. A.), un escritor que vive en París, que va de fracaso en fracaso sentimental y que tiene una excelente relación con su ex esposa y su actual pareja. Será la voz adolescente de D. J. la que conduzca la narración, y esto es un nuevo hallazgo en la filmografía de Allen: la cosmovisión será, necesariamente, otra.

Steffi es una liberal a ultranza que no duda en invitar a un criminal (un excelente Tim Roth) a su casa para dejar testimonio de su avasallante ideología. En tanto, influido por su hija, Joe/Woody intentará conquistar en Venecia los encantos de Von (Julia Roberts), de quien D. J. conoce todos los secretos luego de espiarla en sus sesiones psicoanalíticas.

Comedia de enredos que no llegan nunca a desenredarse del todo, el filme se deja fluir con la parsimonia de un río de aguas tranquilas, amables, y en ocasiones muy divertidas. Allen extrae una desopilante radiografía de las clases altas de Nueva York (veranos en Venecia, fin de año en París), y sigue purgando tributo a sus más amados fetiches cinéfilos —un homenaje abierto a Groucho Marx en la fiesta final, un pequeño cameo de Robert Altman, etc.— Las actuaciones de Edward Norton, Lukas Haas (como Scott, hijo de la pareja que sale republicano y provoca las iras de su padre, hasta que se descubre que es causa de una enfermedad) y muy particularmente de Drew Barrymore, ayudan a dar el toque pop exacto al clima de esta nueva vuelta de tuerca de un Allen que parece no cansar jamás.

C. K.







mente (y debido a los tres millones de dólares invertidos), no le hicieron caso. Y *Manhattan* se convirtió en un éxito absoluto.

A partir de allí, Woody siguió investigando por sus propias profundidades y consiguió algunas obras maestras como *Zelig* (1983), *Broadway Danny Rose* (1984), *La rosa púrpura del Cairo* (1985) o *Hannah y sus hermanas* (1986). Cada filme de Allen llamaba a la sorpresa, en todos era él y no, buceaba en sus recuerdos y necesidades tocando imperiosamente las de los demás. Cambiaba las técnicas, el lenguaje, los enfoques, filmando en blanco y negro o en color, explorando el pasado o el presente, con la cámara en mano o bien en rápidos travellings y planos fijos, para desnudar —las más de las veces con una sonrisa apenas esbozada— las dudas y miserias del género humano (y a la vez, de los géneros artísticos). Trabajó con todo tipo de actores —desde Max von Sydow hasta Madonna—, siempre con la misma seguridad y severidad. Claro que siempre conservó a su lado a un selecto grupo de amigos en los que sabía que podía confiar (como Alan Alda) o bien una mujer —indispensable en su universo— capaz de guiarlo.

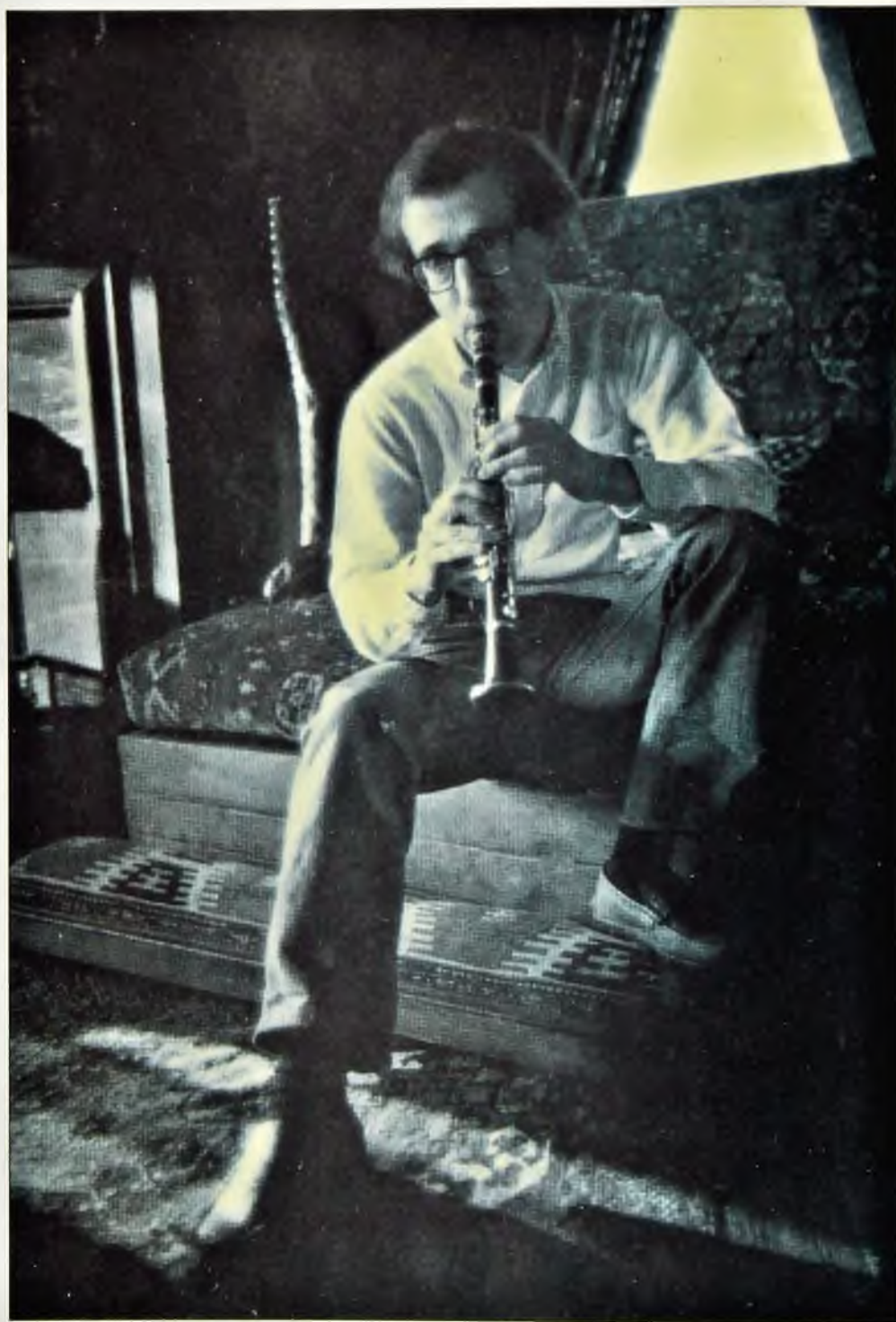
En 1994, cuando Mia Farrow largó toda su pirotecnia verbal y jurídica luego de la escandalosa separación de la pareja, no fueron pocos quienes temieron por la carrera de Woody. Muchos suponían un tortuoso camino sobre la imposibilidad de las relaciones, el carácter sádico del amor o cosas por el estilo. Una vez más, se equivocaban. *Misterioso asesinato en Manhattan* (otra vez con Diane Keaton, su mejor musa) sorprendió con su renovada vitalidad, algo extensivo a la mayoría de sus filmes hasta la fecha, incluida la cuidada ligereza de la comedia musical *Todos dicen que te*

*quiero*, aun cuando Allen insiste en su mirada pesimista. Cuando se le recuerda que los personajes de sus últimos filmes participan de una clase media acomodada, él dice no sentir culpa por formar parte de ese mundo: “Yo no formo realmente parte de él. Me gusta la gente rica, me parece muy divertida.

listas, viajes, pero no cambia nada: no encuentran con quién casarse, sufren de soledad, sus mujeres los dejan, sus maridos hacen el amor con las secretarías... Todo igual. Son tan ridículos como cualquiera y me parecen bastante divertidos, a veces adorables”.

Con Allen ocurre algo similar (aunque la propuesta sea muy diferente) a lo que pasa con Les Luthiers en el Río de la Plata. La franja amplia que conforma su público más fiel asiste a verlos —de hecho, se puede hablar de un mismo público que participa de los mismos códigos culturales—, como quien asiste a ver a un viejo amigo en un ritual que exorciza nuestra mundana mediocridad. Ni siquiera hace falta que sea muy ‘divertido’, en el sentido más laxo del término. Sólo que apelen a los guiños exactos. Cada quien sabe que tiene las llaves correctas.

Woody no se olvidó de Konigsberg. Vive en un penthouse del Upper East Side, sufre sus fobias y manías, ama Nueva York y a Gillespie. Pero por sobre todo, ama seguir creando realidades para convencerse (y convencer) de que a lo mejor, algún día, todo esto será una buena broma que vale la pena compartir. “La ficción es un país maravilloso, en el que no hay que reflexionar sobre cómo es la vida en realidad: un buen lugar para vivir”. Sí, la ficción, definitivamente, es un país maravilloso. R



Hay muchos ricos divertidos y muchos insoportables; igual que los pobres. Políticamente son liberales, inteligentes, las mujeres no trabajan porque tienen plata y se dedican a la caridad. Me fascinan porque yo nací en un medio pobre. Frente a cuestiones sentimentales tienen exactamente los mismos problemas que los demás. Son cultos, sofisticados, tienen dinero, amigos, psicoana-

*Christian Kupckik*

(\*) Los fragmentos con declaraciones de Woody Allen fueron extraídos de *Woody Allen, la biografía*, de Eric Lax (Ediciones B, Barcelona, 1992), *Woody Allen en imágenes y palabras* (Ediciones B, Barcelona, 1997) y ‘Demasiado realista para pretender ser un genio’, entrevista de Christian Fevret, *Les Inrockuptibles*, París, 1997.



# POESÍA CHINA: HISTORIA, REFLEXIONES Y FRAGMENTOS

## **“¿Qué me importa a mí el poderío del emperador?”**

La magia de la poesía china está en su poder de síntesis. En observar con ingenuidad y perplejidad tiernas. Un lector occidental percibe en un poeta chino nuevas maneras de dormir. Llamo dormir a un estado latente, dispuesto a volar en sencillez. Dolor con resignación deísta: “¿Para qué lamentarse?”. La mezcla tradición-marginación, el hombre resquebrajándose en las hendidias de sus legados culturales, el hombre usando su mirada de escudo y lagrimeando versos. Un buen poema chino es como hacerse leer la mano por una gitana sincera. “¿A dónde va el perfume de las flores?” “¿Cuántas flores han caído?” Preguntas rebeldes que no dejan de asombrarse por el milagro de estar preguntando. “¿Qué me importa a mí el poderío del emperador?”, culmina un anónimo del siglo I. Independencia de la dependencia, amor directo a la Naturaleza-Dios. Se trasciende a través del arte, se sonríe por estar más acá de lo que trasciende. Así, los poetas chinos son orfebres de la justicia en la Tierra, so riesgo de destierro y hasta de muerte. Sin embargo, también miembros de distintas dinastías han escrito y promovido el cultivo de la poesía, considerada durante siglos como la más bella flor. Se la usaba, por ejemplo, para dirimir en competencias de empleos públicos, principalmente en tiempos de la emperatriz Wu Chao (684-704), gracias a quien la poesía se convirtió en requisito para los exámenes. En China, la poesía es tan antigua como la civilización, y su vastedad, inabarcable. Textos muy antiguos, de duración larga y temática particularmente onírica, han interesado poco a los investigadores de Occidente. En cambio, poemas cortos de versos cortos y de una pulcritud formal impecables, a la vez claros, contundentes y sugestivos, con fragancias de sabiduría pero coraje de ciego, han impactado mansamente a hombres de nuestra cultura, que ven en ellos incontaminación mental, algo más puro, más respetuoso de las imágenes que la poesía de por aquí. Atención: no confundamos pureza con calma metafísica. Las desventuras en el amor, el miedo a la muerte, el agobio por las leyes de este mundo son pan de cada día en los versos chinos. Pero las pocas respuestas son buscadas mediante asociaciones más espontáneas, más frescas que en la mayoría de las poesías occidentales. De este modo, la congoja queda sola, y en los versos tristes, los chinos parecen poseedores de la piedra de la congoja. “Interminable como un río en primavera que constantemente fluye hacia oriente”.

Y uno se queda incompleto, palpando un clima en la expectación, alado por correspondencias sensoriales, pero, tal vez con suerte, con el alma bien en la Tierra. Una Tierra con menos laberintos. Sentado en un restaurante chino, termino mi ternera con soja. Trago un sorbo de agua e inquiero si era necesario tanto vértigo.



# POESÍA SIN EPOPEYAS



Confucio.

Desde sus orígenes —sus primeros rastros aparecen por el siglo XIV antes de Cristo—, la poesía china es un llamado estético audiovisual. Así, los más antiguos vestigios aparecen inscriptos sobre conchas y huesos de tortuga y en la poesía cantada, raíz de la literatura china. El arte de la caligrafía adquirió notable importancia, comparable a la de la pintura. Esta situación trajo sus inconvenientes: los matices de los siglos fueron tantos que la enseñanza de la poesía a los adolescentes se tornó engorrosa. Los problemas se agudizaron por las distancias, los distintos dialectos y las diversas posibilidades fonéticas que admite un mismo signo. Como correctivo, surgieron los tonos, modos de pronunciación que introdujeron más música al asunto. La métrica no necesariamente es silábica, sino atenta a dichos tonos.

La poesía china es compacta y de economía verbal. Los pronombres y las conjunciones se omiten casi siempre. Se fue elaborando principalmente en tres tipos de estructura: el *fu*, en el límite entre el verso y la prosa, con rima y métrica; el *p'ien wen*, 'prosa paralela', de construcción antitética, balanceada, sin uso de rima, y el *pa-ku wen-chang*, que no permaneció a través del tiempo.

De los tres mil cuatrocientos caracteres de las poesías más antiguas, sólo dos mil han sido descifrados. Llama la atención que, a pesar de tener a veces una fantasía frondosa, los chinos no generaron una mitología propia y no existen grandes epopeyas.

Ni siquiera Confucio creó una mitología genuina, pero se convirtió en la principal referencia filosófica para los poetas que lo siguieron, hasta que en el siglo II a. C. su filosofía fue elevada a creencia de Estado. Aunque profesaran el budismo, el taoísmo, o aun el cristianismo, rara vez los chinos dejaron de ser confucianos. La necesidad de inventar el orden a partir del caos, la fe suprema en el amor simbolizada en el Yen y las enseñanzas simples, naturales, influyeron hondamente en los poetas chinos.

Otra figura clave del pensamiento y la religión en China es Lao Tsé (siglo VI a. C.). Se lo considera el precursor del taoísmo y autor probable del *Tao Te King*, aunque hoy se descarta que dicho libro, piedra fundamental del taoísmo, haya sido escrito por una sola persona. Lao Tsé es venerado como un sabio, un santo o hasta un dios. Su visión de la vida como búsqueda individual del 'camino del medio' se fundió con la poesía como anhelo de libertad.

También hay gran presencia de dioses de la India, fundamentalmente del budismo, aunque la religión era algo bastante restringido para el pueblo chino y sólo los emperadores tenían derecho a rezar u ofrecer sacrificios. El *Shih Ching*, la primera antología de poesía china que se conoce, data de tiempos de Confucio, pero recopila textos muy anteriores a él, la mayoría de fechas muy dudosas, aunque algunas leyendas atribuyen su autoría al propio Confucio. Se sabe que esos textos originalmente se acompañaban por instrumentos y danzas.

Cabe mencionar como estructura poética secundaria el Chü Tsú, canciones del sur, más extensas e irregulares, compuestas por versos largos, de potencia diluida, con una cesura central, una sílaba suspirada. La mayor parte de estos poemas se atribuyen a Chu Yuan y son de carácter triste y quejumbroso.

Asimismo, hay libros con otros fines, que también son considerados libros de poesía. El ejemplo más famoso es el *I Ching*, destinado a la adivinación, cuyas páginas suelen ser ponderadas por su valor literario. Otros ejemplos son el *Shu Ching*, un

libro de historia, el *Li Chi*, registro de ritos, y el *Chun Chiu*, primavera y otoño, que narra sobre el estado feudal donde nació Confucio.

Alrededor del 300 d. C. hubo una división del Imperio en Norte y Sur. Mientras en el norte se practicó fundamentalmente el *fu*, con temáticas militantes a nivel popular, en el sur prevalecieron los textos amorosos. A partir de esa época se intelectualiza la creación poética. Quien más destaca en esos tiempos es el poeta Tao Chien.

Entre el 618 y el 960 d. C. transcurren la dinastía Tang y las llamadas cinco dinastías de transición: el periodo de oro de la poesía china. Surgen nuevas formas con el *Lu Shih*, poema de ocho líneas de cinco o seis sílabas, según patrones tonales muy firmes. Llegamos a Li Po (701-762), autor de versos exquisitos, meditativos, siempre hurgando en el vínculo hombre-naturaleza. Amante de la marginación, a la que interpretaba como ejercicio de independencia. Cantó al amor y al vino, evitando muchas veces el poema formal.

Tu Fu, considerado el más excelso poeta chino, fue un agudo observador de lo político-social y destacó en todas las formas con versos apasionados: "azul es el humo de la guerra, blancos los huesos del hombre".

En ese entonces, el *Tsu*, el modelo de poesía más popular, accedió a los salones de poesía culta. Y fue muy desarrollado durante la dinastía Sung (siglo X al XIII), de avances culturales y debilidad militar. Una mujer, la poeta Li Ching Chao, cobra relevancia. Pero el esplendor ha pasado, al punto que en la siguiente dinastía, la de Yuan, bajo dominio tártaro y mongol, la poesía cedería su protagonismo al teatro.

La influencia de la antigua poesía china en Occidente es enorme, pero muy difícil de medir. No tiene el atractivo de lo curioso, que solemos buscar en artefactos de Oriente, sino el de la solidez, como una pared blanca con un único cuadro bien centrado.



Miré a lo alto y vi, rayando el cielo con su  
vuelo,

el fénix y el cisne de las nieves.

Ni riqueza ni honores: tiempo ha  
que ya no pienso en eso.

El caballo aspeado no ambiciona correr  
una distancia de mil leguas.

El desterrado vive siempre rendido  
por el cansancio de un otoño  
entero.

Los hombres de nueve veces nueve años  
fueron de esta manera en todo  
tiempo.

Y además, ¿dónde ir una vez separado  
del lago del Oeste?

Mas el hombre cuerdo, en toda pesadum-  
bre que

le aflija, debe saber que el cielo  
nunca dispone

nada que no tenga su fin.

¡Oh montañas, oh ríos de la región de Wu!

Aún me queda el consuelo de cantaros en  
mis puros

poemas.

#### *Su Tong Fo*

Dejo el laúd sobre el banquillo curvo,  
Y yo me quedo quieto, absorto en mi emo-  
ción.

No hace falta que yo roce las cuerdas;  
Las acaricia el viento y suenan olas.

#### *Po Chu Yi*

Se levanta el viento de otoño.  
Flotan, blancas, las nubes.  
Las hojas amarillean y caen,  
Vuelven del Sur los patos salvajes.

Aún hay capullos en los lirios,  
Florecen los crisantemos,  
Pienso en la Amada  
Que no puedo olvidar.

Embarco en una balsa  
Y atravieso el río tormentoso;  
La balsa corta la corriente  
Entre la espuma de las olas.

Se oyen las flautas y los tambores,  
Se oye el canto de los remeros.  
Todo convida a la alegría.  
Pero mi corazón está henchido de pena.

La juventud y la fuerza no pueden durar.  
¡Qué será cuando llegue a la vejez!

#### *Emperador Wu*



### **A Tu Fu**

En la Colina de Arroz Cocido  
me encontré con Tu Fu;  
Era en el tórrido mediodía  
y sostenía un sombrero de bambú.  
Dime: ¿Cómo es  
que has adelgazado tanto?  
¿Sufres acaso de poesía?

*Li Po*

### **Flotando en la corriente del Jo-Ya, en primavera**

Hay aquí soledad y sosiego,  
y nada quiebra el encanto;  
Seguimos a la deriva  
do quiera el bote,  
Impulsado por la brisa  
del atardecer.  
Penetramos por la boca del abra  
entre sendas florecidas;  
Al caer la noche, transitamos  
entre los riscales del oeste.  
A través de una grieta en los cerros  
diviso la Osa Mayor.  
El aire está pesado  
con la niebla que flota.  
La luna entre los árboles  
se hunde a mis espaldas.  
La vida del mundo de los hombres  
es un yermo infinito;  
Quisiera pasar aquí mis últimos años  
con una caña de pescar.

*Chi-Wu Ch'len*

### **Reencuentro con Feng-Chu, en Ch'Ang-An**

Un forastero llega de levante;  
En sus ropas se adivina todavía  
la lluvia de Pa-ling  
Cuando le pregunto a qué viene,  
Responde: "a comprar un hacha  
para cortar leña en los cerros".  
Secreta, tímidamente,  
los pimpollos se abren;  
Aquí y allá se ciernen  
las tiernas golondrinas.  
Me pareció que fue ayer  
cuando nos separamos  
Y ya está de vuelta la primavera.  
Pero, desde el último encuentro  
nuestras sienes han blanqueado.

*Wei Ying-Wu*



# MAS DE 700 FUTUROS FUTBOLISTAS RECIBIERON A LA SUB-20



El Banco Comercial como sponsor oficial de la Comisión Nacional de Baby Fútbol, y habiendo brindado un fuerte apoyo económico para hacer posible el viaje de la selección Sub-20 a Malasia, aprovechó la oportunidad para reunir a nuestros niños futbolistas con los vice-campeones del mundo.

El caluroso encuentro se llevó a cabo en el Club Banco Comercial y fue un éxito total, ya que más de 700 niños le dieron la bienvenida a la selección celeste en un clima de festejo y alegría que emocionó a todos los presentes.

El acto contó con la presencia del Sr. Enrique Badano, Gerente de Recursos Humanos del Banco Comercial y reconocida personalidad del medio futbolístico, junto a otras autoridades de la A.U.F. y del propio Banco Comercial.



Establecido en 1857



*Los vengadores*, la más popular serie británica de televisión de los años sesenta, renace este verano en los estudios Pinewood de Londres. Los actores Uma Thurman y Ralph Fiennes darán vida a la refinada pareja de agentes secretos que combaten los malvados planes del aristócrata sir August de Wynter, interpretado por Sean Connery.

La nueva película se inspira en la pareja de espías más popular de la serie británica: Emma Peel y John Steed, que alcanzaron gran popularidad en todo el mundo. Ambos agentes secretos entraron en acción en 1966, cuando *Los vengadores* alcanzaba su cuarta serie consecutiva. La química sexual que bullía entre los protagonistas —Diana Rigg y Patrick MacNee— caló con fuerza entre los espectadores, hasta el punto de que se convirtieron en los personajes de televisión de más éxito de los años sesenta. “Con mi vestuario de cuero negro, *Los vengadores* difundió una imagen de mí descarada y erótica. Pero yo estaba confundida con esta impresión y no sabía qué contestar a mis admiradores. Todavía hay gente que me recuerda con esa imagen”, confesó Rigg recientemente.



Treinta años más tarde, Uma Thurman hereda su papel de agente secreto a las órdenes del Gobierno británico. Como la original Emma Peel, la actriz sueca afincada en Estados Unidos viste en cuero negro, con un buzo ajustado que marca su silueta, practica la autodefensa y profesa una independencia absoluta.

El guión de Don McPherson, avalado por Warner Brothers, intenta capturar el espíritu de los personajes originales. Ralph Fiennes rescata la flemma de *gentleman* británico que profesa Steed. En su papel de espía, este actor, galardonado con un Oscar por su interpretación en *El paciente inglés* e intérprete de películas como *La lista de Schindler* y *Quiz Show*, debe esconder bajo su elegante fachada y buen humor una personalidad de hierro. Y juntos se presentan como una pareja dura, inteligente e inexorable.

La defensa de su país lleva a los espías a un enfrentamiento directo con sir August de Wynter, el primer malvado que interpreta Sean Connery desde hace más de una década. El proyecto lleva años en el candelero. Nicholas Meyer (*Star Trek*) se apuntaba como director de la película, que finalmente dirige Jeremiah Chechik (*Benny and Joon*). Paralelamente, antes de confirmarse el nombre de Uma Thurman se mencionó a sus colegas americanas Nicole Kidman y Gwyneth Paltrow como candidatas al papel estelar femenino. Y entre los aspirantes al papel de Ralph Fiennes, la prensa barajó los nombres de Sean Bean —007 en la anterior película de James Bond, *Golden Eye*—, Alan Rickman y Robbie Coltrane.



M I C R O

**Alexandra Danívola**

El pasado domingo 13 falleció, a los 93 años, en su residencia neoyorquina, una de las últimas leyendas vivas del ballet fundacional del siglo XX.

Nacida en 1903 en la neoclásica Peterhoff, pequeña joya imperial en las cercanías de San Petersburgo, Alexandra Dioníseva Danílova perteneció ya muy joven al GATOB, el grupo en el que también militaba George Balanchine y que era la meca de la más rabiosa vanguardia supremacista en el ballet ruso de aquellos tiempos. Serge Diaghilev en 1927 la reclutó, ya en Occidente, para los Ballets Russes, y de allí pasó al Ballet de Monte Carlo primero, y a ser des-

pués la estrella absoluta de los Ballets del Coronel de Basil, con el que recorrió todo el mundo.

**Pessoa en apuros**

¿Es posible reprivatizar la obra de Fernando Pessoa después de que fuera pública desde 1985? La desidia del Estado portugués, que no ha incorporado a su ordenamiento jurídico una directiva comunitaria de 1993 que devuelve a sus herederos la exclusividad de sus derechos hasta el año 2007, ha provocado un grave conflicto legal y una seria polémica entre las editoras lusas. La sobrina de Pessoa, heredera de sus derechos, Manuela Nogueira, cedió recientemente los derechos a la editorial portuguesa Assírio & Alvim, cuyo pro-

pietario, Hermínio Monteiro, comunicó a quince de sus competidores que suspendieran “de inmediato” cualquier edición de esa obra “en base a la citada directiva”, aunque precisaba que la compañía estaba “dispuesta a dialogar sobre cualquier compromiso asumido anteriormente”. Por el momento, al parecer, las casas editoras, a excepción de Assírio & Alvim, no podrán publicar al maestro portugués.

**La Fura dels Baus**

El grupo catalán presentó días atrás su proyecto *Work in progress*, una propuesta experimental de teatro digital. La experiencia se desarrollará en cuatro localidades europeas: Friburgo



## UN MAGAZÍN LITERARIO-PORTEÑO



Acaba de aparecer en Buenos Aires el primer número de *Magazín Literario* / *mapa mensual de cultura*, versión porteña de la ya célebre *Magazine Littéraire* francesa: aunque el editorial de apertura no abunda demasiado en la relación de deuda establecida entre ambas publicaciones, se propone como una "revista independiente, tanto en lo que se refiere a los contenidos como a los puntos de vista y a las intervenciones. Si hemos elegido inscribirnos en una tradición es, simplemente, para garantizar una mirada pluralista sobre los acontecimientos culturales y las principales corrientes de pensamiento". Lo cual sin duda está muy bien, pero poco dice sobre las razones para inscribirse en esa tradición en particular. Al margen de las dudas y las preguntas que el editorial no responde, *Magazín Literario* comparte con su antecedente francesa un

mismo privilegio de lo literario sobre las demás áreas culturales, aunque la versión porteña parece haber decidido dedicar un espacio importante al terreno de la crítica cinematográfica, plástica y teatral. Dirigida por Violeta Weinschelbaum, y con un sólido staff de colaboradores argentinos y franceses, la revista no se aparta demasiado del diseño sobrio y distendido de la publicación francesa, aunque apuesta bastante más al color.

Amén de las críticas antes referidas, las novedades culturales que siempre aportan las agendas bonaerenses, y las reseñas bibliográficas, el primer número de este magazín porteño tiene como novedad un importante dossier de casi cuarenta páginas dedicado a analizar el diálogo, las contaminaciones y las relaciones de dos lenguajes: *Cine y Literatura*. A partir de lo que acertadamente la revista bautiza de "cinescritores", el dossier investiga la obra y la vida de aquellos artistas que a lo largo del siglo XX han tentado ambos caminos, desde escritores canónicos como Faulkner o Chandler en Hollywood, pasando por Alexandre Astruc, Nelly Kaplan, Bernard Henri Lévy —a quienes, entre otros, se les dedican monográficas— hasta Paul Auster y Woody Allen, integrantes de una 'Panorámica' de cine-escritores bastante ecléctica. Eso, y una jugosa entrevista a Julian Barnes, hablan de lo mejor que este primer número tiene para ofrecer.

(Alemania), Tàrrrega (Lleida), Salt (Girona) y Amberes (Bélgica). Empezó el 21 de julio pasado en la ciudad alemana y acabará el 30 de noviembre en la belga. En cada una de ellas La Fura realizará talleres de veintidós días de duración destinados a alumnos graduados en video, sonido, iluminación, escenografía, música, teatro, danza y artes plásticas. Dentro del programa, pupilos y profesores prepararán una actuación final con público, basada en el resultado del curso.

El laboratorio de teatro digital consiste en que en la creación del espectáculo participen no sólo las personas que están físicamente en los lugares donde se desarrollan las clases, sino también cualquier usuario de la red Internet. Para ello, La Fura, con la ayuda de la Universidad Politécnica de Cataluña (UPC), ha instalado en la red una web interactiva a través de la cual las personas que lo deseen pueden dar ideas sobre el montaje y enviar imágenes y música que sirvan para complementarlo. Pep Gatell, de La Fura, resumió ayer de este modo el objetivo de *Work in progress*: "No es un proyecto de autor; se trata de una obra global. Éste es el carácter del próximo milenio". La dirección de la web es: <http://lafura.upc.es/wip>.



## Yuyos

Me acompañaron muchos años. Salían de todas partes, de la pared, del techo, boca abajo, hasta de las hendeduras de las tazas. Daban flores preciosas, a las que ponía nombre: las niña-iris, las amelias y rosamelias. De entre ellos nacieron bichos raudos, el mariposín de oro.

Y, a la vez, soportaban el lento paso del lobizón.

Me vieron en las mañanas remotas, de breve antifaz y alas pintadas, o con mantón de liebre, cuando para ir al colegio me enmascaré, porque tenía miedo.

Arrobante vegetación sobre la que aparecían papeles rosados y estrellados, que el viento llevaba y dejaba; papeles como gasas, como llamas, que leí y no leí.

Ahora, siempre, sólo veo yuyos, yuyos, yuyos, aunque desfilen el nardo catedralicio y todas las dalias de Satán.



*Mano del yuyos*



### Matices del placer

"El yo aspira al placer, quiere evitar el displacer." Esta cita que tomamos de *El aparato psíquico* de S. Freud corre el riesgo de ser falseada si la separamos del conjunto ideológico de su obra. Aún más, toda cita desglosada puede ser aberrante en su interpretación porque se llena de nuevas significaciones. Pero algunas veces pueden servir para despertar otras ideas y llevarnos a un territorio desconocido. Por eso, correremos el riesgo de partir de una cita sin comprometer un desarrollo coherente de la obra freudiana.

El 'placer' sería un estado anímico-corporal que nos compensa o equilibra sin grandes manifestaciones exteriores. Es una continuidad (a menudo demasiado inestable) que nos acompaña modestamente; es decir, que lo tomamos como natural, sin reflexionar demasiado en él y sin decirnos "estamos sumergidos en el placer". Esta inmediatez del 'placer' lo separa de otra experiencia, la del 'goce', con la que a veces se lo confunde.

El 'goce', si es reflexivo, es un tener conciencia del momento vivido y decirlo con palabras, gestos o actitudes. Entre el 'placer' y el 'goce' hay varias diferencias tanto en la teoría como en la práctica. La más notable es que el 'goce' puede coexistir junto al 'displacer', mientras que

S. Freud los define como enemigos. Lo que comúnmente llamamos 'goces malsanos' serían ciertos estados de compensación que en otras situaciones nos producen rechazos, repulsas, tanto corpóreas como mentales. El 'placer' no admite ciertos componentes que perturban su equilibrio y su placidez, mientras que el 'goce' acepta situaciones límites o demasiado complejas.

Roland Barthes separa el placer del goce partiendo de otras premisas. Intellectualiza demasiado los significados que puede tener la palabra "goce". Sin apelar a la etimología de placer y goce, podríamos reseñar que el placer es una constancia que supera una situación opuesta, mientras que el goce es capaz de unir dos contrarios para lograr una euforia avasallante y esencialmente momentánea. El placer parecería que nunca cansa y que, en su misma fluidez aspira a permanecer, mientras que el goce aspira a la intensidad total de tal manera que enfrenta al hombre con los límites de su capacidad de resistencia. El placer es embarcarse suavemente en las manifestaciones serenas de la vida, mientras que el goce parecería aproximarnos a ese pensamiento oscuro que definimos como barrera de la muerte.

El 'discurso del placer' en literatura, ya sea en prosa o en verso, se expresa a través de sistemas metafóricos o simbólicos propios de la vida o la naturaleza, mientras que el 'discurso del goce' acumula elementos dramáticos que llegan hasta el desgarramiento de la muerte. Su lenguaje hace que a veces confundamos sus declaraciones con lo absolutamente insoportable. El desarrollo del goce en literatura, sobre todo el goce erótico, nos permitiría pensar que la puñalada, a veces, puede ser la última fórmula del beso.

*Imaginaria*

### ¿LÍDERES?

La confusión general sobre los cambios que vivimos, la constatación diaria de que la vida política está en manos de figuras con escaso ascendiente, la proliferación de famosos basura que marcan estilo y la sensación, real y justificada, de que los viejos roles privados, familiares o colectivos se están quedando obsoletos deberían ser síntomas suficientes suscitar un debate en profundidad sobre el liderazgo. Sin embargo no es así y este concepto, clave en toda organización social, genera pocos estudios de entidad.



Una excepción en este panorama es un reciente trabajo del experto norteamericano Ronald A. Heifetz, catedrático de Política Pública en la Escuela de Gobierno Kennedy, de la Universidad de Harvard, donde dirige el Proyecto de Educación para el Liderazgo. El título del libro, que acaba de publicarse en edición española (Paidós), *Liderazgo sin respuestas fáciles*, resulta novedoso y define la ambiciosa tarea que el autor aborda en esta obra.

Heifetz, que además de catedrático es músico y psiquiatra, realiza una aproximación muy flexible al fenómeno, basada en varias premisas. Para él, los problemas sociales forman parte de sistemas complicados e interactivos, por lo que muchas veces el problema está alejado del lugar del síntoma. Heifetz desarticula viejas fórmulas —"los líderes nacen, no se hacen"—, explica con precisión la miseria de ejemplos como el de Hitler —"error moral y error de diagnóstico en los problemas reales de la sociedad alemana"—y hace un esfuerzo monumental por apartar el liderazgo de las connotaciones irracionales que tiene y llevarlo hacia un terreno más racional, analizable, democrático y socialmente útil.

La actitud de Kennedy durante la crisis de los misiles de Cuba, la de Reagan con motivo del proyecto de la 'guerra de las galaxias' y la de Bush a raíz de los alborotos de Los Ángeles, producidos tras la paliza policial a Rodney King, son analizadas por Heifetz, quien tiene palabras poco halagadoras para la actitud de liderazgo ejercida por los citados presidentes de EE UU. El Nixon denostado por el caso Watergate, las marrullerías de Johnson en el tema Vietnam, la tensión social que vivió EE UU en los años sesenta por el tema de igualdad racial y la curiosa política antidroga de los recientes gobiernos norteamericanos son otros casos que el libro repasa a la luz de los argumentos del liderazgo. Aunque hay referencias a casos históricos como el de Gandhi o sobre los problemas de Gorbachov para dirigir la reforma en la extinta URSS, la mayoría de los ejemplos que el autor estudia son norteamericanos.





# IRRUPCIONES

## 69

**H**ace tiempo, por suerte, que no me visita; pero sé, íntimamente, que no debe faltar mucho para la próxima. Es una vieja horrible, espantosa, que me produce un pavor indecible. La veo cruzar la calle, desde mi ventana en el primer piso de aquel apartamento que ocupé durante tantos años en la calle Soriano. La veo y veo que levanta la cabeza y me mira —es a mí a quien busca— y trato de levantar todas las barreras posibles para impedir que llegue: cierro las persianas, cierro la ventana, pongo una cadena en la puerta, y me quedo allí aterrado, palpitante, hasta que me despierto sudando.

Bueno, en realidad fue así la primera vez, hará unos quince años, tal vez no tanto. La segunda vez fue un poco diferente, apenas diferente, pero lo suficiente como para hacerme pensar. La vieja seguía siendo horrible, pero no *tan* horrible; yo seguía teniéndole miedo, pero no *tanto* miedo, e incluso junto con el miedo había mezclado otro sentimiento, algo parecido a la piedad, como si dijera “pobre vieja”. Volví a rechazarla, y volví a despertarme inquieto, pero ya no sudando ni con palpitaciones, sino con una gran profundidad vacía de pensamiento, un gran signo de interrogación.

¿Cómo será la próxima vez? ¿Llegará a parecerme una mujer hermosa? ¿O la piedad será tan grande como para dialogar con ella aunque siga siendo horrible? ¿Dejaré que me lleve? ¿En esta próxima aparición, o en la siguiente, o en alguna otra más distante en el tiempo?

\*

### Irrupciones de lectores

Me escribe **Jorge**, un hombre que ha adquirido sabiduría dentro y fuera de universidades. Me dice que está muriendo; que todos estamos muriendo, pero en él esta consciencia

se hace más lúcida y urgente como consecuencia de un diagnóstico médico. Le pedí un comentario sobre este texto de aquí arriba, y me respondió, siempre gracias a la magia del correo electrónico:

“...sabes que el tema me subyuga, me somete intelectualmente, me interna descabelladamente en el rincón ineludible de los pasos inciertos, me deleita apurando la ilógica curiosidad. Esa Señora vieja horrible que levanta la cabeza y te mira, irá mejorando sus relaciones contigo a medida que se acerque y consiga decir en tu oído que sólo tienes que entrar con los despojos, pues ella desde siempre se ocupa del resto y en ese resto jamás se le ha ocurrido incluir al sujeto. La verás menos vieja, casi hermosa, transitar con tus cáscaras en el universo fascinante de las transmutaciones mientras tu sujeto... (aquí se agazapan los miedos adquiridos)... quién sabe qué hace.”

\*

“¡Soy demasiado joven para morir!”, “¡Soy demasiado bueno para morir!” pensaba, muy triste, el perro Snoopy; su casilla estaba amenazada por un enorme carámbano, estalactita de hielo que podía desprenderse en cualquier momento, mientras Charlie Brown y Linus le gritaban que saliera de allí, que corriera. El pobre Snoopy estaba demasiado aterrado para moverse. Y su siguiente reflexión era: “¡Soy demasiado *yo* para morir!”.

Y ése es el asunto: el yo. El yo es lo único que muere, el yo es esa ficción utilitaria que el ser humano necesitó crear para sobrevivir. Pero el ser no muere —ese ser que es ácido nucleico, y que es mis padres y mis hijos y mis amigos y todos los perros y todas las hormigas y todas las plantas y... Y detrás de ese mar de ácido nucleico hay todavía una voluntad, la voluntad de vivir que lo creó, y con unos pocos elementos y mucha paciencia esa vo-

luntad puede volver a construir la vida allí donde desaparezca. El problema de la muerte es el problema del yo. Por eso, quizás, como cada vez se quiere poner mayor distancia con la idea de la muerte, y nos quieren hacer vivir olvidados de la muerte, y nos quieren prolongar la juventud y que luego desaparezcamos limpiamente sin que los demás se enteren demasiado de los detalles... por eso tal vez aceptamos ser masificados por la publicidad, por los líderes, por las formas infinitas del trance y del olvido de la vida que nos ofrecen, cada día más, esos oscuros organizadores de nuestra esclavitud.

Cuando llega la hora de morir, si nuestro yo está disuelto previamente, no hay muerte. Podemos disolverlo voluntariamente, por medio de una sabiduría que ciertos trabajos permiten alcanzar; disolverlo y crearlo voluntariamente, como se carga un programa en la computadora a partir de unos archivos sueltos. También podemos hacer como la mayoría, y dejar que otros disuelvan nuestro yo a su antojo mientras, de paso, construyen sus pilas de moneditas; lástima que de esa forma habremos pasado vanamente, sin haber siquiera atinado a soñar con nuestro real, positivo, verdadero Ser.

**Posdata:** Snoopy se salvó porque Charlie Brown le hizo llegar hasta la casilla el aroma de una pizza recién hecha, su comida favorita, y la gula se impuso al terror y Snoopy salió corriendo hacia la pizza un instante antes de que el carámbano cayera y partiera la casilla en dos. **PH**

*Mario Lebrero*





## Algo

—A las diez, dijo Elia. ¿Es que deberíamos decidir a qué hora?  
—En realidad prefiero empezar a las once, si no le molesta. Si no hubiera viento, claro está —agregó Elio—, aunque no quiero cambiar el resultado.

—No creo que tenga realmente importancia la hora, aunque sí creo que deberíamos decidir si va a ser a la luz de la luna o en el zaguán.

—No sé si Ud. también le tiene fobia a los eucaliptos, como todos esos fanáticos de la tierra virgen que escupen veneno cada vez que huelen esencia de cineol.

—¿Fobia? No precisamente. Para mí es un relato de algo que ocurre en Tasmania. El mismo paralelo pero muy lejos. Además el olor de las hojas de eucaliptos quemándose en montoncitos en las esquinas de mi barrio me retrotrae a recuerdos felices, así que no creo tener fobia a los eucaliptos. Pero disculpe, ¿deberíamos seguir hablando de eso?

—Lo único es que crecen también allí, o sea acá, en el mismo lugar.

—¿Así? ¿Qué cosa?

—Se lo digo por el tiempo y por la luz.

—Me cuesta pensarlo, me cuesta bastante. Además la ilusión del tiempo está creada por la presencia y el movimiento.

—Es el mismo cuidado que yo tengo con el lugar en donde sucederá, precisamente, como para que las cosas no fallen, para que no fallen.

—Espere, esto ya me parece delirante. Me cuido mucho, lo leo varias veces, pero aun así no le encuentro realmente sentido.

—Una estratagema sería la de usar lugares infrecuentes.

—Nadie percibiría que se trata de una ciudad como ésta. Se está usando la mentalidad de música de escena para un teatro de barrio, en el que los truenos se hacen con chapas o haciendo las recorridas de las camas de un hospicio con collages de fotos de revista ampliadas pegadas en las paredes.

—Ya sé. Definitivamente debería utilizar una pantalla translúcida y proyectar, desde atrás, diapos alucinantes.

—Una idea tan mediocre como los decorados de una boîte.

—Pienso en el número 50 del archivo. Pienso en la manera que tuvo el virus para fagocitarlo, en el retorcijón que sentí en el estómago cuando venía para acá, y me doy cuenta que ése no puede ser el motivo de la escena. Cambió radicalmente. Está teñida de cierta dramaticidad. Los últimos rayos de sol llegando exactamente a cobrear la panza de los cables de luz. Le falta humor.

—Creo que es al revés, que pasó tanto tiempo desde el principio y estamos en el mismo lugar. La imagen compuesta de varios recuadros independientes y funciona como un curioso

tatuaje en el que la piel es lo que indica el pasaje del tiempo y la posición de las posibles irrupciones. ¿Pensó en un ideograma chino?

—No sé si Ud. pensó en lo sencillos que son los montevideanos. Lo poco que cuesta leerlos. Habría una oportunidad de ser menos crípticos? Algo de inspiración zen.

—¿Me lo está preguntando?

—Bueno, se puede decir que sí. Estamos en el mismo lugar incomprensible. El dieciséis de julio, como hoy de 1897 (el mismo año en que nació nuestro abuelo paterno), a las seis de la mañana, el ex soldado Mervin Pilgrim fue ejecutado en la horca por el homicidio de su hermano. No cree que está buscando como una especie de fraseo de modos de castigo y ejecuciones sumarias, una especie de historia interminable de los mismos climas emocionales. ¿Se puede crear un clima adentro cuando afuera llueve? ¿Es posible dar para solamente ver? ¿Se trata de una imagen o de un texto? Todo esto no deja de caer como un chaparrón delirante.

—Ya sé. La búsqueda de lo lejano extremo.

—No. Hay una encarnación: tal imagen fue llamada, tal imagen aparece. O no. Porque no se trata de filmar ninguna emanación; ninguna clase de manifestación visible.

—¿Qué costumbre de buscar coincidencias!

—En el final de los finales, la biografía de Roussel o la de Ozu. No es la adaptación de un cuento ajeno. Ni se trata de un guión que un estudiante de cine después vino a filmar. No me interesa la imagen sino las escenas.

—¿Beckett por Buster Keaton?

—¿Austen por Wim Wenders?

—¿Brecht por Kurt Valentin?

—¿Benedetti por Estelita Perroni?

—¿Rendell por Almodóvar?

Nada de eso.

Irrupciones trémulas.

Error de lugar.

Usurpación de identidad.

Barro virtual.

Virus en posición cero.

Duda de erratas.

Aluminio natural.

O indicios.

Simplemente algo.





## Figuras de la ironía

*Ironía: no se deje dominar por ella; especialmente en los momentos no creadores. En los creadores, trate de utilizarla como un medio más para aprehender la vida... Busque lo profundo de las cosas: hasta allí nunca desciende la ironía.*

*R. M. Rilke. (Cartas a un joven poeta)*

Es un término que viene del griego y en Grecia tuvo uno de sus momentos decisivos. Implicaba el disimulo, el fingimiento, el decir algo sin pensarlo verdaderamente. Cuando hablo de Grecia me refiero a la gran figura de Sócrates.

En otro momento me ocuparé de la *sátira*, pero señalo ahora simplemente que ella es una burla manifiesta, sin disimulo, mientras que en la ironía, tras lo dicho se sospecha otra cosa. Aquí la duplicidad es esencial.

Tampoco se identifica con el humor. El humorista ríe, pero no porque su espíritu esté poseído por la alegría, sino porque comprende el escaso valor de lo que la gente entiende por seriedad.

Y la expresión tan gastada, 'ironía de la vida', radica en que el verdadero conocimiento debe comenzar por el no conocimiento. Y esto nos conduce a Sócrates, que declaraba su ignorancia y buscaba que los otros la buscaran en sí mismos. Para empezar, en un espíritu purificado, la búsqueda del auténtico conocimiento. Pero la ironía lleva a la profundización en un subjetivismo, la individualidad solitaria, que no convence a los otros de lo arduo y doloroso de la búsqueda interior a partir de cero. Se suele creer que el ironista es un avaro que oculta sus tesoros y en verdad, es un explorador de su alma, donde vislumbra, pero no posee nada. El ironista vive en una bancarrota perpetua.

En ese sentido podemos notar cierta proximidad entre Sócrates y Fausto: éste es consciente de la desproporción entre lo que los demás ven en él y la vivencia que tiene de sí mismo. Nadie sospecha de la magnitud de sus anhelos... Así como nadie creía en la ignorancia que Sócrates declaraba; y así tampoco se podía comprender su afán mayéutico. No era posible porque aún no se había alcanzado el sentido y el

objetivo del diálogo auténtico.

De algún modo Sócrates asumió una función divina: la de hacer libres a los hombres, y su optimismo era ilimitado. Exagerando un poco diré que Sócrates no sólo continuó la tarea de su madre (partera), sino la de su padre (escultor). Sólo que mientras éstos trabajaban sobre los cuerpos, Sócrates lo hacía sobre las almas y no manejaba a los otros como materia dócil, sino que los obligaba a nacer en un segundo nacimiento, tan doloroso como el primero, y a formarse. Esa inmensa e interminable tarea del *Conócete a ti mismo* anticipa así lo que Jesús llamará el segundo nacimiento, y Tolstoi, *resurrección*. Pero debo señalar una diferencia: mientras el amor como Sócrates y los griegos lo entendían requería la existencia de un valor previo, el amor cristiano parece crearlo.

A. Nygren distingue el *eros* griego del *agapé* cristiano: "El hombre amado por Dios, no tiene ningún valor en sí; lo que le da valor es el hecho de que Dios lo ame". El *agapé* es un principio creador de valores. Nada sería más imposible que situar dentro del socratismo la noción de 'pobre de espíritu', que aún hoy, sobrecargados por siglos de cultura, nos resulta muy difícil de comprender. También es difícil comprender la diferencia entre el acto de rebajarse socrático y el cristiano, pues mientras se cree que la humildad socrática es fingida (¿lo es?), en el acto de humildad de Jesús no hay fingimiento alguno. Pero hay pasajes que nos hacen titubear antes de hacer diferenciación. Platón atribuía a Sócrates las siguientes palabras: "Si verdaderamente el alma es inmortal, ella exige que se la cuide, no sólo en el tiempo que dará lo que llamamos vivir, sino en todo tiempo, porque habría un riesgo temible, parece, en no preocuparse de ella" (Fedón 107-c).

Sócrates transformó toda su vida en una

prueba y su muerte fue la culminación de esa prueba. Se opuso, por su reserva, por su ¿pretendida? ignorancia, a la locuacidad de los sofistas.

El ironista sufre el peso del aislamiento, la soledad, y por lo tanto molesta: se sospecha de él. Es el invisible; siempre es una existencia aparente y nunca una existencia transparente. Eso se advierte con mucha claridad en el pasaje en que Alcibíades describe a Sócrates en *El Banquete*, y dice que se presenta con los rasgos de un *Sileno*, de un *Marsyas*. Alude a la desproporción entre lo externo y lo interno, ya que dichas figuras guardaban dentro de sí imágenes divinas. Sócrates, en *Ser bifonte*, representa de la historia del pensamiento griego, la primera complicación moderna, el primer enigma. Prueba, por su vida, y por su actitud, que lo bello no es necesariamente esplendor, que no hay correspondencia entre la belleza moral y la belleza física. Se rompe la pareja bondad-belleza.

Ahora, mientras escribo, veo frente a mí su estatua; sus ojos como de ciego lo muestran como un ausente; su actitud meditativa, con el dedo apoyado sobre la sien derecha, me incita a una ensoñación. ¿Si hubiera sido su contemporáneo lo habría conocido? Lo dudo. Él era el seductor, ejercía una función de encantador, semejante a la del flautista, pero no necesita del instrumento como *Marsyas*, sino que la palabra le basta. Quien escuchaba a Sócrates se sentía poseído, preso de una perturbación profunda. La ensoñación me ha llevado lejos. Miro la estatua y casi alucino la acción de su aguijón que me incita a seguir pensando... pensando...

PD

*Mario de los Angeles*



# El Tao del fútbol

En el *Tao Te Ching* está escrito:

*Lo que buscamos a tientas y no podemos alcanzar es lo diminuto.*

Por eso, la pelota de fútbol no es chica como la pelota de golf. Si la pelota de fútbol fuera chica como la pelota de golf, y la pelota de golf fuera grande como la pelota de fútbol, entonces el fútbol sería una afición de minorías y el golf una pasión-de-multitudes. Como la pelota de fútbol puede verse desde el extremo de las tribunas de los estadios más grandes (a unos setenta metros del borde más cercano de la cancha) se puede llenar las gradas con doscientas mil personas, todas las cuales podrán distinguir qué es lo que está pasando.

Pero en el *Tao Te Ching* está escrito:

*El movimiento del Tao es retorno.*

Por eso, en los estadios debe haber la cantidad suficiente de escaleras para permitir que las personas retornen a sus hogares. Pues, en tanto al llegar al estadio, los espectadores lo hacen gradualmente y en oleadas, al salir todos piensan sólo en sí mismos, y obcecadamente pretenden retornar de inmediato. Así, los sabios han determinado una fórmula:

$$\text{ancho de escaleras (mts)} = \frac{\text{número de espectadores}}{\text{tiempo de salida (seg)} \times 1,25}.$$

De modo que estadios para más de 200 000 personas necesitarían tantas escaleras que éstas ocuparían más lugar que el resto de las instalaciones, incluida la cancha.

He ahí la tragedia del fútbol: ni siquiera una pelota de dos metros de diámetro lograría convocar más aficionados. Pero por fortuna, está escrito en el *Tao Te Ching*:

*Sin atravesar la puerta  
se puede conocer el mundo entero;  
sin espiar por la ventana  
se puede ver el Tao del cielo.  
Cuanto más lejos se viaja  
menos se conoce.*

Por eso, damos gracias a la Televisión, realizadora del Te del Tao: el fútbol del grito interior, de los glúteos calentitos, de la prescindencia del estadio. Ahora, la cancha es el mundo. Así está dicho en el *Tao Te Ching*:

*Los Estados vecinos pueden divisarse a la distancia.*

Por eso, cuando no gana la Selección de un Estado, el sabio se aficiona a la Selección del Estado vecino. Y mientras tanto, hay que atenerse a lo que está escrito en el *Tao Te Ching*:

*El que se empeña en aprender crecerá cada día;  
el que sigue el Tao decrecerá cada día.  
Decrecerá y seguirá decreciendo,  
hasta que llegue a la no-acción.  
En la no-acción todo puede ser hecho.*



Por eso, no hay que empeñarse en aprender, sino escuchar las palabras del sabio, que escribió en el *Tao Te Ching*:

*Si te adhieres al Tao del pasado  
dominarás la existencia del presente  
y serás capaz de conocer el origen del pasado.*

Pero por más que cantes Maracaná, podrás elegir el camino de seguir perdiendo partidos. Tal es la libertad que otorga el Tao, en cuyo libro está escrito:

*El que sabe no habla,  
el que habla no sabe;  
el que tiene virtud no discute,  
el que discute carece de virtud.*

Por eso, continuar escribiendo es la base de un error. Pero del mismo modo que incontables periodistas deportivos toman diariamente la palabra para explicar a los aprendices la Virtud del Camino, de ese modo idéntico he tomado yo la máquina. Así es el final del Tao del fútbol. **PR**

Carlos Rebermann



**POR U\$S 14.950 UD. PUEDE  
COMPRAR ALGUN LINDO COCHE  
O UN GRAN AUTO**



*Nuevo Accent '98 con diseño renovado.  
Un auto de hoy al precio del año pasado.*



**HYUNDAI**  
*Más de lo que imagina*

**HYUNDAI FIDOCAR S.A. Representante exclusivo para el Uruguay de Hyundai Motor Co.**

**Accent '98. 3 puertas: U\$S 14.950; 4 puertas U\$S 15.550.**



**DESENCUENTROS - Luis Sepúlveda - Tusquets Editores - 240 págs. - Distribuye Trecho.**

Desde la publicación de *Un viejo que leía novelas de amor*, los libros de este chileno se han ido sucediendo con bastante éxito. En este caso se trata de veintisiete relatos o cuentos cortos reunidos en un solo volumen, y que tienen la particularidad de, en general, haber sido escritos antes de la publicación de la novela mencionada anteriormente. El lector se encontrará con historias que bucean en torno a esos desencuentros, deslices o quiebres en las relaciones humanas.



**UMKHONTO. La lanza negra. Historia del aporte negro-africano en la formación del Uruguay - Oscar D. Montaña - Rosebud Ediciones - 252 págs.**

Oscar Montaña realiza en este trabajo una completa y detallada investigación sobre el aporte afro-oriental a la historia de nuestro país. Un trabajo que rastrea en varios archivos y publicaciones, y busca dejar en claro definitivamente el gran aporte de esta raza en la construcción de nuestra nación. Se aportan además datos sobre la revolución de esclavos de 1803, la verdad sobre el perfil y el accionar de Encarnación Benítez, y sobre la tirante relación final entre Artigas y Rivera.



**INCENDIO INTENCIONAL - Gabriel di Leone - Editorial Civiles Ilustrados. Colección de Naufragos - 41 págs. - Distribuye Civiles Ilustrados.**

Con este libro Gabriel di Leone obtuvo un premio el año pasado en el certamen poético organizado por la Intendencia de Montevideo. Su poesía se despega desde el inicio del panorama poético en general, y es que los versos de este



poeta de Minas registran un largo periplo de vida y lecturas que se traslucen tanto en los contenidos poéticos como en las formas adoptadas para expresar ese sentimiento. Poemas como 'oh, Hemingway, tu tigre ha dado', 'pongamos al actor vociferante', o el propio 'incendio intencional' que da título al volumen son de una fuerza abrumadora.

**EL UMBRAL - Ben Mezrich - Ediciones B - 350 páginas. - Distribuye Sportman.**

Presentado como una revelación, este libro del joven escritor americano viene a seguir la larga senda de escritores de best-sellers. Es un libro para ser leído en el ómnibus, practicando varios de los lugares comunes de este tipo de novelas. En este caso Jeremy Ross, un joven médico, decide hacer un extraño favor a una amiga: investigar la causa de la muerte del padre de ésta, nada menos que el Ministro de Defensa americano. La investigación le llevará a enfrentarse al polémico tema de los experimentos en genética, y a una compleja trama de corte político-militar. Sólo para adictos al suspenso.



**NO PERDAMOS TAMBIÉN EL SIGLO XXI - Carlos Alberto Montaner - Plaza & Janés - 194 págs. - Distribuye Blanes.**

Montaner es uno de los exiliados cubanos más conocidos, coautor junto a Vargas Llosa y Plinio Apuleyo Mendoza del *Manual del perfecto idiota latinoamericano*. Este libro busca rastrear las respuestas apropiadas, aclarar dudas y proponer vías para que los iberoamericanos alcancen y conserven niveles de bienestar similares a los del Primer Mundo. El tema del desarrollo se aborda aquí desde diferentes perspectivas: histórica, psicológica, política, económica y biológica. Si el Manual era un diagnóstico, esto pretende ser una especie de terapia adecuada a tales fines.



## LOS MÁS LEÍDOS

### MONTEVIDEO

#### FICCIÓN:

1. *Andamios*. Mario Benedetti. Seix Barral.
2. *Los cuadernos de Don Rigoberto*. Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
3. *Vida de perros*. Rafael Courtoisie. Alfaguara.
4. *La solución está en tus ojos*. Ramiro Guzmán. Dossat 2000.
5. *Sostiene Pereira*. Antonio Tabucchi. Anagrama.

#### NO FICCIÓN:

1. *Tabaré*. Daniel Esquibel. Fin de Siglo.
2. *El horror económico*. Vivianne Forrester. Fondo de Cultura Económica.
3. *La violencia en el Uruguay del siglo XIX*. J. Fernández Saldaña. Cal y Canto.
4. *La inteligencia emocional*. Daniel Goleman. Vergara.
5. *No perdamos también el siglo XXI*. C. Alberto Montaner. Plaza & Janés.

Fuentes: Mosca, Feria del Libro, Barreiro y Papacito

### BUENOS AIRES

#### FICCIÓN:

1. *Los cuadernos de Don Rigoberto*. Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
2. *El anatomista*. Federico Andahaz. Planeta.
3. *El general, el pintor y la dama*. María Esther de Miguel. Planeta.
4. *El paciente inglés*. Michael Ondaatje. Plaza & Janés.
5. *Más rápido que la vista*. Ray Bradbury. Emecé.

#### NO FICCIÓN:

1. *De jardines ajenos*. Adolfo Bioy Casares. Temas.
2. *La inteligencia emocional*. Daniel Goleman. Vergara.
3. *El presidente que no fue*. Miguel Bonasso. Planeta.
4. *La vida en rojo*. Jorge Castañeda. Espasa-Calpe.
5. *La voluntad*. Anguita-Caparrós. Norma.

Fuentes: Página 12, Clarín y La Nación

### NEW YORK

#### FICCIÓN:

1. *Pretend you don't see her*. Mary Higgins. Clark.
2. *The partner*. John Grisham. Doubleday.
3. *The ranch*. Danielle Steel. Delacorte.
4. *Mason & Dixon*. Thomas Pynchon. Holt.
5. *Out to Cannan*. Jan Karuth. Viking.

#### NO FICCIÓN:

1. *Mothers & Daughters*. Carol Saline and Sharon J. Wohlmuth. Doubleday.
2. *Just as I am*. Billy Graham. Harper San Francisco.
3. *Angela's ashes*. Frank Mc Court. Scribner.
4. *Underboss*. Peter Maas. Harper Collins.
5. *Into thin air*. Jon Krakauer. Villard.

Fuente: The New York Times Book Review



## Encanto de los detalles

Más allá de sus valores como crítico y de sus conocimientos enciclopédicos sobre cinematografía, el nombre de Alsina Thevenet se relaciona ante todo con un estilo periodístico; un estilo muy definido y del que ha formado escuela a través de las páginas de *El País Cultural* y que se basa en una cantidad importante de información expuesta de forma clara, sin presuposiciones ni dudas. Pero dejando de lado su prédica formativa, el estilo de Alsina se caracteriza también por una atención absoluta de los detalles que le resultan significativos, detalles que pueden por momentos parecer caprichosos e irrelevantes al total de la obra de quien es estudiado, pero que siempre mantienen un particular encanto al que no es ajena su aparente gratuidad. *Primeros y últimos planos* recopila artículos publicados por Alsina Thevenet en los últimos años y que son una muestra representativa de este estilo.



El libro está compuesto en su mayor parte por comentarios de libros relacionados al cine, pero más que reseñas, generalmente se trata de destacados y observaciones de dichos libros. Alsina es un crítico notable, capaz de resumir lo contenido en un libro en pocas palabras y descubrir sus puntos flojos sin perder en ningún momento una calma que barniza de objetividad inclusive las opiniones más subjetivas. Calma que sólo se diluye cuando ataca la teoría francesa del 'cine de autor', cosa que hace en el 90% de los artículos, a la que desdeña apoyándose casi siempre en pequeños datos sobre los grandes ignorados del cine (productores, guionistas, fotógrafos) con los que justifica su desdén, logrando convencer al más acérrimo lector de *Cahiers du Cinema*.

A excepción de estas observaciones sobre el 'cine de autor', el libro está regido

básicamente por el signo de la arbitrariedad, en parte por el carácter del autor y en parte por tratarse de una recopilación de artículos escritos en forma individual. Se le puede criticar que a excepción de una nota sobre los problemas sentimentales de Woody Allen y otra sobre *Culpable por sospecha*, una película de 1990 pero que trata de una de las obsesiones de Alsina Thevenet —la 'caza de brujas' en Hollywood— situada en los cincuenta, el libro no cubre ninguna producción o autor cinematográfico posterior a los años sesenta, pero eso es coherente en cierta forma con los intereses de Alsina. El libro culmina con una pequeña autobiografía del autor como crítico, en la que incluye varios consejos discutibles pero innegablemente teñidos de sensatez.

PD

Gonzalo Curbelo

**PRIMEROS Y ÚLTIMOS PLANOS** - Homero Alsina Thevenet - Cal y Canto - 198 págs. - Distribuye Gussi.

## En busca del paraíso perdido

Precedida por el éxito de *La mujer habitada* llega esta nueva novela de Gioconda Belli, escritora nicaragüense con un largo historial como poeta. La historia que se cuenta en *Waslala* revela una singular mirada por parte de la escritora sobre un país imaginario llamado Faguas. La autora intenta recrear uno de los mitos que han acompañado desde siempre al hombre, la búsqueda de la Utopía, un lugar de ensueño que forma parte de la historia de la literatura. Los aciertos de Belli radican sobre todo en el manejo del lenguaje, por momentos casi poético. Largas descripciones que dan la atmósfera del relato pero que además sitúan al lector en un espacio casi de ensueño. Una hacienda ubicada en la ribera de un río, presidida por la figura de don José, un viejo y avezado lector de poesía, antiguo militante y constructor de un espacio mítico llamado Waslala, es el pilar inicial del relato. En el medio de la selva, en un lugar conocido como el corredor de los vientos, donde una fractura en el espacio tiempo hace que aparezca y desaparezca esa ciudad.

El relato condensa viejas tradiciones ya

presentes en la literatura medieval, el llamado país del Preste Juan, y en algún relato de Voltaire. La presencia de ese lugar utópico, paradójicamente construido por poetas, se pierde en la neblina del tiempo, y el propio don José, uno de sus primeros habitantes, nunca ha podido regresar. Bajo este influjo es que Melisandra, su nieta, parte en la búsqueda de ese espacio, como antes lo hicieron sus padres para nunca volver.

Pequeña sería la anécdota si no incorporara otros datos: el tema de la droga, el tema de los desechos radiactivos, la miseria, los niños huérfanos. La novela se ubica en el futuro, como una forma de mostrar un mundo posible, dominado por transnacionales que venden su basura a los países pobres con el ánimo de sacarse de encima aquello que ya no les sirve. Un periodista encargado de buscar el reportaje de su vida sobre una nueva droga será el compañero de viaje de la joven muchacha, durante el transcurso del viaje por el río. Éste es tam-



bién un espacio sobre el cual diversos personajes (Engracia, la dueña del negocio de la basura, Morris, el científico con un brazo mecánico, o los Espada, señores de la droga) conviven y hacen de Faguas un país muy particular. Así van apareciendo en las páginas del relato desde los hechos más terribles (un caso de contaminación radioactiva, tomado de la realidad) hasta los más interesantes (la búsqueda de ese lugar). La principal falla de la novela es tal vez la lentitud narrativa; Belli elige contar los hechos con morosidad, deteniéndose particularmente en lo que piensan y dicen sus personajes, haciendo a veces detenerse demasiado el relato. Por otra parte la construcción de los personajes, especialmente el de Melisandra, revela una visión casi perfecta del yo femenino.

PD

Jorge Ernesto Olivera

**WASLALA** - Gioconda Belli - Editorial Emecé - 331 págs.



# "El andar del **MAZDA** y la potencia de la **4x4**"

- La única con el andar de un auto.
- Distinguida con la Norma ISO 9001, la más estricta del mundo.
- Versiones 4x2 y 4x4. Cabina simple, Plus y Doble.
- Nuevo **MOTOR DIESEL MULTIVALVULAR DE 2.500 C.C.**, de 95 Hp., que elimina el ruido y las vibraciones.
- Precios razonables.

## más

- La relación personalizada de Ignacio Cancela, en un ambiente de suma confianza.



**Ignacio Cancela y Cía. S.R.L.**

Av. Lezica 5743 - Tel.: 30 34 25 / 26



La familia **MAZDA** en la casa de Cancela



**RUBEN BERAJA, DIRECTIVO DE DAIA:  
"EN URUGUAY CRECEN ASENTAMIENTOS TERRORISTAS"**

## A tres años de la masacre de la Amia: "Justicia, Justicia perseguirás"

El 18 de julio de 1994, el mundo se abismó ante el horror de un cruento ataque contra la sociedad argentina: la sede de la Asociación de Mutuales Israelitas Argentinas (Amia) había sido demolida en un ataque terrorista. Dos años antes, un coche bomba había destruido el edificio de la Embajada de Israel. Tres años después los responsables no han sido detenidos. La investigación de ambos hechos revela de forma inequívoca la participación directa y el posterior encubrimiento de los responsables por parte de la Policía bonaerense. El viernes 18, al conmemorarse el tercer aniversario de la tragedia de la Amia, una multitudinaria manifestación conmovió las calles de Buenos Aires exigiendo a las autoridades que asuman la indagatoria de forma responsable. La movilización estuvo presidida por una cita bíblica: "Justicia, Justicia perseguirás".

Aquella mañana de 1994 alguien que huyó de la escena ingresó una camioneta Traffic al interior del edificio de la Amia en el porteño barrio de Once. La carga explosiva que se encontraba a bordo del vehículo fue detonada a través de un mecanismo aún no completamente determinado pero que, según presumen los expertos, pudo haber sido activado por control remoto. El efecto fue tan devastador que demolió el edificio entero y afectó a muchos otros del área. Ochenta y seis personas perdieron la vida. Otras trescientas resultaron heridas.

"A esa misma hora, a no más de 150 metros de la Amia, se mantenía una reunión de *carapintadas* y otros elementos de extrema derecha. Al ser investigados entraron en contradicciones. Dijeron que se habían reunido 'como habitualmente lo hacían, en un bar de la zona'. En el bar nadie los conocía. Dijeron también que se encontraban en las cercanías porque habían acudido a 'ver una camioneta que deseaban adquirir'. Se supo más tarde que el pretexto era inverosímil: la camioneta había sido vendida un mes antes", dijeron a Posdata voceros de la Amia.

### La hipótesis 'Carapintada'

La mencionada cercanía hizo que se planteara la hipótesis *Carapintada*, línea de investigación aún no descartada ni muchísimo menos.

Fuentes cercanas a la representación legal de las víctimas dijeron en Buenos Aires que "increíblemente existen pocos testigos del momento justo en que la camioneta se intro-



dujo en el edificio. Una de las escasas personas que percibieron lo ocurrido sostuvo que el hombre que se encontraba al volante fue socorrido por una ambulancia que se encontraba en el lugar. La ambulancia, en el correr de la investigación, se comprobó que era 'trucha', un pequeño vehículo blanco con una

camilla adentro. El conductor fue reconocido a través de los videos que los canales de televisión facilitaron a los investigadores. Se trata del suboficial Jorge Pacífico, un integrante de los grupos *carapintadas*, un ex cuadro de la Prefectura involucrado, junto a los que se encuentran exiliados en Montevideo, en la llamada Operación Albatros". Pacífico militó en el grupo que lidera Aldo Rico, el Modin. El otro *carapintada* detectado en las proximidades de la Amia fue el ex capitán Emilio Morello, segundo de Rico en el grupo de diputados nacionales del Modin.

Indagado, el ex marino dijo: "¿Antisemitita, yo? ¡Si estuve todo el día ayudando a las víctimas de la Amia!".

"Efectivamente. Así llegamos a él puesto que aparecía en los videos que los canales de televisión facilitaron a los investigadores. En las grabaciones, el sospechoso aparecía caminando entre los escombros con la actitud de quien evalúa el alcance de los daños. Miraba para todos lados, recorría el área pero no retiraba escombros ni ayudaba a los heridos", replicó la fuente cercana a los querellantes.

Según se explica en la capital argentina, las sospechas que apuntan a la participación *carapintada* se fundamentan en el antisemitismo de este grupo de ex militares, en sus vínculos con el tráfico de armas y explosivos y en la ideología nacionalista que los emparenta con grupos del fundamentalismo islámico. En ese sentido, los observadores locales enfatizan que "existen deudas de gratitud por el apoyo que, entre otras naciones, Libia le prestara a la última Junta Militar



zación de los buchones los hace menos creíbles. Ese tipo de figuras, como el arrepentido o el agente encubierto, tuvieron éxito en países del primer mundo donde la Justicia es creíble. Hoy, sin esta figura, nuestra Justicia ya no es creíble y la incorporación de esta figura no la va a ayudar a ser creíble. Las leyes especiales antiterroristas siempre se utilizan en contra de los sectores progresistas de la población, por eso pienso que las herramientas tienen que ser reformas del Código Penal. Esta figura mal llamada del arrepentido podría ser incorporada reformando el Código Penal y facultando al juez a que en el momento de dictar sentencia puede reducir la pena a aquel procesado que prestó una colaboración efectiva. Así es distinto, no se trata de llevar personas a la Justicia porque a un presunto arrepentido se le ocurrió acusarlo.

**Una de las claves del caso Amia parecen constituirla los intentos de encubrimiento.**

La investigación sobre la Amia tuvo el triste privilegio de que buscando a los autores materiales del atentado se encontró con bolsones negros de corrupción en el seno de los organismos de seguridad. Y se encontró a quienes desde la dirección de

## ***"Hay información de organismos de inteligencia que hablan de células dormidas de origen fundamentalista en Argentina y en países limítrofes".***

sustracción de automotores, en vez de servir a la ley, actuaban transgrediéndola. Esto se transformó en una traba natural y se descubrió que algunos que colaboran con el juez aparecían luego investigados, y algunos terminaron en la cárcel.

**¿Cómo aparecen vinculados los carapintados con la Amia?**

No pudo acreditarse que estuvieran directamente vinculados pero hubo informaciones sobre base de sospecha firme que marcan cosas curiosas. Un grupo de carapintados estuvo reunido a dos cuadras de la Amia el día del atentado. Dijeron que habían ido a ver un auto que se vendía; se

demonstró que el auto se había vendido dos días antes y que para verlo había que ir a otro lugar. Uno de ellos, experto en explosivos, explicó que asistió al lugar del atentado a colaborar; cuando se lo buscó en las filmaciones se lo encontró no en una actitud de colaboración sino de evaluación. Otro dijo que estaba con una furgoneta y que asistió a socorrer. Se vio luego la ambulancia blanca trucha que pertenecía al Modin, partido *carapintado*, y se vio que había alguien dentro con una casaca de la Cruz Roja. Parecía que estaba preparada.

**Los discursos de los familiares de las víctimas al conmemorarse tres años del atentado a la Amia fueron sumamente críticos con el gobierno y despertaron preocupación entre dirigentes de la colectividad judía; ¿cómo ve la situación?**

Las víctimas son las únicas que tienen el derecho indiscutible a expresarse con fuerza y dolor. No fue un discurso sino un grito, y a la persona que grita de dolor no hay que decirle que pida disculpas, hay que mitigarle el dolor. Quienes tienen que pedir disculpas son aquellos que teniendo el deber de encontrar a los culpables no lo han hecho.

EPZ / PUBLICIDAD

También  
entre los  
automovilistas  
somos la  
primera radio

**810**

**EL ESPECTADOR**

La primera radio.

[www.zfm.com/espectador](http://www.zfm.com/espectador)



**"INVESTIGACIÓN ENCONTRÓ BOLSONES NEGROS DE CORRUPCIÓN"****Dobniesky, abogado de la causa Amia: en Argentina "los jueces no son creíbles"**

Luis Dobniesky es el abogado de la Amia. De hecho, se ha convertido en el principal investigador sobre el tema y en uno de los principales colaboradores del juez José Galeano. Dobniesky habló con *Posdata* sobre algunas claves de este atentado y lanzó una velada crítica a los dirigentes de la colectividad judía argentina que se disculparon ante el gobierno por las críticas que lanzaron el pasado 18 de julio los familiares de las víctimas.



Abogado de la Amia, Luis Dobniesky.

**¿Qué es lo que se le cuestiona al gobierno en torno al caso Amia?**

En nuestro sistema el peso de la acción judicial está en manos de los jueces, pero los colaboradores necesarios del juez, quienes deben auxiliarlo y juntar las pruebas, son los miembros de los organismos de seguridad y de inteligencia. Entendemos que se pudo hacer más que lo que se hizo y que los recursos que se afectaron para la investigación no son suficientes. El juez y los fiscales están haciendo un buen trabajo pero podrían hacer más si se le dieran recursos. Sabemos que hay un grupo de catorce personas del Servicio de Inteligencia del Estado (SIDE) que están haciendo un importante trabajo a nivel internacional, aparentemente con buenos resultados; hay además ocho oficiales y suboficiales que dependen de la Policía Federal que

colaboran con el juez y que los únicos recursos con que cuentan son un auto y tres celulares. En total son unas 45 personas investigando. Para investigar el atentado de Oklahoma, la CIA puso a 5 mil personas. Esto es muy poco; incluso los ocho oficiales de la Policía se llaman a sí mismos "los poquitos".

**¿Usted tiene información de que existan células terroristas en países limítrofes con Argentina?**

Hay información de organismos de inteligencia que hablan de células dormidas de origen fundamentalista en Argentina y en países limítrofes.

**¿Por qué vía cree que podría avanzar la investigación sobre la Amia; creando la figura del arrepentido, quizás?**

La figura del arrepentido tiene un alto grado de cuestionamiento en el país porque en un país donde los jueces no son creíbles la legali-

**QUE  
EL PLACER  
Y LOS NEGOCIOS  
NO SE MEZCLAN ?**

**¡JA!**

**Almuerzos Ejecutivos  
en Beti Jai**



**Horario:**  
martes a sábados,  
mediodía y noche;  
domingos, mediodía.

Juan Paullier 1164 Tel. 42 27 40  
MONTEVIDEO

ADD



## LA SELECCIÓN CASI ELIMINADA

# El mandato de la historia

El próximo mundial, que se jugará el año que viene, se disputará en Francia y será el decimosexto en la historia del fútbol. Es por eso que, con el sueño de jugar la final de la Copa del Mundo el próximo verano en París, federaciones y asociaciones de todo el planeta miembros de la FIFA (que posee, justo es decirlo, más integrantes que las Naciones Unidas) están disputando las 'eliminatórias' —como se les llama en estas latitudes— o la 'primera fase de la Copa del Mundo' —como le gusta llamarle al máximo organismo del fútbol profesional—. Sin embargo, esta angustia (multiplicada por casi dos años en América del Sur) que para los uruguayos significa jugar las eliminatórias no siempre se llevó a cabo. Vale recordar que no fue necesario disputarlas para el primero de los mundiales (jugado en Montevideo en 1930) ni para los cuatro siguientes: Italia (1934), Francia (1938), Brasil (luego de la Segunda Guerra Mundial, en 1950) y Suiza (1954). A partir de la Copa del Mundo de 1958, llevada a cabo en Suecia, nuestra selección tuvo su debut en las eliminatórias. Mal debut, por cierto: quedó eliminado a manos (y goles) de Paraguay. De ahí en más, aunque siempre con gran esfuerzo, la película, puede decirse, tuvo un final feliz: Uruguay clasificó para los mundiales de 1962 (Chile), 1966 (Inglaterra), 1970 (México) y 1974 (Alemania).

### País de jóvenes

Nuestro país tiene, según cifras del último censo realizado el año pasado, algo más de 3 100 000 habitantes, y si bien el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) aún no ha dis-

criminado esta cifra por edades, tomando en cuenta los datos de 1985, año en el cual se realizó el censo anterior, y estableciendo algunas proyecciones podemos señalar que en el territorio nacional viven en la actualidad 1 300 000 jóvenes de veintitrés años o menos. Son ellos, precisamente, los que nacieron una vez disputado el Mundial de 1974. Para este mismo grupo de uruguayos, hablando de fútbol, el final de la película, también puede decirse, no siempre ha sido rosa: no clasificamos para 1978 (Argentina) ni para 1982 (España), sí lo hicimos para 1986 (México) y 1990 (Italia), quedamos fuera del Mundial de 1994 (Estados Unidos) y estamos casi eliminados del que se jugará en Francia (1998). Es decir que, por ejemplo, Eduardo M. (uruguayo, 23 años, casado, hincha de Wanderers), de seis mundiales que vivió (contemos el del año próximo), en sólo dos (démonos por no clasificados) pudo ver jugar a la selección de su país. Digamos además que en esas dos oportunidades sólo pudo gozar de un triunfo (1-0 sobre Corea, 1990) y apenas consiguió gritar cuatro goles (dos de los cuales fueron convertidos cuando las sendas derrotas eran irreversibles), pero en todo caso ése es otro tema.

### Motivos de festejos

Sobre el mediodía del primer sábado de



Los jóvenes y el festejo de un vicecampeonato mundial juvenil.

julio miles de jóvenes llenaron de festejos el centro de la capital y de la mayoría de las ciudades del interior. Un rato antes, a miles de kilómetros, en Malasia, otros jóvenes, representando a Uruguay jugaron la final de la Copa del Mundo... y la perdieron. Sin embargo las calles estuvieron llenas a lo largo, casi, de una semana. Sucede que nunca antes se había logrado tanto. La historia 'mandaba' festejar.

El domingo último, Uruguay perdió frente a Bolivia y se despidió de Francia. Martín M. (uruguayo, 49 años, casado, hincha de Bella Vista) se puso muy triste. Eduardo, su hijo, mucho más tranquilo, integrante del cuarenta por ciento más joven de la población, desde su genuina experiencia lo quiso consolar: "Tranquilo, viejo, quedamos afuera: es el mandato de la historia".

PD

Alejandro Camino



# W.H.O

Los uniformes no son todos iguales.  
Vista a su empresa con elegancia.

TelFax: 62 15 47 - 68 15 43 - Celular: 099-669079





## EJECUTIVO MÁS INDEPENDIENTE, INTEGRACIÓN CON EL INTERIOR Y CAMPEÓN DIRECTO A LA LIBERTADORES

# La AUF se reformula

El primer día del presente mes la Asamblea General Ordinaria de la Asociación Uruguaya de Fútbol aprobó una serie de 'Modificaciones al Sistema Institucional' que de aquí en más la regirán. Dicho acontecimiento no es otra cosa que la históricamente llamada por algunos la "reestructura imprescindible que necesita nuestro fútbol" o por otros menos impulsivos, "una serie de reformas necesarias para el tiempo que nos toca vivir". De todos modos, más allá de los adjetivos, se trata de una serie de normas que pueden dividirse en dos grandes aspectos: sistema institucional y modelo deportivo.

### Ejecutivo: ¡ejecute!

Con relación al primero, digamos que históricamente voces del más popular de los deportes se han levantado una y otra vez solicitando que el fútbol debe ser gobernado por 'ejecutivos que ejecuten'. En ese marco, entonces, es que la primera innovación consiste en la integración y elección del Consejo Ejecutivo, que ya fue puesta en práctica con el flamante cuerpo de neutrales. A partir de la reforma, el Presidente de la AUF podrá ser elegido con los dos tercios de la Asamblea (antes se elegía a los cinco neutrales en bloque y se requería de mayorías más exigentes) que está formada por los doce clubes de la Primera División Profesional, un integrante de la Liga Profesional de 2ª División -ex Divisional B- y dos integrantes de la Liga Amateur (uno de la Organización del Fútbol del Interior -OFI- y el otro de la Liga Metropolitana -ex Divisional C-).

Una vez electo el Presidente, éste eleva ante la Asamblea una lista con los cuatro nombres con los cuales desea trabajar, la que debe ser aprobada por mayoría absoluta. De este modo se intenta otorgar al Presidente "mayores posibilidades para que desarrolle su plan de trabajo con su propio equipo de gente", según manifestaron a *Posdata* fuentes de la Asociación. Sin embargo, en la reciente nominación de autoridades las cosas fueron al revés: los clubes ("al menos Peñarol y Nacional", según la misma fuente) sugirieron al Presidente los nombres y éste los aceptó. En definitiva, el nuevo consejo directivo quedó integrado por el presidente, Eugenio Figueredo

(Huracán Buceo); el vicepresidente, Cr Carlos Molinari (River Plate); el secretario, Dr Víctor Della Valle (Nacional); y dos secretarías nuevas: Asuntos Económicos y Administrativos, integrada por Juan Pedro Damiani (Peñarol), y Asuntos Internacionales y Selecciones Nacionales, integrada por el Dr Daniel Pastorini (Wanderers).

Otra de la innovaciones institucionales es la creación de un 'paragolpes' llamado Mesa Ejecutiva (integrada por tres miembros, en este caso representantes de Nacional, Peñarol y Rentistas) que se encargará de la "administración de toda la actividad del fútbol profesional", según dice textualmente la reforma aprobada y que en buen romance quiere decir que serán los que "irán a la paliza todas las semanas con temas desgastantes como fijar horarios y canchas" para de ese modo evitar que los neutrales se menoscaben "en cosas sin importancia como les pasaba a los anteriores, con los cuales se enojaba todo el mundo por suspender un partido" de acuerdo a lo manifestado por un delegado de un club de primera división. Con relación a los cambios de tipo 'político' en general, el presidente de Danubio, Dr Fernando Nodar, de 45 años, quien, entre otros, redactó la reforma, destacó que tiene como logros máximos la mayor ejecutividad y la independencia del Ejecutivo.

### Uruguay es más ancho que Montevideo

En cuanto al modelo deportivo, entre las disposiciones generales se señala que "es necesario estructurar un modelo extendiendo a todo el país el fútbol profesional". Es decir que una vez más surge lo que nunca faltó en el bolsillo de los dirigentes y la cartera de la afición: la integración del fútbol capitalino con el del interior. A tales efectos, a partir de 1999 la Liga Profesional de Primera División estará formada por los doce clubes de Montevideo más cuatro del interior. Estos últimos surgirán de una 'licitación' que llevará a cabo una comisión especial que adjudicará las cuatro plazas tomando en cuenta: el apoyo de la Intendencia Municipal del lugar de donde proviene el club; informes de OFI y Ligas Departamentales; apoyo de empresas comerciales y 'sponsors'; análisis de posibilidades económi-



Eugenio Figueredo, presidente de la AUF.

co-financieras para asumir obligaciones propias de un club profesional; circunstancia que surja de una fusión o asociación de dos o más clubes; capacidad de los campos de juego. Asimismo habrá clubes del interior (con un máximo de tres) que podrán optar por sumarse a la Liga Profesional de Segunda División. En tal sentido, según algunas proyecciones, se confía en llegar al año 2000 con diez clubes del interior (cuatro en Primera, tres en Segunda, más Frontera Rivera, Deportivo Maldonado y Juventud de Las Piedras, que ya disputan el torneo de la ex Divisional B), formando parte del circuito profesional del fútbol uruguayo. Si bien hay dirigentes capitalinos que sostienen que OFI debería estar satisfecha porque finalmente podrá sumarse al fútbol profesional de una vez y para siempre, *Posdata* pudo saber que sin embargo hay dirigentes del interior molestos porque el paquete les fue entregado sin previa consulta. En tal sentido, la organización realizará en el próximo mes un congreso para definir su posición sobre el tema.

Por último, también en el campo deportivo, se destaca que a partir del año próximo, el Campeón Uruguayo clasificará directamente a la Copa Libertadores y la Liguilla se disputará, en diciembre, entre cuatro equipos: el primero acompaña al campeón uruguayo a la Libertadores, y el segundo y el tercero juegan la Conmebol. También se instrumentará un nuevo periodo de pases que coincidirá con los de Europa y Argentina. En fin, nuevos intentos para un fútbol que nadie vacila en definirlo como viejo.

A. C.



Agenda 108 Cine 110 Música 116 Teatro 117 Cine 118  
Danza 120 Crítica 122 Video 124 Internautas 125 Click 126

# Espectáculos

EL REGRESO  
DEL CABALLERO  
OSCURO





# AGENDA

## Una película:

*Underground*, de Emir Kusturica.

## Una obra de teatro:

*El conventillo de la Paloma* en el Solís.

## Un recital:

Omar Romano en Sala Vaz Ferreira.

## Una exposición:

*Las fuentes de la memoria II*, en el Goethe.

## Un videojuego:

*Civilization II*.



## CINE

### El regreso de un grande

En una semana llena de estrenos interesantes, uno de los mayores directores italianos en actividad, Ettore Scola, regresa a nuestras carteleras con su última producción. *Crónica de un joven pobre* (Romanzo di un giovanni povero) cuenta la historia de dos solitarios, el señor Bartoloni (Alberto Sordi) y el joven Vincenzo (Rolando Ravello), uno un jubilado tiranizado por su esposa y el otro un licenciado en Letras que no consigue trabajo y vive con su madre. Ambos se confían sus penas en un bar y deciden hacer un pacto similar al de *Extraños en un tren* de Patricia Highsmith: Vincenzo matará a la mujer de Bartoloni si éste mata a su madre. De pronto la mujer de Bartoloni cae de un balcón y muere, lo que suscita la incógnita sobre quién la mató—el muchacho o el marido—, o si fue un accidente. Un estreno a atender, como cualquier película de Scola, y que va en el cine Punta Carretas 9. Otro estreno importante para hoy es el de la esperada *Underground* (pág. 114), del director yugoslavo Emir Kusturica, que va en los cines Libertad y Complejo Alfa-Beta. En otro orden de cosas, también llega a nuestras carteleras la espectacular *Batman & Robin* (pág. 110), que se estrena en los cines Trocadero, Punta Carretas, Complejo Alfa-Beta, Carrasco y Nuevo Flores.

### La música de Nieto

Su música suena todavía, largometraje nacional dirigido por Luis Nieto y con los protagonistas de Ricardo Beiro, Ricardo Couto y Franklin Rodríguez, está de gira por el interior del país desde el pasado 25 de mayo. Las ciudades que esperan la exhibición de este policial uruguayo son San José (el 1 de agosto en el Teatro Macció) y Rocha (el 8 de agosto en el Cineclub).

### Fargo y Caro Diario

Si no lo convence el plato fuerte que las salas comerciales ofrecen con *Batman y Robin*, *Underground* y la última de Ettore Scola, una opción interesante es repasar dos de los títulos más importantes estrenados en la presente temporada. *Fargo*, de los hermanos Coen (viernes y sábado), y *Caro Diario* (domingo y lunes) serán exhibidas en Linterna Mágica. Y si esto aún no lo convence—o sea, quiere ver cine en casa—, reserve en el videoclub *El fantasma* (pág. 124), una bienvenida resurrección de un superhéroe bastante olvidado.

## MÚSICA

### Omar Romano en recital

Hace muy poco que la ciudad de Paysandú le efectuó un multitudinario espectáculo en el Teatro Florencio Sánchez en reconocimiento a los 25 años de carrera artística. La vuelta a Montevideo de este prolífico cantautor—gestor de los clásicos discos *Carnaval* y *Carnaval II*, además de más de diez gra-

baciones como solista—se producirá hoy viernes en la Sala Vaz Ferreira. Abocado actualmente a la preparación de un nuevo trabajo discográfico, Romano se presentará acompañado por Oscar Pina (guitarra), Eduardo Corti (batería), Ramiro Della Valle (bajo y guitarra) y Gabriel Grau (teclado). El sábado, en la misma sala, Laura Canoura culminará su ciclo acompañada de su banda.

### Pippo & Urbano

Hace precisamente treinta años de la primera actuación en el Teatro Solís del legendario grupo The Knacks, noche en que se presentarían abriendo su concierto con un tema de los Beatles en un programa denominado *Conciertos Beat*. Dos de sus integrantes eran **Pippo Spera y Urbano Moraes** (pág. 116), que volverán al Solís juntos en un especial concierto acústico programado para el martes 5 de agosto. Participarán de la velada veteranos del sesenta como Horacio Buscaglia y músicos como Mauro Pérez, Pato Rovés, Martín Muguerza, Jorge Camiruaga, Gastón Contenti, Pablo Somma y Marcos Gabay.

### Julio Brum y La Maroma

Luego de actuar en la III Cumbre Mundial del Tango, la original y renovadora propuesta tanguera de Julio Brum y su grupo se presenta en el Solís mañana sábado a las 16 horas. La cita coincide con el lanzamiento del cd *Amor de Maracanã*, segundo de Julio Brum, quien debutara a finales de los ochenta con el disco *Bicicleta al mar* a dúo con Javier Cabrera, un cancionero de atractivas tanguescas. Preparándose para este recital puede verse esta noche en Encuentros (Cassinoni 1112) al Cuarteto Zitarrosa, por primera vez en un pub, y seguir el tango-canción en el recital que dará Abel García en El Bacilón (Pereira 3242) el miércoles 30.

### Super 8 en el Under

La medianoche del sábado en *Under Bar* (pág. 123), 21 de Setiembre y Berro, se presenta en vivo el grupo de rock eléctrico Super 8, en un show que promete proyecciones de películas en dicho formato y covers de Velvet



Underground, Pavement y David Bowie. Habrá también invitados especiales. En la misma noche se presentan en El Otro Cielo (Pereira y 26 de Marzo) las bandas Sátrapa, D.K. Yetano y Malas Influencias.

### Música de Cámara

El domingo 27 a las 19 horas se presentará la orquesta de cámara del MEC en la Sala Vaz Ferreira, dirigida por Nicolás Rauss. Interpretando un programa con obras de Haydn y Krtitel Vanhal, actuarán como solistas Gustavo Núñez (fagotista uruguayo de la Orquesta Real de Amsterdam), Esteban Falconi (fagot), Bohuslav Martinu y Benjamín Britten.

### TEATRO

#### Trenes & Lunas

*Soplo al corazón* se llama el primer espectáculo que el grupo Trenes & Lunas estrenará en su Puerto Luna mañana sábado. Creación propia del grupo, actúan Lucía Arbono, Fefo Monza y Juan Carlos Pereyra, entre otros, con la dirección y puesta en escena de Iván Solarich. Las funciones de este primer (y esperadísimo) espectáculo del grupo en su casa serán los sábados a las 21 horas.

#### Repone El Dorado

Vuelve los jueves a las 21 horas *El Dorado*, primer espectáculo de la escuela de acción teatral Alambique. Siete personajes se enfrentan ante un muro y al absurdo de la espera en una convivencia forzada, en una pieza escrita por Gabriele Salvatore y que promete un modo 'clown teatral', estilo inédito hasta ahora en el teatro uruguayo. En el Centro Stratos (Cassinoni 1265), mientras tanto, se estrena mañana a las 21.30 el espectáculo *Quitapena*, unipersonal humorístico del actor Daniel Páiva, acompañado por el músico Fernando Goicochea. En cartel, y para destacar, continúa *El conventillo de la Paloma* (pág. 126) en el Solís, *Fuego de damas crueles* (pág. 117) en el Museo Blanes (obra que representará a Uruguay en un próximo Festival de Teatro en Buenos Aires) y *Dios salve a la se-*

*ñora* (pág. 122), nueva creación del grupo Espejos en base a textos de Dino Armas.

### DANZA

#### Pessoa danzado

Vuelve el aplaudido espectáculo *Persona* (pág. 120), dirigido por Andrés Waksman, que integra la danza contemporánea con la poesía de Fernando Pessoa y la música de Danças Ocultas. Con coreografías de Waksman (y algunos arreglos luego de su reciente viaje a Portugal), vestuario de Pascal Wrybonik y la participación especial de Alejandro Busch, el elenco de bailarines se presentará en el Florencio Sánchez del Cerro hoy a las 20 y en el Círculo los días martes y miércoles próximos a las 21. Por otra parte, mañana sábado en el Florencio Sánchez actuará el grupo de danza Concertante, dirigido por Eduardo Ramírez.

### PLÁSTICA

#### El viaje de Poy

Una curiosidad entre las muestras de arte la supone el lanzamiento del libro *Inventario*, de Roberto Poy, con ilustraciones del



historietista luego de un viaje reciente (y breve) por Europa. El bautismo del libro, previsto para esta noche en Libertad Libros, será acompañado por el fotomontaje en video *Callejuelas, cornisas y recuerdos*, de Gabriela Valverde. Mientras tanto, no se pueden perder las muestras dedicadas a Nespolo y Novoa en el Museo de Artes Visuales, la muestra fotográfica *Las fuentes de la memoria II* (pág. 122) en el Goethe y la instalación de Mario Sagradini en el Blanes.

## BRASCO: DUELO DE ACTORES

### Pacino vs. Depp

*Brasco* (Donnie Brasco) reúne a una de las mayores figuras masculinas de Hollywood, el reconocido veterano de las pantallas Al Pacino, con uno de sus posibles sucesores, el ascendente Johnny Depp, en uno de los ambientes en los que los grandes actores han brillado en las últimas décadas: el de la mafia neoyorquina. Basada en la historia real del agente del FBI Joe Pistone, infiltrado en el mundo del crimen organizado bajo el nombre de Donnie Brasco, operación que resultó en una de las mayores detenciones y procesamiento de miembros de la mafia, *Brasco* es sobre todo una historia de matices épicos sobre la traición, la amistad y la pérdida de identidad en situaciones que obligan a una impostura constante. También es un retrato distinto sobre la mafia, tema que ha obsesionado a directores del calibre de Francis Ford Coppola o Martin Scorsese; en esta ocasión es el británico Mike Newell, conocido por su exitosa comedia *Cuatro bodas y un funeral*, quien se atreve al desafío de tratar con dicho tema desde otra óptica. Como él mismo declara, "*Brasco* es acerca de un lado diferente de la mafia, no la realeza de *El padrino*, no la clase media de la mafia en *Buenos muchachos* sino lo más bajo de la mafia, muchachos que en realidad no poseen esos grandes mitos de la mafia a los cuales aferrarse". *Brasco* es un estreno que, además del interés de su historia, brinda la oportunidad de ver enfrentados a dos grandes actores como Pacino y Depp, luciendo en una película concentrada en los personajes. Va en el Cinemetro y el Punta Carretas 8.



## NUEVO FANZINE

**+ak**

"El fanzine de la movida cultural uruguaya." Así se anuncia y así se presentará mañana sábado a las 21 horas en Alemdalenda el fanzine *+ak*, un periódico alternativo del que no se conocen —todavía— los responsables. A diez años de la salida del primer número de la revista *Gas Subterráneo*, bienvenido sea este fanzine que promete un poco de movida. Como ellos dicen en la invitación, la iniciativa busca "Ir al lugar de los hechos, percibir el ambiente, la energía, la dirección... Ir más profundo, *+ak*, del lado de adentro. Tener presentes los contextos, los cimientos, las bases de los proyectos... Tratar de desnudar arte y dispararlo sobre el papel en forma de palabras e imágenes. Procesar las percepciones y las grabaciones y traerlas *+ak*. Armar el rompecabezas pieza por pieza, pulirlo, evaluarlo. Trabajar con las palabras y sus conceptos, buscarles la forma, el sentido... y traerlas *+ak*, acercarlas". Más allá de tantas frases —y algún que otro lugar común— es buena hora de revitalizar el periodismo alternativo.





## BATMAN &amp; ROBIN

# Un nuevo regreso del caballero oscuro

Las superproducciones sobre el personaje creado a finales de los treinta por Bob Kane están a punto de volverse una nueva y rentable tradición en Hollywood. El hombre-murciélago de Ciudad Gótica ha generado desde su relanzamiento de la mano del talentoso hombre-niño Tim Burton una afluencia constante de un público ávido de ver las nuevas aventuras del mismo y, especialmente, de sus adversarios. Interpretado esta vez por George Clooney (*E. R.*, *Del crepúsculo al amanecer*), Batman se enfrentará con dos pesos pesados del cine actual: la siempre bella Uma Thurman, como la venenosa Poison Ivy, y el ya indiscutible Arnold Schwarzenegger, como el helado Mr Freeze.

Después que Tim Burton abandonara al personaje tras la excelente aunque no demasiado exitosa *Batman returns*, dejándolo en manos del más insípido Joel Schumacher, las películas de Batman se han vuelto algo bastante previsible: acción espectacular, despliegue de efectos especiales, algo de simplicidad excesiva, y diversión liviana y asegurada. Eso fue lo que volvió a la anterior película de la saga, *Batman forever*, el mayor éxito de taquilla de 1994, y lo que está convirtiendo en el mundo a *Batman & Robin* en un éxito similar.

En esta ocasión Batman deberá enfrentarse con dos criminales, Mr Freeze y Poison Ivy, a los que se suma un tercero, el musculoso Bane, secundario en el filme pero importantísimo en las historietas (fue quien le quebró la espalda a Batman, deján-



dolo lisiado durante una gran cantidad de números). Mr Freeze (Schwarzenegger) es un científico afectado por un accidente mientras trataba de preservar criogénicamente a su esposa, víctima de una rara enfermedad, que lo convirtió en un supervillano que intenta extorsionar a Ciudad Gótica para obtener dinero con el cual finalizar sus experimentos para salvar a su esposa. Poniéndose profundo sobre su personaje el actor ha declarado que "de cierta manera, Mr Freeze es una es-





pecie de metáfora sobre cualquiera que deliberadamente congele su corazón en un esfuerzo para nunca volver a sufrir". Asociada a Mr Freeze está Poison Ivy (Thurman), uno de los pocos ejemplos de villano ecologista de los que se tengan noticias en Hollywood; una *femme fatale* capaz de matar con un beso y que intenta imponer un reino floral sobre el mundo.

Pero como el nombre lo indica, en *Batman & Robin* los aliados del hombre-murciélago tienen una importancia mayor; no sólo el joven maravilla comparte cartel con su mentor, sino que se introduce también la figura de Batichica, interpretada por la ascendente Alicia Silverstone. Inclusive Alfred, el imperturbable mayordomo de Bruno

Díaz, tiene un papel mayor al ser su potencial pérdida uno de los principales traumas que aquejan a este nuevo Batman. Alfred también es en *Batman & Robin* el abuelo de Batichica, una pequeña libertad con respecto al comic que se tomó el guionista Akiva Goldsman, quien declaró que "cuando se tienen tantos personajes centrales como los que aquí tenemos, se necesitan crear relaciones para que los personajes se puedan reunir."

### Clooney, el tercer Batman

Si hay un problema enorme con el que se han tenido que ver todos los adaptadores de Batman es el de encontrar un ros-

tro adecuado para personificar a Bruno Díaz (o Bruce Wayne, como se prefiera), el hombre escondido detrás de la máscara. Hasta ahora no se ha visto a nadie siquiera comparable con el inolvidable Adam West, el Bruno Díaz de la serie de televisión que, a pesar de su notoria pancita, evidente cada vez que vestía el uniforme, era lo más cercano al personaje original que se podía pedir.

Pero el Batman de las historietas cambió a lo largo de los años, volviéndose más oscuro y controvertido, hasta llegar al casi psicópata de *The Return of the Dark Knight*, de Frank Miller, considerada por muchos como una de las mejores historietas jamás realizadas, que otorgó al personaje una profundidad psicológica inesperada y que fue el modelo sobre el que Tim Burton elaboró su versión del enmascarado de Ciudad Gótica. A la llegada de un nuevo Batman, conviene repasar quiénes fueron los encargados

de vestir la capucha en las anteriores superproducciones que han relanzado al personaje en nuevos contextos.

**Michael Keaton:** Fue el Bruno Díaz de *Batman* y *Batman Returns*, ambas dirigidas por Tim Burton y la elección del mismo para el papel sólo puede explicarse en base a la relación de trabajo establecida por Keaton con Burton en *Beetlejuice*. Es difícil imaginarse a un Bruno Díaz/ Batman con un *physique du rol* más inadecuado; sólo si se hubiera elegido a Chuck Norris, a Danny Glover o a Glenn Close se podría haber cometido una equivocación peor. Un Batman bajito, rígido en su uniforme, algo latino y con la acostumbrada sobreactuación de cejas que Keaton considera el grado máximo de la expresividad. Al volver a ver *Batman* o *Batman returns* uno no puede evitar ponerse del lado del Guasón o del Pingüino y desear que le den una paliza a ese nefasto murciélago.

**Val Kilmer:** A primera vista parecía un poco más adecuado (al

## CARRASCO, PUNTA GORDA Y POCITOS TIENEN UNA NUEVA OPCION INMOBILIARIA

Ya hace más de un año que estamos  
concretando los mejores negocios inmobiliarios,  
pero seguimos siendo una nueva opción,  
porque lo nuevo y diferente es nuestro trato  
personalizado a todos los clientes.  
Si a la hora de comprar o alquilar su casa o  
apartamento quiere un trato realmente  
diferente, llámenos.



**Durán & Reyes**

PROPIEDADES

LA NUEVA OPCION INMOBILIARIA

Teléfonos 64 24 54 y 64 24 55. Arocena 1625





## Historias de villanos

Desde el *Batman* de Tim Burton se ha establecido un hecho ya convertido en tradición en los filmes de esta serie, ya sean del creativo Burton o del insípido Schumacher: los villanos son más importantes que los héroes. Lo cual es lógico en las secuelas, ya que ellos se constituyen en el principal elemento novedoso, mientras que Batman por mucho que renueve su vestuario sigue siendo el mismo. En la primera de Burton estaba Jack Nicholson, uno de los más respetados intérpretes de Hollywood, interpretando al Guasón en una actuación estridente, tal vez no de las mejores de Nicholson, pero sin dudas impactante. ¿Y quién tenía que derrotarlo, ser más carismático y lograr que el público se identifique con él? ¡Michael Keaton...! Parecía un chiste del propio Guasón. En *Batman*

*Returns*, la mejor de la serie hasta ahora, el pobre Keaton, a falta de un adversario tenía que vérselas con dos que, sin ser figuras de la estatura de Nicholson, consiguieron actuaciones memorables. Michelle Pfeiffer compuso a una Gatúbela absolutamente sensual que puso nervioso a todo el mundo a excepción del inexpresivo Keaton, y Danny DeVito convirtió al Pingüino en un mutante tan sádico como patético que superó al Guasón de Nicholson. *Batman forever* introdujo a Chris O'Donnell como Robin, aumentando el número de figuras justicieras, pero Robin sigue siendo el más resistido de los personajes del universo de Batman y poco pudo hacer, en compañía del amanerado Val Kilmer, para robarle protagonismo al siempre excelente Tommy Lee Jones, en su papel de Dos Caras, y al histérico Jim Carrey que, insoportable como siempre, robaba cámara cómodamente con su chillona interpretación de El Acertijo.

Y para este *Batman & Robin* las cosas no parecen ser fáciles para George Clooney, a pesar de sumarse a sus camaradas la rubia Alicia Silverstone como Batichica: tanto el Mr Freeze de Scharzenegger como la Poison Ivy de Uma Thurman han acaparado en un 90% las fotos previas de promoción, dejando bastante en claro quiénes son las estrellas de la película. Las películas de Batman no sólo utilizan a actores más importantes y reconocibles en los papeles de villanos, sino que hasta ahora los han hecho mucho más interesantes y ricos psicológicamente que sus adversarios. Como si fuera poco, todos estos super-criminales optan por el mal después de desgracias y desfiguraciones injustas que justifican de cierta manera su odio a la sociedad haciendo más simpáticas sus fechorías. Casi todos han concluido muertos tras sus andanzas para que las películas no estén reñidas con los órdenes morales propuestos por Hollywood, pero su némesis, el Batman propuesto por estas películas, es un Batman plano, muy alejado del personaje ambiguo —algo psicópata y próximo a sus enemigos que se ha impuesto en la historieta— y al que, cubriéndolo de armaduras y maravillas tecnológicas, no se le ha respetado uno de sus principales atractivos: su fragilidad y vulnerabilidad como superhéroe, al carecer de auténticos superpoderes. Aunque la suerte y los guionistas estén de su lado aún no se ha probado como un adversario digno de tantas super-estrellas dedicadas alegremente a hacer el mal.

G. C.

menos era alto), pero el actor de *The Doors*, además de parecer más joven de lo que el personaje necesitaba, no consiguió librarse de ese aire ligeramente estúpido que no desentonaba para Jim Morri-

son pero que hacía a Batman un personaje imposible de respetar. Para peor, una cierta afectación y amaneramiento de Kilmer volvía la relación con Robin (Chris O'Donnell) algo embarazoso



Diseño: RAUL BURGUEZ

# LA SED Y EL AGUA

## ARANA:

"Con novedades en el Frente"

Domingos 20 hs.
RAQUEL DARUECH
Canal 5 SODRE



para los fans del hombre-murcié-lago. Otro error, esta vez a cuenta de Joel Schumacher.

**George Clooney:** En el momento de escribir estas líneas no hemos tenido la oportunidad de ver *Batman & Robin*, pero a priori parece una elección mucho más sensata que las anteriores. Clooney tiene una altura adecuada, porte varonil, sobriedad, y sabe actuar, cosa que los anteriores ni si-



quiera se propusieron. De cualquier forma tiene un aire algo delincuente que no calzaría a la perfección con el aristocrático millonario justiciero, además de que por culpa de la serie *E. R.* uno va a estar esperando que en cualquier momento se ponga a curar a sus enemigos, pero en comparación con sus dos predecesores hay que admitir que es un avance considerable. **RI**



MRM/Publicidad

# ESTE SABADO LA OBRA DEFINITIVA DEL URUGUAY Y SU GENTE



Este sábado, *El Observador* entrega "Mi Tierra Uruguay". Un libro único, ya encuadernado, donde se mezclan la memoria y el presente de un Uruguay poco conocido en todas sus facetas. Cada sábado entregaremos láminas con los textos y gráficas que le permitirán completar su libro "Mi Tierra Uruguay" y disfrutar la obra definitiva del Uruguay y su gente.

Es un aporte cultural de:





## UNDERGROUND, DE EMIR KUSTURICA

### La gran sátira de los Balcanes

Había una vez un país que ya no existe más. En ese país, Yugoslavia, Emir Kusturica comenzó una obra cinematográfica que tuvo sus puntos culminantes en *Papá salió en viaje de negocios* y *Tiempo de Gitanos*. *Underground*, recientemente presentada en el Festival de Cinemateca, es una película que ha dividido aguas y generado una ardorosa polémica en la crítica europea a pesar de haber obtenido la Palma de Oro en Cannes 1995. El estreno tardío en Montevideo, en los cines Libertad, Alfa-Beta y Punta Carretas, obliga a un repaso de la obra del controvertido Kusturica y de la reciente historia de los Balcanes.

Emir Kusturica (*Kusto* para sus amigos) nace el 24 de noviembre de 1955 en la por entonces apacible Sarajevo. Ya en la secundaria se dedica a filmar cortometrajes, que le valen una beca para estudiar en el instituto famu de Praga. En 1977 su cortometraje *Guernica* gana el primer premio en el festival de Karlovy-Vary, el primero de los numerosos galardones que recolectará a lo largo de su carrera. Para 1978, de regreso en su ciudad natal, ingresa a trabajar en un canal de televisión estatal donde dirige dos telefilmes.

Kusturica siempre fue una personalidad inquieta, y no sólo en la parte artística (además de cineasta, fue durante años bajista del grupo punk-serbio *Zabranjeno Puzenje*). En 1993 desafió a duelo a Vojislav Seselj, líder del partido ultranacionalista serbio. Sugirió que se encontraran en las afueras de Belgrado, al mediodía, con cualquier arma que eligiese Seselj. Este declinó cortésmente, diciendo que no quería ser acusado de asesinar a un artista. En 1995 tiene una pelea durante el Festival Internacional de Cine de Belgrado con Nebojsa Pajkic, líder del Nuevo Partido por los Derechos Serbios. En la refriega estuvo involucrado como arma un portafolio que fuera regalo personal de Radovan Karadzic, pero no queda claro a cuál de los dos contendientes pertenecía el instrumento.



#### Cuando Yugoslavia era Yugoslavia

Dentro de esa ensalada balcánica que el mariscal Tito consiguió, de alguna manera misteriosa, mantener unida después de la Segunda Guerra Mundial, había innumerables confrontaciones y tensiones internas que proveían material más que suficiente para que un joven director de cine hiciera películas interesantes y provocativas. En 1981 Kusturica debuta con *Sjecas li se Dolly Bell?*

(¿Quién se acuerda de Dolly Bell?), primera de sus historias de confrontación con marco yugoslavo: adolescentes de los años 50 se enfrentan al mundo occidental, desde la óptica distorsionada de la vida en una Yugoslavia aún ortodoxamente comunista. Esta ópera prima le vale al jovencísimo serbio-bosnio (tenía apenas 26 años) el León de Oro del Festival de Venecia.

En 1985 estrena la segunda de sus películas, y tal vez su mejor obra, *Otac na Sluzbenom*

*Putu* (Papá salió en viaje de negocios). Ahora el tema es la purga ideológica que realizara Tito en los años 60, cuando se enfriaron las relaciones entre Yugoslavia y la Unión Soviética y el mariscal decidió dar un sesgo personal al desarrollo del socialismo. El relato se centra en un niño, Malik, cuyo padre es un comunista de vieja data que es encarcelado por comentar despectivamente las historietas del diario del partido. Esta película obtuvo la Palma de Oro del Festival de Cannes de 1985,



además de la nominación al Oscar a la mejor película extranjera. En su reparto figura, entre multitud de actores con apellidos terminados en 'ic', Miki Manojlovic, quien volvería a actuar para Kusturica diez años después en *Underground*.

La gran consagración llegó en 1989 con *Dom za vesanje* (Tiempo de gitanos), nuevamente Palma de Oro en Cannes y el primero de sus filmes con verdadera repercusión internacional. Ahora la confrontación es entre yugoslavos que se quedan en casa y yugoslavos que emigran a Italia, con gitanos, prostitutas, ladrones y marginales varios. Comienza a definirse el 'toque' Kusturica, con la inserción de grandes dosis de realismo mágico. En verdad, *Tiempo de gitanos* se parece enormemente a lo que podría haber hecho García Márquez si fuera yugoslavo y director de cine. Dos detalles más hay de importancia en *Tiempo de gitanos*. Primero, que es el inicio de su relación cinematográfica con el compositor Goran Bregovic, que en el futuro se encargará de la música de todas sus producciones, incluyendo la muy elogiada de *Underground*. Segundo, Kusturica dirige su mirada fuera de Yugoslavia y, seguidamente, sus pasos, terminando así la primera etapa de su viaje creativo.

### Haciendo la América

Para su cuarto filme Kusturica aprovecha su estancia en los Estados Unidos y firma contrato con una productora de Hollywood para realizar el guión de uno de sus alumnos de la Universidad de Columbia, *Arizona dream* (Sueños de Arizona, 1993). En un gesto típicamente europeo rescata al perimido y justamente olvidado Jerry Lewis para protagonizar su filme, acompañándolo de la prestigiosa Faye Dunaway y del icono alternativo (dicho sea esto con un poco de ironía) Johnny Depp.

El resultado es algo indigesto, mezcla de imaginación yanqui con la mirada de ojos europeos y condimentado con bastante realismo mágico, mucho, demasiado en realidad. Como de costumbre el filme fue profusamente premiado, llevándose el Oso de Plata y el Premio Especial del Jurado en el festival de Berlín. Su aventura americana no deja del todo contento a Kusturica, que posiblemente extrañara los apellidos con 'ic'. El caso es que abandona el Nuevo Mundo y vuelve a su Europa nativa, aunque no a su patria. Por esos años, en Sarajevo, las cosas no estaban demasiado amigables como para que un director de cine fuera a visitar a la familia.

### Hogar, dulce hogar

Mientras Yugoslavia se deshacía estruendosamente y los informativos del mundo chorreaban sangre hablando de matanzas, limpiezas étnicas, bombardeos a civiles y campos de concentración, Kusturica, desde la apacible seguridad de Francia, decide armar su grano de arena para aumentar la confusión general. *Underground* (1995) es una historia general de las últimas cinco décadas de Yugoslavia, desde la Segunda Guerra Mundial y el ascenso de Tito hasta el fraccionamiento actual, la guerra de los Balcanes y la intervención internacional. Todo el asunto está narrado en clave simbólica, tan simbólica que cada persona que la ve entiende algo totalmente distinto, y el público se divide entre los que la aclaman como una obra de arte y los que quieren ahorcar a su director. En todo caso, su carácter simbólico y sus innegables virtudes filmicas la hacen sumamente recomendable para ser vista por cada uno y tomar decisiones personales. Si se quiere



vorecer la polémica, el filme fue premiado en Cannes.

### Rebotando en casa

Para ser fiel a sus declaraciones, Kusturica se fue a vivir a Sarajevo en cuanto los rigores de la guerra se atemperaron un poco. Fue una estadía breve, ya que la desolada ciudad no era un sitio muy cómodo para quedarse. Casi de inmediato el director volvió a Francia, donde se dedicó a producir su siguiente filme, *Chat noir, chat blanc* (Gato negro, gato blanco), que será estrenado en Europa este año, casualmente coincidiendo con la llegada a la cartelera de Montevideo de *Underground*, apenas con dos años de retraso.

Gabriel Sosa

conocer a Kusturica, es el que hace el papel de vendedor de armas sobre el final de la película. Para no perder la costumbre y fa-

**FIAT UNO**

**U\$S 29 POR DIA  
MENOS UNO,  
QUE ES GRATIS.**

DE LUNES A VIERNES  
ALQUILANDO UN MINIMO DE 2 DIAS,  
LE REGALAMOS OTRO.

**DOLLAR**  
RENT A CAR

**tel. 426 - 427\***  
**09 444706 (24 hs.)**  
**LOS PRECIOS INCLUYEN EL IVA**

Dollar Montevideo: Javier Barrios Amorín 1186 - fax: 49 08 13  
P. del Este: Inmob. Gattás, Av Gorlero 961 tel: 43 444 telefax: 43 644  
<http://www.nexo.com.uy/dollar>



EL 5 DE AGOSTO AL SOLÍS

## Pippo y Urbano vienen llegando

El próximo martes 5 de agosto en un concierto acústico –unplugged sería un término más acorde al marketing– se van a reunir en el Teatro Solís dos músicos que son auténticas ‘instituciones’ en lo que a música uruguaya contemporánea se refiere: Pippo Spera y Urbano Moraes. Ambos pertenecen a la generación de Rada, de Mateo, de Roos, de los hermanos Fattoruso, y como ellos, siempre estuvieron atentos al rock, al candombe, a la música brasileña y también al jazz. Todos ellos trajeron una gran riqueza compositiva e interpretativa a la música

popular uruguaya, a pesar de que en la década del ochenta, parte del autoproclamado Canto Popular los consideraba como ‘foráneos’, en tanto que muy influidos por la música ‘extranjera’. Tanto Pippo como Urbano pasaron muchos años fuera del país –de hecho Pippo actualmente reside en Los Ángeles–, tanto Pippo como Urbano tienen treinta años de música sobre su alma, tanto Pippo como Urbano han compuesto temas de gran belleza. El concierto, que después de mucho tiempo los reúne, será grabado en vivo y con ese material se editará un

disco compacto. Entre los músicos que acompañarán a Pippo y a Urbano en este ‘acusticazo’ se encuentran otros ‘veteranos de guerra’ como el Pato Rovés en guitarra y el Corto Buscaglia –invitado especial–, que oficiará seguramente como maestro de ceremonia.

El resto de la formación está integrada por excelentes instrumentistas: Jorge Cami-



Urbano Moraes con su acústica.

ruaga en vibráfono, Mauro Pérez en piano, Gastón Contenti en fliscorno, Pablo Somma en flauta travesa, Marcos Gabay en contrabajo y Martín Muguerza en batería.

# CONFIRMACION DE UN LIDERAZGO

**CUD**

CAMARA URUGUAYA DEL DISCO  
CAMARA URUGUAYA DE PRODUCTORES DE FONOGRAFAS Y VIDEOGRAMAS  
RIO BRANCO 1407 - Eje. 407 - C.P. 11.100 - MONTEVIDEO URUGUAY  
FAX. 5982 - 92 21 75

EMITIDO: 08/07/1997 - 13:00  
TEL. 91 00 00

PAG. 1

CUADRO SEMESTRAL - ARTISTAS INTERNACIONALES  
(POR TITULO)

PERIODO CONSIDERADO : PRIMER SEMESTRE DE 1997 (MEJORES: 20)

| POSICION | TITULO              | INTERPRETE         | SELLO    |
|----------|---------------------|--------------------|----------|
| 1        | FM CONCIERTO 94.7   | VARIOS             | POLYGRAM |
| 2        | VIVIR               | ENRIQUE IGLESIAS   | EMI      |
| 3        | ANTOLOGIA 1968-1974 | JOAN MANUEL SERRAT | EMI      |
| 4        | EL GUSTO ES NUESTRO | VARIOS             | EMI      |
| 5        | PASIONES            | PIMPINELA          | POLYGRAM |
| 6        | ALBA SANTA          | VARIOS             | POLYGRAM |

Primeros en Audiencia.

Primeros en Ventas.

**94.7 FM**  
**CONCIERTO**



## HANNA SCHYGULLA, BERLIN ENSEMBLE Y VOLCANO THEATRE EN BUENOS AIRES

### Teatro de octubre

Los aficionados al teatro tendrán en octubre un plato fuerte en la vecina ciudad de Buenos Aires. Hanna Schygulla, el legendario Berlin Ensemble, dosis de Müller, Brecht, Handke y el infaltable Shakespeare en una programación de más de cincuenta obras de diferentes países, incluyendo una representación uruguaya encabezada, hasta el momento, por la obra *Fuego de Damas Cruels* que actualmente se representa en el Museo Blanes con dirección de Mariana Percovich.

Mientras se desarrolla en estos días el suceso *Buenos Aires no duerme*, una especie de reedición de las míticas Bienales de Arte Joven de mediados de los ochenta, la ciudad de Buenos Aires se prepara para un encuentro de artes teatrales de gran magnitud, iniciativa organizada y respaldada por la Municipalidad de la capital argentina. Entre el 2 y el 12 de octubre se realizará el denominado 'Festival Internacional de Buenos Aires' en el que serán de la partida algunos de los más importantes grupos europeos, con-

firmándose la presencia de los ingleses de Volcano Theatre presentando *L.o.v.e.* (un abordaje erótico en base a poemas de Shakespeare), de la compañía Berliner Ensemble (con una versión de *La resistible ascensión de Arturo Ui*, dirigida por el fallecido Heiner Müller), y de la actriz alemana Hanna Schygulla con el aclamado recital sobre textos y memorias de Fassbinder, Müller, Borges y Handke.

El Festival se desarrollará de forma maratónica en salas como el San Martín, Alvear, Cervantes, Colón, Regio, Centro Recoleta y Municipal de Exposiciones, además de numerosas salas alternativas que albergarán más de medio centenar de espectáculos nacionales e internacionales de teatro, danza, música y artes visuales. De acuerdo a los cálculos de la Secretaría de Cultura del gobierno de Buenos Aires, organizadores del evento, las obras serán vistas por algo más de 200 mil personas.

Entre la programación internacional, de Alemania se des-

tacan los mencionados Hanna Schygulla y *La resistible ascensión de Arturo Ui*, de Bertolt Brecht. Los dos espectáculos que llegarán desde España también pintan tentadores: *Híbrid* -a cargo de la compañía SSmola Teatre- y *Romeo y Julieta*, interpretado por la compañía UR Teatro. Inglaterra traerá *L.o.v.e.*, que se perfila como uno de los fuertes del Festival: a través de la danza, la actuación, y 154 poemas de William Shakespeare, "intenta recuperar el romanticismo del amante dubitativo", sintetizan los integrantes de la compañía británica Volcano Theatre. La oferta argentina abrirá con *Un guapo del 900*, producción del Teatro San Martín dirigida por Juan Carlos Gené e incluirá una treintena de espectáculos; entre otros, *El cilindro*, dirigida por Leonor Manso, *La inapetencia*,

de Rafael Spregelburd, *Greek*, de Stephen Berkoff, con dirección de Francisco Javier, y *Tango y fuga*, de Ana María Stekelman. De nuestro país se ha confirmado la presencia del elenco de *Fuego de Damas Cruels*, obra escrita por el ascendente dramaturgo y director argentino Rafael Spregelburd, y no se descarta la presencia de un par de grupos más invitados al Festival. **RI**



Las Damas Cruels viajarán a Buenos Aires.

## CON BUDGET USTED RECIBE LO JUSTO POR LO QUE PAGA Y... LA YAPA.



Ahora viva la sensación del confort de un auto totalmente equipado, alquilando en BUDGET Car Rental, a un precio más que razonable.

HYUNDAI / NISSAN / PEUGEOT 306 **PROMO FULLEQUIPE**

Viernes a Lunes

**u\$s 170 + MAS 1 DIA GRATIS !!**

Seguro e IVA Incluido / Kilometraje libre

**Budget**

Un mundo de diferencia

Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39  
Benito Blanco 1272 tel.: 77 80 27



## DIVERCINE 97

## El otro cine de las vacaciones

Nuevamente la Linterna Mágica de Cinemateca se constituyó en alternativa para el público infantil durante las vacaciones de invierno. Es así que más de doce mil chicos disfrutaron de 92 títulos con historias, fantasía y color al tiempo que ejecutaban sonatas en papel de caramelo, resortes de butacas y tacos en el respaldo delantero.

La muestra *Divercine 97* incluyó tres monográficas con diferente grado de interés. La primera de ellas, animaciones procedentes de la República Checa, mostraron las últimas propuestas de una cinematografía con extensa trayectoria en diseños de excelente calidad. Los cortos exhibidos en esta oportunidad demostraron conservar el nivel de diseño y la aplicación de un criterio a vistas más sistematizado e industrial. Otra monográfica, procedente de Letonia, incluyó animaciones de los Estudios Dauka que provocaron el silencio de los espectadores que se vieron atrapados mágicamente.



La balada de Holger el Danés, una de las premiadas.

Por otra parte, la selección del *Prix Jeuneuse*, títulos seleccionados en Munich el pasado año durante el Festival de Televisión para Niños y

Jóvenes, fue otro de los puntos altos.

En general, la muestra *Divercine 97* resultó sumamente atractiva. Manifestó cierta tendencia a priorizar la inteligencia frente a la fantasía, dato que no siempre habla tanto de valoración en capacidad infantil como de cierta tendencia de algunos adultos por descargar tempranas responsabilidades en los niños. La falta de comunicación con los padres, la soledad y situaciones de calle se reiteraron en las películas presentadas mostrando al niño con situaciones cotidianas, abordando incluso la muerte de un amigo. Pero también hubo lugar para ejercicios en torno a la fantasía.

Entre los filmes premiados destacamos *La balada de Holger el Danés*, interesante reconstrucción de una her-

## Premios de Divercine

**Premio Jurado Infantil:**  
*El oso de peluche* (Polonia).

**Premio Gurí y Mejor largometraje de ficción:** *El ojo del águila* (Dinamarca).

**Mejor largometraje de animación:** *La balada de Holger el Danés* (Dinamarca).

**Mejor Documental:** *Mi amigo* (China).

**Premio Unicef y Ocic:**  
*El niño que dejó de hablar* (Holanda).

**Mejor Ópera Prima:**  
*Mi amigo José* (Alemania/Reino Unido).

**DIVERCINE 97**  
Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes

**MONTEVIDEO**  
La Linterna Mágica  
Soriano 1227  
7 al 18 de Julio

**BUENOS AIRES**  
Consejo Nacional del Menor y la Familia  
BORARIO (Quinta F)  
Parque España  
22 al 27 de Julio

**SÃO PAULO**  
Cinemateca Brasileira  
PORTO ALEGRE  
Bela Rolândia (CIN)  
7 al 12 de Julio

**CARACAS**  
Cinemateca Nacional de Caracas  
21 al 26 de Julio



mosa leyenda a pesar de un estilo de animación no del todo adecuado para largometraje. Desde otro abordaje *El oso de peluche* mostró una historia de terror 'real': dos niños que jugando pierden su mascota en un pozo con agua contaminada; el oso luego cobra vida pero con un cuerpo mil veces más grande y amenazador.

Entre los no premiados destacamos el ejercicio *Precipitación* de Marcos Magalanes (Brasil). Magalanes es un grato y conocido visitante, director del departamento de Animación de Embrafilme. Este año se hizo presente con su dibujo simple, casi elemental, con mucha gracia y humor. Por otra parte, *La boca de tormenta* (Polonia), resultó ser una interesante ficción en la que un niño se vincula con un anciano mentiroso y logra sobrevivir. Un ejemplar casi de cine negro infantil. *El gatito*, también de Polonia, resultó una historia atractiva de una niña a la que le regalan un gatito (ella quería un perro) y furiosa lo tira y como en un conjuro pierde su voz y comienza a maullar como gato para desesperación de su familia que intenta aprender su idioma. La niña encuentra más tarde a su desdeñada mascota que le devuelve el habla.

En general parecieron más ricas y atractivas las películas destinadas a los más pequeños. *El misterio del reloj cucú* (Estados Unidos) fue la propuesta del Festival que a nuestro criterio mejor logró ponerse en el lugar del niño. En la casa del protagonista compran un

reloj muy especial y él descubre los secretos de su magia. El caso es que gracias a ese maravilloso medidor del tiempo el niño no hace más que cumplir su fantasía de hacer desaparecer de toda existencia a una hermana bastante molesta. Seguramente esa fantasía constituía un pesado fantasma en los

adultos, en esos mismos que intentan mostrar al público infantil realidades que aún no están en condiciones de abarcar.

Los esfuerzos de organización de Divercine se superan año a año, aunque a pesar de la colaboración de instituciones públicas y empresas privadas hayan fracasado los in-

tentos de Cinemateca Uruguaya por traer a la Directora de Kinderfilmfest de Berlín. Lo que sí cabe destacarse es el aumento de la afluencia de un público, el infantil, que en estas fechas se ve bombardeado por productos industriales. **RI**

Amparo Gea



## ADMINISTRACION DE LAS OBRAS SANITARIAS DEL ESTADO LLAMADO A EXPRESIONES DE INTERES

### PARA LA REALIZACION DE OBRAS Y LA PRESTACION DEL SERVICIO DE SANEAMIENTO Y DE SUMINISTRO DE AGUA POTABLE, POR CONCESIÓN DE OBRA PÚBLICA, EN EL DEPARTAMENTO DE MALDONADO REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

La Administración de las Obras Sanitarias del Estado (O.S.E.), invita a compañías interesadas en participar en el PROCESO DE INTERCAMBIO (DATA ROOM) previo al llamado a Licitación Pública Internacional para el Diseño y Construcción de las ampliaciones de los sistemas existentes y la Operación y Mantenimiento, por Concesión de Obra Pública, de los Servicios de Agua Potable y Saneamiento en el Departamento de Maldonado - República Oriental del Uruguay.-

El sistema en funcionamiento está constituido por 40.000 conexiones de agua y 14.000 de saneamiento.

Los participantes deberán ser Empresas o Consorcios Operadores de Sistemas de Agua Potable y Saneamiento de tamaños no inferiores a los mencionados.

Los interesados podrán consultar y adquirir al precio de U\$S 1.000 (Dólares Americanos mil) las «BASES Y CONDICIONES DE LAS EXPRESIONES DE INTERES» en las Oficinas Centrales de O.S.E., Sección Licitaciones; Carlos Roxlo 1275, Piso 3; TELEFAX: (598.2) 494677; Montevideo - URUGUAY; en el Horario de 9:30 a 16:00 horas.-

El Plazo de recepción de las Expresiones de Interés vence el 28 de agosto de 1997, a la Hora 15.-

OFICINA DE RELACIONES PUBLICAS



## VUELVE PERSONA AL FLORENCIO SÁNCHEZ

## La danza de los heterónimos de Pessoa

*Persona, danza y poesía*, idea original y dirección de Andrés Waksman, se hizo presente a fines de marzo en la escena montevideana. Basado en poesías de Fernando Pessoa y música de Danças Ocultas —un grupo joven portugués— el espectáculo se mostró fresco y original. Tras unos meses de silencio, vuelve *Persona*, como un viento misterioso y fugaz, los días 25 de julio en el Teatro Florencio Sánchez del Cerro, y 29 y 30 en el Teatro del Círculo.

## Los primeros pasos

Originalmente concebida por el director Andrés Waksman como un unipersonal, el protagonista de *Persona* iba a ser un personaje que transcurría por diferentes estados y momentos de su soledad. Pero posteriormente la inclusión de otros integrantes, como esas diferentes personas que habitaron en el interior del poeta portugués Fernando Pessoa, determinó que cada personaje tuviera un perfil más concreto —considerando que, además, había poesías de los distintos heterónimos de Pessoa—. “Si bien cada personaje iba a conservar cierta ambigüedad, este pasaje de lo individual a lo colectivo pretendía dar un abanico más interesante. El único integrante que desde el principio estuvo ahí fue la mujer en la ventana, la idea de que al menos tenía que haber una mujer en la ventana, que anduviese por ahí. El paso siguiente fue dividir los momentos que ese personaje primario atravesaba”, señaló Waksman a Posdata.

## Viaje al origen

Un reciente viaje a Europa del director determinó que el espectáculo que pasara fugazmente por las tablas montevideanas vuelva, en su opinión, “renovado y más maduro”. Waksman cuenta que en su estadía en Portugal buscó en un diario algo de Pessoa y se encontró con un espectáculo que integraba —al igual que el suyo— poesía y música. “Pensé que tal

vez mezclaba las cosas como lo que habíamos hecho en Montevideo, y fui a ver qué hacía. Llegué a ese lugar a las doce de la noche, como indicaba el diario, y no había nadie. Había sólo un tipo dando vueltas y cuando le pregunté a qué hora empezaba, me dice: ‘ahora empieza, dentro de unos minutitos’. Alrededor de la una menos veinte le pregunté de nuevo y el mismo hombre me dijo que no me fuera, que faltaba poco. Y aunque éramos dos —en ese tiempo había llegado una mujer—, el hombre ése que andaba por ahí empezó su función. El tipo era impresionante, actuaba como para cien, como para un teatro lleno. A medida que la función transcurría fue llegando gente. Me encantó. Al final hablamos, le conté lo que estaba haciendo y él me contó que había llegado a hacer tres ciclos de Pessoa de siete años. Él, en realidad, es un estudioso de Pessoa y como el escritor tiene toda una cantidad de cuestiones numéricas, astrológicas y esotéricas sumamente complejas... A mí me dio un poco de vergüenza, porque en realidad lo mío es una aproximación a Pessoa, pero a la vez sentí mucho respeto, porque el tipo era como la encarnación de Pessoa. En esos días, para conversar, él me

citó en los lugares donde iba Pessoa, en los puntos típicamente pessoanos, y me contó cada cosa que el escritor hacía en esos sitios.”

## Texturas musicales

Otro aspecto que motivó, según Waksman, el crecimiento del espectáculo *Persona*, fue el encuentro con los músicos de Danças Ocultas. “Comencé por rastrear para ver cómo podía contactarme con ellos, o al menos llegar hasta sus managers, porque allí todos tienen managers. Al fin, uno de los managers me dijo que podría tener una entrevista, pero siempre delante de sus representantes. Al final, entre manager y manager, el compositor me propuso ir al pueblo donde ensayaban y salir así de todo eso de los managers. Dos días más tarde me fui para el norte de Portu-

gal y fue impresionante. Llegué al pueblo y el compositor estaba encantado. El tipo tiene mi edad, 29 años, y este disco que usamos en la obra es su primer disco. El resto de los músicos tienen entre 23 y 24 años y habían sido sus alumnos durante seis años. En el pueblo fue alucinante, conocí a todos y estuve en un ensayo. Luego nos fuimos a la casa de uno de ellos, a ver el video de *Persona*, con mucha gente; era una casa de familia y les encantó, al punto de la emoción. Decían: ‘no podemos creer que en Uruguay estén haciendo esto’. Era la primera vez que veían su música en imágenes. Decían que era divino, que se identificaban con ciertas imágenes. Abrieron una botella para festejar”.

## El regreso

Los encuentros con el ac-





tor y los músicos de Danças Ocultas provocaron a Waksman a seguir investigando y trabajando en el espectáculo, que esta noche se repone en la sala Florencio Sánchez. "Persona me había desgastado un poco. Para ser la primera vez que dirigía, había sido una cosa muy grande."

Cuando volví de Portugal tuvimos que reacomodarnos, evaluar, ver dónde estaban ellos y dónde estaba yo. Habían pasado dos meses, ellos habían quedado solos con la obra y yo me había ido. Hubo un reencuentro y algunos reproches, pero estas cosas hicieron que nos replanteáramos una cantidad de cosas. Todos sabemos más lo que queremos y lo que no queremos. Cada uno plantea sus protestas, y yo paso a dirigir algo que tiene más de autogestión".

G. T.

## ANDRÉS WAKSMAN

### Viaje a Pessoa

Andrés Waksman (29 años) estudió actuación en la EMAD. Paralelamente a su formación técnica ingresó en la Comedia Peñañol y luego en la Compañía Italia Fausta. En la segunda mitad de su aprendizaje empezó a trabajar con Graciela Figueroa en danza. "La danza fue al principio como un complemento, dice Waksman. Pero al terminar la Escuela, el tema de la danza y el movimiento fue lo que más me empezó a atraer". Las dos personas a quienes considera sus maestras son Adriana Lagomarsino dentro de la Escuela y Graciela Figueroa en el terreno de la danza. Su participación en la película *El dirigible* le permitió un viaje al Festival de Cannes y no tuvo más excusas para permitirse un largo viaje de un año por

toda Europa. "Trabajé mucho en danza, especialmente en un solo que bailé en Madrid y en Barcelona". Luego se fue a París y estuvo alrededor de tres meses tomando esporádicas clases de danza hasta que probó suerte en una audición para una Escuela. "Fue como una colimba de nueve meses de danza contemporánea, con una cantidad de profesores de líneas diferentes, desde el expresionismo alemán a la línea americana o la francesa. Ya al final de la formación había una posibilidad de mostrar, y yo mostré un solo en base a co-



sas que estaba leyendo de Fernando Pessoa. Porque fue simultáneamente por ese tiempo que empecé a leer Pessoa". Después de Europa, su primer viaje, Waksman volvió a Uruguay con la idea de terminar el solo y presentarlo. Esa misma idea individual se transformó en la poblada y múltiple *Persona*.

Foto: Andrés Stapff

# AHORA SU PLATO FUERTE ESTA EN EL CONRAD.

DISFRUTE  
EL MENU  
GANADOR DEL  
CONRAD

Las Slots  
del CONRAD son las  
que más pagan.



Restaurant  
**LAS BRISAS**  
Café Terrace estilo californiano.  
Té, almuerzo o cena.  
Deliciosas pizzas.  
Abierto todos los días,  
24 horas.

Lobby Lounge  
**LOS VELEROS**  
Happy Hours  
Show en vivo.

Restaurant Buffett  
**MANJARES**  
Todos los fines  
de semana  
Champagne Brunch

Quienes desayunen, almuercen o cenén en los restaurantes LAS BRISAS, LOS VELEROS y MANJARES de CONRAD, tendrán la oportunidad de jugar **GRATIS** una chance por mesa, en la Máquina Especial de Slot del Menú Ganador del CONRAD\*

### GAÑE:

- **US\$ 1.000** en fichas del Casino.
- **Estadías en el CONRAD.**
- **Tours en limousine por Punta.**
- **Noches románticas en el CONRAD.**
- **2 x 1 en el Brunch de Manjares.**
- **Botellas de vino o champagne.**
- **Regalos del Casino.**

\*Bases en Conrad Resort & Casino Punta del Este.



Reservas: Tel. (042) 91111 (ext. 2276).



# CRÍTICA



desde diferentes ángulos, ya sean los rústicos campesinos de los pueblos, los sufridos obreros de las fábricas, los soldados que pelearon en la Guerra Civil Española o los intelectuales sobresalientes de la época como lo fueron los literatos Pío Baroja, Antonio Machado, Miguel de Unamuno y Ramón del Valle Inclán.

Entre las diversas obras que integran la muestra se destaca un trabajo de Agustín Centelles, reportero gráfico de la época, que logra una espléndida fotografía en su *Guardias de Asalto parapetados en la Calle Diputación*, no sólo por el carácter documental sino por el exquisito encuadre y la armoniosa combinación de los elementos que componen la toma: los guardias de asalto aparecen rifle en mano usando los caballos muertos a modo de barricada. También se pueden ver en la exposición a representantes españoles del llamado pictorialismo fotográfico, intentando realzar la cualidad estética de la fotografía. Los artistas que pueden incluirse dentro de este movimiento se caracterizaban por manipular los negativos y usar técnicas propias de la época como las gomas bicromatadas, los carbonos o el bromóleo. Uno de los más logrados ejemplos de *pictorialismo* es la obra de Miguel Goicoechea, *Beatas del Valle de Esteribar* (1925), en la cual el creador manipula las figuras de modo significativo, transmitiendo una subjetividad y un lirismo que se acerca al de un expresionismo pictórico, e incluso se puede arriesgar una comparación entre esta obra y las *foto-*

*pinturas* en blanco y negro que el pintor alemán Gerhard Richter realizó en la década del 60.

*Las Fuentes de la Memoria II* es una muestra que merece ser visitada tanto por su carácter documental como por el interés y la actualidad en el tratamiento de la figura que dejan traslucir la obra de importantes fotógrafos de principios de siglo.

**Florencia Sáder**

**LAS FUENTES DE LA MEMORIA II - Fotografía y Sociedad en España 1900-1939 - Museo Torres García (Peatonal Sarandí) - Horario: lunes a viernes de 15 a 19 horas y los sábados de 11 a 13 horas.**

## TEATRO

### DIOS SALVE A LA SEÑORA

### Un plástico desprolijo

*Dios salve a la señora*, última pieza del dramaturgo uruguayo Dino Armas, plantea los conflictos que se generan en torno a una matriarca asesina y prepotente que domina al gris ámbito de una casa vieja y a sus habitantes, igual de grises y conflictuados. Ese único día que veremos en la vida de María de las Amalias, la protagonista, comienza con el entierro de su perrita, golpe demasiado duro que le arruina la monotonía de sus días, de vigilancia y castigo.

El texto de la obra no mejora la simplona e innecesaria trama y abunda en frases hechas que cometen el pecado de ser altisonantes

durante toda la pieza. Por ejemplo, María de las Amalias reprocha al hijo con un dramático "¡Yo te di la vida!", para persuadir a éste de darle un nieto a quien dejar su fortuna. Pretende, además, con ese nacimiento, preservar el apellido de la familia -no queda claro cuál es el 'apellido de la familia' al que la protagonista hace referencia, ya que la familia tiene alrededor de siete apellidos, es decir, uno por cada marido a quien la señora sobrevivió, y para agregar más datos a la turbulenta trama, éstos murieron de manera muy sospechosa.

Interpretada por el Grupo Teatro Espejos, la pieza no mejora su bajo nivel cualitativo, y las actuaciones desparejas le dan un cierto aire de comedia que resulta desconcertante. Mientras que Susana Mazzucchelli interpretando a María de las Amalias da a su personaje una impronta rígida y envarada que recuerda los melodramáticos teatros de los años sesenta, vemos a un Rogelio, interpretado por Jorge Villarmarzo, que parece salido de un programa cómico, quizá, de unas décadas posteriores. Las demás actuaciones eligen su camino, algunas adquieren un aire serio, otras siguen el estilo de la rígida protagonista, otras optan por un lenguaje natural.

En suma, el espectáculo es un conjunto caótico de actuaciones y estilos, un collage en el que el artista no encoló bien los elementos que integrarían su obra y del que cada tanto una pequeña lámina se cae o un pedazo de madera no resiste la humedad.

**Georgina Torello**

### DIOS SALVE A LA SEÑORA -

Autor: Dino Armas - Dirección: Walter Cotel - Elenco: Susana Mazzucchelli, Jorge Villarmarzo, Mary Soler. - Teatro Alianza Francesa, sala 1 - Funciones: viernes y sábados 21.30 y domingos 18.00 hs.

## VIDEO JUEGOS

### CIVILIZATION II

### Cambiando la historia

El *Civilization* que inauguró esta saga de videojuegos de estrategia lleva vendidos a la fecha cerca de un

## PLÁSTICA

### LAS FUENTES DE LA MEMORIA II

### Memoria fotográfica

En la exposición itinerante *Las Fuentes de la Memoria II*, que es posible visitar en el Instituto Goethe hasta el próximo 16 de agosto, se puede adivinar la intención de rescatar un pasado entrañable y traumático a la vez, no sólo para los españoles sino también para todos los pueblos con una fuerte influencia ibérica, como el uruguayo. Se puede decir que los rostros que nos contemplan desde las fotos resultan familiares; el reconocimiento que se produce hace que a esta excelente muestra se le sume un atractivo más, el de recuperar un pasado del cual gran parte de nosotros hemos oído hablar a nuestros padres o abuelos.

La sociedad española de principios de siglo se encuentra retratada



## Contra el olvido cultural: En busca de los espacios perdidos



El otro día, con algunos amigos más jóvenes, me dirigí a un boliche nocturno donde se podía escuchar a la Velvet Underground casi todo el tiempo. Un número considerable de concurrentes coreaba las canciones o hacía comentarios de conocedor sobre aquéllas. Me pregunté, entonces, sobre las posibles causas de tal fenómeno. Porque, digámoslo de entrada: la Velvet Underground y su líder Lou Reed nunca deben de haber vendido más de mil discos en el Uruguay. Me rondaba en la cabeza, entonces, una preocupación por dilucidar misterios similares como el que me asaltó durante el concierto de Actitud María Marta y Control Machete en La Factoría: ¿de dónde salen los jóvenes uruguayos que corean y celebran las relativamente oscuras tonadas del grupo bancado por Andy Warhol y de los hip-hoppers latinos? O mejor dicho: ¿cómo ignorar la existencia de espacios o instancias de reunión de estos practicantes de cultos no tradicionales?

Estas preguntas tienen su origen, también, en ciertas narraciones (orales) de Peveroni sobre la importancia de Amarillo, boliche que gozó de asidua concurrencia a principios de los noventa. Parece que la gente mas 'hip' se juntaba en ese espacio físico donde se podía bailar, escuchar música o disfrutar de las múltiples performances que allí se llevaban a cabo. A diferencia de lo que me ocurrió con el bar donde se homenajea a la Velvet, a éste nunca lo visité, lo cual quiere decir que para mi experiencia vital aquel escenario, importante para los performers locales, tiene poca o nula incidencia. Lo que a veces me pregunto es cuánto estamos perdiendo, en materia de capital cultural, con la falta de registro que han sufrido experiencias culturales similares.

Es evidente que las 'movidas' culturales duran poco y su continuidad, por lo general, se debe a mecanismos de reproducción oral de la experiencia o, en la mayoría de los casos, simplemente se da en la mente de los que alguna vez participaron de ellas. En otros países, en los casos en que las 'movidas' han sido más o menos hegemónicas (caso de la madrileña que siguió a la muerte de Franco), han quedado registros de todo tipo que hacen posible el estudio de las mismas por parte de un hipotético investigador (de hecho se ha escrito bastante sobre el tema desde la academia). Pero en Uruguay (debería decir en Montevideo, dado que desconozco la realidad cultural del resto del país), incluso la 'movida' más removedora de los últimos tiempos (la del rock nacional y las revistas subterráneas, a mediados de los 80) permanece pobremente documentada. Acaso, como alguien sugirió, se deba a que no tuvo un sitio de reunión que la aglutinara.

Ante la tendencia al olvido que los observadores culturales ostentan cuando se trata de manifestaciones que trascienden los formatos tradicionalmente aceptados en el medio, surge la necesidad de empezar, de una vez por todas, con una política de registro y archivo escrito, visual u oral de las 'movidas' culturales. De lo contrario, como decían los latinos, a las palabras se las lleva el viento.

Gustavo Verdesio  
verdesio@chasque.apc.org

millón de copias. El éxito radicó, seguramente, en adaptar las claves de este tipo de juegos a marcos históricos que hacen que el usuario construya un imperio a lo largo de la historia de la humanidad. La continuación de la saga permite ir un poco más lejos, pudiendo el jugador 'alterar' la historia, reviviendo escenarios reales y enfrentándose a líderes de diferentes épocas.

En *Civilization II* el jugador toma el papel de jefe de una civilización, siendo su deber llevarla por buen camino, formando una nación rica, sabia y poderosa. El objetivo final del juego es aniquilar a las restantes civilizaciones o ganar la carrera espacial (llegar a Alfa Centauro). Al inicio se seleccionan los menús previos (tamaño del mundo, dificultad, cantidad de civilizaciones para competir) para que la acción comience inmediatamente con un grupo de colonos en una tierra totalmente inexplorada, los que fundarán una pequeña ciudad que



el jugador intentará convertir en la más poderosa del 'mundo conocido'. El transcurrir de la historia y el tiempo permite en *Civilization II* recrear escenarios 'prefabricados', tales como la segunda guerra mundial o el imperio romano. El jugador también puede optar por activar el modo 'trampa', que le permite forzar un gobierno, crear rápidamente unidades tecnológicas, aniquilar otra civilización o editar el dinero que dispone cualquier otro participante, entre otros. También puede transformar ciudadanos libres en artistas (baja el descontento), en científicos (avances rápidos) o en recaudadores de impuestos (recauda más dinero y reduce corrupción). Pero la ciudad virtual también tiende sus 'trampas'; al llegar a 900 000 habitantes, por ejemplo, se deberá construir un acueduc-

to, o bien hay que prestarle atención a detalles como los excedentes agrícolas (como debe ser) y a otras variables que repercuten en el contenido de los ciudadanos. El juego también cuenta con la opción 'ver ciudad', con la que el jugador puede observar el estado de su ciudad como si estuviera en un avión, pudiendo observar todas las construcciones. Obviamente el jugador se siente un verdadero 'emperador', pero debe cuidar muy bien su política exterior, ya que al aliarse con su vecino éste puede infiltrarle espías y robar tecnologías, o viceversa.

Este excelente juego de estrategia cuenta con excelentes gráficos, una banda sonora increíble y produce una 'adicción' bastante grande. A pesar de que jugar a la guerra y convertirse en dictador virtual no parece una idea muy pedagógica

para los más chicos, el juego contiene un excelente y bien documentado plano educativo, ya que informa al jugador de qué manera influyó cada descubrimiento en la historia real, cómo se descubrió, quién, cuándo, dónde, etcétera. En síntesis, un sofisticado

juego de estrategia que deja al clásico *War* de mesa como un pasatiempo prehistórico.

Matías Brum  
**CIVILIZATION II** - Sid Meier -  
Proein Software y Microprose -  
Para todas las edades - Versión  
CDROM - Distribuye Mosca Hnos.

### Taquilla

Espectadores

- 1) **Hércules** ● (Animación), prod. Disney (Punta Carretas, Trocadero, Metro) ..... 35 237
- 2) **El mundo perdido** ●● (Acción), dir. Steven Spielberg (Punta Carretas, Plaza, Nuevo 18) ..... 27 150
- 3) **Dibu, la película** ● (Comedia), c/ Dibu (Punta Carretas, Metro) ..... 12 208
- 4) **Todos los perros van al cielo 2** ●● (Animación), c/ Itchy y Charly (Punta Carretas, Metro) ..... 2 592
- 5) **El quinto elemento** ●●●● (Ciencia ficción), dir. Luc Besson (Punta Carretas) ..... 1 926

(Semana del 15 al 21 de julio. Fuente: Enec)



## EL FANTASMA

## Resurrección de un comic olvidado

El Fantasma, de Lee Falk, fue hace unas décadas un comic tan popular como inusual. El personaje central, 'El Fantasma que camina', era un enmascarado perteneciente a una familia de justicieros que heredaban dicho puesto de generación en generación. Un misterio en algunos aspectos, el Fantasma era también uno de los héroes más terrenales que haya dado el comic; no sólo carecía de superpoderes sino que su principal virtud era su habilidad en el uso de sus dos pistolas. También tenía una novia y visibles intenciones de reproducirse y continuar su fantasmal linaje.

La ola de adaptaciones de personajes del comic al cine ha terminado incluyendo a El Fantasma dentro de los héroes de papel que han pasado al celuloide. El resultado es esta producción que, sin los bombos y platillos de Batman o Dick Tracy, revive a dicho personaje sin demasiadas pretensiones y con bastante fidelidad. Billy Zane presta su rostro al personaje, constituyendo una de las pocas traiciones de la película al comic original (El Fantasma nunca llegaba a aparecer sin su más-



cara), secundado por una serie de actores bastante desconocidos junto a los cuales se ve envuelto en aventuras similares a las de la saga de Indiana Jones. Sin llegar a ser una producción clase B, *El Fantasma* es mucho más humilde que otras películas similares

consiguiendo por limitación aproximarse bastante bien al espíritu original de la historietta. Las escenas de acción están bien resueltas y el ritmo se mantiene a lo largo de la película sin mayores caídas. Extrañamente casi no es utilizada una de las principales características del personaje de comic, que eran las marcas que dejaba en la mejilla de sus adversarios después de golpearlos con su legendario anillo de calavera, pero eso son detalles que el público infantil hacia el cual la película está orientada pasará por alto ante el despliegue de acrobacias y persecuciones que la convierten en un producto ideal para una matinée en compañía de sobrinos. **PD**

G. Curbelo

**EL FANTASMA** (The Phantom) - Director: Simon Wincer - Elenco: Billy Zane, Treat Williams y Kristy Swanson - Distribuye Ronlay.

## ESTRENOS

Tim Burton no parecía querer otra cosa con *Mars Attacks!* que divertirse y divertir a su público con una historia de marcianos invasores, objetivo cumplido ampliamente en esta película absolutamente disfrutable en la que desfila medio Hollywood enfrentándose contra unos alienígenas delirantemente malvados.



**MARS ATTACKS!** - Dirigida por Tim Burton - Con Jack Nicholson, Glenn Close, Annette Bening, Danny de Vito y Pierce Brosnan - Distribuye Ronlay.

Originalmente un telefilme para la HBO, *Nunca mires atrás* es un policial con varias características heredadas de Tarantino y los más modernos cultores del género. Una historia sobre un drogadicto perseguido por delincuentes que

se refugia con sus antiguos amigos mientras se prepara un violento enfrentamiento.

**NUNCA MIRE ATRÁS** (Don't look back) - Con Eric Stoltz, Josh Hamilton y Billy Bob Thornton - Distribuye Halven.



Una película de acción en la que un grupo de ex mercenarios se reúne nuevamente para enfrentarse con un grupo terrorista que amenaza a una ciudad entera. Actúa Roddy Piper, a quien no habíamos visto desde la maravillosa *Sobreviven*, de John Carpenter.

**THE BAD PACK** - Con Robert Davi y Roddy Piper - Distribuye Censa.



## Buscados

- 1) **Hijos de la calle** ●●● (Drama), c/ Robert De Niro (Halven)
- 2) **El espejo tiene dos caras** ● (Drama), c/ Barbra Streissand (Censa)
- 3) **Contra viento y marea** ●●●● (Drama), dir. Lars von Triers (Enec)
- 4) **Ángeles e insectos** ●●● (Drama), c/ Patsy Kensit (Enec)
- 5) **Estrella solitaria** ●●● (Policial), c/ Kris Kristoferson (Censa)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 708297)

## ENTRÉNESE



**TESTS DE SELECCIÓN DE PERSONAL**  
por  
Chantal de Sérerville  
y Bernard Myers

200 ejercicios conforman un verdadero manual de instrucciones para tener éxito en las pruebas de selección de personal.



**EVALÚE SU PENSAMIENTO LATERAL**  
por Erwin Brecher

88 ingeniosos desafíos que permiten ejercitar las dotes de pensador lateral; es decir, de resolver problemas desde una óptica diferente.

PRUEBESE

## Y DIVIÉRTASE



**LAS 505 MEJORES COSAS JAMÁS DICHAS**  
Recopilado  
por Robert Byrne

505 frases de famosos y desconocidos concentran lo más brillante y estimulante del ingenio humano. Best seller en los Estados Unidos.



Distribuye AMEXI PUBLICACIONES  
Luis A. Herrera 1910  
Montevideo  
Tel.: 47 97 23





## CHOPPER EN LA FACTORÍA

# Metal pesado sin problemas

El jueves pasado, vísperas del fin de semana largo, me llamó un amigo para ir a la presentación de un disco de heavy metal. Ni él ni yo somos metaleros; íbamos de onda porque nos había invitado uno de los muchachos del grupo. No muy convencido —no tanto por lo que fuera a escuchar, sino por las pocas ganas de moverme hasta La Factoría— arrancamos para el Prado a la conferencia de prensa y posterior concierto de Chopper. Pero no iba solo, además de mi amigo, me acompañaba toda una carga de pre-conceptos acerca de este tipo de música y su entorno: 'peludos' en camperas de cuero con muchos parches gritando incongruencias al ritmo de guitarras desafinadas; pogo y descontrol con muchos golpes y aullidos; botellas de vino y borrachos tirados; problemas con la policía y largos etcéteras. Para mi asombro y sorpresa, todo fue totalmente distinto.

La conferencia, que comenzó un tanto retrasada, mostró a un conjunto de 'botijas' uruguayos, muy centrados y claros a la hora de expresarse, que tienen muchos proyectos y ganas de hacer cosas. Me empezaba a gustar el asunto. No estaban en la clásica posición de estrellas, con estúpidas declaraciones 'filosóficas', del tipo que estamos acostumbrados a ver en la cadena monopolizada argentino-mexicana, llamada MTV latina. Ni siquiera expusieron un marketing barato y de pacotilla como el semineuronal Marilyn Manson. No, lo de ellos era una excelente explicación del trabajo, de la técnica, de las letras, del contenido y pensamiento de la banda; eran en serio, profesionales en un país donde para-

dójicamente no se puede vivir de la música, salvo en contadas excepciones.

Finalmente vino la prueba de fuego. La presentación en vivo del segundo disco de la banda, *Sangrando*. Y ahí se vio toda la profesionalidad que habían anticipado.

Y un humilde servidor, que nunca había estado en un concierto de metal-pesado, terminó aplaudiendo y divirtiéndose como loco en el show. Hubo pogo, y fue muy entretenido verlo (participar debe haber estado mejor), pues sólo estaban ahí los que querían estar, sin molestar a nadie que estuviera a más de un metro del enérgico movimiento. Algunos chicos, por ejemplo, se tiraban en 'palomita' desde el escenario y eran cuidadosamente atajados por la multitud sin que se perturbara el ritmo. Y si el que se tiraba era el vocalista, prolijamente la masa humana lo devolvía a su lugar. No hubo ni siquiera un machucón entre los participantes, ni se vio una sola botella/caja de vino, ni objetos arrojados por el aire. Había familias participando tranquilamente desde el segundo nivel. Se podía caminar por todo el recinto como si fuera una noche más de baile sin recibir un empujón, ni siquiera un pisotón.

¿Y de Chopper qué puedo decir? No voy a hablar de técnicas ni influencias musicales porque apenas sé tocar el timbre. Pero como un simple consumidor de música les puedo decir que están a la altura de cualquiera —y en muchos casos por encima— de lo que viene 'de



afuera'. Que la música no es estruendosa ni las letras incongruentes; que es metal pesado muy digerible. Que Fabián Furtado es un carismático showman y excelente vocalista, y que lo secundan a la par Diego García en bajo, Gabriel Brikman en guitarra y Leonardo Rodríguez en batería. Que fue una excelente demostración de música popular uruguaya (¿o acaso Chopper y sus fans son extranjeros?).

Al terminar, cuando ya la batería no dio más y el vocalista anunció que no podían seguir tocando porque se había roto el

mencionado instrumento, la masa pidió que siguiera *a capella*. Una vez más, con los coros del público, Fabián hizo otra muestra de la profesionalidad y oficio de Chopper, al cantar un middley de temas propios sin desafinar ni una sola vez. Luego, después de los aplausos y cuando normalmente se esperarían los desmanes posconcierto, la gente se retiró alegremente y sin el más mínimo contratiempo. El único policía presente en el recinto debe haber tenido una noche aburrida sin trabajo.

Bien por este grupo y bien por la gente que los sigue. Si éste es el metal pesado, que siga habiendo más. Bien por estos 'juveniles' sub-tanto, que mostraron que acá se hacen cosas y de gran nivel. Que la gente los vaya a ver, los escuche y los apoye; no se van a encontrar con 'lo que es de esperar', se van a divertir y van a pasar un excelente rato. **RD**

Rodrigo Guillenea  
rgm9471@adinet.com.uy

### INTERNAUTAS

Esta subsección pretende ser un espacio para los lectores, un foro abierto donde discutir y plantear impresiones personales acerca de fenómenos relativos al mundo del espectáculo. Para participar basta enviar una carta a Cuareim 1811 o un correo electrónico a Posdata@adinet.com.uy.



### Viaje al tiempo de los guapos

Entre desafíos de compadritos, algún tango que otro, coqueteos y demás, la vida del conventillo, reflejo de una época ya lejana, transcurre por una hora y algo en la gran sala del Teatro Solís. Una escenografía de Hugo Millán que parece dibujada en el escenario le da a la obra un toque de cuento o bien de caricatura que acentúa el ambiente general de jarana y chiste. El director Ruben Yáñez, en su versión de *El conventillo de la Paloma*, de Alberto Vacarezza, logra diseñar con gran vivacidad ese lugar de intercambio y encuentro social que es el conventillo. Lo simple de la historia —la Paloma, una muchachita que quiere rehacer su vida y se va al conventillo como lugar de retiro, y el revuelo que causa su llegada entre los habitantes de éste con la consiguiente reacción de sus mujeres— no es obstáculo, sino más bien permite al director introducirnos en una realidad pasada y nuestra. Le permite hacernos reír de los mismos juegos de palabra ingeniosos que hacían reír a nuestros antepasados y disfrutar, ahora sí, con cierto aire antiguo, los tangos que éstos bailaban, cantaban o tarareaban. Retrato dinámico y vivaz de un pasado que nos habla desde lejos, *El conventillo de la Paloma* es una oportunidad para encontrar los tangos en su ambiente natural o, en el hall del Solís, ensayar unos pasos con los actores, que luego de la función invitan a bailar a la platea. En fin, un momento para viajar en el tiempo. **PD**

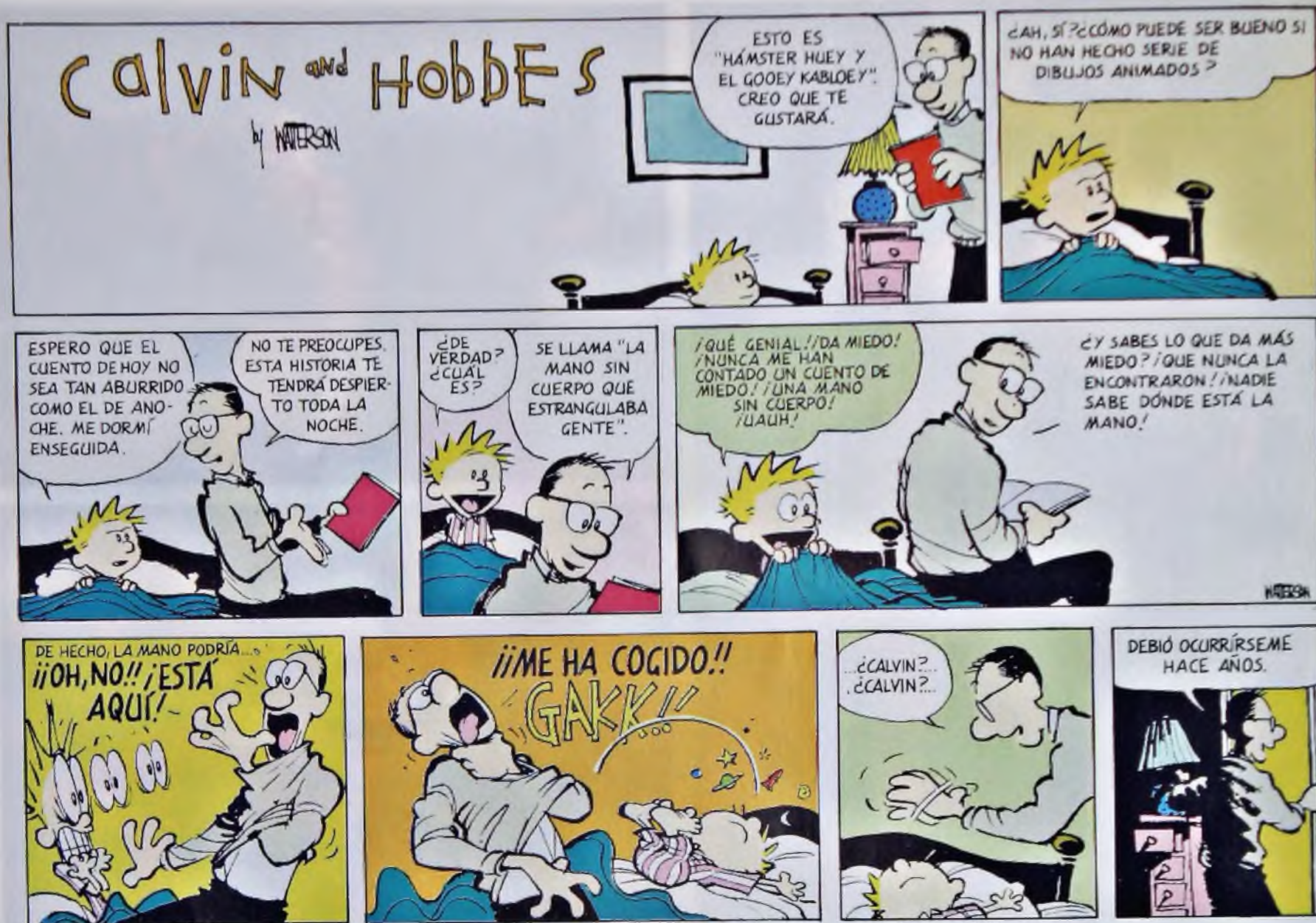
Georgina Torello  
Fotos: Pablo Bielli





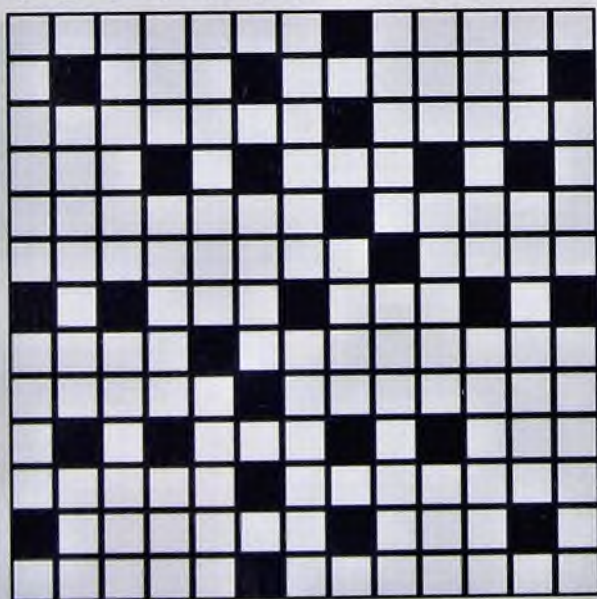






P A S A T I E M P O S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



**HORIZONTALES**

1. Nublada./ (Lo) Lo otro, lo restante.
2. Percibir los sonidos./ Hacer una cosa a semejanza de otra, copiar.
3. Liar hilo en ovillo o carrete./ Francmsón.
4. Olfateé./ Dueño.
5. Calidad de sano./ Tenue, delicado.
6. Poner morado./ Cuerda empleada para sujetar.
7. Expuso al fuego./ Ave corredora australiana.
8. Pez de carne muy apreciada./ Pondré horizontal una superficie.
9. Empresa de aeronavegación del Brasil./ División de la célula.
10. Interprete lo escrito./ Onomatopeya del ruido de una cosa al caer.
11. Masa de pan fermentada con levadura./ Relatase, contase.
12. (... France) Empresa de aviación.
13. Remará hacia atrás./ Raerá ligeramente una cosa.

**VERTICALES**

1. Que tiene nudos (fem.)./ Garantía.
2. De Elam./ Prefijo: por encima de.
3. Del ganado vacuno./ Nombre de la actriz Andress.
4. Ata con soga./ De Irán./ Entregar.
5. Adornadas./ Interpretación de un texto.
6. Nombre dado al dios egipcio Ajnatón.
7. Agitada, colérica./ Imantar.
8. Vi de nuevo.
9. Entregamos./ Introducirás.
10. Letra griega./ Dio alaridos./ Abreviatura de "Requiescat in pace".
11. Galletita, pastelillo./ Hará madeja el hilo.
12. Argolla./ Elevarías por medio de una cuerda.
13. Falto de valor legal./ Clase, condición.

**SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR**

- Horizontales:** 1. Acerar./ Cubito. 2. Uterino. 3. Aracataca. 4. Duda./ Ema./ Hugo. 5. Útiles./ Beatos. 6. Loe./ Nopal./ Omo. 7. PSOE./ Fumo. 8. OTT./ Ácaro./ Ore. 9. Ocrosa./ Esotro. 10. Loar./ Rad./ Roas. 11. Rebobinar. 12. Jalamos. 13. Otearé./ Asedia.
- Verticales:** 1. Abedul./ Oolito. 2. Utópico. 3. Adiestrar. 4. Rural./ Oreja. 5. Ata./ Eneas./ Bar. 6. Receso./ Carole. 7. Ram./ Púa./ Aba. 8. Citaba./ Redima. 9. Una./ Elfos./ Nos. 10. Bocha./ Orase. 11. Automotor. 12. Gomorra. 13. Oleoso./ Eosina.



# LIFE IN HELL

© MATT GROENING





SERVILLETA  
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Seis aproximaciones a lo mismo



# Se lo hacemos fácil.



No pierda tiempo. Llame a **Telegestiones de UTE** por el **29 30 31** desde Montevideo o al **0800 8111** desde el interior del país y realice sus trámites comerciales, consultas o reclamos desde su hogar, la oficina o el lugar donde esté.

En UTE trabajamos las 24 horas, todos los días del año, para ofrecerle, de la manera más cómoda, el mejor servicio.

**TELEGESTIONES**



**Generando bienestar**



*Los Dominios  
de Honda **CR-V***



*Un utilitario 4x4*

*con el confort de manejo y*

*la performance de un sedan,*

*en cualquier tiempo y en*

*cualquier lugar.*

*Esencialmente diferente, pero*

*definitivamente HONDA.*



*Desde US\$ 39.000 (IVA incluido)*

**HONDA**

URUGUAY

FLORIDA 1463. Tel.: 92 45 55 \*

2.000 c.c., 16 válvulas, 130 HP, inyección, motor DOHC, 4 cilindros, automático, transmisión "real time" 4WD, suspensión de doble triángulo en las 4 ruedas, neumáticos 205/70 R15, dirección asistida, SRS (Airbag conductor y acompañante), vidrios y espejos eléctricos, A/C, radio AM/FM stereo pasacassette y bloqueo central. Opcionales: ABS, techo corredizo y llantas de aleación.